SEMINAIRE,
RUE GIROUARD,
VILLE.

M. le juge V. Chabot et Mme Perrault décorés

M. le juge Victor Chabot, premier président du cercle de l'Alliance française à Saint-Hyacinthe, et Mme Antonio Perrault, première vice-présidente, qui comptent aussi parmi les fondateurs, reçurent chacun une médaille de ladite Alliance, lundi à l'Ecole de Médecine Vétérinaire, à l'occasion du dixième anniversaire de celle-ci.

Elles leur furent remises par M. Robert Fauris, consul de France à Montréal, au cours d'une cérémonie où l'on remarquait encore M. le juge et Mme Gérard Trudel, de Montréal; M. Jean Houpert, professeur à l'Université de Montréal, secrétaire de l'Union des Alliances; M. Raymond Boudou, secrétaire de l'Alliance française de Montréal, et Mme Boudou; le R. P. Houyvet, o.p., prédicateur du Carême à Notre-Dame de Montréal, conférencier de la soirée.

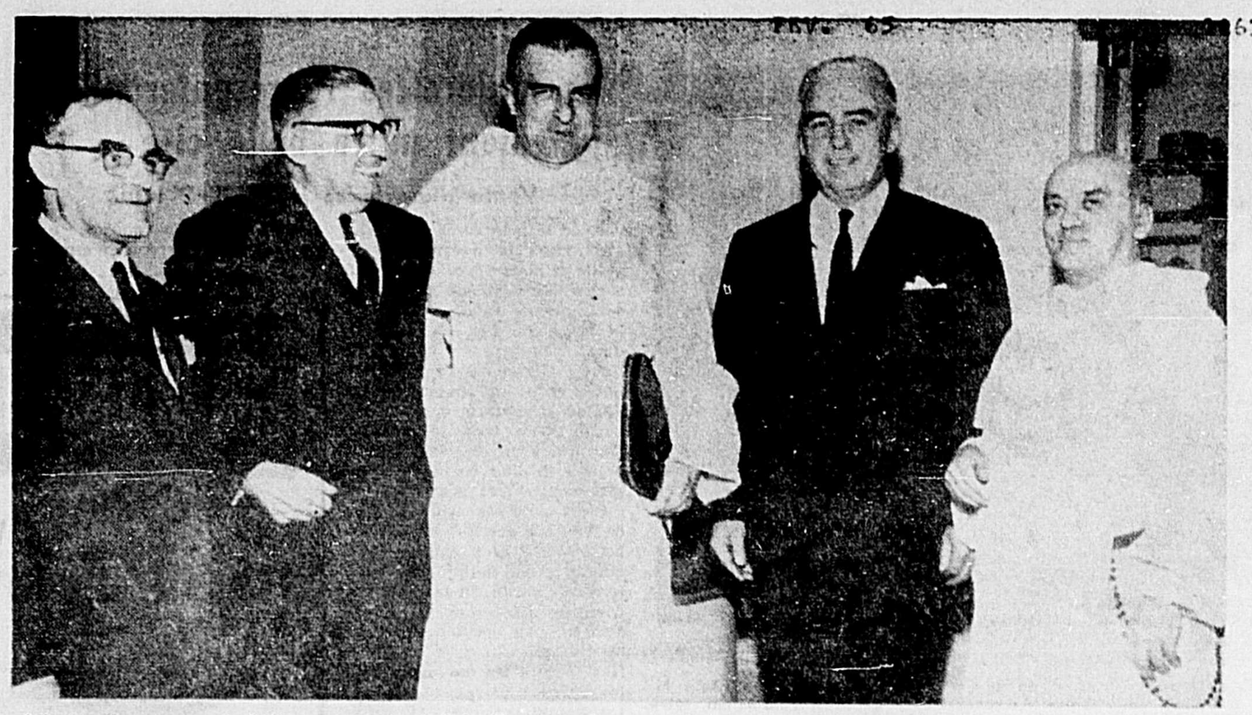
Celui-ci traita de Péguy et de son oeuvre. Ayant rappelé que l'écrivain était considéré, même en France, comme un étrange catholique, ne s'étant pas marié à l'Eglise, n'ayant pas fait baptiser ses enfants, il déclara que l'homme et l'oeuvre lui paraissent indissociables et que certaines pages de CLIO, l'un des grands livres de Péguy, révèle ce "tissu indéchirable" que fut tout ensemble la vie et l'art de cet homme sensible, frémissant, passionné.

Pour la première fois à propos des *Quatrains*, pour lesquels il cherchait une continuité, on voit surgir dans l'oeuvre de Péguy "ce dialogue de la peine et de la grâce" qui remplira toute sa vie. Le Père Houyvet distingue dans l'itinéraire du grand écrivain trois étapes : a) de la grâce à la peine (sa petite enfance et ses premières années d'étude), b) de la peine à la grâce (ses années de maturité et les difficultés terribles de son existence) c) et finalement la communion de la peine et de la Grâce, c'est-à-dire l'expérience finale qui le mènera jusqu'à la mort, au front de la Marne, en 1914.

Evoquant le climat d'austérité et de pauvreté qui vit grandir Charles Péguy, dans le faubourg de Bourgogne, à Orléans "entre sa mère et sa grand'mère, empailleuses", le conférencier en montra également la richesse et le souvenir mélancolique qu'en gardera l'homme. Néanmoins, reconnaissant qu'il avait eu une enfance toute pénétrée d'ordre, de christianisme et d'esprit de devoir, il dira dans un passage célèbre de son oeuvre que "tout est joué avant que nous ayons douze ans".

"Si l'on croit généralement que Péguy abandonna la pratique religieuse au Lycée Lakanal, vers les années 1892-93, on sait le choc qui provoqua son adhésion au socialisme". Il s'agit de la rencontre avec la misère (à Sainte-Barbe, par l'entremise d'un mouvement de charité) et, quelque temps après, de la connaissance qu'il fit de Marcel Beaudoin, le plus cher de ses amis. Péguy se révolte alors devant la détresse des pauvres et l'épouvantable dé-

(suite à la page 10)



A la dernière réunion de l'*Alliance française* de Saint-Hyacinthe, lundi soir. Dans l'ordre habituel : M. Robert Fauris, consul de France à Montréal; M. le juge Bousquet, président du cercle local de l'Alliance; le R.P. Pierre Houyvet, o.p., conférencier de la soirée; M. le juge Victor Chabot; le R.P. Réginald-M. Croteau, o.p., prieur du couvent dominicain de cette ville. *(Studio Reliwtt)*

La construction en trois mois: $674,100

Les dix-neuf permis de construction accordés à Saint-Hyacinthe, au cours des trois premiers mois de l'année 1964, représentent une valeur globale de $674,100, dont $653,000 iront à de la construction neuve. A la même époque, l'an dernier, on avait enregistré un total de 22 permis, représentant $1,379,700. Les dix-neuf de cette année donneront 78 logis. La construction industrielle absorbera $200,000, et la commerciale, $5,900.

M. Lucien Brosseau est réélu président

M. Lucien Brosseau, directeur général de *La Survivance*, compagnie mutuelle d'assurance-vie qui a son siège à Saint-Hyacinthe, a été réélu président de la Chambre de Commerce de notre ville. Il aura comme collègues, en son conseil d'administration, MM. Léopold Labrèche, vice-président; Henry Hudon, trésorier, qui remplace M. Gilles Chartier, démissionnaire; René Fugère, élu en remplacement de M. Irenée Choquette, démissionnaire; Guy Lanctôt, Paul Saint-Onge, Grégoire Girard, Roger Séguin, Carol Wagner, Gaston Ostiguy, René Teasdale.

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

111e ANNEE — No 51 — 10¢ — JEUDI 23 AVRIL 1964

Le ministère de la Santé a acheté l'Hôpital S.-Charles

Le ministère de la Santé, de Québec, s'est porté acquéreur de l'Hôpital Saint-Charles, que dirigent à Saint-Hyacinthe les RR. Soeurs de la Charité. Les dernières transactions à ce sujet eurent lieu lundi dans notre ville, à l'étude MORIN et MORIN, notaires. La nouvelle est officielle, confirmée par l'hon. René Saint-Pierre, ministre des Travaux publics à Québec, député du comté de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative, que nous avons pu atteindre par téléphone à Shawinigan, hier après-midi. Des détails complémentaires seront donnés dans notre journal de la semaine prochaine.

Le Séminaire a besoin de $1,500,000

Les anciens du Séminaire de Saint-Hyacinthe, au nombre de quelque 4,000 dans la province, au Canada et aux Etats-Unis, espèrent recueillir un demi-million de dollars dans leurs rangs, pour aider leur Alma Mater à reconstruire la partie centrale de sa façade, détruite par l'incendie de l'hiver 1962-1963.

Un groupe d'entre eux se réunit mercredi dernier au Séminaire, avec l'intention d'organiser la campagne de souscription qui s'ouvrira à la mi-mai et durera un mois. Ils étaient au nombre de 125, représentant les cinquante classes qui s'échelonnent de 1891 à 1959.

Les travaux de reconstruction coûteront $1,500,000, et les anciens seront appelés à fournir un tiers du montant. Un autre tiers sera versé par le Séminaire, tandis qu'on aura recours à un emprunt pour le troisième.

Chez les anciens, l'objectif est de $10,000 par classe. Ce qui veut dire, a-t-on calculé, une moyenne de $125 par élève. Les souscriptions pourront s'effectuer en cinq versements égaux et annuels.

A la réunion de la semaine dernière, les anciens qui y assistaient assurèrent les autorités, séance tenante, d'un montant global de $60,000.

Outre les anciens, les entreprises qui bénéficient de la présence du Séminaire en nos murs seront aussi priées de donner leur coup d'épaule, dans l'intérêt de la cause commune.

M. le Dr A.-D. Archambault, de Verdun, président de l'Association des Anciens, sera président de la campagne de souscription.

Au dîner de mercredi, des allocutions furent prononcées par lui et par M. le juge Maurice Archambault, de la Cour supérieure; Mgr E.-A. Martel, c.s., curé du Précieux-Sang de La Providence, vice-président de la campagne; M. le juge Victor Chabot, aussi de La Providence.

Certaines suggestions furent faites par Me André Dumont, notaire à Saint-Hyacinthe; M. le Dr Lucien Laporte, chirurgien-dentiste, Montréal; M. Benoit Benoit, directeur général des compagnies d'assurance du groupe *Commerce*, Saint-Hyacinthe.

Deux étudiants se distinguent à une exposition

Deux élèves de l'Ecole secondaire Casavant, de cette ville, ont figuré avec succès à la cinquième exposition scientifique de la vallée du Richelieu, qui vient de se tenir à l'Ecole Gerard Filion, de Ville Jacques-Cartier: MM. Dominique Janssen et Raymond Perrault.

Le premier s'y classa troisième, tandis que le second se vit décerner le prix du meilleur effort. Cela signifie $50 et $10 pour l'un et l'autre.

M. Janssen est fils de M. Guillaume Janssen, de Saint-Thomas d'Aquin, et M. Perrault, de M. Charles Perrault, de Douville, président et directeur général de la maison Casavant Frères Limitée.

Les travaux soumis par eux avaient trait à la métallurgie de l'aluminium et au rendement d'un haut-fourneau.

L'exposition se tint les 11 et 12 avril, et les 68 concurrents représentaient les écoles de S.-Hyacinthe et Beloeil, Saint-Bruno, Contrecoeur, Marieville, Granby, Saint-Jean, Verchères, Sorel, Laprairie, Longueuil. Elle était commanditée par la division de Beloeil, de l'Institut de chimie du Canada.

Un autre étudiant de Casavant présenta un travail à l'exposition, qui lui mérita le 11e prix: M. Benoit Gagnon, fils de M. Albert Gagnon, La Providence. Son travail portait sur la production de l'acide sulfurique.

La ville et la paroisse de Beloeil ne font plus qu'une

Beloeil, 20, (Spéciale)

La ville de Beloeil sur la rivière Richelieu, en face de Saint-Hilaire, s'est enrichie d'un millier de citoyens d'un coup, de deux millions de dollars d'évaluation, d'une superficie qui passe de 1,500 arpents carrés à 7 milles.

Cela tient à l'absorption, par la ville, de la municipalité rurale de Beloeil — laquelle cesse d'exister. Il y a plus d'un an qu'il est question d'annexion et celle-ci vient de se réaliser.

Cela s'est produit sans heurts ni beaucoup d'effort, tout le monde ou à peu près étant du même avis sur le sujet. Son Honneur le maire Ferdinand Halde, de la paroisse, a remis sa démission comme tel, et les autres membres du conseil disparaissent aussi.

Il y a un peu plus d'un an, les propriétaires du Bord de l'Eau, comme il est coutumier de dire dans le pays, désiraient chez eux les services municipaux dont jouissent les citoyens de Beloeil, depuis longtemps déjà.

Ils ne pouvaient y songer sans s'intégrer à la municipalité citadine.

On se consulta, on se réunit et l'on discuta, on finit par faire l'unanimité sur le projet qui mijotait, puis l'on publia dans les journaux les avis légaux et de rigueur, pendant un mois.

Personne ne s'opposant, il ne fut pas nécessaire d'avoir recours à un référendum, et les procédures suivirent leurs cours sans nulle part accrocher.

La population de Beloeil est maintenant de 8,500 âmes, et l'évaluation financière y est au total de $21 millions.

Mlle Blanche Taché meurt subitement, quittant Miami

Mlle Blanche Taché, de Montréal, autrefois de Saint-Hyacinthe, qui fut longtemps à l'emploi de la Banque de Montréal, est décédée subitement jeudi dernier dans le train qui venait de partir de Miami (Floride) devant la conduire dans la métropole. Elle était âgée de 68 ans.

La défunte était fille de feu Henri Taché, de qui relevait autrefois la ferme de l'Ecole de Laiterie de la province dans notre ville, et nièce de feu J. de LaBroquerie Taché, ancien propriétaire du *Courrier de Saint-Hyacinthe*, plus tard Imprimeur du Roi à Ottawa et conservateur de la Bibliothèque du Parlement, et de Léa Fontaine. Elle était soeur de feu Arthur Taché, qui fut premier maire de Val d'Or en Abitibi. Alors qu'elle se trouvait à Miami, elle tomba malade et fit un séjour d'environ trois semaines à l'hôpital, après quoi elle décida de retourner chez elle à Montréal. Le train venait à peine de quitter Miami qu'elle succomba, emportée dans une crise cardiaque. La défunte laisse deux frères et trois soeurs : Roland et Jacques, Montréal; Mmes Côté (Jeanne), de Waterloo; Antoine Pelletier (Simone), Québec; Mme Viney (Marie-Belle), Val d'Or. Les funérailles eurent lieu à Montréal.

Le R.P. H.-M. Demers en deuil de son frère, le R.P. Arthur Demers

Le R. Père Arthur Demers, des Pères du Saint-Esprit, curé de la paroisse Saint-Joachim de Détroit (Michigan), décédé lundi 13 avril, était frère du R. P. Thomas-Marie Demers, o.p., (né Emile), vicaire à Notre-Dame-du-Rosaire de Saint-Hyacinthe. Il était âgé de 57 ans. Originaire de Fall River, Mass., fils d'Arthur Demers et de Sophie Picard, décédés, le défunt avait fait ses humanités au Collège des Pères du Saint-Esprit à Saint-Alexandre, près Ottawa, ses études théologiques en France, et il avait été ordonné prêtre à Cherbourg, en octobre 1930. Il enseigna pendant quelques années à Saint-Alexandre, fut missionnaire en Haïti pendant deux ans, devint ensuite aumônier de la marine américaine dans le Pacifique, de 1942 à 1946, avant sa nomination de curé à Détroit, où sa paroisse était celle des Canadiens d'ascendance française. Outre le Père Demers, il laisse son autre frère Armand, à Lawrence, Mass. Les funérailles eurent lieu jeudi dernier à Détroit, suivies de l'inhumation à Richmond, Michigan, au cimetière de sa communauté.

Spécialité : Appareils acoustiques

PHARMACIE PAUL LANCTÔT

1384-1396 Des Cascades

PR. 4-6484

Un rail de chemin de fer est coupé à Sainte-Madeleine

Ste-Madeleine, 22, (Spéciale)

De sinistres farceurs coupèrent dimanche dernier un rail sur la voie du chemin de fer Canadien National, à faible distance de la gare du village de Sainte-Madeleine, à neuf milles à l'est de Saint-Hyacinthe. Un dispositif d'alarme fut coupé en même temps, qui entra en action. Un feu passa du vert au rouge, et l'équipe d'un convoi de marchandise, parti de Montréal pour Sherbrooke, alla voir ce qui se passait. On évita ainsi un déraillement, qui aurait pu causer des pertes de vie. Vers 9 hres 30 lundi soir, un incendie se déclara dans la vieille gare de Sainte-Madeleine, qu'on maîtrisa en peu de temps.

Trois cagoulards s'emparent de $3,000 à Beloeil

Beloeil, 21, (Spécial)

Trois bandits armés de revolvers et d'une mitraillette, le visage recouvert d'une cagoule, ont fait irruption dans les bureaux de la Banque Canadienne Nationale à Beloeil, lundi matin vers les 11 heures, et y ont râflé le contenu des caisses, soit environ $2,000. Ils prirent ensuite la fuite dans une voiture Buick blanche de l'année 1963, qui ne montrait aucune plaque d'enregistrement. A leur arrivée, M. René Barrette, gérant de l'établissement, était dans son cabinet avec un employé. Ils firent sauter la serrure de la porte et ordonnèrent aux deux hommes de se joindre aux neuf autres employés, et l'un d'eux les tint en respect, cependant que ses compagnons vidaient les caisses. Aucune balle ne fut tirée et personne ne fut molesté.

L'heure avancée, dimanche qui vient

Qu'on le croie ou non, ce sera samedi le 25 avril. Qui dit le contraire? Personne, mais ce 25 avril sera le dernier samedi du mois, et c'est le dernier samedi d'avril que les citoyens de Saint-Hyacinthe passent de l'heure d'hiver à l'heure d'été. Rien n'est plus simple, quand on est au courant. Donc, à compter de dimanche qui vient, à minuit et une minute, nous reviendrons une fois de plus à l'avance de l'heure. Et ce, jusqu'au dernier samedi d'octobre. Qu'on n'oublie pas samedi soir, ou dimanche matin sur les petites heures, d'avancer sa montre de soixante minutes. Sans quoi l'on risque d'arriver en retard à la messe.

Trois bandits en sont quittes pour leurs frais, à Ste-Rosalie

Sainte-Rosalie, 22, (Spéciale)

Trois cagoulards en ont été quittes pour leurs frais, mardi matin à Sainte-Rosalie, après avoir préparé une razzia en règle contre la succursale locale de la Baqnue Canadienne Nationale, que dirige M. Antoine Lussier.

Armés et encapuchonnés selon les règles, deux d'entre eux se présentèrent au bureau de la banque, où se trouvait seule Mme Lussier, femme du gérant, au moment de leur arrivée.

Se rendant compte de la qualité de ses visiteurs, sans rien connaître pour autant de leur identité, celle-ci eut si peur qu'elle ne put s'empêcher de crier — cela supposant les risques que l'on imagine.

Toujours est-il que son mari, occupé dans une pièce voisine, comprit sans de plus amples explications ce qui se produisait, et il déclencha le dispositif d'alarme.

Il s'ensuivit un tapage de tous les diables et les bandits décidèrent de déguerpir en vitesse, sans laisser d'adresse.

Ils logèrent cependant deux balles de leurs revolvers dans le plafond, avant de s'en aller, comme s'ils voulaient laisser trace de leur mâle courage.

Lire en page 4

De Louis Hémon à Bernard Grasset

S.E. Mgr L.-J. Cabana ordonnera M. Aucoin à Sainte-Victoire

Sainte-Victoire, 20, (Spéciale)

S. E. Mgr Louis-Joseph Cabana, de la Société des Pères Blancs, de Sherbrooke, ancien archevêque de Rubaga en Ouganda, conférera le sacrement de l'ordre à un futur Père blanc, M. Maurice Aucoin, de Sainte-Victoire de Richelieu, samedi 27 juin. Le nouveau prêtre célébrera sa première messe solennelle dès le lendemain matin à 10 heures, à l'église de sa paroisse. Fils de feu Arthur Aucoin et de Mme Aucoin, celui-ci est un ancien du Séminaire de Saint-Hyacinthe. Il étudia ensuite au Séminaire de Philosophie de Montréal, fit son postulat à Saint-Martin, son scolasticat à Eastview près Ottawa.

Me Gérard Deslandes détourne d'un client une réclamation de $235,000

Me Gérard Deslandes, avocat, de cette ville, vient d'obtenir jugement en Cour supérieure, en faveur de son client Claude Desrosiers, 25 ans, de Drummondville, qui avait à faire face à une action de $235,500 prise contre lui et M. Réal Rousseau, de Montréal, par Mme Jean-Marie Nadeau, de Montréal, veuve de l'éminent avocat tué dans un accident d'automobile le 6 avril 1960, non loin de Drummondville.

Me Nadeau se trouvait dans la voiture de M. Rousseau, qui entra en collision avec celle de M. Desrosiers. A la suite de l'accident, Mme Nadeau intenta des procédures contre MM. Rousseau et Desrosiers, leur réclamant $235,500, cependant que M. Rousseau, de son côté, réclamait $149,204 de Desrosiers.

Enfin, M. Champagne, père de deux jeunes gens qui voyageaient dans la voiture de Desrosiers et y trouvèrent la mort, avait aussi intenté des procédures contre ce dernier, lui réclamant $10,184.36.

Dans des jugements rendus le 17 avril 1964, l'hon. juge Paul Lesage, de la Cour supérieure, fait entièrement porter la responsabilité de l'accident sur Rousseau.

En conséquence, après avoir condamné celui-ci à payer $93,000 à Mme Nadeau, il rejette toutes les actions intentées contre Desrosiers.

Me Nadeau, tué dans l'accident ci-dessus rappelé, était un ancien de Saint-Cesaire de Rouville.

M. Alfred Bédard, de S.-Patrice, est blessé sur la 9

M. Alfred Bédard, de Saint-Patrice de Lotbinière, a subi plusieurs blessures à la figure dans un accident de la circulation survenu mercredi matin vers 11 hres 15, sur la route numéro 9, entre Saint-Hilaire et Sainte-Madeleine. L'automobile qu'il conduisait, une Pontiac 1959, heurta un camion remorque de la compagnie Bock et Tetreault Limitee, de Montréal, qui filait en direction de Saint-Hyacinthe. Le chauffeur de ce dernier, M. Marcel Fournier, de Montréal, se tira indemne de l'accident. Quant à M. Bédard, il fut conduit à la salle d'urgence de l'Hôpital S.-Charles de Saint-Hyacinthe par l'ambulance de la maison René-J. Mongeau. Il regagna son domicile après avoir été pansé.

Guy Choquette, de Beloeil, tué par un camion

Beloeil, 20, (Spéciale)

Le jeune Guy Choquette, 7 ans, de Beloeil, a trouvé la mort samedi dernier, quand il fut heurté et broyé à mort par un camion que conduisait M. Charles Véronneau, de Beloeil. Celui-ci fit l'impossible pour l'éviter. L'enfant était fils de M. et Mme Auguste Choquette (Jeanne d'Arc Moreau). Outre ses parents, il laisse trois frères et trois soeurs : Gilles, Raynald, Jean-Yves, Gisèle, Francine et Hélène. La cérémonie des Anges eut lieu dimanche dernier, à l'église Maria-Goretti.

M. Gérard Frigon, de "Caritas", en deuil de sa mère

M. Gérard Frigon, travailleur social, directeur-administrateur de *Caritas* de Saint-Hyacinthe, est en deuil de sa mère, Mme Emery Frigon, de Montréal, décédée jeudi dernier après une longue maladie, à l'Hôpital Notre-Dame. Née Léopoldine La Terreur, la défunte était âgée de 67 ans. Outre son mari et son fils, elle laisse deux filles : Mmes Noël Forget (Gisèle) et Raymond Chauvin (Yolande), de la métropole. Trois frères et deux soeurs lui survivent aussi : Gérard, Berchmans et Laurent, de Chandler en Gaspésie; Mme Joseph Jobin (Bernadette), Buckingham; la R. Soeur Marie-du-Sacré-Coeur (Elise), des Soeurs du Bon-Pasteur, Québec. Les funérailles eurent lieu lundi à Montréal.

IL Y EN A 5 EN

64 CHEVROLET

- CHEVROLET
- CHEVELLE
- CHEVY II
- CORVAIR
- CORVETTE

Voyez les 5 toutes nouvelles OLDSMOBILE POUR 1964

98" • SUPER "88" • DYNAMIC "88" • JETSTAR "88" • F-85

CONCORDE AUTOMOBILE Ltée

CHEVROLET — ENVOY — OLDSMOBILE — CADILLAC

200, de la Concorde S.-Hyacinthe PR. 4-5336-5337

Une propriété rasée au sol, à Douville

Un incendie dont on ignore la cause rasa au sol à Douville, lundi après-midi, une propriété appartenant à M. Arthur Guignard. Elle n'était pas habitée, mais on y avait entreposé une certaine quantité de marchandises. Les pertes, incluant la maison, sont évaluées à environ $3,000.

Mgr Denis Robitaille conseiller moral

Mgr Denis Robitaille, c.d., chancelier du diocèse, a été désigné comme conseiller moral de l'Union des Familles de Saint-Hyacinthe. S. E. Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse, a annoncé cette nomination.

La Philharmonique recevra ses $3,000

La Société Philharmonique, de cette ville, recevra comme d'habitude la subvention annuelle de $3,000 qui lui est versée par la municipalité. Il lui faudra toutefois attendre l'adoption du budget de celle-ci.

Exposition de peintures

Une exposition de peintures, oeuvres de jeunes talents locaux se tiendra à compter du 27 avril au Centre médico-chirurgical de cette ville, au 2775 de la rue Bourdages. Le public y sera admis de 10 hres du matin à 10 du soir.

MM. Brault et Fournier délégués à Val d'Or

Me Jean-Paul Brault, greffier de la ville de Saint-Hyacinthe, et M. Philippe Fournier, trésorier, représenteront la municipalité au congrès de l'Association des "Officiers" Municipaux de Finance et d'Administration, qui se tiendra cette année à Val d'Or (Abitibi), du 30 juin au 3 juillet.

Les épiciers d'Acton Vale et la bière

Acton Vale, 20, (Spéciale)

Les épiciers d'Acton Vale, qui vendent de la bière au détail, continueront de verser $200 à la municipalité, pour leur permis annuel. Ils tentèrent en vain d'obtenir une réduction de 50 pour cent, le conseil de ville décidant de maintenir le coût établi.

Radios-émetteurs

M. Gaston Chenette, du 255 de la rue de la Concorde, est à organiser pour la ville et la région un réseau d'appareils émetteurs de radio, susceptibles de rendre d'éminent services dans les cas d'urgence. L'indication qui le désigne: VE2BFZ.

Journée d'étude à Sainte-Victoire

Les membres des secteurs 1, 2 et 3, de la Fédération de Saint-Hyacinthe de l'U.C.F.R., se réuniront pour une journée d'étude à Saint-Aimé, mercredi 29 avril. Les secteurs dont il est question comprennent les paroisses de Sainte-Anne de Sorel, Sainte-Victoire, Saint-Robert, Saint-Aimé, Saint-Louis, Saint-Bernard, Saint-Roch, Saint-Antoine, Saint-Denis, La Présentation.

Les trois restaurants du Parc Laframboise

M. André Chagnon a redemandé cette année, au conseil de ville, l'autorisation d'exploiter les trois restaurants sis dans les limites du Parc Laframboise. Il est vraisemblable qu'elle lui sera accordée, mais à la suite d'un contrat en bonne et due forme — ce qui n'a pas toujours existé dans le passé.

Recrutement à l'U.C.C.

L'Union Catholique des Cultivateurs a recruté 4,307 membres dans le diocèse, au cours de la campagne qui vient de se terminer. Elle avait un objectif de 4,910, ce qui veut dire que son succès est de l'ordre de 87.7 pour cent.

SSJB d'Acton Vale

Acton Vale, 20, (Spéciale)

M. Lucien Lemay a été élu président de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Acton Vale (Bagot), en remplacement de M. Paul Lamoureux. Les autres membres du conseil sont MM. Gaëtan Chavanelle, vice-président; Yvon Charest, secrétaire; Léonard Deschamps, trésorier; Daniel Roy, Robert Ouimet, René Beaudoin, Mme Robert Ouimet, directeurs.

M. Rosario Lanoie meurt à Manchester

M. Rosaria Lanoie, décédé à Manchester, N.H., après une longue maladie, était originaire de Saint-Hyacinthe, ville qu'il avait quittée avec les siens il y a soixante ans. Le défunt ne laisse qu'une fille, Mme Robert Lacrosse (Cécile), d'Auburn, Me. Un frère et trois soeurs lui survivent aussi : Donat, Manchester; Mmes Onésime Pagé (Marie), Lawrence, Mass; Jean-Baptiste Gouin (Yvonne), Gonic, et la R. Soeur Saint-Gaudias, des Soeurs de Jésus-Marie.



Il a été question d'organiser un club de lecture à Saint-Hyacinthe, au dernier souper du Club des Francs jeudi dernier. Ci-dessus, le R. P. André Primeau, o.p., celui qui en a fait la suggestion cause du projet avec le président du Club, M. Aldéo Archambault (à gauche), l'animateur spirituel, le R. P. Nicolas Martel, o.p. (à l'arrière), et un membre, M. Marcel Arel. (Studio Belwatt)

Nos majorettes représenteront dignement notre belle cité

Vente d'arachides les 7-8-9 mai.

Avec le printemps qui arrive c'est aussi la nature qui s'éveille et nous dévoile ce qu'elle cachait de beau, de grand sous cet immense tapis blanc qu'est la neige de nos hivers canadiens.

Aussi il en est de même de notre corps de majorettes qui depuis décembre dernier travaille avec tenacité et dans l'ombre afin de doter notre belle cité d'un corps de majorettes digne des grandes villes.

C'est à l'occasion de la grande vente d'arachides et chocolat les 7, 8 et 9 mai prochain que le grand public pourra se rendre compte du beau travail d'équipe ainsi que la rénovation tant au point de vue costumes que du côté musique. Nos majorettes ont maintenant un corps musical de plus de trente musiciennes et seront du programme au grand gala de la société Philharmonique vers la mi-mai. Ces jeunes filles dont la moyenne d'âge est d'environ quatorze ans sont sous la surveillance d'instructeurs compétents et ont travaillé très fort tant du côté chorégraphie que celui du solfège et musique. Ayant toujours comme but une belle formation morale, une personnalité exemplaire en plus d'une discipline formatrice la direction des majorettes n'a jamais cessé de s'orienter vers ce but. Aussi plusieurs séances de pratique furent tenues et les directeurs méritent nos plus sincères félécitations pour ce beau travail accompli bénévolement.

Avec l'achat d'un nouveau chapeau, tambours, clairons, et nouvelles bottes même s'il y a bonne volonté de toute part la direction de nos majorettes est dans l'obligation de s'adresser à toute la population par une grande "vente" d'arachides et chocolat qui se fera à l'occasion de la fête des mères les 7, 8 et 9 mai prochain.

La réputation de la population d'être généreuse n'est plus à faire et la direction de nos majorettes espère que tous et chacun répondront généreusement.

Mlle Lamontagne

Les quatre lauréats heureux à l'Expo Sciences de Montréal

Jean Vallières, du Séminaire de Ste-Thérèse, a remporté le Grand Prix de l'Expo-Sciences de Montréal, soit une bourse d'études de $500 offerte par la Province et la médaille du Lieutenant-Gouverneur.

Cette nouvelle a été annoncée au cours de cette exposition, qui se tenait dernièrement au Chalet de la Montagne. Le travail primé était intitulé "L'échec de la loi de réciprocité en photographie astronomique".

Le trophée de l'Expo-Sciences, accordé à l'institution dont les travaux font preuve de la meilleure qualité d'ensemble, est attribué pour la seconde année consecutive au Collège Bourget, de Rigaud.

Plus de cent cinquante travaux scientifiques d'élèves des écoles secondaires et collèges de la région métropolitaine étaient exposés samedi et dimanche. Plusieurs milliers de personnes ont visité l'exposition, qui semble marquer un progrès sur les précédentes par la qualité des montages et travaux présentés.

Dans chacune des quatre catégories, deux prix principaux — bourses d'études de $300 (ou $150 en argent) et de $200 (ou $100 en argent) — ont été accordés, ainsi que d'autres sommes d'argent et divers prix. Voici les noms des gagnants des premiers et seconds prix par catégorie, ainsi que le titre de leurs travaux :

1ère catégorie — Physique et mathématiques— 1er prix : Pierre Bouchard, Mont Saint-Louis, "Les surfaces de Riemann"; 2e prix : Normand Gauthier, René Huot, Yvon Leclaire, Mont Saint-Louis, "Marienbad-trick".

2ème catégorie — Chimie et génie — 1er prix : Hans Moravec, St-Pius X High School, "L'escargot électronique"; 2e prix : Attila Szabo, Marymount High School, "L'électrolyse".

3e catégorie — Biologie expérimentale — 1er prix : André Bélanger, Collège Bourget, "Comment se comportent ces aminoacides"; 2e prix : Pierre Dupuis, Collège Bourget, "Expériences sur le Tribolium confusum Duval".

4e catégorie — Biologie descriptive, géologie et astronomie — 1er prix : Wolf Hassenklover, Malcolm Campbell High School, "Le système solaire"; 2e prix : Henri Goulet, Collège Bourget, "Ecologie de l'Elaphrus californicus (Mann.)".

L'Expo-Sciences de Montréal a été déclarée ouverte par le professeur Hans Selye, directeur de l'Institut de médecine et de chirurgie expérimentales de l'Université de Montréal. Le professeur Selye a encouragé les jeunes dans la voie de la recherche scientifique pour elle-même.

"La recherche désintéressée, ce qu'on appelle couramment la "recherche fondamentale", possède une valeur inhérente. Il ne faut pas demander au chercheur : "A quoi bon ce que vous faites?" Certaines activités sont bonnes pour quelque chose, d'autres sont bonnes tout court," a dit le professeur Selye. "C'est vrai, qu'en découvrant des lois de la nature on apprend toujours quelque chose qui peut s'appliquer dans la vie quotidienne, mais le vrai savant ne travaille pas avec un but pratique en vue. Et ceci est fort heureux."

L'exposition était sous la présidence d'honneur de S. H. le maire Jean Drapeau. A l'issue de l'exposition, le président du comité d'organisation, le Dr Walter Hitschfeld, de l'université McGill, a remercié la ville de Montréal, d'avoir mis le Chalet de la Montagne à la disposition de l'organisation.

Le Dr Hitschfeld a également souligné que l'Expo-Sciences de Montréal est le résultat de la coopération des grands organismes d'instruction publique, des hommes de sciences, d'associations professionnelles, et de l'industrie ainsi que de l'appui de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences.

Un pèlerinage à l'Oratoire, le 26

Un pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph est à s'organiser pour dimanche le 26 avril. Au cours de l'après-midi, le groupe se rendra à l'immeuble de Radio-Canada, ou des guides dirigeront les visiteurs. A sept heures du soir, à la cathédrale, on récitera le chapelet avec Son Em. le Cardinal Léger. Le départ est fixé à 7 hres du matin, au terminus du **Grand-Hôtel**. Pour réserver ses billets, on doit communiquer avec Mme Arthur Burque, 950, rue S.-Louis, Saint-Hyacinthe. Au téléphone, signaler 774-4226 ou 774-5502.

BUREAU : PR. 3-2876 — RESIDENCE PR. 3-3262

Laurent & Veillet Inc.

VALEURS de PLACEMENT

1305, rue Girouard — Saint-Hyacinthe

M. René A. Fugère, gérant

J.N.O.

une bonne détente

BRANVIN

SHERRY ET PORTO CANADIENS

En vente dans tous les magasins de la R.A.Q.

JORDAN BRANVIN Vin Blanc SHERRY CANADIEN



Jusqu'à quel point une familiale peut-elle être sportive?

Exactement autant que l'est la Volkswagen 1500 TS, si vous voulez qu'elle soit agréable à conduire. Certaines voitures ont un aspect sportif, mais rien de plus. Tandis que la VW 1500 TS est une révélation. En plus d'être très sportive à la conduite, elle a aussi une suspension indépendante sur les quatre roues, le centre de gravité plus bas, lui donnant une tenue de route impeccable ainsi qu'une grande sécurité dans les virages.

"Comme une voiture de sport."

La boîte de vitesses avec ses 4 vitesses synchronisées est commandée par un levier monté au plancher qui procure l'agréable sensation d'avoir une maîtrise complète dans toutes les conditions de conduite.

"Exactement comme une voiture de sport."

Dans la version de cette année, le moteur de la 1500 TS est encore plus puissant et possède deux carburateurs.

Vous pourrez atteindre 50 milles, en 12 secondes. Mais, bien que ce nouveau moteur soit plus puissant, il a été bien étudié et vous pourrez parcourir 35 milles avec un gallon d'essence. De sorte qu'elle est également "économique".

"Comme doit l'être une voiture familiale".

À l'avant: les sièges individuels, type "baquet", sont réglables. A l'arrière: il y a de la place pour 3 autres personnes (ou pour autant d'enfants). C'est donc une voiture confortable pour les longs voyages.

"Comme l'est une voiture familiale."

C'est une des raisons qui nous l'a fait appeler "Touring Sport" (TS).

Le magazine "Track and Traffic" a fait l'éloge de la TS à cause des points suivants: sa supériorité technique, la qualité de sa fabrication, son confort total, sa sécurité et ses performances, mais aussi pour la netteté de sa ligne.

Ce magazine vient d'attribuer à la TS son prix pour 1964, le "Golden Wheel Award".

C'est le cas de dire que la Volkswagen 1500 TS a reçu ce qui lui revient, car cette distinction de choix est conforme à ses mérites.

ST-JUDE AUTOMOBILE Inc., 905, rue Després Tél. PR. 3-2626 S.-Hyacinthe

QUAND IL S'AGIT de VIANDE C'EST LA QUALITÉ QUI COMPTE

A&P

Vous vous rendez compte de sa qualité... à la vue et au goût

A&P NE VEND QUE DU BOEUF DE MARQUE ROUGE! CONSTATEZ PAR VOUS-MÊME QUE LA MARQUE "SUPER-RIGHT" EST SYNONYME DE *VIANDE* DE *QUALITÉ*

VIANDE Super-Right A&P

POULETS COUPES — Cuisses ou Poitrines DE CHOIX — lb 45¢

POULETS — Prêts pour le four — Cat. "A" Frais Tués ou Cry-O-Vac — lb 49¢

BOEUF HACHE pour hamburger — lb 43¢

FOIES DE POULET DE CHOIX lb 29¢
LONGES DE PORC DESOSSE COUPES du POUT lb 59¢
LONGES de Porc Désossé, Coupes Centre ou Côtelettes lb 69¢
EPAULES de Porc PUMP, CUIT Centre Picnic, 4 à 6 lbs lb 39¢
SMOKED MEAT Emballage hermétique, Hygrade pqt 2-ozs 25¢
FILETS de MORUE MARQUE SNOW BIRD lb 31¢

ROTIS de COTES Boeuf marque rouge Côtes Courtes, de Travers lb 69¢
BACON de COTE Sans Couenne, fumé Tranché, Allégé pqt 1-lb 59¢
FOIE DE PORC TRANCHE - lb 29¢
FLETAN en TRANCHES CUIT ET PANE lb 65¢

POIS A&P DE CHOIX — 7 btes 15 ozs 99¢ — Prix rég. 2 btes 33¢—Epargnez 17¢



TOMATES A&P DE CHOIX — 4 btes 20 ozs 85¢ — Prix rég. bte 23¢ — Epargnez 7¢

CAISSE DE 24 BOITES $5.10 — EPARGNEZ 42¢

PECHES A&P - - - 3 btes 28 ozs 1.00 — QUALITE DE FANTAISIE, A&P — Prix rég. 2 btes 38c—Epargnez 17c — CAISSE DE 24 BOITES $8.00 — EPARGNEZ $1.36

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

CELERI — NO 1, DE CALIFORNIE, FRAIS, CROUSTILLANT, GROS PIEDS, GROSSEUR 24 — CHA. 23c

LAITUE - - - 2 grosses pommes 29¢ — No 1 des E.-U., fraîche, croustillante, pommes vertes, grosseur 24

TOMATES - - 2 lbs ou pqt 49¢ — No 1, des E.-U., fermes, mûres, choisies

CANTALOUPS - cha. 29¢ — No 1, chair saumonnée, sucrés, juteux, grosseur 46

CHAMPIGNONS - pqt ½ lb 29¢ — No 1, du Canada, blanc neige

BROCOLI - - - grosse pqt 29¢ — No 1, des E.-U., frais, vert

ORANGES - - - douz. 59¢ — Valencia, Sunkist, de Californie, sucrées, juteuses, grosseur 113

CITRONS - - 6 ou pqt cello 33¢ — No 1, des E.-U., gros, très juteux

COMPOTE de pommes 7 btes 15 ozs 99¢ — DE CHOIX — Prix rég. bte 29c—Epargnez 17c

JUS DE POMMES - 3 btes 48 ozs 89¢ — DE CHOIX, MARQUE R — Prix rég. 2 btes 65c—Epargnez 9c — CAISSE DE 12 BOITES $3.36 — EPARGNEZ 24c

APPRET pour SALADES jarre 16 ozs 29¢ — ANN PAGE — Prix rég. jarre 35c—Epargnez 6c

BISQUICK - - - - - pqt 40 ozs 49¢ — BETTY CROCKER — Prix rég. pqt 53c—Epargnez 4c

FAB - - - - - - - bte géante 59¢ — DETERGENT (Rabais de 20c) — Prix rég. bte 69c—Epargnez 10c extra

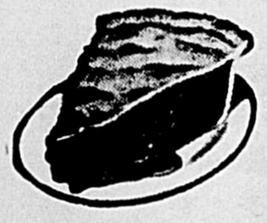
TISSU DE TOILETTE pqt de 4 roul 49¢ — WHITE SWAN, blanc ou coloré — Prix rég. pqt 53c—Epargnez 4c

JAVEX - - - - cruche plastique de 128 ozs 79¢ — BLANCHISSEUR LIQUIDE — Prix rég. cruche 87c—Epargnez 8c

SPECIAUX EN PATISSERIES

Tous iront pour cette tarte avec ses bleuets juteux, cuits à la perfection dans une croûte feuilletée et croustillante.

TARTE AUX BLEUETS — JANE PARKER — large 24-oz. pie 53¢ — Rég. cha. 69c—Epar. 16c



GATEAU EN BARRE - cha. 29¢ — ESPAGNOLE, JANE PARKER — Prix rég. cha. 39c—Epargnez 10c

PAIN DE BLE CRAQUETTE 2 pains 24 ozs 37¢ — TRANCHE, JANE PARKER — Prix rég. pain 23c—Epargnez 9c

BEIGNES "COMME CHEZ NOUS" 6 ou pqt 29¢ — JANE PARKER, sucrés ou ordinaires — Prix rég. pqt 35c—Epargnez 6c

A&P MAGASINS d'ALIMENTATION

Tous prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 25 avril, 1964.

LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

111e ANNEE — No 51 JEUDI 23 AVRIL 1964

TEL. : PR. 4-7410

Maurice Bussières m.com., c.a.
Comptable Agréé

Bureaux: Longueuil : 71B, ouest Saint-Charles
St-Hyacinthe : Edifice "La Survivance"

"Miracle à Cupertino" présenté dimanche à Saint-Hyacinthe

Miracle à Cupertino, un film biographique d'Edward Dmytryk, sera présenté au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur, dimanche soir 26 avril à 8 hres, par les Tertiaires franciscains de cette paroisse. Le court métrage, d'une durée de 35 minutes, est une réalisation américaine mettant en vedette Maximilien Shell, Ricardo Montalban et Léo Padovani. Il fut tourné en 1961. Tous les Maskoutains, hommes et femmes, jeunes et moins jeunes, sont invités à le voir. L'entrée sera libre.

Les éducateurs et l'économie

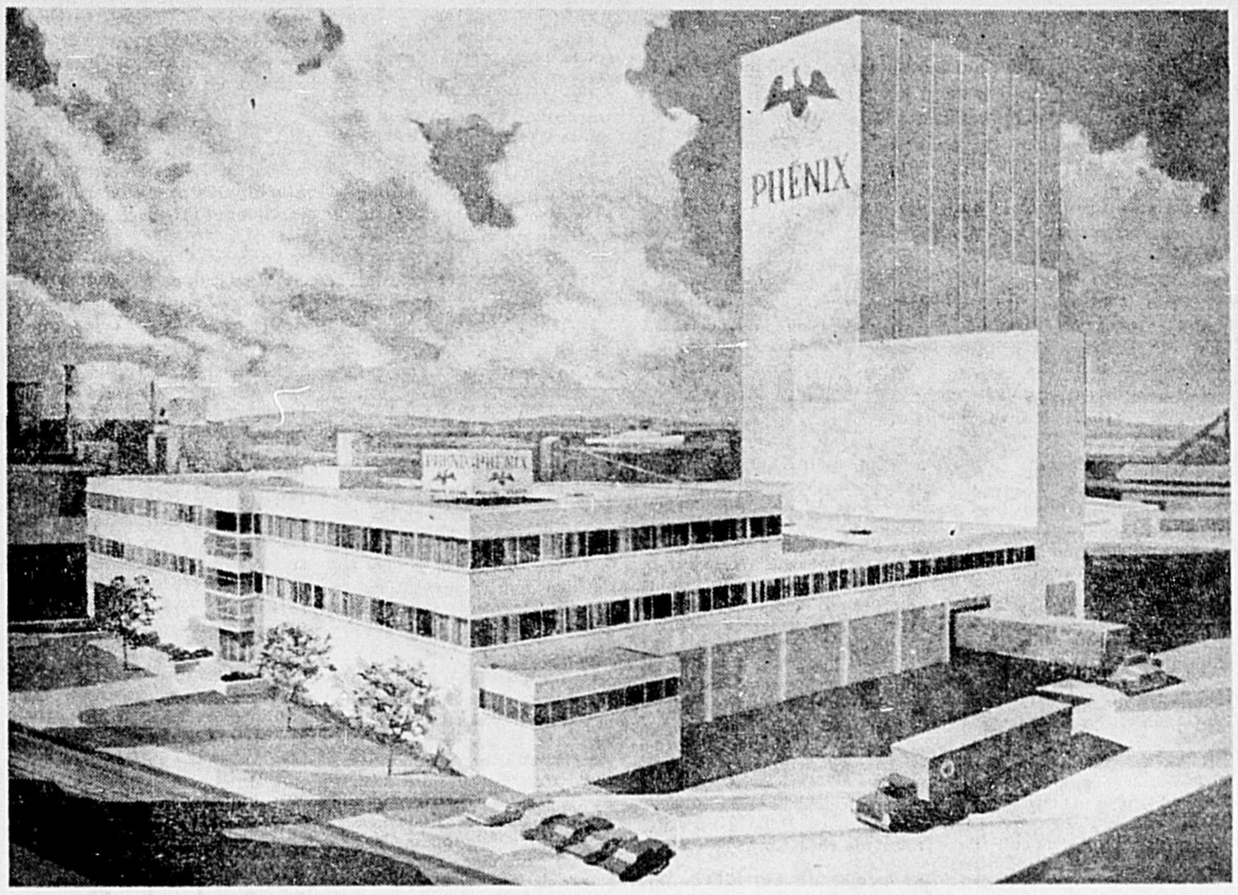
Les membres du Comité économique Artisan rencontreront jeudi soir 30 avril les instituteurs, institutrices et éducateurs de la ville pour étudier l'économie et quelques-uns de ses problèmes. La réunion se tiendra à la cafétaria de l'Ecole secondaire Casavant à 7 hres 30 du soir. Avant les discussions, les invités assisteront à une conférence traitant de l'économie. Les personnes intéressées peuvent obtenir des billets en s'adressant à MM. J.-G. Watters, à 3-9612, ou Normand Bergeron, à l'Ecole secondaire Fadette.

"Péchés dans le Hall" sera joué deux fois

La nouvelle troupe de l'Ecole secondaire Casavant, donnera une seconde représentation de la pièce *Péchés dans le Hall*, de Félix Leclerc, dimanche soir 26 avril au gymnase de l'école. On se souvient qu'une première représentation doit avoir lieu samedi soir à 8 hres 30, au même endroit. Plus de 300 personnes assistèrent au spectacle de mercredi dernier.

Cours de natation au début de juin

Des cours de natation seront donnés au début du mois de juin par la Ligue des Ambulanciers S.-Jean, à toutes les personnes intéressées, indépendamment de leur âge. Les cours seront donnés par des instructeurs professionnels, dans une piscine de la ville.



La nouvelle usine que construira à Montréal la maison *Phénix*, au coût de $4 millions de dollars. Les travaux de construction devraient commencer ces jours-ci et se terminer en juin 1965.

Un règlement municipal pour les chiens

Les propriétaires de chiens devront à l'avenir se plier au règlement 833, qui veut que toute bête ait son permis. Les chiens errants dans les rues librement, sans laisse, seront recueillis par les policiers et conduits à un endroit indéterminé, où ils seront gardés pour une certaine période de temps. Après quoi le directeur de la police pourra en disposer comme il l'entendra. Les policiers, d'autre part, sont autorisés à abattre toute bête jugée dangereuse. Les propriétaires de chiens sans permis seront passibles d'une amende allant jusqu'à $100.

Décision du juge Claude Wagner :

Victor Lévesque subira son procès aux assises d'octobre

Victor Lévesque, de Montréal, subira son procès à la prochaine session des Assises criminelles à Saint-Hyacinthe, en octobre 1964. Il comparut vendredi dernier devant le juge Claude Wagner, accusé du vol avec violence commis le 14 septembre chez M. Joseph Fontaine, à La Providence. Il a suffi au procureur de la Couronne, Me Adelstan Bouchard, de faire témoigner deux personnes pour démontrer au tribunal qu'il y avait matière à procès dans la cause. Appelé dans la boîte aux témoins, M. Fontaine, la victime, déclara reconnaître avec certitude son agresseur par sa voix et sa stature, quand on lui présenta Lévesque pour la première fois, le 11 février au bureau de la police provinciale de Montréal. Le jeune Yves Bernard, 17 ans, de cette ville, affirma lui aussi avoir reconnu l'accusé au volant de la Cadillac de M. Fontaine, vers 1 hre 30 du matin le soir du crime, au coin des rues Fontaine et Saint-Pierre. Le procureur de l'accusé, Me J.-René Maranda, de Montréal, ne put apporter de preuves concrètes contre ces témoignages. En attendant d'être envoyé à la prison de Bordeaux, Lévesque sera détenu aux quartiers-généraux de la police provinciale de Montréal où, selon son voeu, il pourra recevoir les soins d'un médecin.

Plus de 40 personnes diplômées par la Ligue Ambulancière S.-Jean

Plus de 40 personnes ont reçu mardi soir leur certificat de compétence en premiers soins médicaux, à la suite des examens qui ont clôturé une série de cours de huit semaines, donnés par La Ligue des Ambulanciers Saint-Jean au poste de la police municipale. Selon le surintendant divisionnaire de cette organisme, le lieutenant Roger Anctil, les résultats sont remarquables par leur excellence.

Les Minoteries Phénix :

Construction d'une usine de $4 millions à Montréal

Les Minoteries Phénix Limitée, propriété de la famille de M. Théo. Phénix, de Saint-Hyacinthe, est à construire une usine de $4,000,000 dans les limites du port de Montréal. Les travaux de construction, qui devraient commencer la semaine prochaine, seront terminés en juin 1965.

C'est ce qu'a déclaré M. Gaston Phénix, de Montréal, qui était de passage à Saint-Hyacinthe mardi soir pour y prononcer une conférence au Club Richelieu. La nouvelle usine, précise M. Phénix, donnera le double du rendement actuel. Elle pourra traiter une moyenne de 200,000 tonnes de blé par année. Au total, la famille Phénix possède neuf usines au Québec et en Ontario : deux à S.-Hyacinthe, et sept autres à : Montréal, Saint-Aimé de Richelieu, Gentilly, Sainte-Angèle, Saint-Cyrille, Saint-Eusèbe et Galt, Ont. Ces usines fournissent en farine la grosse industrie, mais elles entreront sous peu sur le marché de détail en mettant à la disposition du public des sacs de farine de 2 à 10 lbs. Jusqu'à il y a environ trois ans, la maison Phénix concentra ses efforts sur l'exportation de ses produits. Aujourd'hui, elle tend plutôt vers le commerce local, si bien que le pourcentage d'écoulement de sa production au pays est passé de 15 à 60% en deux ans.

La maison Phénix est la seule à caractère canadien-français au Canada et ailleurs. Comparée aux minoteries du monde entier, elle passe au quatrième rang par sa production. Des trois maisons qui la précèdent, trois sont américaine et une anglaise. Pour la première fois cette année, elle exporta ses produits derrière le rideau de fer, en même temps que dans une quinzaine d'autres pays.

Dans sa causerie, M. Gaston Phénix dénonça la discrimination honteuse faite pendant longtemps par les compagnies étrangères vis-à-vis les boulangers canadiens-français. Jusqu'à il y a deux ans, dit-il, on taxait ces derniers d'une surprime de 30 cents le sac de 100 livres. C'était-là, continue-t-il, le moyen de garder le peuple du Québec en servitude. Mais aujourd'hui, on dit que ça bouge, dans la province. C'est là un signe de santé, mais on ne peut espérer tout de suite un progrès réel. Car la vertu ne fleurit pas dans la misère. Il faut lui donner une certaine aisance matérielle, sans laquelle il n'y a pas d'épanouissement possible. Il y existe deux moyens de contrôler notre commerce et notre industrie : le premier, la révolution, est rapide mais néfaste. Le second, le contrôle de notre pouvoir d'achat, s'avère le meilleur. Il faudrait aussi cesser de saigner à blanc nos compatriotes et de penser séparatisme, car tout ce qu'on divise s'affaiblit.

Dans les projets de M. Phénix, on compte la fondation d'une école de boulangerie dans la province. Trop de boulangers ne connaissent pas à fond leur métier. Pour encourager le commerce et l'industrie, il se propose aussi de distribuer des bourses d'études aux étudiants en génie et en commerce.

Présenté aux membres du Club Richelieu de Saint-Hyacinthe par S. H. le maire Jacques Lafontaine, le conférencier fut remercié par M. Jules Saint-Germain. Il était accompagné de son père, M. Théo Phénix; de quatre de ses frères, M. l'abbé Léopold, MM. Gérard, Paul-Emile et Marcel; de deux de ses enfants, Pierre et Robert.

Un voleur pris sur le fait

Un récidiviste bien connu des policiers de Saint-Hyacinthe, René Join, 56 ans, de La Providence, a été pris sur le fait, vers 3 hres 30 dans la nuit de mercredi, alors qu'il s'apprêtait à briser avec une pierre la devanture de la bijouterie **Emile Lapointe**, au 1834 de la rue des Cascades. Il fut aperçut par M. Jean-Guy Bourgeois, de La Providence, qui le maîtrisa jusqu'à l'arrivée des constables André Paradis et Gérard Hébert. Ces derniers le conduisirent aux cellules de la police municipale, où il sera gardé en attendant sa comparution en Cour, vendredi.

Ouverture de la campagne du Prêt Etudiant Artisan

S. H. le maire de Saint-Hyacinthe, Me Jacques Lafontaine, a proclamé ouverte la campagne du Prêt Etudiant Artisan, mardi soir à l'hôtel-de-ville. Celle-ci se prolongera jusqu'au 30 avril et les responsables espèrent recueillir d'ici là le double des recettes de l'an dernier, soit $2,000. Dans ce but, une collecte-éclair aura lieu lundi soir 27 avril, pendant laquelle les étudiants et étudiantes des collèges secondaires de la ville frapperont à toutes les portes.

La cérémonie de l'ouverture officielle fut présidée mardi soir par M. Paul Laplante, président de la campagne. Plusieurs autres représentants de la Société des Artisans étaient aussi présents : MM. René Gagné, Albert Lavoie et Gérard Tanguay, directeurs de la locale; J.-R. Paradis, publiciste; Paul Vinet, gérant régional; Guy Watters, représentant à S.-Hyacinthe; Jean Messier, secrétaire.

Tél. : PR. 3-8444
Jacques Sylvestre
b.a., ll.l.
Avocat
1600, rue Girouard
Suite 332
Saint-Hyacinthe

CHRYSLER
Rumeur fondée
Suivez la foule
des acheteurs a
2750, rue Lafontaine
et profitez des
PRIX EXCEPTIONNELS
sur Autos usagées
de toutes marques
BROUILLETTE AUTO INC.
Gérard Brouillette, prop.
1050 Cascades — PR. 4-4866
SAINT-HYACINTHE

A L'HOTEL OTTAWA
DE SAINT-HYACINTHE
SAMEDI LE 25 AVRIL '64
SPECTACLE DE CHOIX
Mettant en vedette :



MURIEL MILLARD

MURIEL MILLARD
La Reine du Music-Hall
Etoile de la Radio, de la Télévision, du Disque et du Cabaret

ANDREE JOBIN
Jolie et populaire chanteuse et dynamique animatrice

SYLVIA SIMONE
Charmante et scintillante danseuse de caractère

GUY MENARD
et son orchestre

JORDAN & TAYLOR
LES INTOUCHABLES
Fameux orchestre de couleur
Quatre instrumentistes-chanteurs de grande réputation, tous les soirs pour le plaisir de la danse.

MUSIQUE CONTINUELLE
DE 9 P.M. à LA FERMETURE

SAMEDI SOIR LE 2 MAI 1964
En vedette :
LE PERE GEDEON
Celui qui a tant aimé les Créatures

SAMEDI SOIR LE 9 MAI 1964
En vedette :
GUY ROGER
Chanteur de grande réputation

Visitez la salle à manger de l'Hôtel Ottawa, où vous attendent :
La délicieuse cuisine du "CHEF";
Le service courtois et distingué de nos charmantes serveuses;
L'atmosphère agréable et hospitalière de la maison.



LE PERE GEDEON

VENDREDI SOIR LE 24 AVRIL 1964
SPOT DANCES
nombreux prix aux gagnants
N'oubliez pas le tirage de notre Gros lot tous les vendredis
EN PLUS DE NOMBREUX PRIX SUPPLEMENTAIRES

CETTE SEMAINE A GAGNER :
$225.00

"Ca turn 1999", présenté par les étudiants le 5 mai

Pour une seconde année consécutive, l'Association générale des étudiants maskoutains présentera sa revue annuelle, mardi soir 5 mai à 8 hres 30, au cinéma **Le Paris**. Plus de 50 figurants prendront la vedette à cette occasion, dans un ensemble qui développera le thème **Ca turn 1999**.

Par son titre seulement, on peut prévoir que l'action se situera sur une planète isolée de l'espace, où les étudiants, comme sur notre bonne vieille terre, sont aux prises avec les problèmes scolaires. La direction de la revue sera assumée cette année par MM. Guy Desruisseaux et Yves Morier. Les autres membres du comité d'organisation sont MM. Pierre Gagnon, directeur technique et publiciste; Léon Lussier, Guy Bernard et André Bazinet, décorateurs et dessinateurs; Jacques Mercure et René Constantin, attachés aux relations extérieures; Gilles Gaudet et Jean Perrault, responsables du montage technique; Mlles Lorraine Bouchard et Francine Girard, ainsi que MM. Guy Desruisseaux et Guy Sormani, scripteurs. Gilles Desnoyers, responsable de la vente des billets.

La P'tite Chaumière
FREQUENTÉE DE PLUS FINS Gourmets
OUVERTE
24 heures
par jour

Trois individus sont trouvés en possession d'armes offensives

Victor Choquette, Marcel Sirois et Réal Gosselin, 22 ans, ont comparu devant le juge Victor Chabot, vendredi dernier en Cour criminelle, après avoir été trouvés en possession d'armes offensives, dans le but apparent de commettre un acte criminel. A leur arrestation le 10 avril, la police trouva en leur possession deux revolvers et une série d'outils pouvant servir à faciliter l'entrée par effraction dans une maison. Après lecture des accusations portée contre eux, les trois jeunes individus optèrent pour un procès avec jury, après enquête préliminaire. Toute caution leur fut refusée en attendant.

LES PETROLES DE ST-PIE DE BAGOT
SONT HEUREUX DE VOUS FAIRE PART
que
MONSIEUR LAURENT RODIER



FAIT MAINTENANT PARTIE DE LEUR ORGANISATION
Il s'occupera de la livraison de leurs produits
Dans ST-PIE et la REGION
et sera associé dans son travail avec Messieurs NORMAND RODIER, Gérant des opérations
LEOPOLD LEBEAU, Gérant du garage
Grâce à son affiliation avec
LES PETROLES HOCHELAGA
Une entreprise fondée en 1934, indépendante et totalement Canadienne Française
notre compagnie a toujours été en mesure de vous fournir que des produits de la plus haute qualité
NOUS SOMMES LES SEULS A ST-PIE
à posséder deux camions équipés de compteurs automatiques pour votre protection
Dont l'un ne livre que de LA GAZOLINE
Et l'autre que de L'HUILE A CHAUFFAGE
Une entreprise de chez-nous, au bénéfice des gens de chez-nous.

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Doyen des journaux français du Canada

FONDE EN 1853

Journal hebdomadaire, publié et imprimé le jeudi matin, par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée.

Gilles Chartier, président

Nos institutions, notre langue, nos lois

Directeur et rédacteur en chef : Harry Bernard — Directeur de la publicité : ..... Gérard Côté
Chef à l'administration : ..... Denis Chartier — Chef du tirage : ..... Gaston Saint-Germain

ABONNEMENT

Canada : $3.00 — Etats-Unis : $3.50

Poste Canada 127

Le Ministère des Postes, à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Le seul journal imprimé à Saint-Hyacinthe, par des ouvriers syndiqués.

JEUDI 23 AVRIL 1964

De M. Pearson à M. Lesage, de M. Lesage à M. Duplessis

Que M. Pearson, premier ministre du Canada, accepte de modifier ses vues en ce qui regarde l'établissement d'une caisse de retraite universelle au pays, nous le voulons et l'acceptons.

Qu'il soit mieux disposé qu'hier à tenir compte des droits et desirs du Québec en la matière, nous l'acceptons aussi, ajoutant qu'on ne saurait lui reprocher de se montrer logique.

Qu'il avance cette idée que la province française du pays diffère des autres, doit être traitée en conséquence, cela aussi paraît de bonne augure, encore qu'il mette une manière de sourdine à sa déclaration.

Car, n'a-t-il pas manqué de dire, il ne faut pas que la province de Québec abuse de sa situation, des droits qu'elle met de l'avant, des privilèges qu'elle reclame et qui pourraient, dans une certaine mesure, lui être accordés

M. Pearson craint, en définitive, une division entre le Québec et les autres provinces qui pût amener la rupture du lien coopératif, et il ne désire rien autant — comme d'ailleurs tout le monde, chez les sages et les non énervés — que la sauvegarde d'un Canada uni, d'un océan à l'autre.

Il lui reste à trouver la conclusion qui ferait de ce Canada uni un Canada bilingue, dans le sens vrai, politique et pratique du mot — sans implication de bilinguisme total chez les individus — et tout serait parfait ou presque.

* * *

M. Pearson ayant dit son bonimentsurprise, il y a de cela une semaine, M. Jean Lesage, premier ministre à Québec, se réjouit en se frottant les mains.

Pourquoi pas.

Il a, en somme, sa petite victoire sur son ami Pearson, qui ne voulut rien entendre des réclamations Lesage à la conférence fédérale-provinciale de Québec, et il paraît justifié de se réjouir.

S'il a sa victoire en principe, on ne sait encore ce qu'elle donnera dans la pratique, mais les choses semblent indiquer — au premier abord du moins — que M. Lesage va l'emporter sur plus d'un point.

A moins que la redondance de certains propos ne rime à rien.

Ce qui est toujours possible dans l'ordre de la politique, car c'est le propre des politiciens retors de farder la vérité, et c'est souvent celui des diplomates de lui attribuer les vertus qu'elle n'a pas.

Or, M. Pearson étant politicien et diplomate, aux abois par surcroît, on peut s'attendre à tout et à n'importe quoi, de sa part.

D'autant plus qu'il lui faut ménager ensemble Ottawa et Québec, que les deux ont des intérêts s'opposant, même si les premiers ministres de l'un et l'autre professent la même foi libérale.

* * *

M. Pearson donne lui-même l'alarme en ce qui le concerne, quand il rappelle que la province de Québec, n'étant pas comme les autres à son sens, ne doit pas abuser, au détriment des autres, de la situation particulière qu'on pourrait lui faire.

En d'autres termes, il a l'air d'accorder et retirer en même temps.

Comme s'il voulait plaire aux Québecois, ne pas déplaire aux autres citoyens du pays, distribués en neuf provinces, garder lui-même son équilibre par son habileté à ménager chèvre et chou.

En face et en marge, M. Lesage savoure une demi-victoire, se demandant ce qui pourra la lui ravir au dernier moment.

Pour peu qu'elle soit réelle et lui donne des satisfactions non feintes, il pourra se dire qu'il aura gagné la victoire de M. Duplessis.

Car c'est ce dernier, en somme, qui lui mit le pied à l'étrier sous l'angle de l'autonomie provinciale.

Il a beau s'acharner contre la statue de son prédécesseur, il ne peut nier que ses attitudes d'aujourd'hui, dans le sens des meilleurs intérêts du Québec, s'inspirent des principes mis de l'avant par Maurice Duplessis, des batailles livrées par lui, des concessions arrachées une à une aux autorités fédérales, pendant quinze ans et plus.

Sera-t-il dit que le plus beau titre de gloire de M. Lesage sera d'avoir été le continuateur de M. Duplessis ?

Harry Bernard

N.D.L.R. — Depuis que l'article ci-dessus a été rédigé, M. Pearson a soumis de nouvelles propositions au gouvernement de la province de Québec.

LETTRE DE QUEBEC

Me Daniel Johnson insiste pour que le Parlement assure la sauvegarde d'un bien important : l'électricité

Québec, 20, D.N.C.

L'événement dominant sur la scène parlementaire, la semaine dernière, a été sans conteste l'étude du projet de loi du chef de l'Union nationale dont l'objet est de confier au Parlement le soin de régir l'exportation de l'électricité.

Le gouvernement, par la bouche du premier ministre, a trouvé cette mesure si bien faite, ce dont il a loué publiquement Daniel Johnson, et si conforme à l'intérêt de la province, qu'il en a accepté le principe sans restrictions. Mais comme il lui fallait absolument trouver quelque chose pour ne pas dire que c'était parfait, il a fait objections à la rédaction de deux articles, supposément parce qu'ils pourraient entacher le bill 99 d'inconstitutionnalité. Objection, du reste, dont le chef de l'Opposition n'a pas été lent à montrer l'erreur.

Notre patrimoine

L'idée primordiale de Daniel Johnson, en soumettant ce projet de loi à l'attention des députés, est d'assurer la sauvegarde d'un riche patrimoine du Québec, l'énergie électrique.

A l'heure présente, une loi de la province prohibe l'exportation de plus de 300,000 c.v. d'énergie électrique sans l'assentiment du Parlement. Par son bill, le chef de l'Union nationale demande que la restriction s'impose sur toute exportation en haut de 25,000 c.v. Toutefois, il devait consentir à ce que ce volume d'exportation d'énergie permis sans l'autorisation du Parlement soit fixé plutôt à 70,000, ce qui permettra au gouvernement de respecter des contrats à venir avec des voisins sympathiques, notamment le Nouveau-Brunswick.

Au grand jour

Pourquoi le consentement indispensable du Parlement ? Pour deux raisons principales : d'abord, parce qu'il s'agit d'un bien important dont l'exportation peut avoir des conséquences extrêmement graves pour notre économie; en second lieu, parce qu'il faut qu'une telle décision soit prise au grand jour, sur le parquet de l'Assemblée législative, dont les débats sont publics.

L'exportation de l'électricité, a noté le chef de l'Opposition, peut devenir une mesure pleine de conséquences néfastes pour les propriétaires de cette richesse. Décidée sans toutes les précautions possibles, elle pourrait équivaloir à exporter des industries, des emplois, des salaires, de la prospérité et du bien-être. Ce pourrait devenir une importation de chômage.

Daniel Johnson insiste sur la nécessité d'utiliser au maximum, chez nous, une richesse naturelle qui a assuré jusqu'ici l'expansion économique du Québec dans une très large mesure. Si l'électricité produite au Saguenay avait été exportée, dit-il, il n'y aurait pas d'Arvida. En outre, Baie Comeau et Shawinigan, avec leurs immenses centrales de génération d'électricité, seraient quelque part en Ontario ou dans l'Etat de New York.

Le projet de BRINCO

Le bill Johnson vient d'autant plus à son heure qu'à l'heure actuelle, se trame dans l'ombre un projet gigantesque, l'un des plus formidables du siècle, celui du harnachement des forces hydrauliques des chutes Hamilton. Par la nationalisation de la Shawinigan, L'Hydro-Québec possède maintenant 20 pc des actions de la compagni BRINCO, qui veut procéder à l'aménagement de ces chutes avec un permis d'exploitation de Terre-Neuve. L'Hydro achèterait l'électricité produite, d'une puissance de 6,000,000 de c. v., en tutliserait une partie et exporterait le reste dans l'état de New York.

Daniel Johnson note que les tractations à ce sujet se poursuivent entre trois bons libéraux : Jean Lesage, Joe Smallwood, de Terre-Neuve, et Bob Winters, ex-ministre fédéral et ex-collègue de M. Lesage, président de la Brinco. Bien que ce ne soit pas là une objection à la conclusion de l'entente, il faut tout de même, souligne le chef de l'Union nationale, que l'on songe uniquement aux intérêts du Québec et pas du tout à ceux du parti libéral en cette affaire.

Soyons prudents !

Raison additionnelle, ne croit-on pas, pour que nous nous montrions très prudents. Le bill 99, il va sans dire, ne se limiterait pas à entourer l'affaire des chutes Hamilton de toutes les précautions imaginables. Son principe s'appliquerait, cela va de soi, à tous les contrats que pourront signer les gouvernements futurs, tout autant que le gouvernement actuel.

Logique et partique, Daniel Johnson ne réclame pas le ban sur toute exportation de l'électricité. Il peut arriver, bien au contraire, que l'exportation d'une certaine quantité d'énergie électrique soit compatible avec les intérêts du Québec, qu'elle serve de monnaie d'échange pour obtenir de l'un ou l'autre de nos voisins des avantages que nous ne pourrions pas obtenir autrement. Mais il est impérieux que la coopération se fasse à deux et que nous gardions toujours présente à l'esprit la nécessité pour le Québec de se servir, d'abord.

Cette initiative prouve, une fois de plus, que le jeune homme d'Etat qui dirige en ce moment les destinées de l'Union nationale n'a qu'un mobile : celui de l'utilisation au maximum des immenses richesses naturelles dont la province est dotée et qui doivent rester la garantie de son expansion économique.

L'Observateur

VRAIMENT

Notre régime de vie

On a interrogé récemment un groupe d'étudiants sur les raisons qui ont motivé la hausse du standard de vie depuis un demi-siècle. Bon nombre de ces jeunes ont allégué que le syndicalisme y était pour beaucoup, certains ont affirmé que le changement d'attitude de entre patrons et ouvriers était à la base des progrès enregistrés : pour d'autres enfin, le gouvernement avait tout fait. Personne n'a parlé de l'avènement de la machinerie qui a si rapidement évolué grâce à l'énergie électrique.

La même question posée aujourd'hui aux adultes du Québec apporterait sans doute à peu près les mêmes réponses. Pourtant, c'est l'usage toujours croissant de la machinerie et de l'énergie électrique qui a rendu possible le standard de vie élevé que nous connaissons chez nous. En effet, malgré que notre pays n'a qu'une faible population répartie sur un immense territoire, nous pouvons exploiter ses gigantesques ressources à cause justement de cette machinerie si complète dont nous disposons. Imaginez si vous le pouvez où en seraient les cultivateurs, les industriels, les commerçants et même les familles s'ils n'avaient pas à leur service des machines de toutes sortes pour cultiver la terre, transformer les produits, les conserver, les vendre et accomplir mille et un services quotidiens pour eux.

L'importance de la machinerie pour l'amélioration du standard de vie se révèle également par le fait que les nations industrialisées de l'Occident ne connaissent pratiquement pas la pauvreté. Dans les pays sous-développés d'Afrique, d'Asie ou d'Amérique du Sud où le revenu par tête est très minime, on ne connaît que très peu la machinerie; la plupart des travaux quotidiens se font encore manuellement. Toutefois, les forces humaines ont des limites et le seul moyen pratique d'obtenir un standard de vie élevé dans un pays est celui qui est utilisé au Canada : la mécanisation rapide.

Cette vérité qui vaut pour les pays, vaut également pour les entreprises industrielles et commerciales, pour les fermes ainsi que pour les individus et les foyers. Quand une entreprise désire améliorer ses produits ou ses services en vue de livrer une concurrence effective sur les marchés, doit presque toujours penser à moderniser son équipement de production, à se procurer les dernières nouveautés dans le domaine de la machinerie, machinerie le plus souvent actionnée à l'électricité. Il en va de même sur la ferme où le nombre des appareils et machines augmente sans cesse alors que leur qualité s'améliore constamment. A ce sujet, un cultivateur de la région que nous desservons, nous confiait récemment que sa machinerie électrique : nettoyeurs d'étable, trayeuse, compresseur, déchargeur, refroidisseur à lait, pompe à eau et maints autres appareils, accomplissait chez lui le travail de deux hommes. Si l'on songe à la difficulté de trouver de la main d'oeuvre et à son coût, on se rend compte de l'importance de la machinerie sur la ferme.

Au foyer, la situation est identique. Les machines électriques conservent, mélangent et cuisent nos aliments, nettoient notre maison, lavent, sechent et repassent nos vêtements, chauffent notre foyer, ouvrent fournissent confort et récréation en plus de nous rendre cent autres services quotidiens. En un mot comme en mille : "On vit mieux aujourd'hui grâce à la machinerie, grâce à l'électricité". — (Contact)

Le Cercle du Livre de France offre $1,000 pour la 17e fois

Le PRIX DU CERCLE DU LIVRE DE FRANCE sera cette année encore de $1,000, et il sera décerné au mois de septembre, à l'issue d'un déjeuner gastronomique à Montréal.

Rappelons que le concours est ouvert à tous les écrivains canadiens, auteurs de romans ou de nouvelles, et que les manuscrits doivent parvenir au bureau du Cercle du Livre de France : 3,300 boulevard Rosemont, Montréal, avant le 15 mai.

Toute personne qui désire avoir des détails sur les règlements du prix peut écrire au Cercle du Livre de France qui lui fera tenir le texte de ces règlements.

Signalons que les manuscrits doivent être tapés à la machine et qu'il suffit d'en voyer un exemplaire avec son nom et son adresse. L'anonymat des concurrents sera, comme les années précédentes, très strictement préservé.

Les totems des Indiens de la côte du Pacifique

La reine Elizabeth, le ministre des pêcheries de l'U.R.S.S. et le comédien Bob Hope en possèdent chacun un.

On peut même dire que les totems de la Colombie-Britannique se retrouvent aux quatre coins du monde.

Selon le numéro d'avril de La Revue Imperial Oil cette popularité prend source dans la renaissance de l'artisanat des Indiens de la province du littoral du Pacifique.

L'intérêt est si vif que, pour la première fois, les artistes indiens tirent de leur art un revenu convenable, si modeste soit-il, lit-on dans La Revue.

Jadis, rien n'échappait aux artistes que comptaient les 70,000 Indiens de la Colombie-Britannique. Ils se plaisaient à orner presque tout ce qui leur tombait sous la main. Ils sculptaient les manches des louches et cuillers, fabriquaient des paniers aux dessins bizarres. Les majestueux cèdres qui les entouraient les incitèrent à sculpter de longs mâts d'une multitude de formes humaines ou animales originales et, parfois, grotesques.

A l'arrivée des blancs, vers 1800, la culture indienne perdit graduellement de son éclat, observe-t-on dans La Revue.

En 1929 la population indienne était tombée à 22,000. Leur art dégénéra en une production en série pour les touristes, de petits totems bon marché que les Indiens appelaient "bâtons fous", et nul ne s'en souciait, pas même les Indiens.

La situation alarmante avait même fait dire à l'auteur d'un livre sur l'art indien : "La disparitions complète de la culture des nations de la côte Nord-Ouest n'est qu'une question de temps".

Mais au cours des 35 dernières années la population indienne a presque doublé pour atteindre 40,000 habitants et elle comprend de plus en plus d'artistes soucieux de faire connaître aux autres Canadiens leur artisanat, ajoute La Revue.

Un grand nombre de villes, ainsi que les gouvernements provincial et fédéral offrent maintenant le totem omniprésent à d'autres villes et à d'autres pays. Banques, grandes entreprises et universités ornent leurs immeubles de motifs indiens. Des femmes parmi les plus élégantes de Vancouver portent des bijoux indiens.

Le gouvernement de la Colombie-Britannique encourage fortement cette renaissance. Au parc Thunderbird, à Victoria, les touristes se bousculent pour voir à l'oeuvre deux sculpteurs indiens, Kwakiutl. Le gouvernement provincial leur paye un salaire.

Plusieurs nouveaux magasins de Vancouver font des affaires d'or grâce à l'artisanat indien. Un jeune Indien Kwakiutl, Peter Scow, qui agit comme apprenti dans l'une de ces boutiques, espère que la vente de ses sculptures l'aidera à payer ses cours à l'Université de la Colombie-Britannique.

D'autres artistes, comme le chef Henry Speck, travaillent à la maison à ranimer les animaux marin et terriens de la mythologie indienne dans des tableaux en détrempe.

Les oeuvres de Mme Ellen Neel ont été expédiées en Angleterre, au Danemark, en France, en Corée, en Afrique du Sud et aux Etats-Unis.

Les totems de la reine Elizabeth, du ministre des pêcheries de l'U.R.S.S. et de Bob Hope sont de Mme Neel.

Jeux de mots

— Une pomme malheureuse à une autre : "J'avais pourtant assez de pépins."

— Deux poires se chicanent : "Tu mérites bien ton nom."

— Un citron à un autre : "Ça m'a laissé un petit goût de sûr."

— Un citron à une limette : "Prends du soleil, tu as le teint vert."

— Une banane à une autre : "Attention de glisser, je me déshabille."

— Un navet au cinéma : "Tiens! il y a un autre navet dans la salle."

— Deux betteraves causent : "Je vois rouge dès que je goûte au vinaigre."

— Deux carottes entre elles : "Ce lièvre veut nous poser un lapin."

— Deux choux au hockey : "Tu les entends nous crier chou."

— Deux pommes de laitue dans un plat : "Quelle salade !"

— Une fenêtre à une autre : "Tu as le teint vitreux."

— Une montagne à une souris : "Et dire que j'ai accouché de ça !"

— Deux miroirs causent : "La réflexion me fatigue."

— Deux manteaux de vison s'observent : "L'affaire est au poil."

— Deux couches sur une corde à linge : "Si l'enfant peut vieillir !"

— Deux wagons se rencontrent : "La vie va son train."

— Deux tasses ont soif : "Viens prendre un verre."

— Deux arbres entre eux : "Passe-moi une feuille."

— Deux boucles d'oreilles s'interpellent : "Tu m'entends ?"

— Deux pommes de terre discutent : "Tu as vu la pièce de Marcel Achard ?"

S. B.

Le Progrès du Golfe, Rimouski.

Les lettres

De Louis Hémon à Bernard Grasset

La *Maria Chapdelaine* de Louis Hémon parut en feuilleton au *Temps* de Paris, du 27 janvier au 19 février, il y a cinquante ans.

Le roman passa inaperçu ou à peu près.

Quelques Canadiens lettrés du temps s'avisèrent cependant de ses qualités, et Louvigny de Montigny, écrivain lui-même, fonctionnaire à Ottawa, eut cette idée de le publier au Canada sous forme de livre.

Il obtint à cette fin l'autorisation de M. Félix Hémon, inspecteur général de l'Instruction publique en France, père de Louis.

Ce dernier n'était déjà plus, ayant trouvé la mort dans un accident de chemin de fer à l'ouest de Chapleau, dans l'Ontario, le 8 juillet 1913.

L'édition canadienne de *Maria Chapdelaine*, devenue rarissime, date de 1916.

Il se passa donc deux ans ou plus, entre le feuilleton du *Temps* et l'édition canadienne de *Maria*.

Avec ce résultat qu'Hémon père, ayant décédé avant l'arrivée en France du livre de son fils, ne le vit pas.

* * *

Les journaux rappelèrent cette histoire, en termes identiques ou presque, mais ils accordèrent peu d'attention à ce Bernard Grasset qui fit la fortune de *Maria Chapdelaine*.

Il est vrai que celui-ci mourut pauvre, déshonoré ou à peu près, en 1955.

C'est lui qui lança *Maria* en 1921, dans sa collection des *Cahiers verts*, sur le conseil de Daniel Halevy.

Il s'en vendit, au cours des années, plus de cinq millions d'exemplaires.

L'auteur était mort depuis huit ans, mais sa fille et une soeur à lui, qui vivaient en Bretagne s'en trouvèrent plutôt bien que mal.

En qualité d'éditeur, Grasset avait un flair dépassant l'ordinaire.

C'est lui qui, le premier en France, mis sur Marcel Proust, publiant en 1913 *Du Côté de chez Swann*.

A compte d'auteur, sans doute, mais c'était déjà quelque chose, puisque sept éditeurs dont Gallimard, conseillé par le dré Gide, avaient déjà refusé l'énorme manuscrit de *A la recherche du Temps perdu*.

Grasset révéla aussi ceux qu'on appelait les "grands M" : Mauriac, Montherlant, Maurois.

Dès 1911, du vivant de l'auteur (tué à la guerre de 1914-18) il donna aussi un recueil de *Oeuvres choisies* de Charles Péguy, 1895-1910.

Grasset avait le don.

* * *

Fils d'un avoué, Bernard Grasset avait vu le jour à Chambery le 6 mars 1881.

Son père étant mort jeune, il fut élevé par un oncle, le professeur Grasset, de la faculté de médecine de Montpellier.

Il passa d'abord son doctorat en droit, se destinant à l'administration, mais il eut tôt le goût de l'édition et s'y aventura dès 1907, riche d'un capital de 1,200 francs (environ $240).

Le premier ouvrage qu'il offrit au public fut un recueil de nouvelles de son compatriote H. Rigal : *Mounette*.

En 1910 et 1911, il donna deux romans qui obtinrent chacun le prix Goncourt : *Monsieur des Lourdines*, d'Alphonse de Chateaubriant, et *Les Filles de la pluie*, d'André Savignon.

Grasset eut longtemps la main heureuse.

Il l'eut moins pendant la seconde guerre mondiale, publia des oeuvres jugées *collaborationnistes*, fut traîné devant les tribunaux, condamné à la dégradation nationale et à la confiscation de ses biens.

Il fut gracié peu après, reprit possession de sa maison d'édition, mais il ne se releva point des coups reçus.

D'autant moins qu'il s'y ajouta des querelles de famille.

Il succomba à une tumeur pulmonaire, le jeudi 20 octobre 1955, et fut inhumé au Père-Lachaise après ses obsèques à l'église Saint-Thomas d'Aquin (Paris).

L'Illustré

BELLES-LETTRES

Poète et super-clochard: W. H. DAVIES

Peu après la publication de son autobiographie d'un Super-Clochard* en 1908, des amis de W. H. Davies voulurent le rendre financièrement indépendant en lui procurant une petite sinécure, par exemple un emploi de bibliothécaire. Ils connaissaient mal leur homme. "Ils voulaient me faire travailler" déclara plus tard Davies, racontant comment il avait repoussé cette ignoble proposition. "Je n'ai jamais travailler de ma vie". La seule solution fut de le faire pensionner par le gouvernement.

Le poète W. H. Davies (1871-1940) est assez mal connu en Angleterre et encore plus mal en France. La publication de son oeuvre poétique complète (1) et d'une biographie (2) par un américain, le professeur Stonesifer, doit donc être accueillie avec satisfaction, car elle va permettre de découvrir et l'homme et l'oeuvre, tous deux fort séduisants.

L'incident rapporté plus haut est révélateur. Davies était un individualiste qui instinctivement ne s'est jamais écarté de la seule voie qui lui convenait : la création poétique. Il passa les trente premières années de sa vie à vagabonder en Angleterre et en Amérique; c'est le récit de ses aventures dans les docks et les asiles de nuit qu'il fit dans l'autobiographie d'un Super-Clochard, préfacée par G. B. Shaw, livre qui imposa au public l'image de l'étonnant clochard qui sifflait des chants d'oiseaux en traînant ses savates d'un asile à l'autre, jusqu'à en faire un cliché, ce qui n'était pas sans provoquer chez le poète une intense irritation.

Un homme simple ?

C'était, pour ses lecteurs, un homme "simple". L'adjectif plaisait beaucoup à la société de la Belle Epoque. Sa vie était simple, sa philosophie simple, son art si simple et si naif qu'il ne méritait pas de critique approfondie. Au contraire, on retire de la biographie de M. Stonesifer l'impression d'une personnalité fort complexe et contradictoire. Honnête et simple, rusé et susceptible, épris de respectabilité bourgeoise et fréquentant de préférence la bohême, faisant preuve à la fois de l'humilité du véritable artiste et d'une vanité sans limite, W. H. Davies était **un individualiste déterminé à s'imposer à la société sans accepter de compromis** et à la conquérir l'heure venue sans jamais se soumettre aux conventions.

Revenu d'Amérique avec une jambe de bois, il commença à écrire des poèmes qu'il récitait dans la rue et tentait, sans grand succès, de vendre aux passants. Au bout de cinq ans, il réunit assez d'argent pour faire imprimer à ses frais un volume qu'il envoya à une liste de personnalités éminentes compilée à l'aide du Who's Who, en leur demandant de lui envoyer une demi-couronne si elles voulaient l'acheter. Ce fut pour lui un tournant décisif. Shaw acheta huit exemplaires. Un article parut sur lui dans le Daily Telegraph. Il y eut des articles dans diverses autres revues littéraires et on vint le photographier "dans trois attitudes différentes". Il était devenu une curiosité littéraire en attendant de devenir une célébrité littéraire. Quinze années heureuses suivirent. A 52 ans, il épousa une jeune fille de 30 ans plus jeune que lui, enfin prêt apparemment à renoncer en partie à sa précieuse indépendance pour le confort de la vie familiale. Le reste de sa vie fut paisible et productif, nonobstant les pressions conjugales, qui l'obligèrent par exemple à vivre à la campagne qu'il détestait; il prenait sa revanche en refusant de s'occuper du jardin et en échangeant des signes amicaux avec les employées d'une blanchisserie voisine.

Une pomme de terre bien grattée

"Poète de la nature", telle était l'étiquette que l'on s'empressa de lui attribuer au début de ce siècle, et le public s'efforça d'en faire "un linot qui a une jolie petite chanson" pour citer D. H. Lawrence; c'était peine perdue devant une poésie si pleine de vitalité obstinée et de sauvagerie cachée. Pourtant Davies n'est pas un réaliste farouche, et Robert Frost compare son réalisme à celui de la pomme de terre bien grattée par opposition à celui de la pomme de terre fraîchement déterrée. Sa poésie a pu paraître superficiellement idyllique.

Il ne s'écarte guère des conceptes vagues et confortables de la Beauté, la Fortune, la Joie, la Jeunesse, l'Amour, etc . . . accompagnés d'accessoires non moins confortable : rêves, papillons, rossignols, moutons, fleurs, pluie et abeilles.

Mais il avait un talent remarquable, celui de s'élever plus haut à des moments inattendus, au milieu de ses poèmes les plus imparfaits. "Il déterre soudain un détail jusqu'ici inaperçu, ironique ou délectable, et le développe pour notre plaisir en une métaphore ou une comparaison inattendue". (Guardian).

Il n'était "poète de la nature" qu'au sens où le citadin peut découvrir avec un enthousiasme enfantin l'air frais et l'herbe verte, tout en restant attaché à la vie des villes. C'est dans la joie et la chaleur humaine qu'il faut chercher la clé de son oeuvre, joie exprimée avec d'autant plus de conviction que le poète avait connu la misère, et l'insécurité.

BAS PRIX IMBATTABLES !

DRAPERIES

EN PANNEAUX IMPRIMES SUR

MOHAIR

à FOND BLANC

IMPRIME DE RICHES DESSINS ET TEINTES NOUVELLES

prêtes à poser

Une occasion exceptionnelle pour vous, madame, qui rêvez depuis longtemps de ces magnifiques draperies en fameux tissu Mohair bouclé. Trois dessins d'une très grande beauté, deux qualités de tissu....

Confection des plus soignée — Plis français

LONGUEUR 95" fini

1 PAIRE triple

COUVRANT 144"
REG. : $69.95
POUR **39.95**

AUTRE QUALITE DE

DRAPERIE UNIE
1 paire triple

COUVRANT 144"
REG. :$35.95
POUR **24.97**

Ces draperies sont garanties en tous points

Service de Draperies du MAGASIN LAROCHE

1— Le Magasin Laroche prendra les mesures de vos pièces pour des draperies de n'importe quel modèle, de n'importe quelle largeur.

2— Le Magasin Laroche vous offre le choix "le plus considérable de tissus à draperies de toute la région.

3— Le Magasin Laroche a à son service des experts qui vous aideront et "se feront toujours un plaisirs" de vous aider de leurs conseils.

4— Le Magasin Laroche confectionnera dans ses ateliers vos draperies, selon les normes LES PLUS ELEVEES du travail sur commande.

5— Le Magasin Laroche confie la pose de vos draperies et tringles à des experts.

6— Le Magasin Laroche vous donne un service rapide et garantie en tous points.

LE MAGASIN LAROCHE

RIDEAUX — DRAPERIES

1875, rue des Cascades **PR. 4-5383**



LES INTOUCHABLES, fameux orchestre de couleur, qui, avec l'ensemble de Guy Ménard, sont à l'affiche de l'Hôtel Ottawa chaque soir de la semaine.

Des représentants de 19 centres JMC à S.-Hyacinthe

Les Jeunesses musicales du Canada à Saint-Hyacinthe, qui célèbrent cette année leur quinzième anniversaire de fondation, reçurent ces jours derniers des représentants des cercles JMC de 19 villes de la province. La rencontre se divisa en trois journées d'études, qui se tinrent à l'Hôtel-Dieu.

Etaient représentés les centres suivants : Amqui, Caplan, Chambly, Cowansville, Drummondville, Gaspé, La Pocatière, Moncton (N.B.), Montmagny, Montréal, Rimouski, Saint-Hyacinthe, Saint-Lambert, Sherbrooke, Sorel, Thetford Mines, Victoriaville. La délégation de Saint-Hyacinthe était composée de M. Denis Saint-Jacques, président; Mme Hélène Poulin, vice-présidente; M. Henri Duprat, vice-président; Mlle Simone Turner, secrétaire nationale; Mme Andrée Gladu, Mlle Lise Delisle, Mme Thérèse Chapdelaine, Mlle Lise Ferland, Mme Gilberte Collette et M. Pierre Haas.

Dirigée par M. Fernand Daigle, la première rencontre eut lieu samedi matin à 9 hres 30 et débuta par une allocution de bienvenue de M. Denis Saint-Jacques, président du centre de Saint-Hyacinthe. Le conseil d'administration était représenté par M. Fernand Daigle (Thetford Mines), M. Gilles Lefebvre, directeur général des J.M.C., Mlle Simone Turner, secrétaire générale, Mme Arthur Rousseau (Trois-Rivières), M. Rosaire Lévesque (La Pocatière), Mme Léonide Cyr (Moncton, N.B.).

M. Gilles Lefebvre, directeur général des J.M.C., présenta ensuite un rapport sur le travail effectué pendant la saison 1963-64. Les récentes nominations de ce dernier au titre de membre du conseil d'administration de l'I.C.E.A., de la Conférence canadienne des arts, du sous-comité de la culture et du Comité du Centenaire de la Confédération, et à titre de consultant permanent de l'Exposition Universelle 1967 pour la programmation culturelle, furent saluées par de vifs applaudissements. Le rapport dévoila que le 27 avril Son Excellence le Gouverneur Général du Canada et Madame Vanier honoreront de leur présence le dîner annuel Montréal-Orford.

Puis la parole fut donnée aux centres. Chaque délégué fit part de l'état de santé et des activités de son centre. L'assemblée adopta, à l'unanimité, la création du centre de Cowansville, représenté par Mme Jean-Jacques Bertrand. A propos de la saison 1964-65, l'assemblée étudia un projet de réalisation de films en courts métrages spécialement adaptés à la présentation d'un programme de récital (piano, violon, quatuor à cordes, etc...), destinés à pallier la rareté des bons commentateurs de concerts, et qui seraient projetés en présence de l'artiste qui répondrait lui-même aux questions posées dans le film.

Le programme de la saison 1964-1965 pour Saint-Hyacinthe, comprendra au moins 4 concerts réguliers : un récital du pianiste canadien Marek Jablonski, un concert donné par le Trio d'art lyrique; un récital de percussion, un concert donné par le Quatuor de Zagreb (yougoslave). En ce qui concerne les concerts hors série, plusieurs artistes possibles furent cités : les danseurs espagnols Susana y Jose, le comédien Yves Tarlet, le joueur de bandonéon Alejandro Barletta, les chansonniers Pauline Julien et Raoul Roy.

La journée de samedi se termina par un concert donné au Séminaire, avec le concours de la pianiste Claudette Berthiaume et du chanteur Jacques Lareau, basse, tous deux très applaudis. A l'issue de ce concert, une réception eut lieu à l'hôtel-de-ville de Saint-Hyacinthe, en présence de Son Honneur le maire et Mme Jacques Lafontaine. Dimanche, dans la matinée, les travaux reprirent leur cours. Des suggestions de chaque centre sur la saison 1965-1966, il est ressorti que les instruments à cordes et à vent, les récitals d'orgue, de clavecin, de chant seront préférés aux récitals de piano.

A propos du voyage en Europe 1964, M. Gilles Lefebvre fit remarquer le grand intérêt de ce voyage, d'une exceptionnelle qualité culturelle, une occasion unique présentée aux jeunes Canadiens. Des bandes sonores explicatives sont à la disposition des centres. L'assistance félicita M. Wilfrid Sauvé pour la tenue du Journal J.M.C., et émit le voeu que les centres envoient plus souvent des communiqués au journal. Puis M. Lefebvre présenta un projet de brochure définissant une méthode de fondation d'un centre. Chacun des circuits choisirait des personnes prêtes à aller visiter et conseiller les centres voisins. M. Lefebvre pensa aussi à soumettre aux centres un questionnaire de sondage, afin d'évaluer ce qu'apportent les J.M.C., comment améliorer la situation, et connaître les possibilités de créer des sections internes à l'intérieur des centres.

Au point de vue du développement culturel, il fut suggéré que les centres organisent des séances d'initiation aux divers instruments de musique dans les écoles, et qu'ils prennent part à toutes les activités leur permettant de faire connaître la musique. Mme Poulin, de Saint-Hyacinthe, présenta un rapport très étudié sur les Festivals-concours J.M.C., soulignant le fait que ces manifestations, uniques en leur genre, sont d'une extrême importance pour stimuler les jeunes à faire de la musique, et suscitent beaucoup d'enthousiasme.

L'élection de Mme Léonide Cyr (Moncton), de M. Robert Malouin (Drummondville), et de M. Fernand Daigle (Thetford Mines) au conseil d'administration national termina la séance. Après une messe dite par M. l'abbé Laflamme, à la chapelle Notre-Dame-du-Rosaire, un banquet, honoré de la présence de l'hon. ministre et Mme René Saint-Pierre, clôtura la réunion.

L'ambiance très chaleureuse et particulièrement "Jeunesses Musicales", et le dynamisme de son directeur général et de son conseil d'administration, ont été les traits marquants de la réunion, et encouragèrent les délégués à redoubler d'efforts pour que les J.M.C. continuent à remplir leur merveilleuse mission.

M. Paul Lalonde, de La Présentation, est décédé à 78 ans

La Présentation, 21. (Spéciale)

M. Paul Lalonde, de La Présentation, est décédé ces jours derniers à l'âge de 78 ans. Outre son épouse, née Exilia Guindon, le défunt laisse cinq fils et deux filles : Arthur, La Présentation; Napoléon, Jean et Léo, de Montréal; Roland, Saint-Benoit; Mmes Ernest Lalonde (Paula), Saint-Placide; Hubert Dalton (Germaine), Boston. Lui survivent aussi deux soeurs : Mmes Léo Lauzon (Léontine), Saint-Benoit; Emile Binette (Blanche), Oka. Les funérailles, sous la direction de la maison *Ubald Lalime*, eurent lieu à La Présentation.

Saint-Antoine

—Mme veuve Gérard Marchessault a vendu sa terre à M. J. Riendeau, de Varennes. Elle a fait encan mercredi.

—Mlle Maria Girouard et sa soeur Mme Bourassa sont parties, en fin de semaine, pour un voyage de quelques semaines aux Etats-Unis.

—Dimanche dernier, Mlle Alice Dorais avait la visite de neveux et nièces de Montréal.

Mme Wilfrid Lacasse de Saint-Pie, est décédée à 77 ans

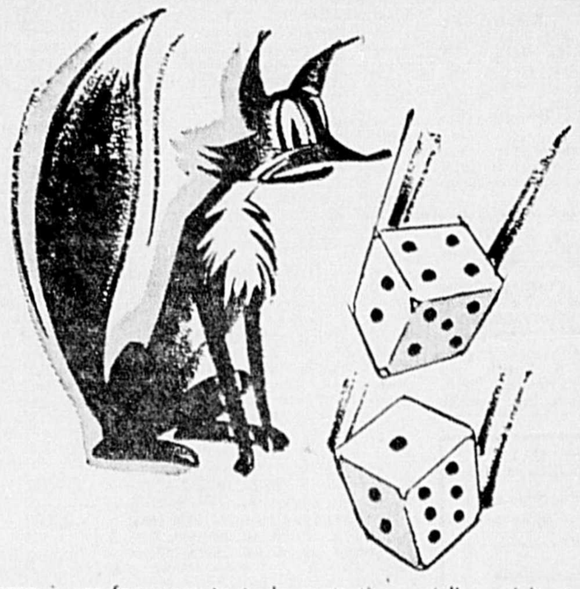
Saint-Pie, 20, (DNC)

Mme Wilfrid Lacasse, née Anna Dupont, de Saint-Pie de Bagot, est décédée vendredi dernier à l'âge de 74 ans. Outre son époux, la défunte laisse une fille, Mlle Huguette, de Saint-Pie. Lui survivent aussi deux frères et deux soeurs : Pierre, Saint-Dominique; Calixte, Montréal; Mmes Adelphe Dupont (Florida), Saint-Dominique; Emile Deslandes (Palmela), Saint-Pie. Les funérailles eurent lieu lundi à St-Pie, sous la direction de la maison *Desparts et l'etit.*

Mesdames NE PRENEZ PAS DE CHANCE !



surtout quand vos FOURRURES sont en cause



Donnez à vos fourrures toute la protection qu'elles méritent, en les entreposant dans nos voûtes modernes, construites scientifiquement. Notez bien que vous obtenez une assurance protection totale au prix le plus modique qui soit. Vos manteaux bénéficieront d'une entière sécurité pour toute la durée de l'entreposage.

TEINTURIER **L. Bélanger** Ltée NETTOYEUR

NETTOYAGE ET PRESSAGE
LAVAGE DE CHEMISES
LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

1165, rue Laframboise **PR. 4-6431**

Cette annonce vaut $3.00

Découpez sur le pointillé et présentez à

votre Marchand CROWN DIAMOND



$3.00 de rabais sur un gallon ou 75¢ sur une pinte avec l'achat de l'une des 3 NOUVELLES PEINTURES INTÉRIEURES—1 COUCHE

PEINTURE *LATEX* CROWN SATIN—1 COUCHE. Facile à appliquer. D'une opacité étonnante il couvre les couleurs les plus sombres. Sèche en 20 minutes.
EMAIL *LO-LUSTRE*, CROWN VELVET—1 COUCHE. Son beau fini mat se lave comme l'émail. S'applique facilement sans traces de pinceau ou rouleau.
EMAIL CROWN LUSTRE, *LUSTRE MÉDIUM*—1 COUCHE. Un fini de porcelaine sans excès de lustre qui peut être lavé indéfiniment.
Crown Diamond offre une collection complète de couleurs contemporaines canadiennes dans ces trois peintures. Qu'importe votre choix, vous économisez. Voyez votre Marchand Crown Diamond aujourd'hui. Cette offre expire le 30 juin 1964.

PEINTURE CROWN DIAMOND

THE CROWN DIAMOND PAINT COMPANY LIMITED

LES PEINTURES CROWN DIAMOND SONT VENDUES PAR

LE CENTRE DE LA COULEUR ENR., 845, Des Cascades, Saint-Hyacinthe	PR. 3-1912
G. HENRI CROTEAU, Upton, Comté de Bagot	Tél. : 46
GAETAN DUCHARME, Saint-Pie, Comté de Bagot	PR. 2-2472
FERNAND FRECHETTE, Sainte-Rosalie, Comté de Bagot	Tél. : 79
MATERIAUX DE CONSTRUCTION ACTON INC., 1190, Ricard, Acton Vale, Qué.	546-2383
MAGASIN HUARD, 137, oe Yamaska, Saint-Denis-sur-Richelieu	787-3110

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE

AMEUBLEMENT de maison de chambre, comprenant dix réfrigerateurs domestiques de différentes grandeurs, prix de $10. à $50. Studio, mobilier de cuisine chaises, tables, lits simples et doubles, bureaux de tous genres, repasseuse électrique presque neuve, 10 fluorescents de 4 pieds. S'adresser à J.-E. Brodeur, 262, rue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8451.

ARROSEUSE **Myers**, contenant 500 gallons, capacité de 20 gallons à la minute. S'adresser à Laurent Daigneault, S.-Damase, co. Saint-Hyacinthe, Grande Caroline.

BALAYEUSE **Electroluxe**, gros modèle, 3 ans d'usage, à moitié prix. Aussi bâtisse 30' x30', deux étages, pour déménager ou démolir. S'adresser à Jacque. Corbeil, 112, rue Sainte-Marie, Sainte-Rosalie, Co. Bagot. Tél. 1-s-.

BALAYEUSE électrique, comme neuve. S'adresser à 2354, rued e la Bruère, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-0665.

EXERCYCLE de 1½ ans d'usage. Coût d'achat: $575.00, sacrifierais à $325.00. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 4-5844.

FOURNAISE **Findlay** pour plancher, en très bon état. Raison de vente: déménagement. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-9366.

FOURNAISE à l'huile de cuisine. Presque neuve. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 3-9509.

CARRIERE-ECOLES
Barbier et coiffure de dames
Enseignement sur ecran
Allocation de voyage et autres bénéfices.
Trans-Canada **Beauty Industries** Ltd.
Moncton, N.B.

JEUNES GENS
Voici une belle chance d'avancement

L'expansion continuelle de notre compagnie vous offre une occasion unique d'accéder rapidement à un poste de commande dans le domaine des prêts aux consommateurs. Le programme de formation du personnel de direction HFC mène directement à la gérance d'une succursale. Vous apprenez tout en gagnant un bon salaire. Pas de vente. Intéressant travail de bureau et travail extérieur local, dépenses payées. Ambiance sympathique; avantages sociaux exceptionnels. Taillez-vous une belle carrière dans la plus ancienne maison de prêts domestiques au Canada. 21 à 28 ans.

Instruction secondaire requise

HOUSEHOLD FINANCE CORP.
1811, rue des Cascades
PR. 4-6405
Saint-Hyacinthe

A VENDRE

BICYCLETTE de dame à vendre, comme neuve. Prix: $22. Téléphoner après 4 heures de l'après-midi à Saint-Hyacinthe, 3-0491.

CAROSSE pour enfant, bicycle 28, uniforme de chauffeur. S'adresser à 2080, rue Sainte-Anne, S.-Hyacinthe. Tél. 4-5276.

CHIENS poméraniens et caniches **Toy**, blancs, enregistrés et miniatures. S'adresser à Hervé Sénécal, 58, 3e rue Iberville. Tél. Fidélité 7-1792.

DEUX refrigérateurs à lait, 8-10 bidons, **General Electric** et **International**, en très bon état. S'adresser à René Fontaine, S.-Hugues (Bagot). Tél. 14-s-4.

EPICERIE-restaurant, avec jouets et menus articles, près d'une salle de quilles. Bon chiffre d'affaires. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5989.

LAVEUSE et sécheuse **Westinghouse**, pratiquement neuve, prix raisonnable. Cause: déménagement. S'adresser à 2665, rue Bernier, Saint-Hyacinthe.

LIT juvénile, grandeur 36"x 64", en bois verni naturel, très propre. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6527.

LITS jumeaux de 36x72, lit double, lit juvénile, bassinette de 30x54, bassinette de 20x40, bureau. S'adresser à 465, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-2421.

MAGASIN de cadeaux, 3 pièces et demie, en arrière du magasin. Prix: $6,500. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 3-2150.

MACHINE pour travailler le bois pour entrepreneur, Corroyeur et autres machineries. S'adresser à 2305, rue Lafontaine, S.-Hyacinthe. Tél. 4-5604.

MACHINE à coudre **Phoenix** portative. Presque neuve. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 584-2334.

MOTOCYCLETTE de modèle **N.S.U.**, moteur remis à neuf, en bon état. Prix: $125. S'adresser à 134 Boul. Laurier, Sainte-Rosalie, Co. Bagot. Tél. 3-3842.

MOBILIER de cuisine, chromé, presque neuf, fournaise à l'huile **Findlay** et tuyau chromé, 55,0 B.T.U., rideaux de bambou. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4354.

MOBILIER de cuisine, Chevrolet 1953. Le tout en parfait état. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-9279.

MOTEUR **H.B. Johnson**, 28 C.V., 1963. S'adresser à 470, rue Saint-Pierre, La Providence, Saint-Hyacinthe.

POUSSE-POUSSE très propre. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-9574.

SI VOUS SOUFFREZ de ces différents malaires: Excès de bile, Indigestion, Constipation, Douleurs rhumatismales, Maux de reins, vessie, Nervosité, manque de sommeil, Embonpoint dû aux excès de table,... pour un soulagement inespéré faites donc usage sans tarder, des excellentes Tisanes d'herbages naturels De NORBERT, maintenant en vente aux pharmacies suivantes: **Pharfacie Chartier**, 1298 Cascades, Tél. 3-8447, et **Pharmacies Locas**, 1600 Cascades, Tél. 4-6451, 2276 Ste-Anne, Tél. 3-9757. j.n.o.

A VENDRE

REFRIGERATEURS usagés de marques diverses, 6 à 12 pieds, pour chalets ou appartements, avec garantie. Prix: $35. et plus. Laveuses usagées de marques diverses, entièrement remises à neuf, avec garantie, $25. et plus. Poêles électriques de marques diverses, 24 à 30 pouces entièrement remis à neuf. Véritable aubaine. Fournaises à l'huile, $15. et plus. S'adresser à 2645, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7489.

REFRIGERATEUR usagé de marque Kelvinator, en très bon état. Idéal pour maison d'été. S'adresser à J.-L. Gauthier S.-Hyacinthe. Tél. 4-6254.

RESERVOIR à l'huile de 250 gallons, prix: $20. Aussi, brûleur à l'huile ou fournaise de cave en très bon état. Prix: seulement $50. S'adresser à 2100, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6085.

ROBE de mariée, longue, en nylon et dentelle, grandeur 10 ans. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-9468.

ROBE de mariée, longue en tulle et dentelle, grandeur 12 ans. Aussi, crénoline, voile et diadème avec robe ou séparément. Aussi étole de vison brun. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4508.

ROBE de mariée, longue en dentelle, Chantilly avec traine, formant manteau de même dentelle que la robe, modèle exclusif. Voile de même dentelle que la robe et diadème. Grandeur 10-12 ans. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-3053.

ROBE de mariée en organza pure soie, avec motifs brodés et perles sur devant. Grandeur 12-14 ans. S'adresser après 4 heures de l'après-midi, à 975, rue Saint-Pierre, La Providence, Saint-Hyacinthe.

ROBE de mariée, longue, grandeur 10-12 ans. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 797-3311.

ROULOTTE genre cantine, toute équipée, en très bon état. Cause de vente: départ. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-7263.

ROULOTTE à patates frites, aussi deux poêles à frire, un poêle à **chiens-chauds**, un pour griller au gaz, réfrigérateur. Le tout en parfait état. Téléphoner à Saint-Pie, co. Bagot, 2-2207.

SALON de coiffure à Saint-Hyacinthe, site commercial et résidentiel, avec logis, 4 séchoirs. Bonne clientèle établie depuis plusieurs années. Ecrire à C.P. 424, Saint-Hyacinthe.

SYSTEME d'irrigation avec moteur 4 **Wisconsin**. Pompe avec capacité de 500 gallons par minute. Tuyautage de quatre pouces, tuyau en aluminium, avec tous les accessoires. S'adresser à Richard Marin, rang du Cap, Upton co. Bagot. Tél. 151-3.

TOURNE-disques et projecteur de 16 MM. enregistreur. Téléphoner à **Saint-Hyacinthe**, 4-6333.

TRACTEUR **poney Massey-Harris**, complet, charrue, herse à ressorts, herse à roulettes, sarcleur à dents **Registre**, en très bon état, comme neuf. Aussi bicyclette C.C.M. à pneus blancs. Bon marché. S'adresser à 34, boulevard Laurier Sainte-Rosalie (Bagot). Tél. 21.

TRAYEUSE **De Laval**, installation pour 20 vaches. Trayeuse Massey-Harris de 13 disques, combinée, engrais chimique. Semeuse **International**, 13 disques ordinaires, râteau-fileur, quatre branches, **Cockshutt** et **Massey-Harris**. Rouleau d'acier 2 et 3 sections. Tous ces articles sont garantis en parfait état. S'adresser à Louis Scott Saint-Hyacinthe-le-Confesseur Téléphoner à Sainte-Rosalie, 17-s-23.

TRACTEUR **Ford**, 3 vitesses, avec broc à fumier à l'avant. Moteur remis à neuf. S'adresser à Gilles Bourgeois, Sainte-Rosalie, co. Bagot. Tél. 4-s-5.

VERRAT enregistré et 6 truies devant rapporter bientôt. S'adresser à Lucien Bouthillier, Saint-Dominique (Bagot). Tél. 3-3033.

YATCH avec coque en fibre de verre, complètement équipé, avec moteur Johnson 40 c.v., remorque. Guarantie d'un an. Aussi, équipement complet pour le ski nautique. Le tout de modèle 1963. S'adresser à Jacques Leduc, 30, rue S.-Louis, Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4131.

YATCH en fibre de verre, avec moteur de 25 forces **Evinrude** de 13 pieds et demi. Vente séparée si désiré. Le tout en bon état. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 3-0926.

AUTOMOBILES

CHEVROLET modèle 1959, en très bon état. Prix: $800. Téléphoner à St-Hyacinthe 3-2150.

DEUX Chevrolet Bel Air, 1964. Dodge 1959. Ford 1959, moteur neuf, 2 Chevrolets 1956. Station-Wagon 1958. Edsel 1958 et atures. Conditions faciles. S'adresser à Garage E. Morin 2595, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

AUTOMOBILES

FORD 1957, en parfait état, bas millage, avec radio. Téléphoner sur l'heure des repas 3-1804.

FORD 1959, en très bon état 2 portes. S'adresser à 339 rue Brodeur, La Providence, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4723.

GALAXIE convertible 1959, en excellent état. Un seul propriétaire. Prix: $950. seulement. Téléphoner entre 8 et 10 heures du soir, du lundi au vendredi, à Saint-Hyacinthe 4-4168.

RAMBLER 1958, moteur V-8, en très bon état. Peinture neuve. S'adresser à 18CA rue Saint-Pierre, La Providence, Saint-Hyacinthe.

STUDEBAKER coupée sport, 1957, **overdrive**, radio, peinture neuve. Véritable aubaine. Téléphoner à Beloeil 367-5878.

CAMION **Pick-Up GMC**, 1957, en parfait état, ½ tonne. Tél. 4-5293.

CAMION *Ford ¾ tonne*, avec boite arrière neuve, pouvant servir au commerce des légumes ou divers autre usage, moteur et pneus neufs, prix très raisonnable. Cause: mortalité. S'adresser le soir à Saint-Damase. Tél. 797-3821.

CAMION **G.M.C.** trois-quart de tonnes, 4,000 milles, moteur V-8 avec boite fermée. Tout équipé. Téléphoner à Upton, co. Bagot, à: 23-s-2 ou 69-s-2.

PROPRIETES

A VENDRE: propriété commerciale en brique à Acton Vale, comprenant 5 logements et 3 locaux commerciaux. Hypothèque $12,500, pas d'intérêt. Revenu de $5,000. Conditions faciles. A Saint-Joseph, propriété de 3 logis, entrepôt au 2e étage, 30'x60', garage double, prix: $18,500. Rue Desaulniers, entrepôt de 45'x55', au 2e étage, vitrines, chauffage, avec propriété de 7 pièces à sacrifier pour $22,000. Propriété de 7 pièces, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska, avec 3 garages, pour $8,300. Propriété de 9 pièces avec 2 garages, située au Village Casavant, prix: $10,000. A Saint-Hyacinthe-Annexe, très bonne propriété en brique de 2-5 pièces, avec garage, prix: $20,000 à voir. Deux bonnes propriétés de 2 logements, de 5 et 6 pièces respectivement, avec garage, situées rue Fontaine et Derome, à S.-Thomas-d'Aquin. Attention, restaurant très achalandé, repas complet, prix de sacrifice: $3,500. Epicerie-Boucherie, avec permis de bière, équipement complet et propriété: prix de sacrifice: $7,900. Commerce d'articles de sport peinture etc., situé au centre des affaires, véritable occasion. Plusieurs terres avec ou sans roulant, à vendre ou à échanger au choix. Pour renseignements, voyez notre courtier, A. Beauregard, au Bureau Central d'Immeuble Enr., 1400, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1122 on à sa résidence: 4-6525.

A SAINT-DENIS-sur-Richelieu, village, 133, rue Cartier, propriété de 14 pièces, deux étages, 220 volts, chauffe-eau laveuse automatique, deux salles de bains, pouvant faire deux logis, ou maison de pension, avec grand terrain. Vendrais ou échangerais. S'adresser à Lucien Pilon, 545, rue Bovey, S.-Hyacinthe. Tél. 4-7195.

A SAINT-VALERIEN, à 17 milles de Saint-Hyacinthe, chalet construit sur grand terrain, où l'on peut construire 3 autres chalets. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-5534.

A SAINT-HILAIRE-EST, 26 rue Plante, bonne petite maison seule de cinq pièces, avec salle de bains. Terrain de 100' x100'. Prix: $6,300. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7887.

A DOUVILLE: luxueux bungalow de 7 pièces, carport, construction en brique grand terrain. Libre immédiatement. Comptant: $4,000. S'adresser à Courtage Immobilier Yves Germain Ltée. Tél. 4-7198.

A S.-HYACINTHE: commerce de bijoux et de bibelots, avec logis de 4 pièces. Libre immédiatement. Bon chiffre d'affaires. Prix: $6,500. S'adresser à Courtage Immobilier, Yves Germain Ltée. Tél. 4-7198.

A SAINT-LIBOIRE: grande maison de 11 pièces face à l'église, construction en brique, grand terrain. Véritable aubaine. Comptant $4,000. S'adresser à Courtage Immobilier, Yves Germain Ltée. Tél. 4-7198.

A UPTON, propriété de 7 pièces, grand terrain. Située rue Principale. S'adresser à Julien Goyette, Upton, co. Bagot. Tél. 15-s-5.

A SAINT-BARNABE-SUD rang Saint-Roch, école à vendre, 22'x48', cave de 7 pieds, en brique. Très moderne avec cuisinette, air chaud. Terrain de 115'x180'. S'adresser à Irénée Desrosiers, Saint-Aimé, co. Richelieu. Tél. 9-s-32.

BONNES bâtisses de 12'x25", idéal pour chalets. Aussi machines automatiques, pour faire boire les veaux. Très bonnes conditions. S'adresser à Raoul Girouard Saint-Ours-Isur-Richelieu. Tél. 330-s-2.

PROPRIETES

AUBAINE dans la municipalité de Douville, plein-pied ou bungalow de 5 pièces, grand terrain, construction en brique, chauffage à air chaud. Prix: $12,500. Comptant $1,500. S'adresser à Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, 4385, rue Jalobert, municipalité de Douville, S.-Hyacinthe. Tél. 4-7198.

BUNGALOW de 6 pièces, 2420, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. Raison de vente: départ. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4370.

BUNGALOW de 5 pièces, planchers en bois franc, salle de bains en tuile céramique, salle de jeux au sous-sol, terrasse finie, très bien situé. S'adresser à 435, rue Fontaine, La Providence. Tél. 4-6896.

BUNGALOW de 5 pièces, salle de bains avec douche, plancher en tuiles, chauffage central, garage. Situé à Sainte-Hélène de Bagot. Cause: départ. S'adresser à Grégoire Langis, Sainte-Hélène de Bagot. Tél. 53.

BUNGALOW neuf en brique, avec **carport**, moderne, 6 pièces, grand terrain de 70'x275', situé au bord de la rivière Yamaska, chemin Saint-Pie, à 5 milles de Saint-Hyacinthe. S'adresser à 8658, rue Jolibois, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-0792.

CHALET de 4 pièces meublées, poêle électrique 220 volts, refrigérateur, 3 lits, 2 divans, vaisselle, fournaise à l'huile chaloupe. Situé à Saint-Louis de Richelieu, bord de l'eau; 20,000 pieds carrés de terrain, eau courante. Cause de vente: transfert. S'adresser à Patrick Halstead, 1815, rue Duvernay, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8457.

CHALET ou maison d'été à vendre, situé à Baie Missisquoi, bord du lac, 165, chemin Venise. Cinq pièces, 220 volts. Téléphoner à S.-Hyacinthe 3-0038.

DEUX terres à vendre, avec ou sans roulant. S'adresser à Conrad Croteau, Saint-Liboire, Rang Saint-Georges.

DEUX propriétés de 4 logis, dont une rue Champlain, Saint-Joseph-sur-Yamaska et l'autre rue Cartier, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 1105, rue Saint-Pierre, St-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-7609.

ECOLE à 6 milles de Saint-Hyacinthe, rang Saint-Georges, Saint-Simon à deux arpents du Rond Point de la route No 9. Pour plus de renseignements, s'adresser à C. Gévry, Granby. Tél. FR. 378-3388.

EMPLACEMENT avec maison de deux logis de 6 pièces chacun, angle des rues Sainte-Louise et Saint-Michel, au village de La Providence. Pour renseignements s'adresser à Mme J.-H. Mageau, chambre 515, Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7250.

FONDERIE de 75'x30', capacité motrice de 250 forces, fourneaux — 10,000 livres à l'heure, terrain de 150x400, bord de l'eau. Prix: $20,000., cause: maladie. Léger comptant. S'adresser à Eugène Desrosiers, Saint-Aimé, Co. Richelieu.

MAISON de 5 pièces à vendre. Située au centre de Rougemont. S'adresser à Alain Chabot, Rougemont, co. Rouville.

MAISON avec garage et grand terrain, à vendre ou à louer. Située à quatre milles du marché centre. S'adresser à Oliva Gadbois, 2e rang, Sainte-Rosalie, co. Bagot. Tél. 2-s-13.

PROPRIETES

MANUFACTURE à vendre, bâtisse de 45x60, terrain de 160x 190, centre industriel chauffage à air chaud, machinerie à production complète. Raison de vente: mauvaise santé. Téléphoner à S.-Hyacinthe 3-3948.

MAISON pour chalet, située près de la rivière sur le chemin de la Pointe-aux-Fourches. S'adresser à Roger Boulay, S.-Damase, co. Saint-Hyacinthe. Tél. 2-2769.

PROPRIETE de deux logis, chauffage central, 935, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-5036.

PROPRIETE à vendre: le plus beau site de la région mascoutaine sur la rivière Yamaska, vis-à-vis de la porte des Maires, paroisse du Précieux-Sang, Saint-Hyacinthe. Imposante maison de 12 pièces, cuisine moderne, chauffage central, au centre d'un bosquet d'épinettes et autres essences, terrain environ 200x400'. Idéal comme maison d'accueil ou pour famille nombreuse. SUCCESSION EMILE BOUCHARD s'adresser à Me Adelstan Bouchard, C.R. Tél. PR. 3-2514 Saint-Hyacinthe (J.N.O.)

PROPRIETE à Sainte-Madeleine, de 3 logis, grand terrain. Revenu de $1,000. par année. Téléphoner à Sainte-Madeleine 795-3411, à Montréal, 524-9215 ou à Saint-Hilaire FO. 7-5335.

PROPRIETE de 2 logis, grand terrain et garage, rue Villeneuve, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Téléphoner à Saint--Hyacinthe 4-8677.

PROPRIETE à louer ou à vendre, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Quatre pièces, salle de bain, cave cimentée, eau courante, garage chauffage central. Libre le 1er mai. Téléphoner à V. Ledoux, Saint-Hyacinthe, 4-6536.

PROPRIETE située au village de Saint-Aimé de Richelieu. Téléphoner à S.-Aimé 15-s-22.

PROPRIETE neuve, genre bungalow, deux logis, dont un de 6 pièces, et l'autre de 5, avec chauffage central pour les deux logis, rue Saint-Paul La Providence. S'adresser à **Beaudry Construction Enr.**, 505, rue Brodeur, La Providence. Tél. 3-9256.

TERRAIN 80'x70', rue Saint-Joseph, village Sainte-Rosalie, avec bois de construction et garage. Prix: $1,600. S'adresser à Jean-Louis Gadbois, chemin S.-Dominique.

TERRAIN de 55'x80', situé dans le domaine Fontaine-Bleau à Saint-Hyacinthe-Annexe. Prix: $1,000. Aussi cinécaméra et projecteur. Téléphoner à S.-Hyacinthe 773-0249.

PROPRIETES

TERRAINS, un de 110'x70' et un autre de 100'x70', situés entre les rues Bernard et Arpin à Sainte-Madeleine. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-4837.

TERRAIN de 86'x81' coin S.-Michel et Saint-Charles, La Providence. Prix: $5,000. S'adresser à Roland Lacroix, Marché Centre Saint-Hyacinthe.

TERRAIN 124'x112', au coin des rues Dumesnil et Cherrier. S'adresser à 2665, rue Bernier, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-0396.

TERRE de 60 arpents, en très bon état, avec bonnes bâtisses, à vendre sans roulant. Située dans le village de Saint-Barnabé-Sud, à dix milles de Saint-Hyacinthe. S'adresser à Gérard Tétreault, Saint-Barnabé-Sud, co. S.-Hyacinthe. Tél. 792-3573.

TERRE de 150 arpents comprenant 120 arpents de terre faite, 30 en bois et pacage. Bâtiments en parfait état. Maison avec salle de bains, eau courante partout. S'adresser à Wellie Beaudoin, Upton, co. Bagot.

TERRE de 90 arpents, avec très belle érablière de 1600 vaisseaux. Avec ou sans roulant. S'adresser à Roland L'Heureux, Rang Amyot, Saint-Denis-sur-Richelieu.

PROPRIETES

VOULEZ-vous une terre, un chalet? **Chevrolet station-wagon** ou adoucisseur d'eau **Fairbanks Moore**? Adressez-vous à Ovila Laporte, 2120, rue Bernier, S.-Hyacinthe. Tél. 4-8456.

A LOUER

A SAINT-HILAIRE: local chauffé, neuf, pour bureau, situé dans le nouvel édifice de la Caisse Populaire. Saint-Hilaire S'adresser à 108, rue Provencher, Saint-Hilaire (Rouville).

ON DEMANDE
Apprenti-Mécanicien
se présenter chez
St-Jude Automobile Inc.
905, rue Després
Saint-Hyacinthe

A VENDRE
Propriété de campagne à Rougemont
— Elégant DUPLEX en briques
— Entouré de pins
— 200 pommiers
— Revenu: $2,000.00 par an.
Aucune offre raisonnable refusée
SIGNALEZ: 653-4630

LOCAL à LOUER
AU CENTRE D'ACHAT I. G. A.
SAINT-HYACINTHE
Inf. Tél. PR. 3-1593

AVANT d'assurer
Votre MAISON
contre le FEU
VERIFIEZ
nos TAUX
Assurances A. GENDRON
Vie - Vol - Feu - Auto - Etc.
PR. 3-0781

MAISON APPARTEMENT MODERNE A LOUER
1 APP ½
Meublé — Tapis mur à mur
Cuisinette moderne — Incinérateur
Buanderette — Elévateur
Ouverture samedi le 25 avril
Visite des appartements toute la journée
Inf.: Tél. PR. 4-7477
1840 Saint-Antoine j.n.o.

MARCEL PLANTE
ENTREPRENEUR
CIMENT — STUCCO
IMITATION DE BRIQUES ET PIERRES
Frais interurbains renversés
Estimation gratuite — Garantie de 10 ans
Plan budgetaire si désiré
VILLE JACQUES-CARTIER
2337, rue Bédard Tél.: 674-1600

EN SPECIAL A
la Boucherie GRENON & NICHOLS



vous offre LE PLUS GRAND CHOIX de VIANDES qui soit
BOEUF "STEER" DE L'OUEST 1ère QUALITE
GAGNANTE DE LA SEMAINE:
Mme Roger Beauregard — 255, Ste-Anne, La Providence

EPAULE de LARD — — — — — — — — lb 39¢
EPAULE de JAMBON FUME ACTON lb 39¢
HAUTE-COTE de BOEUF — — — — — lb 39¢
BOEUF HACHE — — — — — — — — 3 lbs $1.
SAUCISSE — — — — — — — — — — 3 lbs $1.
SAUCISSE HOT DOG — — — — -3 doz $1.

Pour tous les foyers qui ont des congélateurs, nous vendons les quartiers de viande et les débitons au prix du gros.

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE
2090, Marison coin Bourdages PR. 4-4125

AVIS
CREDIT INTER-CITE Inc.
A
déménagé ses bureaux
A
1225 DES CASCADES
AU
CENTRE COMMERCIAL
DES CASCADES

Pilkington
PAINTS LIMITED

1

DOLLAR

VENTE DE PEINTURE

TOUS LES FINIS — TOUTES LES COULEURS
ACHETEZ 1 GALLON DE PEINTURE PILKINGTON AU PRIX RÉGULIER
ET OBTENEZ UN DEUXIÈME GALLON POUR UN DOLLAR
ACHETEZ 1 PINTE DE PEINTURE PILKINGTON AU PRIX RÉGULIER ET OBTENEZ UN DEUXIÈME PINTE POUR 25c
"Du 27 avril au 2 mai"
H. Gagnon & Fils Ltée.
2464, rue Sylva-Clapin Saint-Hyacinthe Tél.: PR. 3-9787
QUANTITÉ LIMITÉE POUR CETTE OFFRE

ANNONCES CLASSÉES

A LOUER

A LOUER : Louez une machine à coudre SINGER, à la semaine $2.00 au mois $6.00, 465, rue Saint-François. Tél. PR. 3-9333. J.N.O.

A LOUER ou à vendre. Logis meublés de 2 pièces et demie à 4 pièces et demie. Bureaux, motels, restaurants, roulottes toutes grandeurs. Transport gratuit. Louez et devenez propriétaire. S'adresser à Saint-Hyacinthe Mobile Home, rue Yamaska, Saint-Hyacinthe-Annexe. Tél. 3-1551.

APPARTEMENTS neufs, meublés, très modernes, 2790, rue Bourassa, angle de la rue Dumesnil, S.-Hyacinthe, comprenant chambre-salon, cuisinette, avec éventail électrique dans les armoires, salle de bains luxueuse en céramique, avec douche chauffage électrique à eau chaude. Libre le 10 avril. S'adresser le jour sur les lieux ou le soir à Adélard Dutil, 715, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9321 ou 4-5196.

CHAMBRE - appartement, beau grand garde-robes en cèdre, cuisine, salle de bains, solarium pour dame ou jeune fille. Entrée privée. S'adresser à 2420, rue Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7723.

RUE MONDOR
Près du Grand Hôtel
Propriété
à Louer ou à Vendre
Site idéal pour magasins, bureaux, appartements. Possibilité de construire sur toute la superficie du terrain (42 x 83 pi.) d'après rapport de l'arpenteur.
Tél. : PR. 4-5788
j.n.o.

Local à Louer
30' x 50'
S'adresser à :
600, rue Ste-Anne
(en face du Courrier)
PR. 4-4282

A LOUER

APPARTEMENTS de 3 pièces, très modernes. Chauffés, meublés ou non, près des manufactures et des écoles, dans la paroisse du Sacré-Coeur au Bourg-Joli. Idéal pour couples, étudiants et professeurs. S'adresser le soir après 5 heures, ou samedi toute la journée à 1114, rue Delorme, Saint-Hyacinthe.

APPARTEMENT moderne, 2 pièces, meublé, angle des rues Cascades et Duclos, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1167 ou 4-4434.

APPARTEMENTS simple avec cuisinette, poêle et réfrigérateur compris, situé près de l'Hôpital Saint-Charles, pour une ou 2 personnes. Visiter le soir après 6 heures. S'adresser à 2860, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5883.

BELLE chambre, face à l'église, au centre de la ville. Idéale pour personne âgée. S'adresser à 1795, rue Girouard, Saint-Hyacinthe.

CHAMBRE meublée, eau chaude, salle de bains, entrée privée. S'adresser à 1145, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska.

CHAMBRE et pension. Bon chez soi. S'adresser à Pension Moderne Enr. 3165, rue Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-3977.

CHALET situé à 12 milles de la ville. S'adresser à 2020 rue Bernier, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-2400.

ENTREPOT de 20x25, Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. Prix modique. S'adresser à 2155, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe.

ENTREPOT de 1400 pieds carrés, avec chauffage central, toilette, bureau, grand terrain de stationnement, 1390, rue Centrale, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-0616.

GARAGE pour réparations générales, à louer ou à vendre. Grandeur 35'x40', avec grand terrain. Situé au village de S.-Thomas d'Aquin. Téléphoner le soir à : 796-3681.

AU BOURG-JOLI, logis de 5½ pièces, dans un bas, repeint. Cuisinette avec ventilateur, plancher en tuile dans cuisine et cuisinette. Chauffage central, garage. S'adresser à 2675, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5726.

BEAUX logis, dans nouvelle bâtisse moderne, 2630 et 2660, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe. Grande cuisine, avec éventail électrique dans les armoires, espace et raccordement pour laveuse et sécheuse dans salle de bains, balcon et garage individuels pour chaque logis. Cinq pièces, avec garage. Prix : $70. Quatre pièces, avec garage, $63. Pour visiter et renseignements, téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-8783 ou 3-1071.

A LOUER

LOGIS chauffé, 5 pièces, 2e étage, eau chaude rue Lamothe, Saint-Hyacinthe. Prix : $85. par mois. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6122.

GRANDS logis de 5 pièces, modernes, neufs, au 1er et au 2e étage près de l'Hôpital S.-Charles, S.-Hyacinthe. Chauffage à eau et eau chaude fournie par le propriétaire. Installation pour laveuse et sécheuse automatiques. 220 volts, tous les plancher sont insonorisés et recouverts de tuile dans la cuisine, corridor et salle de bains, éventilateur dans cuisine. Prix : $95. pour 1er étage, et $110. pour rez-de-chaussée. Libre le 1er mai. Situés au 1288 et 1290 rue Gauthier, Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1465.

GRAND logis dans un bas de 6½ pièces 4 chambres avec grands gardes-robes, un salon, une très grande cuisine, 220 volts, réservoir à eau chaude. Le locataire aura droit à une partie de la cave et à la cour. S'adresser à 425, rue Brodeur, La Providence, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 6 pièces chauffage central automatique à air chaud, avec garage, 585, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 579, rue Girouard, S.-Hyacinthe.

LOGIS chauffé, 4 pièces très modernes installation pour laveuse et sécheuse automatiques, 2e étage, situé à 2765, rue Bachand, Saint-Hyacinthe. S'adresser sur les lieux ou téléphoner à Saint-Liboire (Bagot) à 49, ou téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-0360.

LOGIS de 3 pièces, eau chaude, salle de bains. S'adresser à 156, rue Saint-Pierre, La Providence.

LOGIS de 4 pièces, 220 volts 292, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-7931.

LOGIS neuf, de 5 pièces, chauffé, magnifique fenêtre panoramique, rez-de-chaussée, avec vaste terrain, voisin du Club de Golf, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Tel. 3-2010.

LOGIS de 5 pièces et demie, solarium chauffé, plancher de bois franc, 220 volts, près de l'église, rue S.-Pierre, S.-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-4846.

LOGIS neuf et moderne, dans nouveau développement, Bois-Joli, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Osias Lemieux Ltée, 2480, rue Beauparlant, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9592.

LOGIS neuf, 5 pièces chacun, installation pour laveuse et sécheuse automatiques, plancher en bois franc, tuile dans cuisine et salle de bains, rez-de-chaussée, avec chauffage central, 2635 rue Sainte-Catherine, Saint-Hyacinthe. Libre le 1er avril ou le 1er mai. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-0714.

LOGIS neuf, chauffé, 3 pièces et demie, installation pour laveuse et sécheuse automatiques, situé à La Providence. Libre le 1er mai. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1224.

LOGIS chauffé, 5 pièces, 2e étage, eau chaude, 1710, rue Turcot, angle de la rue Saint-Anne, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-4471.

LOGIS de 3 pièces et demie, chauffé, attrayant, central, ventilateur, escalier arrière renfermée, compartiment dans la cave service courtois. Prix : $70. par mois. Libre le 1er mai ou en juin. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4228.

LOGIS chauffé, 3 pièces, 1720, rue Nelson, angle de la rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Aussi local, Bureau des Licences, 2405, rue Sainte-Anne, S.-Hyacinthe. S'adresser à Omer Bernier, 631, rue de la Concorde, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7233.

LOGIS neuf, 3 grandes pièces, salle de bains, 220 volts, réservoir Thermos, installation pour l'huile, direct. Libre immédiatement. Pour visiter et renseignements s'adresser à 1470, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-4387.

LOGIS moderne, 4 pièces, 2565, rue Choquette, Saint-Hyacinthe. Libre le 1er mai. Prix : $55. par mois. Pour visiter du lundi au vendredi, téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1370.

LOGIS de 4 pièces, dans maison neuve, angle de la rue Dumesnil et du boulevard Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. Antenne de télévision, prise de courant pour automobile. Toutes commodités dans la maison. Prix : $55. au 1er étage et $50. au sous-sol. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5725.

LOGIS chauffé, 6 pièces. Libre immédiatement. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 4-4903.

LOGIS de 3 pièces, eau chaude, 220 volts. Libre le 1er mai. S'adresser à 285, rue Saint-Charles, La Providence. Tél. 3-9942.

LOGIS de 6 grandes pièces, situé près de l'église et des écoles. Prix : $70. par mois. S'adresser à 2145, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6530.

LOGIS de 4 pièces, 220 volts. De préférence pour adultes. S'adresser à 195, rue Mondor, S.-Hyacinthe.

LOGIS de 5 pièces, chambre de bain, réservoir à eau chaude, 220 volts, plancher de tuile dans cuisine. Accepterais enfants. Libre le 1er mai. Situé à 270 rue Saint-Pierre, Saint-Hyacinthe. S'adresser sur les lieux.

LOGIS chauffé de 5 pièces, au 2e étage. Installation pour laveuse et sécheuse automatiques. S'adresser à 2880, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6541.

LOGIS de 3 pièces, salle de bains 220 volts. Prix : $33. par mois. Aussi, logement de 5 pièces avec salle de bains, 220 volts, eau chaude, très propre. Prix : $49. par mois, libre le 1er mai. S'adresser à 507, rue Brodeur, La Providence, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4151.

LOGIS de 5 pièces, au 2e étage, eau chaude, 220 volts, plancher en bois franc toutes les pièces peintes à neuf. Garage si désiré. Situé angle des rues Bernier et Blanchet, Saint-Hyacinthe. Pour adultes seulement. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5077.

LOGIS de 3 pièces et salle de bains, libre le 1er mai. Prix : $30. par mois. S'adresser à 2456, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8304.

A LOUER

LOGIS de 5 pièces, situé à 1040, rue Bourdages, au 3e étage. Libre le 1er août. Téléphoner à S.-Hyacinthe 3-9285.

LOGIS de 4 pièces, cuisinette et salle de bains, 220 volts, eau chaude. Sans enfant. Libre le 1er mai. S'adresser à 2475, rue Bachand, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8870.

LOGIS de 2 grandes pièces meublées et chauffées. Poêle 220 volts et réfrigérateur. Libre le 1er mai. S'adresser à 2535, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6324.

LOGIS de 7 pièces, toutes les commodités, rue Principale, S.-Liboire (Bagot). S'adresser à 800, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-0291.

LOGIS de 5 pièces, 220 volts eau chaude, très confortable, fournaise installée, avec grand grenier. S'adresser à Mme Alphonsine-B. Grégoire, 21, rue Centre, Sainte-Rosalie.

LOGIS de 5 pièces, fini moderne, installation pour sécheuse et laveuse automatiques, 2e étage, dans maison neuve, située près de l'église à Douville. Prix : $65. par mois. Libre immédiatement. Aussi A VENDRE : maison de 2 logis. S'adresser à M. J.-P. Biron, 320 rue Champlain, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-6918.

LOGIS de 4 pièces. Libre le 1er mai. S'adresser à 750, rue Crevier, La Providence.

LOGIS de 6 grandes pièces, salle de bains, réserve, réservoir à eau chaude, installation pour sécheuse. S'adresser à 2305, rue Lafontaine. Tél. 4-5604.

LOGIS de 4 pièces, 220 volts, rez-de-chaussée, avec garage et jardin situé rue Centrale, Ste-Hélène (Bagot). Libre immédiatement. Téléphoner à Sainte-Hélène à 795-3482.

LOGIS de 4 pièces, 220 volts, pour couple sans enfant, garage si désiré, 277, rue Mondor, S.-Hyacinthe. S'adresser à 255, rue Mondor. Tél. 4-5922.

LOGIS de 4 pièces, très propre. Libre le 1er mai. S'adresser à 510, rue Sainte-Anne, La Providence. Tél. 4-5988.

LOGIS de 6 pièces chauffage central et garage, situé à 595, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 579, rue Girouard, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 5 pièces, moderne, installation pour sécheuse et laveuse automatiques, situé rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Libre le 1er mai ou juin. Prix : $65. par mois. Tél. 3-3514.

LOCAL pouvant servir comme salon de barbier ou tout autre genre de commerce. Situé entre les rues Petit et Villeneuve, Saint-Joseph-sur-Yamaska. A cet endroit, il n'y a aucun salon de barbier. S'adresser à 805, rue Petit, S.-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-6667.

LOCAL convenable pour bureau d'hommes de profession ou d'affaires, bien situé, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Loyer raisonnable. Pour détails, téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-4884.

LOCAL d'environ 6,000 pieds carrés, situé à 1505, boulevard Laframboise, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Raoul Lassonde, Saint-Hyacinthe, 4-6565.

LOCAL chauffé, 50x55, deux planchers, 5465, rue Sylva-Clapin, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Rita Shoe, 2475, rue Sylva-Clapin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8044 ou 4-5691.

LOCAL de 2,800 pieds carrés, avec machinerie, pouvant employer 30 personnes dans la couture de robe. La machinerie est à vendre. Téléphoner à Upton, Co. Bagot 69-s-2 ou 81.

LOCAL de 550 pieds carrés, grande vitrine de 18 pieds. Pour tous genres de commerce. Attenant de 3½ pièces servant comme maison privée. Voisin de Paul Picard, bicycles et articles de sport. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7887.

AVIS

Province de Québec
Municipalité scolaire de
Saint-Marc de Verchères
comté de Verchères.
AVIS PUBLIC

SAMEDI le 2 mai 1964 à 3 heures de l'après-midi, la commission scolaire de Saint-Marc de Verchères Co. Verchères, vendre à l'enchère publique l'école No 4 "Bas-du-bord-de-l'eau", ainsi que le terrain sur lequel cette école est bâtie.

CONDITIONS DE LA VENTE

Un tiers comptant (⅓), et la balance à trente jours lors de la signature du contrat notarié. Explications supplémentaire sur les lieux. L'école mise en vente pourra être visitée durant l'après-midi de la vente à partir de une heure P.M. Tél. 584-2031.

Albert Geoffrion, sec.-trés.

REMERCIEMENTS

La famille Bernard remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Hormisdas Bernard, de Saint-Thomas d'Aquin, décédé le 26 mars, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute ature façon que ce soit.

ON DEMANDE

ACHETERAIS automobile **Acadian** ou **Pontiac**, modèle 1962, en très bon état, d'un particulier. Paierais comptant. S'adresser après 6 hres du soir à M. Côté, 2185, rue Sainte-Anne, app. 23, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9171.

AGENTS sérieux, agressifs, demandés pour servir clientèle établie dans les villes et territoires ruraux. Excellent occasion de boucler votre budget avec la vente répétée et facile de plus de 250 nécessités domestiques et de produits pour la ferme. La meilleur saison pour la vente. Vous adresser à FAMILEX, Dépt. A, 4, 1600, rue Delorimier, Montréal, Qué.

BONNE avec expérience, aimant les enfants, travaillante, honnête, sachant faire la cuisine. Engagerais annuellement. S'adresser à 695 rue Saint-Louis, Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe.

HOMMES demandés pour m'assister dans mon travail, possédant automobile. Age : 21-45 ans. Pour Saint-Hyacinthe et la région. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7888.

ON DEMANDE

DEUX hommes demandés, avec auto, pour m'assister dans mon commerce. Salaire : $43. commissions en plus. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 3-8204.

FEMME d'expérience demandée pour couture à la maison, dans la lingerie d'enfant. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-7009.

FUTUR gérant de ventes demandé. Compagnie nationale ouverture pour deux hommes. Age 25-45 ans. Les candidats choisis gagneront $500. par mois, salaire et commission. Possibilités de $10,000. et plus par année. Ecrire à M. Charles Mireault, 765, rue Principale, Granby.

HOMMES ou femmes demandés, à temps plein ou partiel, bon pourcentage pour la Compagnie Meteor Brush, nécessités domestiques. Pour tout renseignement, téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-8764.

GERANT demandé. Homme ayant l'expérience de la vente âgé de 30 ans et plus. Désireux d'améliorer sa situation, par un revenu supérieur. Donner qualifications. S'adresser aux Placements Collectifs Inc. C.P. 25, Saint-Hyacinthe.

GARÇONS DEMANDES
Les jeunes garçons qui seraient interesses à faire la livraison du journal "Dimanche-Matin" et de la revue "TV-Hebdo" aux résidents des rues près de leur demeure — informations en telephonant à PR. 3-9332.

VENDEUSE d'expérience à temps partiel. $1. de l'heure. S'adresser au nouveau Magasin Mary Mallen, 1265, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe.

TERRITOIRE vacant dans la ville de Saint-Hyacinthe. Hâtez-vous de communiquer avec nous pour informations supplémentaires. Commission 45% — 225 produits guarantis, 3 spéciaux par mois, occasion de revenus intéressants. JITO, Dépt. G., 5130 Saint-Hubert, Montréal.

DIVERS

AIGUISAGE Dubuc, aiguisage de précision de tondeuses à gazon de tous genres, tous les genres de ciseaux, couteaux, lames de tondeuses rotatives, etc. Ouvrage guaranti. S'adresser à 685, rue Lajoie, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-4367.

DESIRERAIS communiquer avec hyponologue ou personne pratiquant l'hypnotisme, à S.-Hyacinthe ou les environs. Buts sérieux et rémunérateurs. Ecrire à P.E.M., C.P. 340, Saint-Hyacinthe.

HOMME prendrait de 4 à 5 heures d'ouvrage, dans l'avant-midi, du lundi au vendredi. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1933.

MESDAMES et Mesdemoiselles, si vous désirez avoir corsets, gaines, gaines-culottes, costumes de bain, soutiens-gorge Bokota faits sur mesures par la corsetière Mme Robitaille, à Granby. Corsets de petite taille, $13 et $14; moyenne, $15 et $16; forte, $18. Adressez-vous à sa représentante, Mme Gilles Burelle, 960, rue St-Onge, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-5131. J.N.O.

NOUS achetons vieux fer et vieilles automobiles, pour ferraille. S'adresser à Emile Latour, 1838, rue Saint-Pierre, La Providence. Tél. 3-2966.

PENSION pour enfants. Téléphoner à S.-Hyacinthe 3-0384.

PERSONNE seule demande logement chauffé de 4 pièces au rez-de-chaussée, dans Bourg-Joli, près de l'église. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-2932.

PRENDRAIS deux passagers pour voyager de Saint-Hyacinthe à Montréal. Départ : 7 heures le matin, retour2: 8 heures le soir. Téléphoner, le soir seulement, à S.-Hyacinthe, 4-5839.

UNE perruche jaune et verte a été échappée. Si retrouvée, veuillez s'il-vous-plait, appeler la propriétaire à Saint-Hyacinthe 3-0108. Nous irons la chercher.

ENCAN

ENCAN à commission tous les jeudis soirs à 129, rue Brodeur, La Providence, à 7 hres et demie du soir. Articles divers à vendre. Ceux qui désirent faire vendre leurs ameublements devront les apporter sur les lieux. Le local sera ouvert le mercredi soir de 7½ à 10½ hres pour ceux qui veulent emporter leur marchandise. Acceptons encans divers. Téléphoner à Dorés Lapierre, encanteur licencié, Saint-Hyacinthe, 3-1025.

ENCAN

VENTE de vaches tous les vendredis, de 10 hres de l'avant-midi à 6 hres de l'après-midi, dans la grange de M. Paul Bernard, Saint-Pie (Bagot) il y aura vente de vaches à lait venant de vêler. Ces vaches sont vendues avec garantie. Jusqu'à 36 pour mois pour payer. Pour renseignements, téléphoner à Saint-Pie (Bagot) 2-2259 ou à Sainte-Julie (Verchères) 649-1122

ENCAN

ENCAN : mercredi 29 avril, à midi chez M. René Jodoin (voisin de la Beurrerie) Haut de la Rivière, Saint-Damase co. Saint-Hyacinthe. Détails : 17 vaches à lait passées à l'épreuve du sang testées claires, 1 cheval de 1700 lbs, tracteur I.-H. 460 à gaz tout neuf, tracteur 102 M.-H., roulettes hydrauliques Case 14x14 toutes neuves, semoir 11 disques M.-H. combiné, charrue Case 3 versants, batteuse Moody, épandeur M.-H. no 15 90 minots, lieuse Mc 6 pds, lieuse Mc 8 pds avec prise de pouvoir, herse à ressort 3 p. herse à finir, charrue à rigole, niveleuse, planteuse à tomates, cultivateur, 7 éleveuses à gaz propane, tuyautage pour abreuvoir automatique, 2 éventails de 14 pieds, 150 chassis de couches, bouleverseurs à patates faucheuse 7 pds I.-H., fileur Case 4 br., 2 voitures de 16 et 18 pds, traveuse Chore-Boy, 2 chaudières, charriots à fumier, carcans, tondeuse à animaux, articles du hangar, bâtisses : éleveuse de 15x20, hangars de 22x40, 20x30 et 25x40, 2 chambres à lait de 10x12 et 10x15. La terre est vendue. Cantine sur les lieux. Conditions sur les lieux. A.-E. St-Laurent, encanteur, Saint-Simon de Bagot. Tél. 45.

ENCAN

ENCAN : samedi 25 avril à midi et demie, chez M. François Phaneuf, rue Saint-Joseph, village d'Upton. Détails : 3 mobiliers de chambre au complet, 1 demi-lit, mobilier de cuisine chromé réfrigérateur **Moffat**, 2 fauteuils, un **Lazy-boy**, poêle électrique 220 volts 3 mois d'usage, sécheuse presque neuve, réservoir à eau chaude, laveuse électrique, 12 chaises droites, pharmacie, toute la vaisselle, batterie de cuisine en acier inoxidable, couvertures de lit, taies d'oreiller, grand miroir rideaux, draperies, prélarts, 3 cuves, radio, escabeau, machine à coudre **Singer**, table à carte, poubelle, lingerie, un lot de tapis, 5 poches à patates, articles de jardinage, etc. Oscar Bruneau, encanteur licencié, Upton, co. Bagot. Tél. 5-14.

ENCAN

ENCAN : samedi le 25 avril, chez Ulric Larivière, au village Saint-Jude, co. Saint-Hyacinthe. Cause : mortalité. Détails : ménage de maison, mobilier de chambre bureaux, 5 chaises berçantes, laveuse **Dominion**, cuvettes, pharmacie, cabinet de vaisselle, mobilier de cuisine, mobilier de salon neuf, téléviseur, réfrigérateur, mobilier de salle à diner, miroirs, couvertures de laine, couvre-pieds, tapis poêle, réservoir à l'huile capacité 120 gallons, radio, outils de hangar, bois de construction, 30 cordes de bois de chauffage, scie mécanique, **Jeep** en parfait ordre, remorque, automobile **Austin** accidentée, 2 vaches **Holstein**, de choix, 20 lapins **Nouvelle-Zelande** avec enregistrement, 30 cages à lapins, échelle extensible etc.

ENCAN

ATTENTION..! ENCAN de ferme, lundi 27 avril à midi et demi, chez M. Ambroise Vanasse, Saint-Guillaume (ferme située au petit rang S.-David). Tout sera vendu : un troupeau pur sang Holstein passé à l'épreuve du sang, test fédéral, ayant toujours été revélé négatif. Comprenant : 16 vaches à lait dont 9 avec enregistrement fourni sur les lieux, 1 taureau 2 ans enregistré Pike River, Qué., veau du printemps. Equipement agricole, tracteur Massey Ferguson 65 Diesel, 420 heures d'ouvrage, avec accessoires, charrue 3 versoirs M. F., niveleuse, herse à disques 28, herse à ressorts 3 panneaux, épandeur d'engrais, charrue à rigoles, chaines à tracteur, faucheuse Internattional suspendue 7 pieds, fileur International, suspendu, chargeur à foin International, voiture sur pneus Cockshutt, 5 tonnes, plate-forme 18 pieds, voiture sur pneus, plate-forme 16 pieds, 750x14, remorque à tracteur, boite d'acier, sleigh double et simple, harnais, banc de scie, à bois de corde, courroie 60 pieds, plusieurs mille pieds de bois de service : pin, pruche, bois blanc, 50 cordes de bois de chauffage: érable, plaine, traveuse Surge 2 unités, compresseur 4 unités, installation 26 têtes, 10,000 lb d'avoine, 10 bidons à lait, chaudières échelle extension, stock de hangar tel chaines, scie électrique, coffre d'outils complet, etc, beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés ici, un peu de ménage de maison: set de cuisine, set de chambre, etc. La terre est vendue. Pour de plus amples informations consultez le propriétaire ou l'encanteur licencié : Raynald Théroux, encanteur licencié, Saint-Guillaume. Tél. 396-5324.

ENCAN

ENCAN : lundi 27 avril 1964, à 1 heure de l'après-midi, chez M. Emile Roy, rang du bord de l'eau, Saint-Hyacinthe le Confesseur. Détails : 7 vaches à lait passées à l'épreuve du sang, 2 chevaux, 2 veaux, roulant de ferme, faucheuse, voiture double, charrue simple ou double, semoir, rateau, tombereau chargeur, roulettes, herse à ressorts, herse à finir, tondeuse à gazon, harnais, 35 voyages de bois de service, clotûre à neige, **sleigh** simple, 3,000 pieds de bois de service, 120 balles de paille foin, bois de chauffage, tondeuse à animaux, charrette à lait, bidons, couloir, articles du hangar. Ménage de maison : poêle **Beach**, tables, chaises, studio, lits, mobilier de chambre, mobilier de salon, 3 bureaux, vaisselle, laveuse radio, la terre est vendue. Conditions : argent comptant. A.-E. St-Laurent, encanteur licencié, S.-Simon de Bagot. Tél. 45.

A LOUER

ESPACE COMMERCIALE
2,000 pieds carrés
Grande porte de garage
S'adresser à :
ST-JUDE AUTOMOBILE Inc.
Tél. : PR. 3-2626

ENCAN

ENCAN : samedi 25 avril, chez Mme Daniel Rajotte, 274, rue Saint-Augustin, La Providence. Détails : ameublement de maison au complet, mobilier de cuisine avec 6 chaises, poêle, 1 chaise berçante, horloge laveuse, prélarts, rideau, réfrigérateur, machine à coudre, fournaise à l'huile, lingerie, vaisselle, verrerie, coutellerie, mobilier de salon, table et bibelot, 2 mobiliers de chambre à coucher très propre, outillage divers, et autres articles trop long à énumérer. Elias Lussier, encanteur licencié, 242, rue S.-François, S.-Hyacinthe.

ENCAN

ENCAN : samedi le 25 avril à 1 heure de l'après-midi chez feu M. Paul Boisvert, village de Saint-Aimé, co. Richelieu. Détails : poêle électrique combiné à l'huile, lessiveuse, 3 mobiliers, couvertures, vaisselle, ustensiles de cuisine, outils de menuisier tel que scie à ruban, mortoiseur et plusieurs autres outils, articles du hangar, antiquité et autres articles trop long à énumérer. La propriété est vendu. Fernand Nadeau, encanteur licencié, S.-Marcel. Tél. 8-s-3.

ENCAN

ENCAN public et volontaire, mardi le 28 avril à 10 heures de l'avant-midi, chez M. Nazaire Guertin route no 1, environ 1 mille et demi entre Rougemont et S.-Césaire, Saint-Césaire. Détails : un très beau troupeau de race, 47 bêtes à cornes, 7 fraiches, 3 vêlant sous peu, 4 du 10 août au 20 septembre, 3 en novembre, une en janvier 1965, la balance vêlant le printemps prochain, 4 taures 1er veau du 15 août au 30 septembre, 3 en octobre, une en novembre, 5 taures de 1½ ans, 5 génisses de 7 à 9 mois 5 moins de 2 mois. Tous ces animaux sont de race Holstein, pure race, enregistrés avec papier, provenant d'insimination artificiel, plusieurs sont qualifiées et classées, sujets du fameux taureaux (VIC). Roulant de ferme au complet. Condition 6 mois, crédit sans intérêt avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Gérard Charbonneau, encanteur licencié, Mont Saint-Grégoire. Tél. Fl. 6-5918. Rés.-d'été Tél. 7-2956.

A LOUER
Logis de 6 pièces
En plus, chambre de bain et cuisinette
Eau chaude à l'année
Aussi, 3½ pièces
meublé et chauffé
S'adresser au
Garage Emile Tardif
3108, rue Dessaulles

VOYAGE
Le tour de la Gaspésie
du 26 juillet au 2 août
par Autobus Archambault.
Prix du billet, transport et coucher compris $95.
Pour information s'adresser au
Rév. Père Adjutor Desrosiers, o.f.m.
95 Chemin Ste-Anne
Sorel



Alphonse Guilbault
400, De la Concorde
PR. 4-7813
SAINT-HYACINTHE
Entrepreneur peintre
Estimés gratuits

ISOLATION
En laine minérale soufflée sous pression,
DE 25% à 30% D'ECONOMIE
SUR LE CHAUFFAGE
ESTIMATION GRATUITE
Pour information :
téléphonez à St-Hyacinthe : 3-2613

Local à LOUER
36 x 72 fini plâtre pouvant accomoder un ou deux commerces ou servir d'entrepôt.
S'ADRESSER A
850 rue Centrale
Saint-Joseph
PR. 4-4588

ARMORAL ENR.
352, Mondor S.-Hyacinthe PR. 3-0329
VENDEUR DE PLASTIQUE LAMINE
ARBORITE — FORMICA — DUROLAM
SPECIAL
Feuille 4 x 8 : $10.50
● Couleurs assorties ● Grand choix de patrons
j.n.o

BUREAU A LOUER
AU CENTRE STRATEGIQUE DE SAINT-HYACINTHE
EDIFICE CUSSON, 1624 RUE CASCADES
OCCUPATION 1er MAI
Bureau luxueux, tout cloisonnage compris, chauffé, environ 270 p.c. Idéal pour professionnels, bureau d'affaires, déjà occupé par médecin et optométriste, situé au 1er étage avec vue sur la Place du Marché.
Appeler PR. 4-5265 ou J.-Laval Cusson PR. 4-5000
J.N.O.

TECHNICIEN EN TEXTILES

Nous désirons obtenir les services d'un technicien junior possédant une ou deux années d'expérience dans un département de services techniques.

L'ouvrage consiste à faire des travaux de développement dans notre département des fibres de coton et de laine à notre usine de Sorel.

Les candidats doivent être des diplômés d'un institut de textiles reconnu et doivent aussi être familiers avec ce genre de travail. La personne choisie devra être bilingue et capable de travailler avec un minimum de surveillance.

Excellentes chances d'avancement, assurance collective et vacances annuelles. Salaire selon l'expérience et les qualifications du candidat.

Répondre au :
Directeur des Relations Industrielles
Canadian Celanese Company
A Division of Chemcell (1963) Ltd.
Drummondville, Qué.

QU'EST-CE QU'UN NEUROLOGUE ?

C'est un médecin dont la spécialité est le diagnostique et le traitement des maladies mentales, de la moëlle épinière et des nerfs qui s'y rattachent ainsi que du système nerveux grand sympathique.

Si quelque membre de votre famille se plaint de maux de tête intermittents, conseillez-lui de visiter d'abord son médecin de famille et si la cause de ses malaises est difficile à établir, celui-ci décidera s'il doit consulter un neurologue.

VOTRE MEDECIN PEUT NOUS TELEPHONER si vous avez besoin de remèdes. Si vous ne pouvez venir à la Pharmacie, un coup de fil et nous irons chercher votre prescription, puis nous la retournerons rapidement et sans frais additionnels.

PHARMACIES LOCAS Enr.
2276 Sainte-Anne Tél. : PR. 3-9757
1600 Des Cascades Tél. : PR. 4-6451
Saint-Hyacinthe
HEURES D'OUVERTURE
LUN. à SAM. 9 h. a.m. — 10 h. p.m.
LUN. à VEN. 8 h. a.m. — 10 h. p.m.
SAMEDI 8 h. a.m. — 6 h. 30 p.m.
DIMANCHE 9½ h. a.m. — midi et demi
6 h. 45 p.m. — 8 h. p.m.
DIMANCHE 9 h. a.m. — midi et demi

EMBELLISSEZ ET PROTEGEZ VOTRE PROPRIETE
en posant du "clapboard" d'aluminium et en isolant avec de la laine soufflée vos plafonds, murs, etc.
PLUS CHAUD EN HIVER, PLUS FRAIS EN ETE
Pour information et estimés appelez en tout temps à frais virés à :
ISOLATION RICHELIEU Enr.
SAINT-JEAN TEL. : Fl. 7-1123 J.N.O.



Les Dames auxiliaires de l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe ont rendu hommage à leur fondatrice, Mme Rodolphe Philie, qui compte 25 années au sein du mouvement. De gauche à droite, la R. Mère Auger, secrétaire générale et présidente du conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu; Mme René Saint-Pierre; la R. Mère Letendre, économe générale; Mme Rodolphe Philie; la R. Mère Bourgeois, supérieure générale des Sœurs de la Charité. *(Studio Belwatt)*

Les Dames auxiliaires rendent hommage à leur fondatrice

Le conseil d'administration des Dames auxiliaires de Saint-Hyacinthe, auquel se joignirent ceux de l'Hôpital Saint-Charles et de l'Hôtel-Dieu, a témoigné la semaine dernière son amitié pour la fondatrice de l'Association, Mme Rodolphe Philie, qui assume depuis 21 ans la lourde tâche de présidente des bazars et qui fut pendant plus de 25 ans l'âme dirigeante de l'organisme.

Dans une courte allocution, la R. S. Bourgeois, supérieure générale des Sœurs de la Charité à Saint-Hyacinthe, s'exprima en ces mots : J'applaudis des deux mains et de tout mon cœur le beau geste que pose aujourd'hui les Dames auxiliaires à votre endroit. Pour me servir d'une expression de la Sainte Ecriture, j'oserais dire que vous les avez admirablement conduites dans les grands pâturages de la bienfaisance, du dévouement, du service dans ses formes les plus généreuses. Vous avez été un lien à la fois souple et fort, celui qui soutient, qui oriente sans jamais blesser. Vous avez été celle qui passe devant pour ouvrir la piste et entraîne avec joie et espoir à franchir une rude étape. Je comprends l'admiration que ces Dames vous avaient vouée, et la reconnaissance qu'elles vous témoignent. Je le comprends d'autant mieux que je partage ses sentiments et en disant "je" j'entends m'exprimer au nom de toute la communauté... religieuses et hospitalisés. Vous avez été une amie, un réconfort, une aide puissante en mille occasions. Se présentait-il quelque circonstance particulièrement onéreuse ou délicate ? Nous n'avions qu'à lancer un simple appel et comme une fée merveilleuse vous étiez là avec vos Dames, avec le geste, le mot, le secours qu'il fallait, et avec la belle et aimable discrétion qu'il fallait.

La R. S. Auger, secrétaire générale de la communauté et présidente du conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu, enchaîna par la suite : Après cet agréable retour sur un méritant passé, il faut jeter un coup d'oeil sur l'avenir. Soyez félicitée de la belle confiance que vous donnent les Dames auxiliaires, félicitée et réconfortée, car vous n'oeuvrerez pas seule. Vous avez pour vous appuyer une belle équipe entraînée et dynamique qui ne souhaite que de vous suivre.

Mme Antonio Perrault se fit ensuite le porte-parole du conseil d'administration des Dames auxiliaires. Elle retraça en vrac le périple des premières années de bazars, lesquels s'avérèrent un succès sans précédent à Saint-Hyacinthe. Elle rappela toutefois les tracas du départ, les emprunts, la construction, l'organisation de l'Escale. Vous pouvez être fière de votre oeuvre, dit-elle, car elle est magnifique. Au ciel, les grâces ont dû s'accumuler de tous les "mercis" accompagnés des prières de tous vos protégés. Pour toutes vos amies auxiliaires, vous restez le symbole de la chrétienne accomplie. Votre piété, votre généreuse abnégation, votre enthousiasme, votre esprit fin et surtout cette joie rayonnante, ont gagné tous nos coeurs.

A la suite de son allocution, Mme Perrault remit à Mme Philie un cadeau-souvenir au nom des auxiliaires. Participaient à la fête, outre les personnes déjà mentionnées : les RR. SS. Letendre, économe générale; Moreau, supérieure de l'Hôtel-Dieu; Ricard, économe et directrice du personnel; Normandin, supérieure à l'Hôpital Saint-Charles; Saint-Ernest, de la même institution. L'assemblée générale des membres fut remise au mois de septembre.

— ETAT-CIVIL —

CATHEDRALE

Baptêmes

18. — Marie-Nicole-Diane, fille de Gabriel Lépine et de Cécile Ruel. Parrain et marraine, Marcel Lépine et Nicole Fontaine.

19. — Joseph-Alain-Denis, fils de Denis Blanchette et de Ninon Archambault. Parrain et marraine, Ronaldo Blanchette et Germaine Courteau.

19. — Marie-Jeannine-Line, fille de Raymond Gingras et de Thérèse Duquette. Parrain et marraine, Marcel Duquette et Jeannine Caouette.

19. — Marie-Brigitte-Carole, enfant de Fernand Wilkie et de Murielle Labonté. Parrain et marraine, Serge Labonté et Carole Labonté.

19. — Marie-Monique-Christine, fille de Roger Béland et de Monique Langelier. Parrain et marraine, Georges-Etienne Langelier et Rolande Lavigne.

Sépultures

15. — Abbé Gilbert Spénard, ancien curé, 78 ans et 4 mois.

17. — Alexandrine Soucy, épouse de Stanislas Lapierre, 74 ans et 10 mois.

NOTRE-DAME DU ROSAIRE

Baptême

10. — Joseph-Jacques-Gérard-Serge, fils de Jacques Dufresne et de Raymonde Sicard. Parrain et marraine, Gérard Dumas et Carmelle Dufresne, représentés par Maurice Brosseau et Thérèse Dufresne.

CHRIST-ROI

Baptême

19. — Joseph-Steve-Sylvain, fils de Gérard Ledoux et de Nicole Rousseau. Parrain et marraine, Valmore Ledoux et Rachel Chenette.

SACRE-COEUR

Baptêmes

16. — Marie-Lise-Lyne, fille de Gonzague St-Onge et de Rita Lépine. Parrain et marraine, Luc St-Onge et Lise St-Onge.

19. — Joseph-Jacques-Alain-Benoit, fils de Jean-Guy Brodeur et de Paulette St-Onge. Parrain et marraine, Jacques St-Onge et Lise Larin, représentés par Donat St-Onge et Léontine Beauregard.

SAINT-SACREMENT

Baptêmes

19. — Marie-France-Nancy, fille de Lionel Daudelin et de Huguette Thériault. Parrain et marraine, Adhémar Carrier et Marie-Ange Thériault.

19. — Joseph-Yves, fils d'Henri Duguay et d'Yvette Dumais. Parrain et marraine, Guy Girard et Yvonne Dumais.

19. — Joseph-Paul-Richard, fils de François Martin et de Denise Plante. Parrain et marraine, Paul Martin et Germaine Cordeau.

Mariage

18. — Gérard Charpentier, fils de feu Alcide Charpentier et de Adéline Lebrun, et Micheline Plante, fille de René Plante et de Thérèse Chartier.

SAINT-JOSEPH

Baptêmes

18. — Marie-Chantal-Lise, fille de Jean Chabot et de Jacqueline Lapointe. Parrain et marraine, Jacques Chabot et Madeleine Tremblay, représentés par Odilon Chabot et Annie Couture.

19. — Marie-Thérèse-Sylvie, fille de Gérard Paul-Hus et de Jacqueline Plourde. Parrain et marraine, Constant Paul-Hus et Thérèse Paul-Hus Packer.

19. — Joseph-Aulydor-Claude, fils de Réginald Chartier et de Rolande Arpin. Parrain et marraine, Aulydor Chartier et Marguerite St-Pierre.

19. — Joseph-Denis-Mario, fils de Lucien Ménard et de Raymonde Beauregard. Parrain et marraine, Denis Dion et France Beauregard.

19. — Marie-Fabiola-Chantal-Monique, fille de Roméo Comtois et de Huguette Bédard. Parrain et marraine, Jean-Claude Desrosiers et Fabiola Comtois.

19. — Joseph-Sylvain-Ghislain-François, fils de Réal Michaud et de France Richer. Parrain et marraine, Joseph Brillant et Jacqueline Michaud.

PRECIEUX-SANG

Baptêmes

18. — Marie-Luce-Guylaine-Isabelle, fille de Julien Marchesseault et de Georgette Lefebvre. Parrain et marraine, Guy Marchesseault et Lucie Marchesseault.

19. — Marie-Irène-Julie, fille de Réal Charpentier et de Marie-Paule Ricard. Parrain et marraine, Jean-Paul Ricard et Irène Landry.

19. — Joseph-Jacques-Doris, fils d'Henri Boulet et de Françoise Champagne. Parrain et marraine, Edouard Boulet et Marie-Ange Larivière, représentés par Lionel Boulet et Yvette Roy.

Mariage

18. — Jacques Bérubé, fils de Gérard Bérubé et d'Antoinette Thériault, et Louise Côté, fille de Léo Côté et de Cécile Quintal.

ASSOMPTION NOTRE-DAME

Baptême

14. — Joseph-Yvan-Jean-Marc, fils de Maurice Pinsonneault et de Marielle Parenteau. Parrain et marraine, Yvan Perreault et Claire Pinsonneault.

Radio Sacré-Coeur cette semaine sur les ondes de CKBS

Les causeries de la semaine à TEMOIGNAGES (du 27 avril au 2 mai) (une émission de Radio-Sacré-Coeur).

LUNDI, 27 avril. Emile Muller, S.J. **Comme des brebis parmi les loups.**

MARDI, 28 avril. Henri-M. Guindon, S.M.M. **Dieu a tout créé pour sa gloire.**

MERCREDI, 29 avril. Société Catholique de la Bible : **La Sagesse dans la Bible.**

JEUDI, 30 avril. Pierre Ranwey, S.J. **La prière en famille.**

VENDREDI, 1er mai. Roger Brien, acad. : **La non-violence en regard des Béatitudes.**

SAMEDI, 2 mai. Réal Hogue, S.M.M. **Notre-Dame chez les Anglicans.**

Pèlerinage le 3 mai, à Beauvoir et à Colebrook

Un pèlerinage à Beauvoir et à Colebrook est à s'organiser pour dimanche 3 mai. Le départ du terminus du Grand-Hôtel est fixé à 5 heures du matin. En ce début de saison, un voyage dans les montagnes est très agréable. Ceux qui voudraient joindre ce groupe devront communiquer avec Mme Arthur Burque, 1950, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe. Tél. 774-4226 ou 774-5502.

On demande

Ci-après la liste des emplois et postes disponibles au bureau local du Service national de Placement.

Pour hommes :

1 dessinateur-estimateur (plomberie);
1 acheteur (aluminium, vitre, quincaillerie);
1 ferblantier (entretien);
1 mécanicien 3e classe (machine fixe);
1 débosseur-peintre (automobile);
1 boulanger 1ère classe;
1 cuisinier 2e classe;
1 aide-cuisinier;
des éducateurs de groupe.

Pour femmes :

1 sténo-dactylo (français);
2 dactylos (français);
1 commis général de bureau;
1 commis de bureau bilingue;
1 caissière avec expérience;
des vendeuses avec expérience (confection pour dames);
des couturières avec ou sans expérience;
des domestiques;
des filles de table.



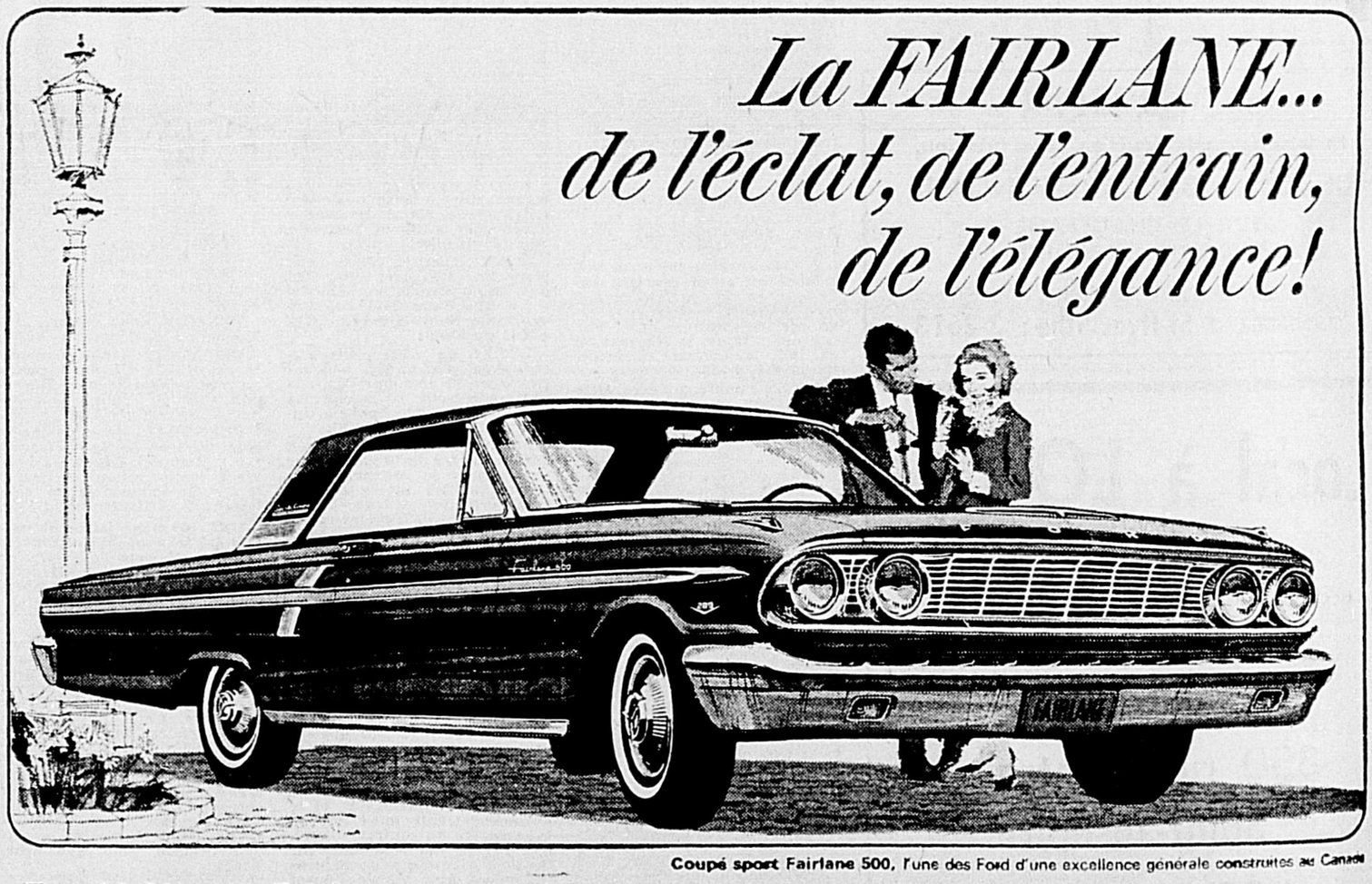
UN MEILLEUR TAUX • DIX MOIS POUR PAYER
L'ENGAGEMENT DE NE PAS ANNULER
TOUS LES RISQUES JUGÉS AU MÉRITE
UN RÈGLEMENT RAPIDE ET EQUITABLE DES RECLAMATIONS
NOMBREUX BUREAUX DE SERVICE

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC **Wawanesa**
PREMIERE EN ASSURANCE AUTOMOBILE AU QUÉBEC ET AU CANADA
6ACF-1

316A, RUE HERIOT
Téléphone GR. 2-6165
DRUMMONDVILLE

VENTE
1er Anniversaire
Toute notre marchandise
REDUITE DE
20%
• SOULIERS
• BOURSES
• PARAPLUIE
• GANTS • BAS
PROFITEZ DE CETTE REDUCTION POUR BIEN VOUS CHAUSSER
Prom Shoe
VOISIN DE STEINBERG
1255, RUE DES CASCADES

La FAIRLANE... de l'éclat, de l'entrain, de l'élégance!



Coupé sport Fairlane 500, l'une des Ford d'une excellence générale construites au Canada

Formidable, cette Fairlane par la façon dont elle se vend . . . son style captivant . . . sa logeabilité et son confort . . . son intérieur invitant. Roulante à souhait, elle mène le bal—bonne première à tous points de vue. Une voiture élégante, une voiture pratique, un comportement de voiture sport—tout cela en versions hardtop, sedan et wagonnette! Faites vite entrer la joie dans votre vie . . . au volant d'une superbe Fairlane!

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont fournies moyennant supplément.

Cinq FORD d'une Excellence Générale
MUSTANG • FALCON • FAIRLANE • FORD • THUNDERBIRD

FORD
YAMASKA AUTOMOBILE Inc. 3005, rue Dessaulles PR. 4-6491
LA VOITURE DU VAINQUEUR EST TOUJOURS LA MEILLEURE—VOYEZ VOTRE VENDEUR FORD!
VOITURES USAGÉES A-1

Futurs Propriétaires, Contracteurs, Ménagères et Cultivateurs . . .
LA NOUVELLE DIRECTION DE LA **QUINCAILLERIE du CENTRE Enr.**
VOUS INVITE A VISITER SES LOCAUX RECEMMENT RENOVES
VOUS Y TROUVEREZ TOUS LES ARTICLES DONT VOUS AVEZ BESOIN DANS VOS TRAVAUX ORDINAIRES
NOUS SOMMES DEPOSITAIRES DES : PEINTURES C-I-L – OUTILLAGE BLACK & DECKER – PINCEAUX SIMN'S – SERRURES WEISER – USTENSILES D'ALUMINIUM –
CORDIALE BIENVENUE A LA **QUINCAILLERIE du CENTRE Enr.**
Centre d'Achats Saint-Hyacinthe
à Sainte-Rosalie – Tél. : PR. 4-6241



LA VALIANT "BARRACUDA" JOINT L'UTILITE A LA BEAUTE. — La ligne unique de la nouvelle Valiant "Barracuda" de Chrysler Canada Ltd. apporte l'utilité aussi bien que la beauté. La ligne de l'arrière incliné est accentuée par la plus grande glace — 14.4 pieds carrés — qui ait jamais été posée dans une automobile de série. Quand le siège arrière est replié vers l'avant, cela donne un coffre comparable à l'espace arrière d'une familiale. La Valiant "Barracuda" comporte un choix de trois moteurs et de trois transmissions. Elle apparaîtra pour la première fois dans les salles de montre des vendeurs en mai.

La Valiant à deux portes, d'une nouveauté frappante, d'un genre distinct, présentée aujourd'hui par Chrysler Canada Ltd., ajoute des caractéristiques sensationnelles de voiture sport à la gamme des véhicules Valiant déjà si populaire.

Elle fera son apparitions dans les salles de montre des vendeurs partout au Canada, le mois prochain.

De quelque point qu'on la regarde, la "Barracuda" est différente de n'importe quelle autre voiture maintenant en fabrication, elle se différencie même des autres autos de la famille Valiant. Mais elle a suffisamment de la ligne Valiant pour être associée à cette gamme de véhicules de Chrysler qui connait un si grand succès.

La ligne extérieure de la "Barracuda" est dominée par le dessin de l'arrière incliné dans lequel la courbe abrupte de la ligne du toit se fond avec la glace arrière, extrêmement grande, pour former un arc continu, du pare-brise au coffre.

La glace arrière, entièrement teintée, est une des plus grandes qui ait jamais été posée dans une automobile de série ordinaire; elle a une surface totale de glace à découvert de 14.4 pieds carrés.

La "Barracuda" a un choix de trois moteurs. Le six incliné de 101 CV. fait partie de l'équipement régulier, mais le véhicule peut être équipé d'un moteur six incliné à grand rendement, de 145 CV, ou encore du nouveau moteur Valiant V-8 de 180 CV.

Normalement, la voiture est munie d'une transmission manuelle régulière à trois vitesses pour les trois différents moteurs. Quant à la transmission manuelle à quatre vitesses, avec levier de changement de vitesse monté au plancher, elle peut être obtenue pour les deux moteurs à grand rendement, le six incliné et le V-8. La transmission automatique Torqueflite est facultative avec les trois moteurs.

Pour ceux qui préfèrent accentuer l'aspect sport de la voiture "Barracuda", des enjoliveurs de roues facultatifs sont disponibles.

L'utilité, à un degré inhabituel, est trouvée dans le dessin de l'intérieur, où les dessinateurs ont achevé une innovation dans la modernisation de la ligne.

Les sièges-baquet avant font partie de l'équipement régulier et le compartiment avant a plus de place que beaucoup de "sedans".

Les sièges arrière sont aussi confortables que ceux du compartiment avant. Le panneau-étagère traditionnel à la fenêtre arrière est éliminé et, profitant de la ligne inclinée, les stylistes ont procuré un emplacement arrière spacieux quand les sièges arrière sont repliés à plat. Lorsque ces derniers sont repliés, il y a une surface de plancher de 7 pieds dans la malle arrière, ce qui donne une charge utile comparable à celle d'une "station-wagon".

En plus de cette caractéristique, la "Barracuda" possède un panneau de sécurité qui forme un compartiment caché fermé à clef. Ce panneau peut être abaissé à plat, de l'intérieur du coffre.

Un autre point caractéristique dans le domaine de l'utilité est la présence de quatre fentes pour l'air à la base de la glace arrière. Elles servent d'orifice d'échappement pour le compartiment des passagers. En favorisant le refoulement de l'air de l'avant vers l'arrière, cela garde la glace arrière sans vapeur ni buée et l'air réchauffé pendant les mois d'hiver est distribué de façon égale aux sièges avant et arrière.

En dehors du dessin de structure important requis pour la large glace arrière de la "Barracuda", il y a comme autres changements à la carrosserie de nouveaux panneaux intérieurs et extérieurs en tôle et un nouveau type de custodes arrière coulissantes. La partie arrière de la voiture est aussi munie de panneaux de renfort destinés à rendre plus rigide la structure arrière et à supporter les côtés de la glace arrière.

La nouvelle custode arrière améliore encore la circulation d'air dans le compartiment arrière.

La Valiant "Barracuda" existe en 18 couleurs, y compris la couleur exclusive or métallique "Barracuda".

Saint-Bernard

Le R. P. Gilles Roy, o.p., est venu prêter main forte à M. le curé dans la préparation des élèves de 7e année, à la communion solennelle. Les élèves qui ont suivi ces cours sont chez les filles: Monique Dupont, Monique Perreault, Gisèle Morin, Claudette Lachambre, Ginette Lachambre, Lise Gaudette; chez les garçons: Michel Morin, Bruno Berthiaume, Denis Robert, Mario Roberge, J.-Côme Morin, Daniel Daigle.

—La magnifique coutellerie du tirage organisé par la Ligue de hockey de Saint-Bernard fut gagnée par M. Charles Marion, de S.-Barnabé. Le tirage eut lieu dimanche soir 12 avril à l'occasion d'une soirée récréative.

—M. l'abbé Paul-Emile Chenette a baptisé Joseph-Constant-Yvan, fils de M. et Mme Albany Lachambre (Marie Chauvette). Parrain et marraine, M. et Mme Jacques Tourigny (Flore Lachambre(, oncle et tante. Porteuse, Mlle Ginette Lachambre, soeur du bébé.

—M. Roland Lachambre est actuellement hospitalisé pour des examens. Prompt rétablissement.

Saint-Louis

En visite dimanche dernier chez M. et Mme Aimé Dolbec, Mme Hervé Bazinet et ses enfants Normand, Céline et Lise, et M. Mario Surprenant, de Montréal; M. et Mme Denis Mc Duff, de Saint-Aimé, tous se rendirent à la cabane à sucre de M. Wilfrid Dolbec.

—M. et Mme Richard Bérard (Marie-Blanche Marquis) sont les heureux parent d'un fils, baptisé Joseph-Jocelyn-André. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Bérard, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Claudette Bérard, tante du bébé.

—M. et Mme Yvon Pagé sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Edouard - Yvon. Parrain et marraine, M. et Mme Eduoard Ducharme, oncle et tante de l'enfant, de ville S.-Michel.

—M. et Mme Camille Dupeiron (Huguette Guertin) sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Israel-Camille-Sylvain. Parrain et marraine, M. et Mme Israel Dupeiron, grands-parents de l'enfant, de Sorel.

—Il y eut veillée récréative samedi dernier à l'école Centrale, organisée par les dames de l'UCFR. Elle fut des mieux réussies. Les prix furent gagnées par M. André Matthieu, de Sorel, Mme Yvonne Raiche et Mme Eugène Bélisle, présidente du cercle.

ECHOS DE CARITAS

Le Sénat s'intéresse aux problèmes des personnes âgées

Au Canada, plus de sept citoyens sur cent sont âgés de 65 ans et plus; exactement 1,391,154 d'après le recensement de 1961. C'est une proportion — 7.7% — qui a doublé durant chaque période de vingt ans, puisqu'en 1921, le rapport de la population âgée à celui de la population totale était de 4.8%.

Qu'est-ce que cela signifie pour vous et moi, pour nous qui sommes jeunes ou dans la force de l'âge? A prime abord, nous nous disons: J'aurai la chance de vivre plus longtemps que ceux qui m'ont précédé au siècle dernier puisque je puis aspirer à une moyenne de 73 ans si je suis une femme et de 68 ans si j'appartiens au sexe masculin. Bien, je vivrai plus longtemps. J'en suis heureux.

Mais comment vivrais-je? Serais-je heureux ou misérable, privé des adoucissements qui rendent la vie supportable, lorsque les forces ont diminué?

C'est une question qui a son importance. Passer dix ans, quinze ans, vingt ans à végéter, ayant le strict nécessaire pour ne pas périr c'est long. Et si les efforts de la médecine pour prolonger une vie humaine n'aboutissent qu'à procurer une vie misérable, valent-ils la peine d'être faits?

Commission désignée par le Fédéral

L'honorable Sénat, Chambre haute du Canada, a été saisie de cette question. Le 23 juillet, l'hon. David Croll présentait au Sénat une motion demandant la formation d'un Comité spécial pour étudier la question du vieillissement au Canada. La motion acceptée, vingt sénateurs, dont l'hon. Jodoin (Sorel) et l'hon. Lefrançois (Repentigny) ont été nommés pour siéger sur cette commission sénatoriale.

Quel sera leur rôle? L'hon. sénateur Croll l'a résumé en cinq points principaux.

Sujet à l'étude

D'abord faire une étude complète de la situation des personnes âgées au Canada, de tout ce qui a rapport à leur santé, revenus, emploi, logement, soins et assistance.

Délimiter clairement quel devrait être le rôle du gouvernement et celui des services sociaux privés.

Recommandations attendues

Etablir les recommandations qui contribueront au progrès de nos vieillissants.

Principes à l'origine de l'étude

"Je crois, dit le sénateur, que chaque citoyen, nonobstant son âge, devrait avoir un emploi aussi longtemps qu'il en a la capacité.

"Je crois qu'il doit recevoir l'aide nécessaire pour le maintenir en bonne santé.

"Je crois qu'il a droit à un standard de vie convenable.

"Je crois qu'il a droit à un logement attrayant et bien situé.

"Je crois qu'il a droit à des loisirs qui le préserveront de la solitude et de l'ennui."

Aussi, remontant de l'individu au Conseil municipal, aux associations provinciales, les problèmes des personnes retraitées, ont atteint la Chambre haute canadienne où ils font l'objet de considérations sérieuses.

Caritas Diocésaine est heureuse de voir le Sénat canadien s'intéresser vivement aux problèmes des personnes âgées. Elle souhaite que cet intérêt se communique aux gouvernements provinciaux et municipaux. Elle lance enfin un appel à tous ceux du diocèse qui s'intéressent au problème et veulent y travailler bénévolement.

S'adresser à: Caritas Diocésaine Saint-Hyacinthe, C.P. 426, Saint-Hyacinthe.

Les spécialistes pour les yeux reconnaissent comme telle la fatigue des yeux. On sait que nos yeux sont fatigués, lorsqu'on ressent des élancements ou malaises après de longues lectures ou de longues sessions devant le téléviseur.

Le mouvement des coopératives pour étudiants

Une importante rénnion des dirigeants des coopératives étudiantes, convoquée par M. Jean-Guy Saint-Martin, du Séminaire de Saint-Hyacinthe, vice-président de la Fédération des coopératives étudiantes des Collèges classiques du Québec, s'est tenue samedi 11 avril au Séminaire Saint-Joseph des Trois-Rivières. Deux rapports y furent présentés par les représentants de notre ville, MM. Bruno Hamelin et Georges Dragon. Le premier traita de l'administration des coopératives, le second, de l'éducation coopérative. L'objet de la réunion, qui faisait suite à celle tenue à Saint-Hyacinthe l'an dernier, était d'établir ce que doit faire et ne pas faire une coopérative étudiante, leur expérience devant être utile aux coopératives de demain. Les coopératives des collèges de Saint-Hyacinthe et des Trois-Rivières sont le point de départ du mouvement des coopératives étudiantes à travers la province. Ce qui s'explique par leurs années de services, leur potentiel financier et éducationnel.

Saint-Antoine

A M. et Mme Eugène Chagnon (Jacqueline Giard) est née une fille, baptisée Marie-Adéline-Lucie. Parrain et marraine, M. et Mme Lambert Gosselin, de Ste-Rosalie, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Louise Giard, tante de l'enfant.

—Pour la seconde année consécutive, M. Héliodore Corbeil s'est mérité le trophée *Arsène Denis* pour le meilleur troupeau de vaches de race Canadienne.

On recommande *maintenant* la protection du

SALAIRE

en cas d'incapacité de travailler par maladie ou accident, paye aussi peu que 8 jours et aussi longtemps que toute la vie.



Demandez les informations gratuites au spécialiste autorisé de

MUTUAL OF OMAHA

JACQUES HARDY

C.P. 492, Granby — 166 Denison ouest — Tél.: 372-4117



SECURITAS

le plan d'épargne garanti par une assurance-vie

est de ces moments particulièrement propices à la méditation. L'esprit se tourne tout naturellement vers l'avenir et s'attarde sur la sécurité dont on désire entourer ses êtres chers.

Le plan *SECURITAS* de la Banque Provinciale vous permet de réaliser vos rêves par une planification rationnelle.

SECURITAS, c'est un plan d'épargne *garanti* par une assurance-vie à double indemnité pendant que s'accumulent les intérêts au taux normal de l'épargne. Pour y participer, vous vous établissez un objectif de $50 à $2,000 que vous vous engagez à atteindre en dix versements mensuels égaux.

Allez discuter du plan SECURITAS à toute succursale de la Banque Provinciale. Vous y gagnerez la tranquillité d'esprit.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

votre partenaire

OFFRE GRATUITE SPÉCIALE

(pour une durée limitée)

ACHETEZ CECI...*



VOUS AUREZ CELA GRATIS!



***En achetant un gallon du nouveau Spred Satin *homogénéisé*,** au prix courant, vous recevrez une pinte de Spred Lustre, tout à fait gratuitement.

Le nouveau Spred Satin *homogénéisé*. La fameuse peinture Spred Satin, faite de vinyle-acrylique à 100% est meilleure que jamais. Vous n'avez pas à la brasser longuement; il suffit de trois ou quatre tours de palette et vous êtes prêt à commencer. Elle s'étend facilement, couvre mieux qu'elle ne l'a jamais fait et donne une surface parfaitement lisse. Voilà une peinture d'intérieur universelle; elle convient aux boiseries comme au mur et elle est particulièrement facile à entretenir. Elle ne s'écaille pas et sèche en 20 courtes minutes! Voyez la gamme de couleurs qu'offre Spred Satin, chez Glidden.

Spred Lustre. C'est un émail semi-lustre qui donne aux boiseries un fini discret qui dure. Il se présente dans des couleurs assorties à celles du Spred Satin pour assurer une décoration parfaitement harmonieuse.

Offre valable pour une durée limitée seulement: jusqu'au 9 mai 1964

PRODUITS Glidden DE QUALITÉ

CHEZ TOUS LES MARCHANDS GLIDDEN QUI AFFICHENT CETTE OFFRE SPÉCIALE

GERARD ROY — 536, RUE MONDOR — TEL.: PR. 3-9767

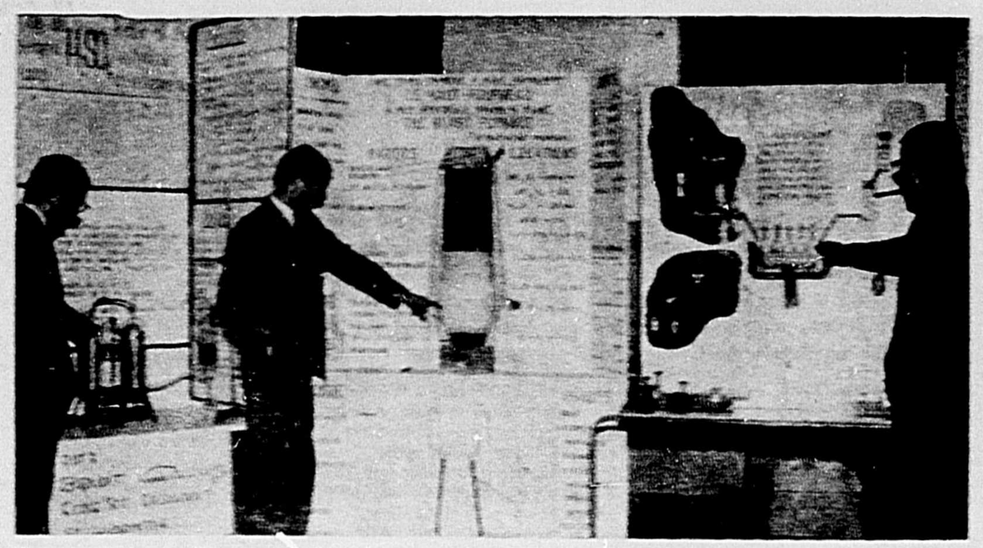
L'Harmonie du Séminaire serait prête à affronter le public

L'Harmonie du Séminaire de Saint-Hyacinthe donnera deux concerts, dimanche après-midi à 2 hres et mardi soir 28 avril à 8 hres, à la salle académique de l'institution.

Fondée à l'automne 1961, soit après plus de deux ans de durs labeurs et de nombreuses répétitions, l'Harmonie est aujourd'hui en mesure de présenter au public un vaste choix de pièces musicales, du classique au semi-classique, en passant par le populaire, le sud-américain et le moderne. Sous la direction de M. l'abbé Frenière, elle est composée exclusivement de séminaristes, pleins d'enthousiasme, désireux de perfectionner leur technique instrumentale et leurs connaissances en musique. Sans avoir atteint sa maturité complète, elle est en plein essor et travaille sans compter pour présenter au public des concerts de valeur, composés de pièces d'un choix très varié. Son répertoire regroupe à toutes les exigences. Au nombre de ses projets, elle compte présenter sous peu ses concerts dans un genre **grand orchestre**, avec dispositions particulières des sections, utilisation de lutrins spéciaux, de costumes originaux, etc.

M. H. S.-Pierre, de Saint-Joseph, décédé à 89 ans

M. Henri Saint-Pierre, de S.-Joseph-sur-Yamaska, est décédé lundi à l'âge de 89 ans. Le défunt était veuf d'Anna Blanchette. Il laisse une sœur et un frère : Mmes Albany Lussier (Yvette) et M. Albert S.-Pierre, de Saint-Hyacinthe. Les funérailles eurent lieu mercredi à la cathédrale, sous la direction de la maison **René-J. Musgrave**.



Trois étudiants de l'Ecole secondaire Casavant ont participé à l'Exposition scientifique de la vallée du Richelieu, tenue les 11 et 12 avril à l'Ecole Gérard Filion, de Ville Jacques-Cartier. De gauche à droite, MM. Benoit Gagnon, qui se classa IIe sur 64 participants; Raymond Perrault, qui se mérita le prix pour le meilleur effort; Dominique Jansens, qui se classa troisième. (*Studio Bolduc*)

Convocations et assemblées

—L'association des Numismates de Saint-Hyacinthe tiendra l'assemblée semi-annuelle de ses membres, dimanche 26 avril au Centre Notre-Dame. Il y aura encan, bourse, échanges et rencontres. Ouverture de la salle à midi pour les tables de bourse.

—Les membres du Tiers-Ordre franciscain de la cathédrale tiendront leur assemblée mensuelle dimanche après-midi 24 mai, au sous-sol de l'église. Elle sera précédée d'une rencontre fraternelle à 2 hres 30.

—L'assemblée des membres du Syndicat national du Trust se tiendra dimanche 26 avril à 10 hres 30 du matin, heure avancée de l'est.

L'inspection des ambulanciers S.-Jean à Saint-Hyacinthe

Pour la première fois, l'inspection annuelle des membres de la Ligue ambulancière S.-Jean se déroulera dans les limites de la ville de Saint-Hyacinthe, dimanche 10 mai. On avait l'habitude, depuis quelques années, de la voir se tenir à Drummondville, mais la tradition sera brisée cette année. L'inspection progressera ville, faite par les hauts officiers de la Ligue, aura lieu dans l'après-midi à l'Arsenal militaire, sous la présidence du maire et des échevins de Saint-Hyacinthe. Elle sera suivie d'un vin d'honneur pour les invités et d'une réception pour les membres. La journée se clôturera par un banquet suivi d'une danse, au **Foyer Coquetel Dupont**.

M. le juge . . .

(suite de la page 13

mouvement des tendis parisiens. Les secours qu'apporte la religion lui paraissent bien "dérisoires".

Son premier drame de Jeanne d'Arc, publié en 1898, exprime fort bien cette impuissance de l'homme devant la misère et montre Péguy encore fasciné par le mythe du vrai socialisme : la réforme totale de la société.

On verra ensuite comment la peine et la difficulté de vivre conduisaient Péguy vers la grâce : rupture avec le socialisme officiel, fondation des Cahiers de la Quinzaine, publication de sa Jeanne d'Arc (dont on ne vendra qu'un seul exemplaire), division cruelle avec ses anciens amis sur l'affaire Dreyfus et la politique française en général.

"Pour la première fois, Péguy entend la voix de sa patrie charnelle, mais il entend en même temps la voix de son autre patrie : le Ciel". Le retour à Dieu, qui s'effectuera au prix de tant d'angoisses et de souffrances, "toute remontée en lui d'une voix qui s'était perdue". Citant abondamment Péguy, le Péguy de la première Jeanne d'Arc et de CLIO, parlant de l'aventure des Cahiers et de la détresse financière "si pareille de la misère" qui fut toujours le lot de l'homme, le conférencier affirma que la grande peine de Péguy, celle qui marquera les dix années qui lui restent à vivre, est l'ECHEC. Par les déceptions que lui causent ses amis, par l'abandon forcé des causes "perdues" qu'il avait cru bonnes, Péguy fait l'expérience douloureuse de "l'impossible insertion de l'idéal dans le réel".

Depuis la visite de Maritain, en 1907, qui lui annonce sa conversion jusqu'à celle de son ami Lhote à qui il annonce qu'il a retrouvé la foi, Péguy opère une conversion radicale.

Dans Clio, en des pages capitales, Charles Péguy entre, par la contemplation de la passion du Christ, dans cette "fusion de la peine et de la Grâce" qui est progressivement, pour lui, le retour à la foi. "Alors que tant de gens achoppent sur la divinité du Christ, l'originalité de Péguy fut de retrouver la foi en découvrant l'humanité du Christ."

"Si la passion du Christ avait signifié pour Péguy le retour à la foi, de signaler le conférencier, cette même passion pouvait maintenant se révéler crédentielle pour l'Espérance". Mais, dans "le Mystère", l'intention de Péguy est manifeste : on ne peut contempler la passion du Christ sans vouloir s'engager dans la même voie.

La compagne est terminée

La Société du cancer espère que son objectif sera dépassé

La campagne de souscription de la Société canadienne du cancer s'est terminée de façon officielle lundi soir à Saint-Hyacinthe. Toutefois, les responsables acceptent encore pour quelques jours les dons des personnes qui auraient pu être empêchées de souscrire avant sa fermeture.

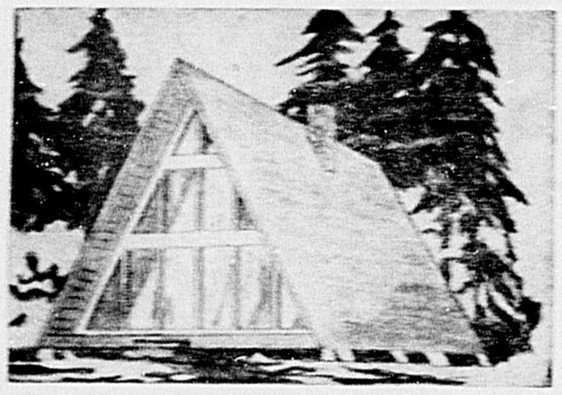
Selon MM. C.-E. Paquet et Yves Jetté, présidents conjoints de la campagne, il semble bien que ce sera encore une bonne année pour la Société dans sa lutte contre le cancer. Tout en s'abstenant d'être catégoriques, MM. Paquet et Jetté ont bon espoir que l'objectif de la section Saint-Hyacinthe-Bagot-Rouville sera probablement dépassé. Dès que les chefs d'équipes auront présenté leurs rapports complets, on communiquera au public les résultats de la campagne 1964. D'ici là, MM. Paquet et Jetté demandent à tous ceux qui n'ont pas encore versé leur souscription, ou qui désirent augmenter le montant qu'ils ont donné durant la campagne, d'adresser leurs dons à la Société canadienne du cancer, 925 avenue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. On peut aussi s'adresser aux responsables de chaque comté : MM. Raymond Isabelle, Acton Vale, et Ernest Benoit, Saint-Nazaire, pour Bagot; Mme J.-A. Pion, Saint-Césaire, et Me Stephen Clerk, Saint-Hilaire, pour Rouville; MM. Paquet, Jetté et Deschênes, pour Saint-Hyacinthe.

Le président général de la campagne, M. Paquet, rappelle encore une fois que le cancer est un problème de tous les jours et que la Société a un besoin constant de fonds pour la recherche, l'éducation et l'assistance aux cancéreux : "Jusqu'à la victoire sur le cancer," dit-il, il faut continuer à travailler sans relâche.

En son nom personnel et au nom de la Société canadienne du cancer, M. Paquet remercie la population des trois comtés de la section pour sa grande générosité. Il tient aussi à remercier tous les bénévoles et exprimer sa reconnaissance à tous ceux qui, d'une façon ou d'une autre, ont participé à la campagne 1964.

DACTYLOGRAPHES
• VENDUS
• LOUES
• REPARES
Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau
A. Létourneau
— GROS ET DETAIL —
497, rue Bleury
Tél. PR. 3-4644, Montréal

AMATEURS DE LA NATURE
PERES DE FAMILLE NOMBREUSE
PECHEURS — CHASSEURS
VENEZ VOIR NOS
CHALETS PRÉFABRIQUÉS



Pour seulement $7. par semaine vous pouvez obtenir votre chalet
Facilité de payement — Livraison gratuite dans un rayon de 100 milles
Cinq modèles modernes, faciles à installer. Erigez le chalet vous-même suivant nos plans et instructions gratuits. Utilisez notre service d'érection.
MULTIPLEX Inc.
3060, rue Marin PR. 3-1071 Saint-Hyacinthe
à côté de l'Ecole de Médecine Vétérinaire
Ouvert : Samedi et Dimanche toute la journée

L'HEURE DE DÉTENTE A CKBS
TOUS LES JEUDIS à 3 HEURES
DIRECTEMENT
DU STUDIO : "LE BEURRE QUI CHANTE"
RENDEZ VOUS ASSISTER A CETTE EMISSION
DIFFUSEE DU 3100 ST-PROSPER
ECOUTEZ CKBS LE JEUDI à 3 HEURES
ANIMATEUR : GASTON LEVESQUE
CKBS 1240 ST-HYACINTHE

OUVERTURE PROCHAINE

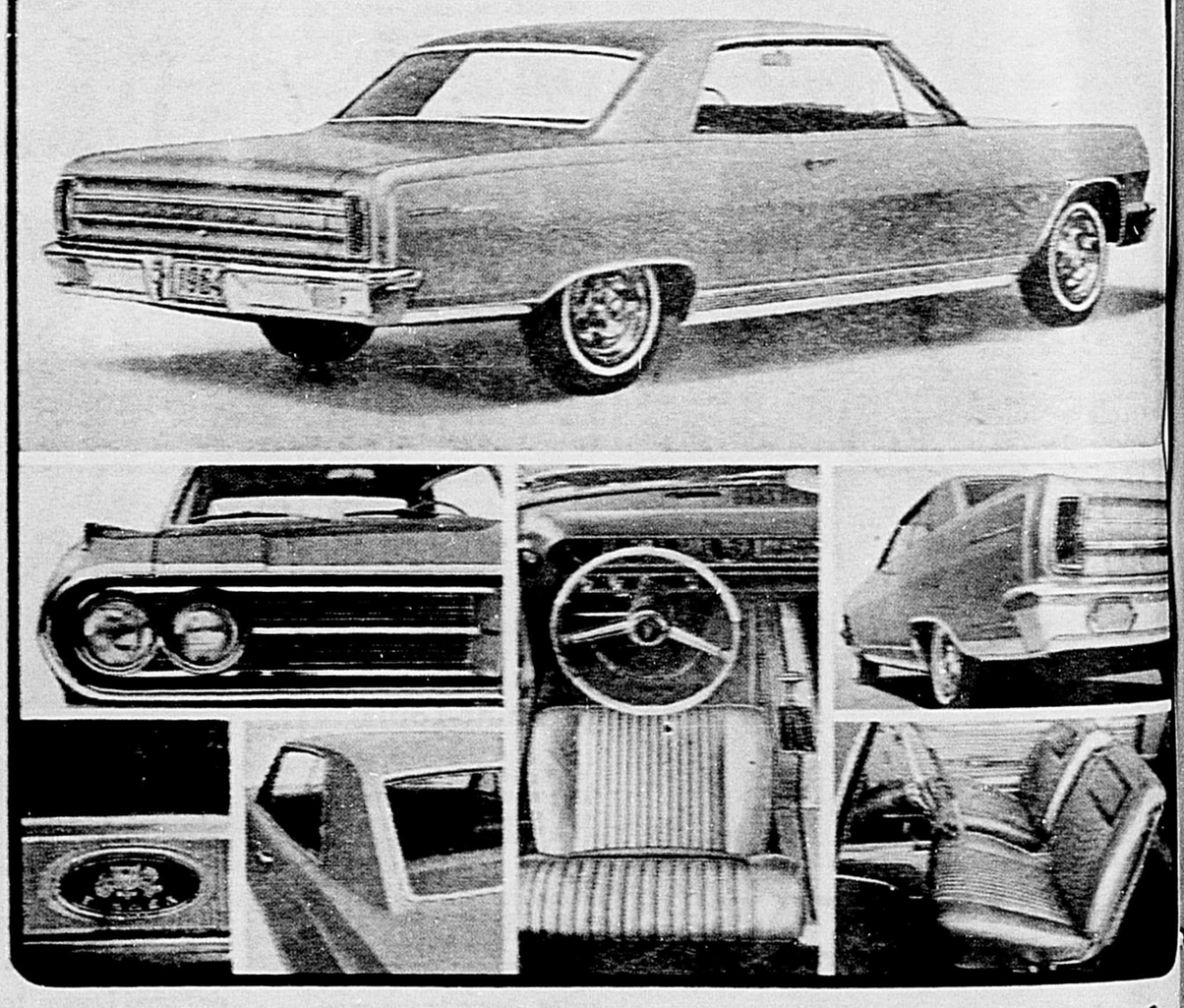


Que tous, dès la semaine prochaine, prennent la peine de voir le plus beau magasin de Saint-Hyacinthe. Après des semaines d'attente, des mois de planification et de réparation, le nouveau magasin Reitman va ouvrir ses portes.

De l'extérieur étincelant à l'élégance inégalée de l'intérieur, Reitman peut se vanter d'une autre réalisation de première grandeur. Qu'on le croie ou non, son nouveau magasin de Saint-Hyacinthe est en mesure de répondre à tous les goûts d'une clientèle difficile, offrant en même temps des marchandises du dernier cri et des prix acceptables.

Joignez-vous à la foule qui envahira le magasin Reitman, jeudi prochain. D'extraordinaires aubaines y seront offertes pour l'ouverture. Il faut voir pour croire.

Reitman's
"LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES"
1405, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE



UNE VALEUR GENERAL MOTORS COUPÉ SPORT DE LUXE BEAUMONT
PAS MAL...VOUS NE TROUVEZ PAS?
Croyez-le ou non, ce sont là des détails de l'aménagement d'une voiture de prix modique
Mais ce n'est pas tout! Chaque modèle Beaumont déborde de qualités avantageuses . . . comme vous pourrez le constater chez votre concessionnaire Acadian. L'Acadian vous offre un luxe, des performances et un confort que vous n'auriez pas cru possibles dans une voiture de prix modique. Vous avez un magnifique choix de splendides modèles Beaumont: coupés, sedans, décapotables et station-wagons! Tous possèdent les avantages de luxe particuliers à la Beaumont et tous sont prêts à prendre la route! Voyez votre concessionnaire Acadian dès maintenant! Vous serez peut-être au volant d'une Beaumont toute neuve dès demain—ou même plus tôt!
L'ACADIAN BEAUMONT
L'économie nouveau style, la vitesse nouvelle vague
Ne manquez pas l'émission télévisée "Rue de l'Anse" dont l'heure et le canal figurent au programme local
ACME AUTOSERVICE Ltée
E.-R. VINCENT — La meilleur service en ville — J.-J. LEDUC
3000, rue Dessaulles Tél.: PR. 4-5301 Saint-Hyacinthe



Quelques-uns des anciens du Séminaire de Saint-Hyacinthe, préparant leur campagne de souscription en faveur de leur *Alma Mater*, qui a besoin de $1,500,000 pour travaux de reconstruction. De gauche à droite 1ère rangée, M. le Dr Antoine Dumouchel, médecin, de Rutland, Mass.; M. le juge *Victor Chabot, La Providence*; Mgr Samuel Lemoine, p.d., supérieur de la maison; M. le Dr A.-D. Archambault, médecin, de Verdun, président de l'Association des Anciens et de la campagne de souscription à l'horizon; Mgr Eucher-A. Martel, c.s., curé du Précieux-Sang de La Providence, vice-président de la campagne; seconde rangée, même ordre : M. le Dr Laurent Picard, dentiste, Saint-Hyacinthe; M. l'abbé Claude Tétrault et M. le chanoine Alcide Roy, procureur, du Séminaire; l'hon. juge Maurice Archambault, de la Cour supérieure, Outremont; M. l'abbé Jean-Paul Morin, vice-supérieur du Séminaire; M. Benoit Benoit, directeur général des compagnies d'assurance du groupe *Commerce*, Saint-Hyacinthe; M. l'abbé Arthur Dufour, Nashua, N.H. *(Studio Belwatt)*

Sainte-Rosalie

Sous les auspices de l'U.C.F.R., quatorze couples de la paroisse ont bénéficié des cours d'orientation des foyers, d'une durée de douze cours. M. et Mme Camille Langelier étaient le couple responsable du groupe. M. le vicaire Gaston Despins était l'aumônier. Le dernier cours se termina par une soirée récréative.

—Lors de la dernière assemblée régulière des membres de l'U.C.F.R., nous avions la visite de Mme Arthur Borduas, directrice de secteur, qui est venue se rendre compte de la bonne marche de la section. Comme d'habitude, on fit l'étude sociale et religieuse avec l'aide de l'aumônier, M. le curé Léo Lanoue. La partie technique consistait en une démonstration de couture et en la manière de faire des sandwiches de fantaisie. On profita de cette assemblée pour offrir à l'aumônier et à Mme Georges Desautels, présidente, un souvenir à l'occasion de leur anniversaire de naissance.

—A M. et Mme Claude Durocher est né un fils, baptisé Joseph-Paul-Alain. Parrain, M. Paul Durocher, grand-père de l'enfant; marraine, Mlle Claudette Durocher, tante de l'enfant. Porteuse, Mme Etienne Lussier, grand'mère de l'enfant.

—A M. et Mme Marcel Létourneau est née une fille, baptisée Marie-Annette-Hélène. Parrain et marraine, M. et Mme Benoit Létourneau, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Létourneau, tante de l'enfant.

—A M. et Mme Jean-Marc Seyer est né un fils, baptisé Joseph-Bernard-Richard. Parrain et marraine, M. Bernard Seyer et Mme Emma Généreux, grand-mère de l'enfant. Porteuse, Mlle Huguette Proulx.



Confiez . . .

L'ENTREPOSAGE DE TOUTE FOURRURE A DES SPECIALISTES

Dans nos voûtes ultra-modernes, vos fourrures et vos manteaux de drap sont *parfaitement protégés* contre les mites, l'incendie et le vol. Nous sommes des spécialistes de l'entreposage.

SIGNALEZ

PR. 3-2541

et nous irons chercher vos fourrures et aussi tout autre vêtement pour

ENTREPOSAGE et NETTOYAGE

POUR UN SERVICE DE

NETTOYAGE PARFAIT

ET RAPIDE

signalez 3-2541

QUALITE ★ SERVICE ★ COURTOISIE ★

- Nettoyage sans odeur
- Pressage
- Teinture
- Réparations générales
- Lavage de chemises
- Entreposage de fourrure et vêtements

G. Michon TEINTURIER NETTOYEUR

LAVAGE DE CHEMISES

SAINT-HYACINTHE
1045, RUE DES CASCADES

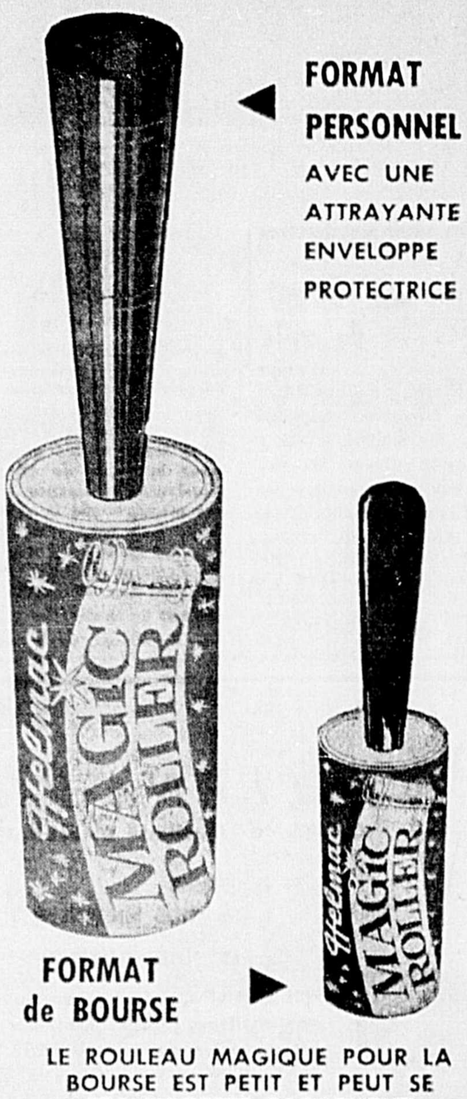
Vous pouvez acheter

LE ROULEAU MAGIQUE

PETIT OU GRAND FORMAT

ainsi que les rouleaux de rechange

Un ARTICLE INDISPENSABLE



◄ FORMAT PERSONNEL AVEC UNE ATTRAYANTE ENVELOPPE PROTECTRICE

FORMAT de BOURSE ►

LE ROULEAU MAGIQUE POUR LA BOURSE EST PETIT ET PEUT SE TRANSPORTER FACILEMENT



Patates	**75 lb 2.25**
Ile du Prince-Edouard rouges ou blanches	
blanches, du Québec	**1.65**
Boules ou cristaux à mites	**lb 29¢**
	4 lb $1.
35 sortes de **Biscuits**	**3 lb 1.09**
Biscuits brisés	**lb 15¢**
Thé vert ou noir	**lb 95¢**
Une cuillère à thé gratis	
Confitures fraises ou framboises	**chaud. 15 lb 4.50**
Poires pêches, ananas en dés, 105 oz	**gal 1.49**
Filet de Gaspé	**bte 5 lb 1.75**
	lb 39¢
Betteraves ou carottes en cubes	**gal. 59¢**
Poivre pur	**noir lb 1.09**
	blanc lb 1.49
(Poivrière gratis)	
Verres à liqueurs	**chacun 5¢**
	Doz. 50¢
Olives cocktail	**gal. 2.50**

Peinture
PITTSBURG
tout usage — tous finis
gallon 4.95

959, rue des Cascades
Tél. : PR. 4-7434

M. Elphège Beaudoin est décédé à 57 ans

M. Elphège Beaudoin, de cette ville, est décédé samedi dernier à l'âge de 57 ans. Outre son épouse, née Marie-Jeanne Lussier, le défunt laisse un fils et deux filles; Robert, de S.-Hyacinthe; Mmes Marcel Coursol (Aline), Montréal; Réal Lapointe (Claire), de cette ville. Lui survivent aussi trois frères et deux soeurs: Ernest et Omer, de Montréal; Eldège, Sainte-Hélène de Bagot; Mmes Henri Berger (Anita) et Dollard Lanoie (Germaine), d'Upton. Les funérailles eurent lieu mardi à la cathédrale, sous la direction de la maison **Rene-J. Mongeau.**

Triduum à l'église N.-Dame du Rosaire

Les laïcs dominicains invitent les fidèles à un Triduum annuel en l'honneur de leur patronne, sainte Catherine de Sienne, qui aura lieu jeudi 30 avril. Les soirées de prières auront lieu à l'église Notre-Dame du Rosaire et seront prêchées par le R. P. Fernand-Marie Fortin, o.p., de Sherbrooke, ancien curé de la paroisse. La première aura lieu mardi soir 28 avril à 8 hres. Le 30, il y aura prise d'habit et professions. Huit membres fêteront en même temps leur jubilé : un de 55 ans, trois de 50 ans et quatre de 25 ans. Les autres membres renouvelleront leurs voeux de profession. L'invitation au Triduum s'adresse aux jeunes et moins jeunes, aux hommes et aux femmes.



GUY ROGER, chanteur de grande réputation, étoile de la TV, de la Radio, du Disque et du Cabaret, qui sera la grande vedette du spectacle présenté à l'Hôtel Ottawa de Saint-Hyacinthe, samedi soir 9 mai prochain.

S.-Valérien

Les Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Saint-Valérien ont organisé un grand souper canadien auquel ont participé environ 200 convives. Parmi l'assistance on remarquait des membres des cercles des paroisses suivantes : Upton, Saint-Théodore d'Acton, Saint-Nazaire d'Acton, Roxton Falls, Roxton Pond, S.-Dominique, Saint-Pie, Saint-Hyacinthe et autres. M. Fernand Raymond, président diocésain, était présent. M. Lucien Raymond, secrétaire-trésorier diocésain et conférencier, signala les nombreux dangers de l'usage de l'alcool. Il fit ressortir la trop grande publicité mensongère faite à la radio, à la télévision, ainsi que dans les journaux, pour mousser la consommation des boissons alcooliques. Cette conférence fut très instructive et fort appréciée par l'assistance. Une partie récréative accompagnée de danses et de chants était aussi au programme.

Pour faire suite à cette soirée antialcoolique, M. l'abbé Richard Côté, aumônier diocésain des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, donna un sermon sur le même sujet, aux trois messes de dimanche.

—M. et Mme Emilien Tanguay (Louise Désourdy) sont les heureux parents d'une fille, née le 13 et baptisée le 19 sous les prénoms de Marie-Emilie-Brigitte. Parrain et marraine, M. et Mme Victorien Désourdy (Simone Deslandes), grands-parents du bébé.

FAITES VOS ACHATS A LA

QUINCAILLERIE MASKA Enr.

1812, RUE DES CASCADES
SAINT-HYACINTHE

RECONNUE POUR LA QUALITE DE SA MARCHANDISE.

ELLE NE PEUT QUE BIEN VOUS SERVIR

PROFITEZ AUSSI DE NOTRE SPECIAL DE LA SEMAINE :

PANIER à LINGE

SEULEMENT



59¢

VISITEZ notre EXPOSITION

de MACHINERIE AGRICOLE FORD et NEW-HOLLAND

COMMENÇANT VENDREDI 24 AVRIL

AU CENTRE D'ACHAT STE-ROSALIE



SEMOIRS FORD (A HAUTE VITESSE) PAR ELEMENTS

. . . Adaptés à VOS exigences individuelles, montés sur les équipements dont VOUS disposez actuellement. Méthode la plus économique pour obtenir des rendements élevés !

Choix de modèles pour semailles en LIGNES ou en BILLONS. Aussi modèle remorque.

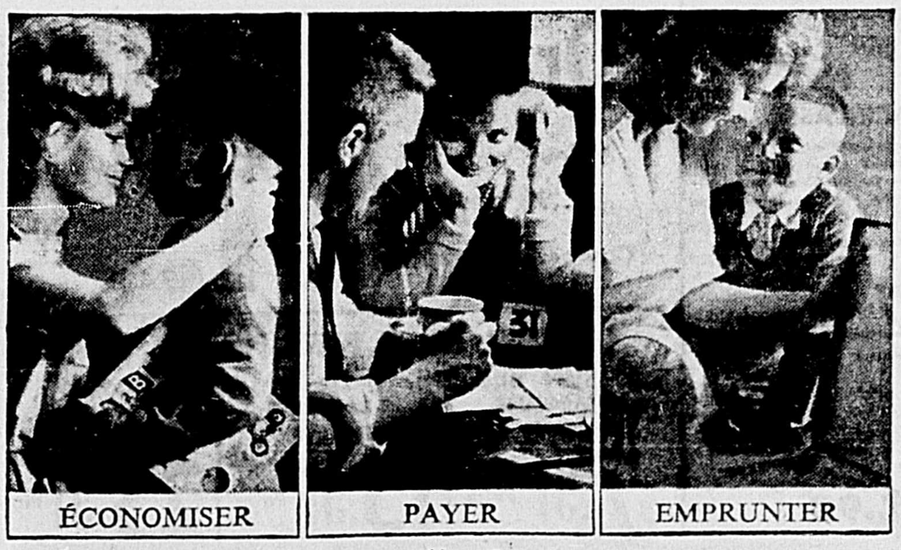
Assemblé sur bineuse FORD à bâti en cornières : permet le montage rapide et aisé de deux éléments. Espacement des rangs de 28 à 42 pouces.

- CHOIX DE TREMIES : pour maïs et coton, en ½ ou 1 boisseau, avec plateaux tournants pour plusieurs variétés de semences. Dispositif inférieur construit avec précision pour assurer la distribution positive et régulière des semences, à des vitesses allant jusqu'à 7 m.p.h.
- CHOIX D'AUTRES ACCESSOIRES : Trémies à engrais... dispositifs pour déblayer ou remblayer la terre... roues de pressage... indicateurs de rangs... et bien d'autres accessoires et dispositifs pour satisfaire vos exigences individuelles. Venez nous voir dès maintenant !

AUBIN & ST-PIERRE Inc.

JEAN RATHE, Président

3015, RUE DESSAULLES — PR. 4-5356
SAINT-HYACINTHE



Les services de la Banque Royale peuvent vous aider à payer vos factures, à emprunter et à effectuer vos autres opérations financières d'une façon pratique et économique. Notre MÉTHODE DEUX-COMPTES vous empêche de "rogner" vos économies; elle simplifie le paiement des factures grâce à un Compte de Chèques spécial (seulement 10¢ par chèque). Et un PRÊT "PLAN-À-TERME" de la Banque Royale peut souvent vous épargner beaucoup d'argent en intérêt. Soyez pratique — confiez vos opérations bancaires à la Banque Royale.

BANQUE ROYALE

Succursale de Saint-Hyacinthe :
B.-U. Bousquet, gérant



Le couvent de Notre-Dame-de-Lourdes à Acton Vale, qui célébrera les 6 et 7 juin son centième anniversaire de fondation.

Faits et gestes au conseil de ville

Les conseillers municipaux ont voté, à leur séance de lundi soir, une somme totale de $9,926 pour divers travaux: $4,776 pour prolonger une conduite d'eau de 12 pouces jusqu'à l'intérieur du chateau d'eau; $2,800 pour la construction d'égouts, rue Turcot, à l'ouest du boulevard Vanier; $1,550 pour la construction de nouveaux trottoirs. Ces montants seront pris à même le fonds de roulement de la ville, en attendant d'être portés au règlement d'emprunt.

* * *

Me Gérard Deslandes, avocat, intentera des procédures légales contre M. J.-Alfred Leclaire, du 485 de la rue Girouard, si ce dernier ne s'entend pas avec les autorités municipales pour la vente de sa maison. Plusieurs démarches auraient été effectuées par la ville en ce sens, mais sans résultats positifs. Le conseil offre $19,000 à M. Leclaire pour sa propriété, qui nuit aux travaux d'élargissement de la rue Girouard, entre le village Casavant et le tunnel du Canadien National.

* * *

La direction de la **Laiterie Maskoutaine** a protesté auprès des autorités municipales contre l'émission d'un nouveau permis de $50 par camion utilisé pour la distribution du jus d'orange. Chacun possédant déjà un permis pour la livraison du lait, elle considère ce nouveau règlement "injuste et exorbitant".

* * *

Les propriétaires dont les maisons sont situées en face du Parc des Pins, où se trouve la piscine municipale de natation, ont demandé à la ville d'ériger une clôture de 4 pieds de hauteur, en bordure du parc. La demande fut remise au Comité des parcs pour étude.

* * *

Les autorités municipales renouvelleront sous peu le concordat qui les relie aux institutions religieuses de la ville. L'entente avait été signée pour 15 ans et devait être renouvelée en 1963. Des empêchements avaient retardé le maire et le greffier d'en signer une seconde.

* * *

La ville a retenu les services de M. André Blouin, architecte-paysagiste, en vue du réaménagement du parc Dessaulles. Elle jugea les travaux nécessaires devant l'allure particulière donné à ce coin de la ville par le nouveau Palais de Justice. Une subvention de 25% pourra être obtenue du gouvernement provincial pour les travaux.

* * *

M. Auray Brodeur a été nommé recenseur municipal. Il reçut l'autorisation de s'adjoindre le personnel nécessaire pour son travail.

* * *

M. Georges Brouillard, de S.-Liboire, s'est porté acquéreur des trois anciennes automobiles de la police municipale. Des cinq soumissions présentées à l'hôtel-de-ville, la sienne fut la plus élevée: $2,075.

La police enquête sur trois vols

Trois vols ont été signalés à la police municipale de Saint-Hyacinthe, en fin de semaine dernière. Le plus important fut commis au cours de la nuit de dimanche à lundi, au magasin de M. Adélard Ferland, au 2425 de la rue Raymond. Entrés par effraction, les voleurs vidèrent le coffre-fort de son contenu, soit environ $100. Ils prirent la fuite après avoir fouillé dans tous les coins de l'établissement. Quelque temps plus tôt, soit vendredi soir vers 11 hres, Mme Philippe Maurice, 600, rue de la Concorde, fut assommée par un individu alors qu'elle était occupée à travailler dans son épicerie. Le voleur prit la fuite avec l'argent du tiroir-caisse. Toujours vendredi soir, un voleur soutira $112 des goussets d'un homme qui assistait à un encan, à l'angle des rues Bourdages et Dessaulles. Les détectives Sansoucy et Paradis, de la police municipale, enquête présentement dans chacune de ces causes.

Tout indice dénotant la présence de rats, sur la ferme, dans les chalets ou les endroits commerciaux, devrait déclencher une campagne de dératisation. Car les rats non seulement contaminent, mais détruisent les aliments, les marchandises de toute sorte et même les volailles. Ils s'attaquent aux petits enfants et véhiculent des maladies contagieuses. On peut se procurer de l'information à ce sujet en s'adressant aux unités sanitaires locales ou de comtés.

ECLATANT SUCCES DU CONCERT DE L'HARMONIE CASAVANT

Le concert 5e anniversaire de l'Harmonie Casavant fut, de l'avis de tous, un plein succès. La soirée était sous l'habile direction du dynamique animateur Gaston Lévesque. Devant une salle comble, les jeunes musiciens maskoutains ont su par leur musique, charmer tous les auditeurs présents.

Mlle Olivette Beauregard et M. Claude Massé, accompagnés par Mlle Lise Rouleau au piano et l'ensemble Casavant à l'orchestre, ont exécuté merveilleusement comprenant les membres sement *Tea For Two*, *Le temps du Muguet* et *Rose Rouge*, deux harmonisations de M. Georges Codling, directeur de l'Harmonie de Sorel. L'*Ensemble Casavant*, sous la direction de M. Guy Desruisseaux, a été chaudement applaudi dans son numéro de fantaisies mexicaines. La fanfare massive, composée de 120 musiciens de l'Harmonie Casavant, de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe et de l'Harmonie du Séminaire, rendit hommage à un de nos grands compositeurs canadiens-français, M. Léon Ringuet, de Saint-Hyacinthe, en interprétant une de ses compositions: la marche *Le Coursier*. Dans une série de cinq pièces variées, l'ensemble des 120 a transporté l'auditoire.

Le premier prix du tirage organisé par l'Harmonie fut gagné par Mlle Rachel Lapierre, de Ste-Hélène de Bagot, tandis que le second alla à Mlle Michelle Leclerc, du 225 de la rue Saint-Augustin, à La Providence.

La direction de l'Harmonie Casavant tient à remercier sincèrement tous ceux qui ont contribué au succès sans précédent du 5e concert annuel.

La Cour

Mlle Pierrette Tanguay, de cette ville, comparut devant M. le juge Victor Chabot, vendredi dernier, pour répondre à une accusation de parjure. La jeune fille aurait juré faussement dans son témoignage au procès de Fernand Léonard. La cause fut remise au 24 avril pour enquête.

* * *

M. Jean-C. Dumont fut condamné à une amende de $50 et au frais pour avoir fui les lieux d'un accident, le 9 avril à Saint-Mathias, alors qu'il endommagea l'automobile de M. Normand Martel. Il perdit l'usage de son permis de conduire pour une période de trois mois.

* * *

Gilbert Désilets a été condamné à une amende de $100 et aux frais pour avoir conduit un véhicule-moteur, quand ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Il fut arrêté le 11 avril à Douville, par un agent qui trouvait louche sa conduite. Son permis de conduire fut révoqué pour quatre mois.

M. Hervé Houle, meurt à 62 ans

Saint-Simon, 20, (Spéciale)

M. Hervé Houle, de Saint-Simon de Bagot, est décédé ces jours derniers à l'âge de 62 ans. Outre son épouse, née Blanche Alice Lapierre, le défunt laisse six fils et deux filles: Viateur, Normand, Réjean, Roland et Bruno, de Saint-Simon; Dollard, Verdun; Mmes Bertrand Lemieux (Jacqueline), La Présentation; Laval Lapierre (Claudette), Ste-Rosalie. Lui survivent aussi quatre frères et quatre soeurs: Gérard et Charles, de Montréal; Paul-Auguste, Sainte-Martine; Maurice, Saint-Simon; Mmes Rodolphe Morin (Alice), Saint-Hyacinthe; Dollard Aubin (Thérèse), Saint-Joseph; Treffle Saint-Martin (Berthe-Alice), Saint-Simon; Roger Brunelle (Florence), Trois-Rivières. Les funérailles, sous la direction de la maison *René J. Monzeau*, eurent lieu à Saint-Simon.

A LA PORTEE DE TOUS! IMPRIMEZ VOUS-MEME!

NOUVEAU! ECONOMIQUE!

LA SENSATIONNELLE BOITE à POLYCOPIER



REPRODUCTION PARFAITE

Pour listes de prix, menus de restaurant, lettres circulaires, entêtes de lettre, etc.

Vous pouvez imprimer sans difficulté sur papier, carton, en vous servant d'un dactylographe, crayon ou plume indélébile, pour votre copie originale.

TEL.: 272-7842



LITHO ST-HUBERT
808 Beaubien E., Montréal, Qué

Veuillez m'envoyer votre boite à polycopier
grandeur 8" x 10" $8.98
9" x 12" $6.95

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Joignez un chèque à votre commande ou payez sur livraison.

Chaque commerce devrait avoir en sa possession une boîte à polycopier pour les besoins urgents d'imprimerie. Deux grandeurs à votre disposition.

8" x 10" $5.95
9" x 12" $6.95
9" x 15" $8.95

ÆTERNA-VIE
COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE

EST HEUREUSE DE VOUS PRESENTER

M. JULES GOYETTE



JULES GOYETTE

qui s'est classé de nouveau parmi nos meilleurs représentants sur débit au cours de l'année 1963. M. Goyette possède toutes les connaissances requises pour solutionner tous les problèmes de sécurité financière qui pourraient lui être confiés.

M. Goyette fait parti de l'unité de Saint-Hyacinthe dont M. Raymond Chabot est le gérant.

10 VENDEURS DEMANDES IMMEDIATEMENT

A LA SEMAINE ou à TEMPS PARTIEL

(GROSSE COMMISSION)

Vu la demande croissante de nos produits, nous sommes dans l'obligation de créer de nouveaux territoires pour hommes qualifiés, pour la ville de Saint-Hyacinthe et les environs.

POUR INFORMATIONS:

3-2002 ou 3-2350

Attention Mesdames



Pour vos MENAGES du PRINTEMPS, et l'ENLEVEMENT de vos FENETRES ou LAVAGE de MURS, PLANCHERS et PLAFONDS.

Confiez tous ces travaux aux

ENTREPRISES MASKOUTAINES

qui feront ces ouvrages à un prix très avantageux et vous sauveront beaucoup de fatigue. Pour informations:

705, RUE LAFRAMBOISE

PR. 3-9957 PR. 3-1804

PRETS PAR TELEPHONE

$50. A $5,000.

PR. 3-2524

SOIR: ROBERT COLLETTE - PR. 3-9355

Si vous ne pouvez venir au bureau notre représentant va vous voir

COMMUNITY FINANCE CORP.

491 ST FRANCOIS, ST HYACINTHE

Maintenant OUVERTE

AU PUBLIC

LA PISTE DE GO-KARTS

De 10 hres a.m. à 11 hres p.m.

BLVD LAURIER, STE-ROSALIE

Face au Centre d'Achat

25 GO-KARTS A LA DISPOSITION DES AMATEURS

Lamy vend aussi bon marché que n'importe qui

PORTES ACCORDEONS

Economisez espace et argent!

Steelflex Spacesaver
Porte d'acier recouverte de vinyle gris, beige, blanc.
32" x 80" 6.95
38" x 80" 8.95

Clopay Spacesaver
Porte de construction solide recouverte de cuirette de vinyle. Teintes: beige, gris, Os white
32" x 80" 14.95
38" x 80" 15.95
48" x 80" 23.95

Modernfold Spacesaver
Porte accordéon de bois fini merisier ou acajou.
32" x 80½" .... 29.95 ch.

LINOLEUM

3000 TUILES LINOLEUM INCRUSTE, qualité parfaite. Epaisseur de 3/32 po., choix de 3 couleurs.
Val. rég. 15¢
SPECIAL la tuile 9"x9" 7½¢

PRELARTS

50 rouleaux prélart laminé vinyle

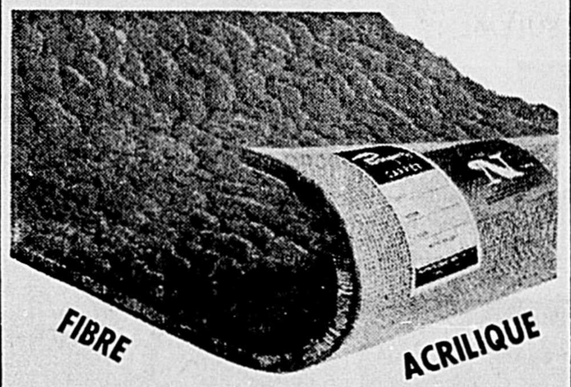
6 et 9 pi. de largeur. Choix de nouveaux patrons et couleurs. Ne requiert pas d'entretien.

VERGE CARREE 1.19

PRELARTS IMPRIMES 49¢ vge

Lamy PRELARTS Ltee FONDEE EN 1902

TAPIS ACRILASS



FAMEUX TAPIS ACRILASS

confectionné de fibres acriliques, se rapprochant le plus des caractéristiques de la laine. D'une durée supérieure à tout autre tapis. Très facile d'entretien. Les taches s'enlèvent facilement, ainsi que toute saleté. C'est une aubaine incomparable qui n'a jamais été offerte à si bas prix.

Teintes nouvelles telles que: "Antique Gold", "Spice" "Bronze Orange"

REG.: $3.95 SPECIAL $7.49

TAPIS "GAITY"

Une autre nouveauté à prix exceptionnel. De texture unie mais serrée. Envers de caoutchouc-mousse. Ne requiert pas de sous-tapis. Se pose facilement. Vous pouvez le poser vous-même. Teintes dernier cri: "Avorado", "Gold", "Cinnamon", "Orange" "Sand Beige". Largeur 12'.

SEULEMENT LA VERGE $2.98

Confection de Draperies GRATUITE CHEZ Lamy



Confection Gratuite

DRAPERIES

Fibre de verre. Enfin il est revenu sur le marché ce fameux tissu qui ne requiert le minimum d'entretien. En effet ce tissu résiste au soleil, se lave et sèche en quelques minutes, ne refoule pas, est garanti pour ne pas se couper et en plus ne requiert pas de repassage. Alors pourquoi ne pas acheter nos fameuses tentures qui vous donneront plus pour votre argent.

2.98 Vge.

Draperie ARNEL

Valeur régulière 2.98 verge

Confection gratuite

1.98 VGE

DRAPERIE TOUTE FAITE PRETE A POSER

SUN and SUD — De très belle qualité

2 LARGEURS COUVRANT 48" 7.91 Paire

4 LARGEURS COUVRANT 96" 15.91 Paire

6 LARGEURS COUVRANT 144" 23.91 Paire

Achète bien, qui achète chez Lamy

950, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE PR. 3-9729

Service d'information de l'Action catholique et Apostolat laïque du diocèse de Saint-Hyacinthe

Le prêtre : éducateur à la foi

Une trentaine de prêtres, tous aumôniers de la J.E.C., se sont réunis récemment à l'Evêché sur l'invitation de M. l'abbé Paul Déry aumônier diocésain du mouvement. M. l'abbé Paul Déry exposa d'abord aux participants l'orientation nouvelle que la Jeunesse Etudiante Catholique prend sur le plan structures et pédagogie afin de s'adapter aux situations nouvelles du milieu scolaire. Puis on aborde le thème central de la journée : "Prêtre, éducateur à la foi". Ce rôle d'éducation, comment le prêtre peut-il le jouer dans un mouvement comme la J.E.C. ? Il sera d'abord éducateur à la foi pour le professeur qui est assistant (te) d'une section.

R. Soeur Thérèse de la Vierge, s.j., exprime les attentes des professeurs aux prêtres réunis. Puis M. l'abbé Aurèle Beauregard introduisit une discussion sur le secours que la formation théologique et biblique apporte au prêtre dans le jugement chrétien des réalités temporelles; et sur la façon de continuer à annoncer le message du salut.

Des dirigeants de la J.E.C., Mlles Nicole Pelletier, Marjolaine Guévremont et M. Claude Désautels ont ensuite parlé de l'éducation à la foi à travers l'action apostolique, particulièrement à l'occasion de la Semaine Etudiante (du 26 avril au 2 mai). Puis M. l'abbé Maurice Jodoin traita de l'alimentation spirituelle qu'un aumônier peut donner, en illustrant son exposé d'un plan de recollection.

A la fin de la journée, M. l'abbé Déry exprima au nom de tous, la nécessité de se rencontrer pour pouvoir s'adapter à un contexte en perpétuelle évolution.

Intérêt des jeunes aux organismes

Des tables-rondes ont été tenues au cours de la semaine dernière, par les dirigeantes de la Jeunesse Indépendante Catholique Féminine avec des employées de bureau, des institutrices, des étudiantes-infirmières de S.-Hyacinthe; et avec des institutrices et employées de bureau de Beloeil. Il s'agissait de faire exprimer à chacun de ces groupes quels sont leurs principaux besoins. Le 26 avril avril prochain, à l'Ecole Secondaire Fadette, il y aura une mise en commun des résultats de ces tables-rondes. Chaque équipe choisira un organisme susceptible de répondre à l'un ou à l'autre des besoins exprimés, et préparera une entrevue avec les organismes choisis. Cette rencontre devra se réaliser durant la Semaine Nationale de la J.I.C.F. du 3 au 10 mai. Toute cette démarche a pour but de stimuler chez les jeunes filles de classe moyenne un intérêt plus grand aux divers groupements et donner une occasion de dialogue entre elles et les adultes responsables des organismes. La journée du 26 sera présidée par Mlle Thérèse Patenaude, et est ouverte à toutes les jeunes filles du milieu moyen.

Soiree d'études

Dans les sections de la Ligue Ouvrière Catholique Féminine se tiennent, cette semaine et la semaine prochaine, des soirées d'études avec toutes les militantes afin d'établir le programme des activités locales à l'occasion de la Semaine de la Famille qui se déroulera du 3 au 10 mai à travers la province. Ces activités seront de nature à attirer l'attention du public sur les mentalités découvertes par le mouvement chez les adultes du milieu ouvrier dans leurs relations avec les jeunes. Une de ces mentalités est l'insouciance des adultes face aux jeunes. Insouciance qui se traduit par l'absence de dialogue. Il est important que les militantes participent en grand nombre à cette soirée d'études au cours de laquelle se décidera des actions à poser pour rendre les gens conscients des situations découvertes.

Reunion à Bedford

Le Comité diocésain des Dames de Ste-Anne a convoqué une réunion régionale pour le 23 avril, au couvent de Bedford. Cette réunion s'adresse aux dirigeantes et aumôniers du mouvement dans les paroisses de la région Missisquoi. Elle sera présidée par Mme Berthe Philie, présidente diocésaine. Le travail portera sur le sujet d'étude pour avril : conception que les adultes se font de l'autorité. Il sera également question d'autres points d'organisation.

Rencontre des aumôniers d'Ecoles secondaires

La direction nationale de la J.E.C. invite tous les aumôniers d'écoles secondaires à une rencontre qui se tiendra au Cap-de-la-Madeleine, les 7, 8 et 9 mai. Il y sera question de pastorale en milieu scolaire et particulièrement de l'Action Catholique dans cette pastorale. Dix aumôniers du diocèse sont déjà inscrits à cette session.

Dr Dugal à St-Hyacinthe

M. le Dr Léon Dugal, m.d., chargé de la réhabilitation des alcooliques à la Maison Dorémy de Québec, sera le conférencier invité à un soupercauserie qui se tiendra le 25 avril au sous-sol de la cathédrale de Saint-Hyacinthe. Ce souper est organisé à l'intention de tous ceux que le problème de l'alcoolisme intéresse et particulièrement aux participants de la série de cours d'été qui se donnent à l'Université de Sherbrooke, et d'une autre série qui sera organisée en septembre à Saint-Hyacinthe. Le souper sera présidé par M. Raoul Bergeron, qui est aussi président du Comité d'études sur l'alcoolisme dont les autres membres sont: M. l'abbé Richard Côté, Mlle Hélène Larochelle, i.l., M. Jean-Marc Bergeron, m.d., M. Gérard Daigle et M. Gérard Desmarais.

Le prix du couvert est de $2.00 on peut réserver les billets à PR. 4-7938 et PR. 3-2826.

Semaine Etudiante 1964

Du 27 avril au 1 mai se tiendra la Semaine Etudiante. La J.E.C. invite tous les étudiants du Canada, de la 7e à la 12e année des écoles classiques et des écoles normales à y participer. La Semaine a pour thème "Ensemble, pour restaurer la communauté étudiante". Elle a pour buts : amener les jeunes et les adultes de l'école à une collaboration plus grande, à un dialogue plus fréquent et plus profond, à une prise de conscience de leurs responsabilités les uns envers les autres.

A chaque journée, on a prévu une activité qui permettra d'atteindre les objectifs qu'on s'est fixés : lundi, un inventaire des relations jeunes-adultes à l'école; mardi, échange entre jeunes et adultes. Recherche des possibilités des adultes, par les jeunes; mercredi, une expérience de travail en commun; jeudi, un retour sur l'expérience et les suites à y donner; vendredi, une journée communautaire.

En bref, on veut bâtir, avec les jeunes et les adultes, une école plus vivante encore.

Mme Wilfrid Bruneau de Saint-Pie, est décédée à 77 ans

Saint-Pie, 20, (DNC)

Mme Wilfrid Bruneau, née Marie-Blanche Bousquet, de S.-Pie de Bagot, est décédée à l'âge de 77 ans. Outre son époux, la défunte laisse deux filles : Mme Maurice Têtreault (Robéa), de Saint-Valérien de Shefford; Mlle Marie-Jeanne, Saint-Pie. Lui survivent aussi un frère et quatre soeurs : Henri, de Saint-Pie; Mmes Noé Minette (Roselinde), Saint-Dominique de Bagot; Georges Duclos (Henriette), Saint-Hilaire-sur-Richelieu; Oscar Duquette (Irma), Granby; Joseph Couture (Lucile), Alberta. Les funérailles eurent lieu à Saint-Pie.

Voyages - Excursions

23-24 mai :
VISITE A OTTAWA
avec guide français

5-6-7 juin :
LAC SAINT-JEAN ET LAC BOUCHETTE

14 juin :
AUSABLE CHASM ET FRONTIER TOWN

26-27-28 juin :
SUN CANYON RANCH
PRES DU LAC GEORGE
(Etat de New-York)

6 au 12 juillet :
ST-PIERRE et MIQUELON
Autobus : Montréal-Gaspé-Montréal
Avion : Gaspé-St-Pierre-Gaspé

6 au 12 juillet :
TOUR DE LA GASPESIE

28 juillet au 2 août :
ATLANTIC CITY
Wildwood Beach
et Cape May

8 au 29 août :
TOUR de FLORIDE
avec excursion à Nassau

Informations :
Mlle G. CORBEIL
Otterburn Park FO. 7-4803
Saint-Hyacinthe PR. 3-1972

Pour un voyage en groupe par autobus
vous ne faites pas erreur
avec
ARCHAMBEAULT & FILS INC.
Jamais plus cher qu'ailleurs.
Tél. : 774-8360
ou 774-5182 j.n.o



DECOUPEZ CES COUPONS

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de PAPIER CIRE "CUT RITE" Roul. 100' 31¢ — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de MARGARINE "Mom's" "Vita Color" 2e de RABAIS 2 Paquets 1 lb 63¢ — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de SANDALES Pour la détente : Enfants 39¢ Adultes 49¢ — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de SIROP de maïs "BEEHIVE" Boîte 2 lb 39¢ — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de GROS OIGNONS Jaunes - Sac 5 lb — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de BISCUITS Diététiques "LIMMITS" Paquet 88¢ — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de SAUCISSES "MAPLE LEAF" Cabaret 1 lb — Se termine sam. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de ROULE au SALAMI "HYGRADE" Format 12 oz — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de Lait en poudre "CRINO" Paquet 3 lb 97¢ — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de "Nestle's Quik" Breuvage au Chocolat Instantané Bte 1 lb 69¢ — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de SAUCE A SPAGHETTI Tomates ou Viande "Chef Boy-Ar-Dee" 1 Boîte 15 oz — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de EMPOIS Vaporisant "GLIDE" Boîte 16 oz 69¢ — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de MAYONNAISE "HELLMANN'S" Pot 16 oz 43¢ — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de GINGER ALE ou COLA "DOMINO" Faible en calories 2 Bout. 30 oz 35¢ — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de FIXATIF À cheveux "NESTLE" Régulier Boîte ou deux 3½ oz 59¢ — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de BAS de NYLON "Mercure" 1ère qualité Sans couture La paire 98¢ — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de BRIQUETTES Charbon de bois "KINGSFORD" — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de CAROTTES FRAICHES Sac de 5 lb — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de PAMPLEMOUSSE BLANC ou ROSE "Indian River" 8 ou plus — Se termine mar. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de BOLOGNE "HYGRADE" ROULE 24 oz — Se termine sam. 28 avril au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de POINTE DE SURLONGE Rôti 2½ lb ou plus — Se termine sam. 28 avril au DOMINION

Faites votre choix
PRIMES OU ALIMENTS avec les TIMBRES DOMINO GRATUITS au DOMINION
Vous pouvez échanger vos livrets de TIMBRES DOMINO pour de nombreux ADEAUX utiles ... demandez le CATALOGUE ou des CERTIFICATS POUR MARCHANDISES basés sur vos achats au DOMINION. Voyez votre Gérant local

DOMINION STORES LIMITED

MELANGE à GATEAUX "BETTY CROCKER" ASSORTIS — SPECIAL !	2	PQTS 19 OZ	89c
GLAÇAGE à GATEAUX "BETTY CROCKER" FUDGE ou BLANC — PQT 6 oz		PQT 15 OZ	39c
THE EN SACS — SPECIAL ! "LYON'S DISCOUNT"		POUET DE 115 SACS	79c
BLE D'INDE, Grains entiers SURCHOIX "DEL MONTE" — SPECIAL !	5	BTES 14 OZ	95c
POIS non classés "DEL MONTE" SURCHOIX — SPECIAL !	5	BTES 15 OZ	1.00
FEVES VERTES assaisonnées SURCHOIX "DEL MONTE" — SPECIAL !	2	BTES 15 OZ	45c
SOUPE AUX LEGUMES "CAMPBELL'S" SPECIAL !	6	BTES 10 OZ	79c

GAGNANTE DE $100 AU CONCOURS DE LA CAISSIÈRE DE L'ANNÉE



MME A. BEAUCHEMIN
456, AVE JOHNSON
THETFORD, MINES, QUÉ.



C'EST SURTOUT À CAUSE DE LA VIANDE

BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE

BIFTECK de Ronde
Tranche complète — Désossée ou
ROTI DE CROUPE
Boeuf inspecté par le Gouvernement de la meilleure Qualité — Tendre.
LB 79¢

BACON SANS COUENNE Marque "DEVON" Traité au sucre		PQT 1 LB	59c
TETE FROMAGEE "BILOPAGE" Un régal pour déjeuner !		BOL 12 OZ	43c
WIENERS "COORSH" JUTEUSES — SAVOUREUSES		PQT 1 LB	49c

ACHETEZ AVEC CONFIANCE
Toute la viande ou produit de viande vendu au Dominion, qu'il soit frais, congelé ou apprêté est INSPECTÉ par le GOUVERNEMENT!

Produits Colgate Palmolive !

Détergent Bleu "A.B.C."	Pqt 2 lb	69¢
Nettoyeur 'Ajax' 2c de rabais — Format Régulier	2 pour	39¢
Savon de Beauté 3 "COLGATE"	Pains Rég.	29¢
Détergent "Vel" LOTION — 7c de rabais	Format Géant	87¢
Détergent Fab 40c de rabais — Spécial !	Format Familial	1.15
Dentifrice "Colgate" 5¢ de rabais : Gros tube		34¢
Tube Géant 8¢ de rabais		61¢

TOUT EST 100% GARANTI!

EPICERIE EN VEDETTE !

Viande en pâté "Cordon Bleu" Spécial 2 Btes 7 oz 59c	4 Btes 3 oz	59¢
Pêches tranchées "QUEEN ROYAL" — Spécial	5 Btes 15 oz	1.00
"Toast Melba" "Old London" avec pqt 4 oz Bâtonnets de Pain Gratis !	Pqt de 100	63¢

ALIMENTS CONGELES !

Dîner T.V. Swanson Boeuf, Poulet, Dinde ou Poulet en crème	Pqt 11 oz	59¢
Gâteau au chocolat ou Carrés "Brownies" "Sarah Lee"	Gâteau 14 oz	79¢
Chaussons "Pepperidge" aux Pommes - Framboises - Fraises	Pqt 10½ oz	49¢
Poisson, bâtonnets "Blue Water"	Pqt 10 oz	45¢

EN VEDETTE !

Panier à linge EN OSIER	chacun	88¢
POUBELLE Galvanisée, avec couvercle	CH.	2.88

Epargnez! FRUITS et LÉGUMES FRAIS

ORANGES "MOROCCO"
"Valencia" Nouvelle Récolte
Nouvellement Arrivées — Fraîches
Savoureuses — Sac
5 lbs 79¢

CONCOMBRES de SERRES Les meilleurs de l'Ontario — Longs — Verts	3	POUR 29c
TOMATES de SERRES de Cleveland — Grosses tomates fermes		59c lb
CELERI "PASCAL" No 1 de Floride — Ferme, croustillant — Grosseur 48	2	PIEDS 29c

Nous réservons le droit de limiter les Quantités !
Prix en vigueur jusqu'à samedi 25 avril au DOMINION :
CENTRE D'ACHATS ST-HYACINTHE, P.Q.

DOMINION STORES LIMITED
DOMINION



M. Gaston Phénix, président des Minoteries Phénix Limitée, était à Saint-Hyacinthe mardi soir pour y donner une causerie au Club Richelieu. Ci-dessus, de gauche à droite, S. H. le maire Jacques Lafontaine, MM. Gaston Phénix, Georges Moore, président du club, Théo Phénix, père du conférencier, et Jules Saint-Germain. *(Studio Belwett)*

Comité des loisirs fondé à l'école secondaire Casavant

M. Normand Lapierre vient d'être élu président du nouveau comité des loisirs de l'École secondaire Casavant, fondé ces jours derniers à la suite d'une rencontre entre les élèves et les autorités de l'institution. Les autres membres du conseil d'administration sont MM. Royal Hinse, vice-président; Raoul Charbonneau, secrétaire; Claude Lefebvre, trésorier; Yvan L'Heureux et Michel Germain, directeurs.

Le comité s'est donné pour objectif d'organiser des loisirs aux étudiants de la Commission scolaire régionale. A compter de cette semaine, il espère mettre sur pied des épreuves de ballon-volant, tennis sur table, ballon-panier, gouret de salle, etc. Les organisations se dérouleront toujours le vendredi soir, de 7 à 10 hres, et le samedi, de 9 à 11 hres 30 de la matinée et de 2 à 5 hres dans l'après-midi.

Tarte aux raisins et au sirop d'érable

Concours Brodie & Harvie Limited
"Recettes de Tartes du Vieux Québec"

Recette de Mme Serge Larocque, finaliste

Pâte : —
1¾ tasse de farine préparée Brodie XXX, tamisée
⅔ tasse de graisse végétale
4 à 5 c. à table d'eau glacée

TAMISER la farine, la mesurer et la verser dans un bol, ajouter la graisse végétale.

COUPER la graisse dans la farine à l'aide d'un coupe-pâte ou de deux couteaux jusqu'à ce qu'elle soit de la grosseur de demi-pois.

AJOUTER l'eau graduellement et mêler légèrement avec une fourchette. Presser ce mélange granuleux pour former une boule aplatie.

ABAISSER cette pâte au rouleau sur une planche légèrement enfarinée de façon à couvrir le fond d'une assiette à tarte de 8" de diamètre tout en réservant ce qu'il faut pour couvrir le dessus de la tarte de bandes de pâte entrecroisées.

Garniture s —
1½ c. à table d'amidon
½ tasse d'eau
1 tasse de sirop d'érable
1 tasse de raisins

MELANGER l'amidon et l'eau dans une casserole. Ajouter le sirop et les raisins. Amener au point d'ébullition en brassant sans arrêt jusqu'à ce que la préparation devienne épaisse et transparente, ce qui prend environ 5 minutes. Laisser refroidir.

VERSER dans l'abaisse préparée mais non cuite.

COUVRIR le dessus de la tarte avec des bandes de pâte disposées en treillis. Bien sceller les bords.

CUIRE à 425°M. (four chaud) 15 à 20 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit bien dorée.

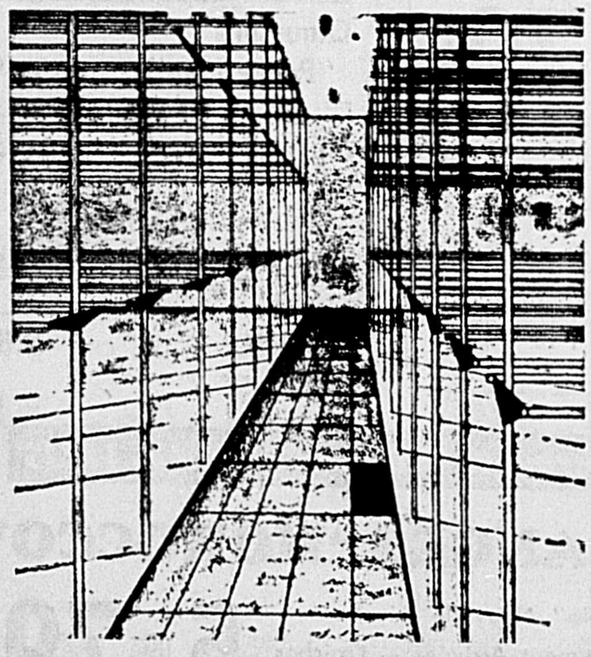


Mme Raymond Brien, du 39½ de la rue Girouard, s'est mérité un magnifique prix de $75 en argent, offert en tirage à l'occasion du concours des chèques d'allocation familiale le 28 mars au magasin *Woolworth*. Le montant d'argent lui est ici présenté par M. Richard Pilon, gérant du magasin.

PAVAGE REGIONAL ENR.
Gérald Viens, prop.
VOICI LE TEMPS DE FAIRE ROULER VOS GAZONS. N'ATTENDEZ PAS.
Travaux d'asphalte en général
Terre — Sable — Gravier
Trottoirs de ciment
Roulage de gazon — Entretien
PR. 3-2722



ENTREPOSEZ VOS FOURRURES AUX TAUX LES PLUS BAS chez Laflamme FOURRURE
421, rue Saint-François PR. 3-9797



Croquis authentique de notre voûte exécuté par Maurice Desnoyer, architecte.

Signalez PR. 3-9797

et notre livreur passera les prendre à la date voulue.

2 CAMIONNETTES A VOTRE SERVICE

Offrez à vos précieuses fourrures le meilleur entreposage.
* Contrôle électronique de l'humidité
* Débit automatique de la circulation constante d'air réfrigéré de température uniforme
* Fumigation automatique assurant une protection complète contre les mites ou tout autres parasites
* Système de protection thermique et électronique contre le feu et vol directement relié aux postes de pompier et police
* Comionnette électroniquement protégée contre le vol

EN PLUS
Dès son arrivée, votre fourrure reçoit notre fameux traitement au "AIR STEAM MASTER" exclusif à LAFLAMME, ce traitement a pour but d'enlever la poussière accumulée avant l'entreposage .... A son départ, votre fourrure sera RELUSTREE et ensuite emballée dans un pratique sac de "Polyethelene" afin de lui conserver sa prime beauté.

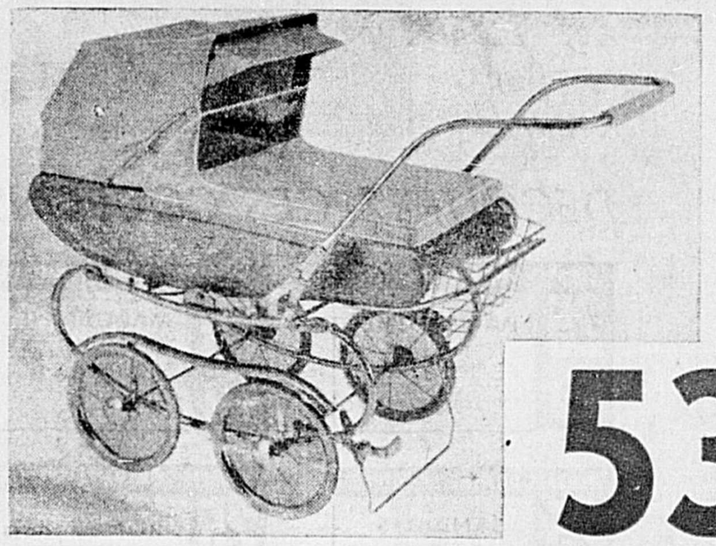
PROFITEZ DE NOS REDUCTIONS HORS-SAISON DE 25% à 50% SUR LA REPARATION ET LA RENOVATION DE VOS FOURRURES... 2 EXPERTS SONT A VOTRE SERVICE POUR EVALUER LES REPARATIONS A DOMICILE JUSQU'A 9 HEURES DU SOIR

Ouvert jusqu'à 9 heures tous les soirs pour prendre vos appels.

SOYONS FRANCS! Il est absolument impensable que quiconque puisse nettoyer A FOND une fourrure avec de l'air comprimé ! Le bon sens veut qu'une fourrure imprégnée de saleté et de taches doit, pour être nettoyée A FOND, subir un traitement tout-à-fait spécial que seuls les NETTOYEURS SPECIALISES de fourrures peuvent lui accorder, et cela, moyennant rétribution.

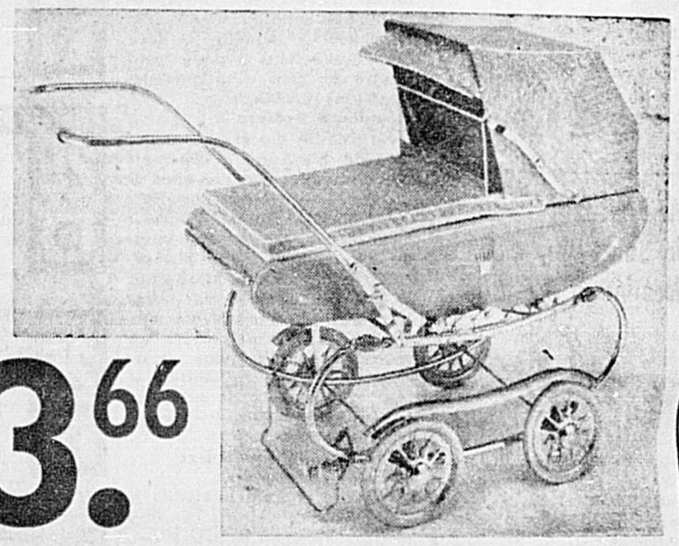
SEMAINE du BEBE chez WOOLWORTH'S





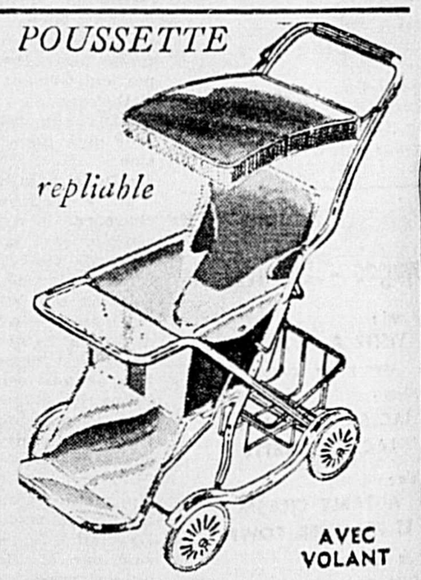
TRES JOLI CARROSSE
MODELE "VOYAGEUR DE LUXE"
Aux lignes modernes, très facile à contrôler et des plus confortable pour le bébé. Couleurs : Blanc, bleu royal, vert métallique et chromé. Gr. : 40x17x28.
PRIX REG. : $69.95
53.88 BAS PRIX WOOLWORTH'S

CARROSSE MODERNE
MODELE 'VOYAGEUR REGULIER'
Aux lignes modernes et de fabrication solide. Très silencieux, il donnera le confort que vous désirez pour votre bébé. Couleurs très en vogue de métallique, bleu royal avec chrome.
PRIX REG. : $59.95
PRIX SPECIAL 43.66



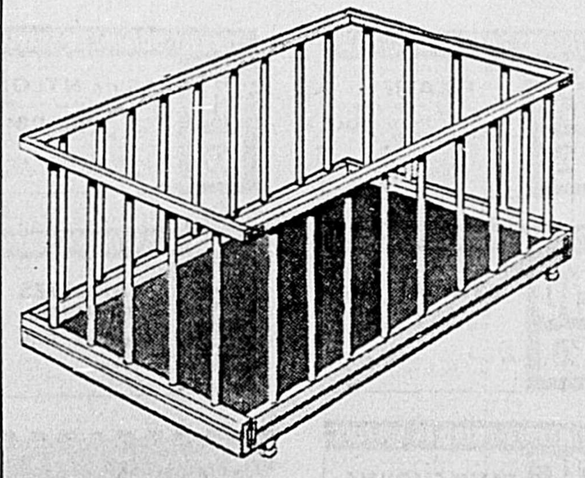
Siège de Bébé
Fabriqué en polietene très pratique et de construction solide. Peut aussi s'adapter facilement au siège de l'auto, et très utile dans la maison.
PRIX SPECIAL WOOLWORTH'S 4.88

POUSSETTE repliable



AVEC VOLANT
Entièrement portative — se replie instantanément. Légère et facile à manier. Elle se replie pour les voyages. Cadre en acier tubulaire, pose-pieds et frein à une roue. Jolie couverture en plastique de nettoyage facile. Siège et dossier en plastique vinyle.
PRIX D'ECONOMIE 12.88

ENVIRON 8 PIEDS CARRÉS D'ESPACE DE JEU



ÉPARGNE SUR PARC DE JEU POUR BÉBÉS
Parc de jeu de construction solide, fini naturel, à plancher de masonite. Rail de dentition tout autour. Billes non-toxiques et sûres pour amuser le bébé. Avec roulettes douces, verrouillage de sûreté pour maintenir le parc de jeu rigide. Se replie pour le remisage.
9.98

JOLI PARC D'ENFANTS
De construction solide, et en corde de nylon entrelassé, avec fond recouvert d'un matelas pour la protection du bébé. Avec ce parc, la maman n'aura aucune inquiétude pour la sécurité du bébé.
Bas prix Woolworth 27.88



VOTRE ARGENT VAUT PLUS CHEZ WOOLWORTH
1305-1315, DES CASCADES SAINT-HYACINTHE

LE THÉ
selon des formes nouvelles

THE EPICE

Quantite — suivant le besoin :
Citrons
Clous de girofle entiers
Muscade râpée
Thé en vrac, en sacs ou thé instantané
Eau bouillante
Miel liquide
Longs bâtons de cannelle

Avec un couteau bien aiguisé, coupez un citron à un bout. A l'aide d'une brochette, perforez la peau autour de la surface coupée en 5 ou 6 endroits et insérez la pointe d'un clou de girofle dans chaque petit trou. Coupez pour faire une tranche de citron "cloutée". Répétez l'opération autant de fois que vous le désirez. Saupoudrez chaque tranche d'un peu de muscade râpée. (Ces tranches peuvent être préparées à l'avance, recouvertes de papier paraffiné et mises au réfrigérateur jusqu'au moment de l'emploi.)

Utilisez le thé de votre choix. Faites infuser une bonne tasse de thé pour chaque convive en utilisant de l'eau fraîchement prise au robinet et qui vient de commencer à bouillir. Laissez infuser le thé en vrac ou en sacs pendant 5 minutes.

Remplissez chaque tasse ou chaque gobelet de thé bouillant et ajoutez, en remuant, 1 cuillerée à thé de miel par tasse. Ajoutez une tranche de citron "cloutée" de girofle et transpercée d'un bâton de cannelle.

THE CHAUD AJ BEURRE

Quantité — suivant le besoin
Thé en vrac, en sacs ou thé instantané
Eau bouillante
Miel liquide
Beurre ou margarine
Tranches d'orange coupées en deux (non pelées)
Longs bâtons de cannelle

Utilisez le thé de votre choix. Faites infuser une bonne tasse de thé pour chaque convive en utilisant de l'eau fraîchement prise au robinet et qui vient de commencer à bouillir. Laissez infuser le thé en vrac ou en sacs pendant 5 minutes.

Versez le thé bouillant et agréablement aromatisé dans des tasses ou des gobelets et ajoutez en remuant 1 cuillerée à thé de miel liquide dans chaque tasse.

Ajoutez environ ½ cuillerée à thé de beurre ou de margarine, 2 tranches d'orange et utilisez un bâton de cannelle comme agitateur.



Les membres du Cercle d'économie domestique de la cathédrale ont célébré ces jours derniers le 10e anniversaire de fondation de leur mouvement. L'événement fut marqué par un grand banquet au *Foyer Coquetel Dupont*, qui se déroula sous la présidence du conseil d'administration fondateur. *(Studio Beluett)*

POUR SA
PROFESSION DE FOI
VOYEZ
Cusson & Cusson
RAYON des GARÇONS
2e ETAGE



Photo gratuite
à celui qui se procurera ici son ensemble de *PROFESSION DE FOI*

La tricolaine
Mme J.-A. Dubois, prop.
Laine, Pièces murales, Fil
Corsets, Brassières
1260 Cascades
Tél. PR. 4-4380
S.-Hyacinthe

Grande Vente 2e Anniversaire
Valeurs de $500.00 en prix tirés chaque matin, à notre émission à CKBS, entre 7 hres et 9 hres a.m.

BISCUITERIE JANO Enr.
1980, rue des Cascades PR. 3-2641
(face à la Penman's)



IRENEE JUBINVILLE, prop.
Ouvert dimanche de 10 hres a.m. à 1 hre p.m.

SPECIAUX
BISCUITS
CHOCOLAT DION
3 lb $1.00
Biscuits Sandwich
Caramel cream
Malted-milk cream
à l'orange cream
3 lb $1.00

VENEZ GOUTER !
Sucre à la crème mou, de Ganong's à la vanille ou au chocoat. **lb 49c**
Chocolat aux cerises Moir's **lb 69c**
Grand Spécial — Boîte de 5 lb **2.98**
BONBONS SATIN AU BEURRE DE "PEANUTS" **lb 29c**
Grosse tarte aux pommes ou aux ananas (Economie de 29c) **2 pour 89c**
TIRAGE CHAQUE MATIN — BILLETS GRATUITS
avec chaque dollar d'achats, pour tous les TIRAGES
gâteau de noces. Spécial 10% d'escompte chacun
Futurs mariés, il est temps de commander votre

Carnet mondain

MARIAGES

Charpentier - Plante

A l'église de Notre-Dame du Saint-Sacrement, samedi 18 avril, fut béni le mariage de Mlle Micheline Plante, fille de M. et Mme René Plante, de cette ville, à M. Gérard Charpentier, fils de feu M. Alcide Charpentier et de Mme Charpentier, également de cette ville. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception au Centre -Notre-Dame. Les nouveaux époux partirent en voyage à Québec. A leur retour M. et Mme Gérard Charpentier habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

Bérubé - Côté

A l'église du Précieux-Sang, samedi 18 avril, fut béni le mariage de Mlle Louise Côté, fille de M. et Mme Léo Côté, de cette ville, à M. Jacques Bérubé, fils de M. et Mme Gérard Bérubé, également de cette ville. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception au Buffet Maskoutain. Les nouveaux époux partirent en voyage à New-York. A leur retour M. et Mme Bérubé habiteront Montréal.

Le Père Cimichella au Club des Francs

Le R. P. Adrien-Marie Cimichella, o.s.m., curé de la paroisse Notre-Dame du Mont-Carmel, à Montréal, traitera de l'oeuvre de l'Eglise chez les jeunes à l'heure du oCncile, devant les membres du Club des Francs de Saint-Hyacinthe, jeudi soir 30 avril au Foyer Coquetel Dupont. Son exposé s'inspirera de la vie de pionnier de saint Antoine Pucci, qui vécut au siècle dernier et qui fut le premier curé canonisé par S. S. le Pape Jean XXIII. Le conférencier traitera aussi de l'aspect social dans l'éducation des jeunes, en aprticulier des camps de vacances, dont Antoine Pucci fut le fondateur en Italie.

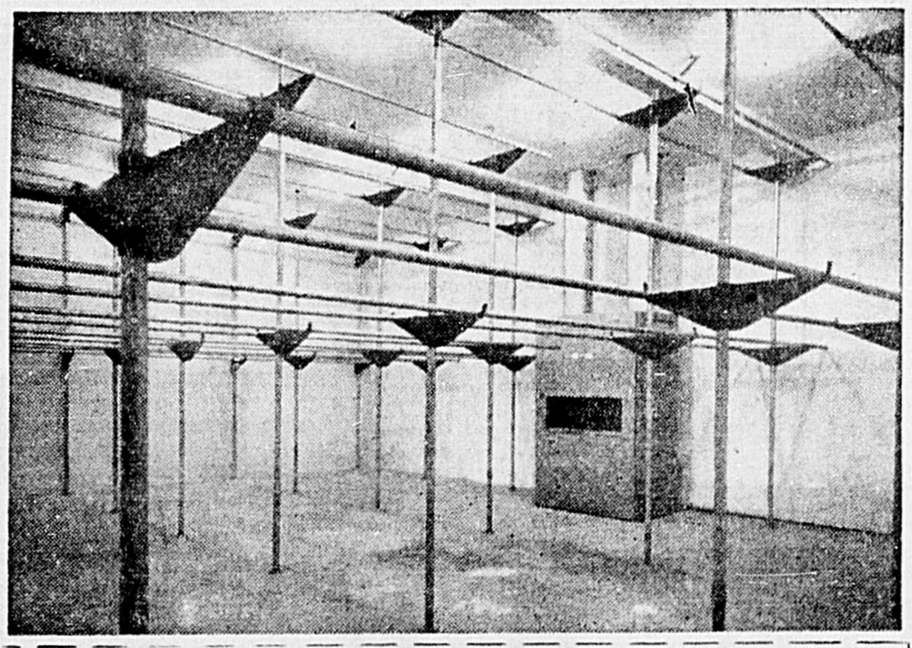
Ce soir (jeudi), le R. P. Nicolas Martel, o.p., animateur spirituel du Club, traitera de Luther et le schisme.

DES SOINS ROYAUX POUR VOS PRECIEUSES FOURRURES...
Pour un ENTREPOSAGE
DE TOUTE SECURITE,
LES PLUS ELEGANTES
FOURRURES VONT CHEZ



TEL PR. 4-6083
FOURRURES FONTAINE
BOUL. LAURIER — STE-ROSALIE

SYSTEME D'ALARME MODERNE
PHOTO AUTHENTIQUE DE L'INTERIEUR DE NOTRE VOUTE



AUCUNE PERSONNE N'EST AUTORISE A PRENDRE VOS FOURRURES A NOTRE NOM

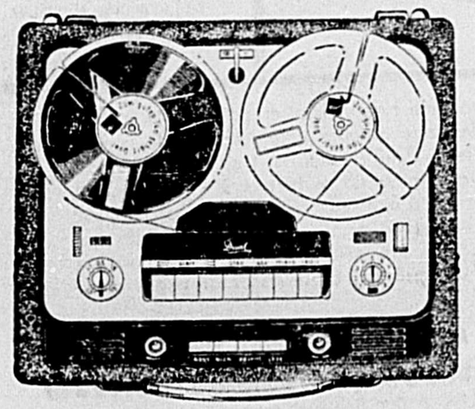
Protection
CONTRE
LE VOL — LE FEU — L'HUMIDITE
LES MITES — LES POUSSIERES
Aux taux de 2¼% et 2½%
avec assurance annuelle

Chaque manteau de fourrure est nettoyé à fond à l'air comprimé ensuite entreposé dans notre voûte scientifiquement climatisée sur support individuel distancé l'un de l'autre, à sa sortie il sera *lustré gratuitement* avant de vous le livrer.

Un courant d'air climatisé circule continuellement grâce à un procédé spécial de ventilation assurant ainsi à vos fourrures la meilleure sécurité qui soit.

SIGNALEZ
PR. 4-6083
et nous irons chercher vos fourrures
REPARATIONS EFFECTUEES PAR DES EXPERTS.

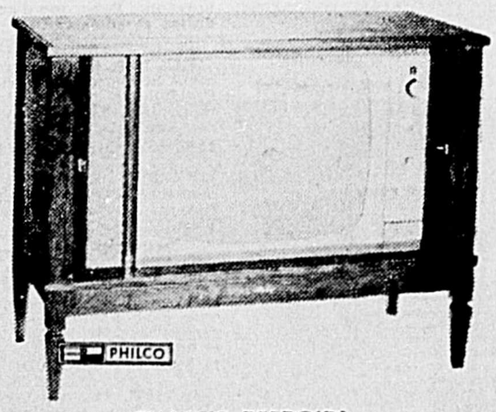
Dual
ENREGISTREUR
4 PISTES STEREO



- PRECISION ALLEMANDE
- 2 HAUT-PARLEURS
- 3 VITESSES
- 2 MICROPHONES

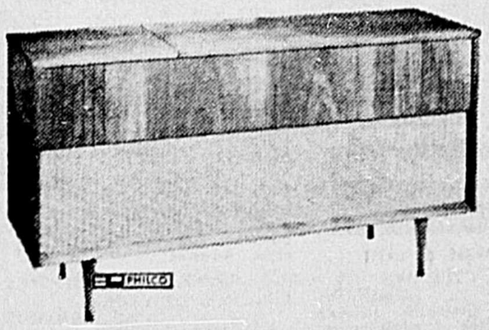
DEMANDEZ UNE DEMONSTRATION

PHILCO
UNE FILIALE DE *Ford Motor Company*



CHASSIS REFROIDI

"SCRATCH GUARD"...
....QUI NE PEUT PAS EGRATIGNER LES DISQUES



TÉLÉVISION AP DISQUES STÉRÉOS
ANDRE PERRAULT LTEE
DEPOSITAIRE EXCLUSIF PHILCO
ANGLE DES CASCADES ET STE-ANNE PR. 4-5609

LE COURRIER télévision

MONTREAL 2

SAMEDI, 25 avril

10.00 Musique
10.30 Conference
11.00 Jour du Seigneur
12.00 F—MA
1.00 Sextant
1.30 Les travaux et les
2.00 Magazine internat.
2.30 Chasse et pêche
3.00 Univers des sports
4.00 Dans les cantons
4.30 Expo universelle
5.00 Heure du Concile
5.30 Heure des quilles
6.30 Présence de l'art
7.00 Caméra '64
7.30 Robin des bois
8.00 Septième-Nord
8.30 Parapluie magique
9.00 1, 2, 3, rideau
10.30 Affaires publiques
10.30 Télejournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Sport-éclair
11.30 Conférence

LUNDI, 27 avril

10.00 Musique
10.30 Emission scolaire
11.00 Long métrage
12.55 Télejournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Miroir d'Eves
4.00 Bobino
4.30 Boîte à Surprise
5.00 Ouragan
5.30 Atôme et galaxie
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Télejournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Belles Histoires
8.30 La poule aux oeufs
9.00 Bras dessus, bras...
9.30 De 9 à 5
10.00 La faim des autres
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément région
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

MARDI, 28 avril

10.00 Musique
10.30 Emission scolaire
11.00 Long métrage
12.55 Télejournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Votre enfant, Mme
4.00 Bobino
4.30 Boîte à Surprise
5.00 La vie qui bat
5.30 La Flèche brisée
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Rue de l'Anse
8.30 Tête d'affiche
9.30 Les insolences
10.00 Réalités économiq.
10.30 Télejournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Festival Rossellini

MERCREDI, 29 avril

10.30 Musique
11.00 Long métrage
12.55 Télejournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Mme
3.15 Actualités féminin.
3.30 Temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprise
5.00 Kosmos 2001
5.30 L'Epée de Florence
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Le Pain du jour
8.30 Cité sans voiles
9.30 Le signe du Lion
10.00 Actualités politiq.
10.30 Télejournal
10.45 Supplément région.
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

JEUDI, 30 avril

10.00 Musique
10.30 Emission scolaire
11.00 Long métrage
12.55 Télejournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Votre enfant Mme
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprise
5.00 Roquet, belles oreil.
5.30 Guillaume Tell
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Filles d'Eve
8.30 Tous pour un
9.00 1, 2, 3, rideau
9.30 Josephine Baker
10.00 Course de six jours
11.00 Télejournal
11.15 Supplément région.
11.24 Nouvelles du sport
11.30 Cinéma

VENDREDI, 1er mai

10.30 Musique
11.00 Long métrage
12.55 Télejournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 L'Eternel féminin
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprise
5.00 Le Grand Duc
5.30 Enquêtes Jobidon
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Adèle
8.30 Ciné. international
10.15 Politique provinciale
10.30 Télejournal
10.45 Supplément région.
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

Sherbrooke 7

SAMEDI, 25 avril

11.00 Pépinot
11.30 Tour de terre
12.00 Les croquignoles
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi Sport
1.00 Entrée des artistes
2.00 Images en tête
4.00 Terre des hommes
4.30 20 ans express
5.00 Les uns les autres
5.30 Temps présent
6.00 Détente
6.30 Télé-bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Soirée canadienne
8.00 Hockey
10.30 Les couche-tard
11.00 Votre choix
11.15 Télejournal
11.30 Dernière édition
11.45 Cinéma 7

DIMANCHE, 26 avril

10.30 Conférence
11.00 Messe, Basilique
12.00 Heure des quilles
1.00 Documentaire
1.15 Climat pour un...
1.30 Les travaux et les
2.00 Magazine internat.
2.30 Chasse et pêche
3.00 Univers des sports
4.00 Dans tous cantons
4.30 Expo universelle
5.00 Heure du concile
5.30 Heure des quilles
6.30 Famille Stone
7.00 Caméra '64
7.30 Robin des bois
8.00 Septième-nord
8.30 Parapluie magique
9.00 A communiquer
10.00 Affaires publiques
10.30 Télejournal
10.45 Cinéma 7

LUNDI, 27 avril

9.00 Depart Express
10.00 Le coq au 7
11.00 Emission scolaire
11.30 l'heure de Pierrot
12.30 Première Edition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Miroir d'Eves
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprises
5.00 Ouragan
5.30 Kit Carson
6.00 Marcel Martel
6.30 Tele Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Ville Vedette
7.30 Comment, pourquoi
8.00 Belles Histoires
8.30 La poule au oeufs
9.00 Bras dessus, bras...
9.30 De 9 à 5
10.00 La faim des autres
10.30 Téléjournal
10.45 Québec en marche
11.00 Dernière édition
11.15 Intrigue à Hawaï

MARDI, 28 avril

9.00 Depart Express
10.00 Le coq au 7
11.00 Emission scolaire
11.30 L'heure de Pierrot
12.00 12 O'clock jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Votre enfant, Mme
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprises
5.00 Le Grand Duc
5.30 L'Aigle noir
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Une n'attend pas...
7.30 La science et la vie
8.00 Filles d'Eve
8.30 Les détectives
9.30 Josephine Baker
10.00 Courses de 6 jours
10.45 Télejournal
11.00 Dernière édition
11.15 Star Time on 7

MERCREDI, 29 avril

9.00 Départ express
10.00 Coq au 7
10.30 Cinema Kraft
12.00 12 o'clock jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 L'éternel féminin
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprises
5.00 Le Grand Duc
5.30 Remous

JEUDI, 30 avril

9.00 Départ Express
10.00 Le coq au 7
11.00 Emission scolaire
11.30 L'heure de Pierrot
12.00 Tentez votre chance
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Votre enfant Mme
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprises
5.00 Roquet belles oreil
5.30 L'Aigle noir
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Aujourd'hui
7.30 La science et la vie
8.00 Filles d'Eve
8.30 Tous pour un
9.00 Les détectives
9.30 Josephine Baker
10.00 Courses de 6 jours
10.45 Télejournal
11.00 Dernière édition
11.15 Star Time on 7

MONTREAL 10

SAMEDI, 25 avril

10.30 Coquetel musical
12.45 Ouverture, horaire
1.00 Cinema du samedi
3.00 Sur le matelas
4.00 Gymnastique ARC
4.05 Rampe sportive
4.30 Centres de loisirs
5.00 Kit Carson
5.30 Les 4 Justiciers
6.00 C'est arrive cette..
6.30 Un avocat
6.45 Medecin de famille
7.00 Les hommes volants
7.30 Jeunesse d'aujourd.
8.30 Grands spectacles
10.30 Pour rire
10.45 Nouvelles du jour
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinéma

DIMANCHE, 26 avril

11.00 Coquetel musical
12.30 Manchettes, horaire
12.45 En ce temps-ci
1.15 Les p'tits tanants
2.00 Court sujet
2.30 Tournoi des maitres
3.30 La science et la vie
4.00 Defi au danger
4.30 M. le Maire
5.00 P'tits bonhommes
6.00 Dernière heure
6.15 Québec en marche
6.30 Jeunes talents
7.00 Qui dit vrai?
7.30 Cine-spectacle
9.00 Police des plaines
9.30 Bon voyage
10.00 Decouverte '63
10.30 Tele-charade
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.10 Face à face

LUNDI, 27 avril

10.30 Coquetel musical
11.20 Manchettes, horaire
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour femme
3.40 Comptant, content
3.50 Tout pour la femme
4.00 Ici Interpol 51
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Défi
6.00 Tele-metro
6.50 Sport-Images
7.00 Dernière heure
7.15 Cine-roman
7.30 Arrêt 4
8.30 Tele-policier
9.00 Tele-quilles
10.00 Detectives
10.30 Sous le ciel de...
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinema

MARDI, 28 avril

10.00 Coquetel musical
11.20 Manchettes, horaire
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour la femme
2.50 Cheveux au vent
3.00 Tout pour la femme
4.00 Dernier Mohicans
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Ti-Toto le clown
6.00 Tele-metro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Cine-roman
7.30 Le saint
8.30 Club du disque
9.00 Tentez votre chance
9.30 Comm' dans l'bon
10.00 Dix sur dix
10.30 Toute la ville en...
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinema

MERCREDI, 29 avril

10.00 Coquetel musical
11.20 Manchettes
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour la femme
3.40 Comptant, content
3.50 Tout pour la femme
4.00 Sur demande
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Aventure outre-mer
6.00 Tele-metro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-Roman
7.30 Adam ou Eve
8.00 Avec plaisir
8.30 De un à dix
9.00 Intrigues à Hawaii
10.10 Devinez juste
10.40 Yves Christion
10.55 En première page
11.05 Couleur du temps
11.15 Ronde des sports
11.25 Cinéma

JEUDI, 30 avril

10.00 Coquetel musical
11.20 Manchettes, horaire
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour la femme
4.00 Monte Cristo
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Ti-Toto le clown
6.00 Tele-metro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-Roman
7.30 Comment, pourquoi
8.00 La famille Stone
8.30 Cinéma Kraft
10.00 Le prix plaza
10.30 Profil et caractère
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinema

VENDREDI, 1er mai

10.00 Coquetel musical
11.20 Monchettes, horaire
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour femme
3.40 Comptant, comptant
3.50 Tout pour la femme
4.00 Furie
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Remous
6.00 Tele Metre
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-Roman
7.30 Le saint
8.30 Club du disque
9.00 Tentez votre chance
9.30 La tête des autres
10.00 Alors raconte
10.30 Un air d'accordéon
10.45 Dernière heure
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinéma

6.00 Jimmy James
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Bonsoir copains
7.30 Hommes volants
8.00 Adèle
8.30 Ciné international
10.15 La Politique prov.
10.30 Téléjournal
10.45 Documentaire
11.00 Dernière édition
11.15 Cinema 7

MONTREAL 6

SATURDAY, April 25

10.57 Today on CBMT
11.00 Cuisine : Hot Turkey
11.30 Sandy and Co.
12.30 Three Star Bawlong
1.30 Amateur Sports Magazine
2.00 World of Sport : CBC Golf
4.15 Patty Duke
4.30 Broadway Goes Latin
5.00 Forest Rangers
5.30 Bugs Bunny
6.00 Countrytime
6.30 A Song for You
6.45 CBC TV News
7.00 Beverly Hillbillies
7.30 The Saint
8.30 NHL Hockey
10.30 Juliette
11.00 CBC TV News
11.09 Final Edition
11.17 The Sport Shop
11.37 Film Favourites

SUNDAY, April 26

9.57 Today on CBMT
10.00 Time for Sunday School
10.30 The Answer: The Silent Guest
11.00 Church Service
12.00 The Bible Answers
12.30 International Zone : Messenger
1.00 Speaking French
1.30 Country Calendar
2.00 Time of Your Life
3.00 Keynotes
3.15 The Outdoorsman
3.30 20/20
4.00 Heritage
4.27 CBC TV News
4.30 Twentieth Century
5.00 The Sixties One Man's Dream
5.30 Some of Those Days
6.00 Mr. Ed.
6.30 My Three Sons
7.00 Hazel
7.30 Flashback
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.01 Horizon
11.00 CBC TV News
11.09 Final Edition
11.15 Metroscope
11.31 Sunday Sports
11.41 Shoestring Theatre

MONDAY, April 27

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young Show
11.30 Girl Talk
11.54 News
12.00 Investing Your Money
12.30 Movie Matinee
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 This Living World
4.30 Sea Hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Time Out for Music
6.00 Montreal Magazine
6.30 Citizen James
7.00 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Don Messer
8.00 Garry Moore
9.00 Playdate : Step Out of Darkness
10.00 Inquiry
10.30 Explorations : The Outsiders
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Science Fiction Theatre

TUESDAY, April 28

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young
11.30 Girl Talk
11.54 News
12.00 Montreal Magazine
12.30 Movie Matinée: Song to Remem
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Fireball XL-5
4.30 Sea Hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Come Listen Awile
6.00 Youth Special
7.01 CBC Evening News
7.23 Sports with Doug Smith
7.30 The Way Things Are
8.00 Patty Duke
8.30 Ben Casey
9.30 Front Page Challenge
10.01 News Magazine
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Cinema Starlight

WEDNESDAY, April 29

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Helène
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young Show
11.30 Girl Talk
11.54 News
12.00 The Way Things Are
12.30 Movie Matinée
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.31 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Cisco Kid
4.30 Sea Hunt
5.01 Razzle Dazzle
5.30 Woody Woodpecker
6.00 Montreal Magazine
6.30 Phil Silvers: Bilko at Bay
7.01 CBC Evening News
7.24 Sports with Doug Smith
7.30 Nation's Business : Liberal
7.45 Mr. Fixit
8.00 Red River Jamboree
8.30 Perry Mason
9.30 Camera Canada : The Short
10.30 Public Affairs
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Movie Cavalcade Petty Girl

THURSDAY, April 30

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Helène
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young
11.30 Girl Talk
11.54 News
12.00 Montreal Magazine
12.30 Movie Matinée: Ever Since
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.30 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
4.00 Mr. Piper
4.30 Huckleberry Hound
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Music Hop
6.00 The Observer
7.00 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Candid Camera
8.00 The Lucy Show
8.30 The Serial
9.00 Grindl
9.30 Parade
10.00 Hitchcock
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Thursday Special

FRIDAY, May 1st

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Helène
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young
11.30 Girl Talk
11.54 News
12.00 Live and Learn

MONTREAL 12

SATURDAY, April 25

12.00 The Sound of Twelve
12.15 Meditation — Newsroom 12
12.30 The Liberal Arts
1.00 We Want an answer
1.30 Let's Find Out
2.00 Saturday at the movies
3.15 Man Around the House
3.30 Big Time Wrestling Calgary
4.30 Like Young
5.30 Fractured Flickers
6.00 Spelling Bee
6.30 Wagon Train
8.00 The Outer Limits
9.00 The Untouchables
10.00 77 Sunset Strip
11.00 National News
11.15 Pulse
11.30 Pajama Playhouse
1.30 Newsroom 12 — Meditation

SUNDAY, April 26

11.45 Meditation - Newsroom 12
12.00 Spectrum
12.30 Jean's Place
1.00 Forum
1.30 The Bowery Boys
2.30 Montreal Minor Hockey
3.30 Family Theatre
5.00 Magic Tom's Talent Hunt
5.30 The Flintstones
6.00 Walt Disney Presents
7.00 The Danny Thomas Show
7.30 Mr. Novak
8.30 Arrest and Trial
10.00 The Hourglass
11.00 National News
11.15 Pulse
11.30 Platform
12.00 Newsroom 12 — Meditation

MONDAY, April 27

9.55 Sign on — Meditation
10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break : Host: Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking at You
3.30 People in conflict
4.00 Surprise Party
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin To Win
6.30 Pulse — News
7.00 Death Valley Days
7.30 Redigo
8.00 The Dick Van Dyke Show
8.30 McHale's Navy
9.00 The Phil Silvers Show
9.30 Take a chance
10.00 Dr. Kildare
11.00 National News
11.15 Pulse
11.30 The Pierre Berton Show
12.00 Newsroom 12 — Meditation

TUESDAY, April 28

9.55 Sign on — Meditation
10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break — Host : Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking at you
3.30 People in Conflict
4.00 Surprise Party
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin To Win
6.30 Pulse
7.00 The Littlest Hobo
7.30 My Favorite Martian
8.00 Sunset Theatre
9.30 The Joey Bishop Show
10.00 The Eleventh Hour
11.00 National News
11.15 Pulse — Local News
11.30 The Pierre Berton Hour
12.00 Newsroom 12 — Meditation

WEDNESDAY, April 29

9.55 Sign on — Meditation
10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break — Host: Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking at you
3.30 People in Conflict
4.00 Surprise Party
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin to Win
6.30 Pulse
7.00 Hennesey
7.30 Burke's Law
8.30 Sunset Theatre Special
10.30 Know your sports
11.00 National News
11.15 Pulse — Local News
11.30 The Pierre Berton Hour
12.00 Newsroom 12 — Meditation

THURSDAY, April 30

10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break — Host: Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking at you
3.30 People in Conflict
4.00 Surprise Party
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin to Win
6.30 Pulse
7.00 Sunset Theatre
8.30 To Tell The Truth
9.00 Zero One
9.30 The Jack Paar program
10.30 The Honeymooners
11.00 National News
11.15 Pulse — Local News
11.30 The Pierre Berton Show
12.00 Newsroom 12 — Meditation

FRIDAY, May 1st

10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break — Host: Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking At You
3.30 People in Conflict
4.00 Surprise Party
5.00 Yogi Bear
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin to Win
6.30 Pulse
7.00 The Bill Dana Show
7.30 Petticoat Junction
8.00 Think of a World
8.30 The Andy Griffith Show
9.00 The Jack Benny Program
9.30 Let's Sing Out
10.00 Breaking Point
11.00 National News
11.15 Pulse
11.30 The Pierre Berton Show
12.00 Pajama Playhouse
1.30 Newsroom 12 — Meditation

12.30 Movie Matinee
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Sir Francis Drake
4.30 Seat Hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Kingfisher Cove
6.00 Montreal Magazine
6.30 Hollywood and the Stars
7.01 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Adventure : Sixty-fice Survivors
8.00 Country Hoedown
8.30 The Defenders
9.30 Telescope
10.00 The Nurses
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Friday Première

Films au Canal 10

MONTREAL
Canal 10 — (CFTM-TV)

VENDREDI, 24 avril

12 h. 30 LA CITE DES LUMIERES
Fr. 1938. Comédie. Intérêt moyen. **Adultes et adolescents.**
7 h. 30 SOUPCONS
E.U. 1941. Drame. Rythme soutenu. Belle photographie. Climat d'angoisse. **Adultes.**
11 h. 15 L'INSPECTEUR CONNAIT LA MUSIQUE
Fr. 1955. Drame policier. Conventionnel. Quelques bons moments musicaux. Interprétation pauvre. Moralité plutôt relâchée. **Adultes.**

SAMEDI, 25 avril

1 h. PAS DE CONGE, PAS D'AMOUR
E.U. 1946. Comédie musicale. Agréable et varié. Technique habile. **Adultes et adolescents.**
8 h. 30 ATTAQUE
E.U. 1956. Drame de guerre. Oeuvre remarquable. Grande intensité dramatique. Appel au respect de l'homme. Images violentes. **Adultes.**
11 h. 15 LA NUIT FANTASTIQUE
Fr. 1942. Fantaisie poétique. Ensemble original. Bons truquages. Interprétation excellente. Liaison. **Adultes.**

DIMANCHE, 26 avril

7 h. 30 L'ULTIME CHEVAUCHEE
E.U. Western de série. Utilisation quelconque des ingrédients propres au genre. Violences. **Adultes et adolescents.**

LUNDI, 27 avril

12 h. 30 DE L'OR A NEW-FRISCO
All. 1940. Drame. Réalisation moyenne d'un drame assez tendu. **Adultes et adolescents.**
11 h. 15 JERICHO
Fr. 1946. Drame. Réalisation de grande qualité. Bruitage remarquable. Bonne interprétation. **Adultes et adolescents.**

MARDI, 28 avril

12 h. 30 ACTE DE VIOLENCE
E.U. 1949. Drame psychologique. Scénario bien construit. Psychologie valable. Atmosphère pénible. Thème de vengeance. **Adultes.**
11 h. 15 TOUTE LA VILLE ACCUSE
Fr. 1956. Comédie. Fine comédie. Scénario ingénieux. Rythme parfois un peu lent. **Tous.**

MERCREDI, 29 avril

12 h. 30 LA FLAMBEAU DE LA LIBERTE
E.U. 1940. Comédie dramatique. Film mouvementé. Bonne réalisation. Brutalités. **Adultes et adolescents.**
11 h. 15 PASSION DE FEMMES
Fr. 1954. Drame. Invraisemblable. Ton mélodramatique. Bonne interprétation. Atmosphère trouble. Adultère. Suicide. **Adultes, des réserves.**

JEUDI, 30 avril

12 h. 30 FORTE TETE
Fr. 1942. Comédie dramatique. Mélo intéressant. Peu invraisemblable. **Adultes.**
8 h. 30 LES NAUFRAGEURS
Fr. 1958. Mélodrame. Rythme lent et ennuyeux. Beaux paysages. Moeurs dures. **Adultes.**
11 h. 15 LE GRAND CIRQUE
Fr. 1949. Drame de guerre. Bien construit. Intéressante étude psychologique. Bonnes scènes de combat. Patriotisme. Héroisme. **Adultes et adolescents.**

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

Par MARC HAMELIN

Françoise Faucher et la difficulté d'être femme

Françoise Faucher, la comédienne "douce-amère" comme certains journalistes se plaisent à la surnommer, a accepté à quelques reprises de prononcer une causerie devant les membres de diverses associations féminines du Québec. Sa causerie portait alors sur *la difficulté d'être femme.*

— Pourriez-vous nous dire, Françoise Faucher, comment vous êtes arrivée à surmonter cette difficulté ?

— Je crois que pour réussir sa vie de femme, il faut accepter d'être femme au point d'en être heureuse; il faut être féminine dans le plein sens du mot, sans minauder. Cette féminité confère de la grâce, du charme, de la délicatesse, de la beauté, du tact, de l'intuition.



Voilà une réponse qui pourrait bien définir la personnalité de cette femme de 34 ans qui parvient à mener avec succès sa carrière d'animatrice et de comédienne et son rôle de mère de famille.

Educatrice d'expérience

Françoise Faucher est la femme de Jean Faucher, réalisateur à Radio-Canada. De nationalité française, les Faucher ont immigré au Canada en 1951. Considérant le travail qu'ils ont accompli, il semble que l'adaptation a été chose facile pour eux. Aujourd'hui mère de quatre enfants, Françoise Faucher essaie de leur inculquer une pleine confiance en la vie et s'efforce de leur créer une jeunesse heureuse.

Sa participation à plusieurs émissions éducatives, comme animatrice, a contribué à simplifier son propre rôle d'éducatrice comme mère de famille. D'abord animatrice de SOPHIE MAGAZINE et collaboratrice de M. Théo Chentrier cinq ans durant à l'émission radiophonique PSYCHOLOGIE DE LA VIE QUOTIDIENNE, chaque jour à 10 hres 15 du matin et à 7 hres du soir, Françoise Faucher est maintenant animatrice de l'émission VOTRE ENFANT, MADAME, télévisée le mardi et le jeudi à 3 hres 30. A ces émissions féminines, elle accueille des invités qui donnent aux auditrices de précieux conseils sur la médecine préventive et la psychologie de l'enfant.

Comédienne de grande souplesse

Si on s'arrêtait à penser aux récents personnages que Françoise Faucher a incarnés au théâtre et à la télévision, on serait porté à croire que cette comédienne a réussi depuis quatre mois un véritable tour de force.

— Vous êtes de cet avis, Françoise Faucher ?

— Ce n'est peut-être pas un tour de force, mais je me réjouis d'avoir incarné successivement trois personnages totalement différents. D'abord, il y a eu celui de Juliette, dans la comédie de boulevard, *Un amour qui ne finit pas* de Roussin; puis, encore à la scène, j'ai campé le personnage dramatique d'Elisabeth, femme déchirée et tourmentée, dans *les Mal Aimés* de Mauriac, pièce donnée au TNM. Enfin, j'étudie présentement le rôle d'Inès de Castros de *la Reine morte* de Montherlant. Mon mari réalisera ce téléthéâtre de Radio-Canada.

On sait qu'Inès de Castros est une femme amoureuse, douce en apparence, mais sûrement violente dans son amour. N'est-ce pas Inès qui déclare : "Aimer, je ne sais rien faire d'autre"? Voilà un langage qui ne résonnera certes pas faux dans la bouche de l'interprète, à ce téléthéâtre.

— Cela vous gêne-t-il de jouer sous la direction de votre mari?

— Un peu ! Je ressens alors une certaine pudeur que je n'aurais pas en présence d'un autre réalisateur. En composant mon personnage, j'ai l'impression de tricher, de mentir à mon mari, car je peux difficilement oublier que cet homme connait ma vraie personnalité.

— Etes-vous aussi gênée par la technique de la télévision ?

— Pas du tout. Une fois que je suis en possession de la vérité de mon personnage, je parviens à cet état de solitude dans lequel les caméras, loin de me gêner, collaborent avec moi pour amplifier, pour m'aider à provoquer l'explosion de la vérité de mon personnage. Pour moi, la caméra est une chose que l'on peut personnifier.

Femme accomplie

Depuis plus de 10 ans, la comédienne a multiplié ses apparitions aux émissions dramatiques de Radio-Canada. Qui aura oublié, par exemple, Elise Velder de LA PENSION VELDER et son rôle titre dans le téléthéâtre *Jeanne et les juges*, rôle qui lui a valu l'honneur d'être proclamée "la personnalité la plus marquante de la télévision".

Un tel titre confirme bien que Françoise Faucher a vaincu "cette difficulté d'être femme".

Marc HAMELIN

Films au Canal 7

SHERBROOKE
Canal 7 — (CHLT-TV)

VENDREDI, 24 avril

8 h. 30 LES DERNIERS JOURS DE POMPEI
(voir canal 2, vendredi, 24 avril, 8 h. 30)
11 h. 15 LE MYSTERE DE LA MAISON NORMAN
E.U. 1948. Drame d'épouvante. Réalisation habile. Atmosphère d'angoisse bien rendue. Moments comiques. Atmosphère parfois pénible. **Adultes.**

SAMEDI, 25 avril

11 h. 30 LA CLE DE VERRE
E.U. 1942. Film policier. Ensemble pauvre et conventionnel. Arguments discutables. Nombreuses brutalités. **Adultes.**

DIMANCHE, 26 avril

11 h. LE BOUCLIER DU CRIME
E.U. 1954. Film policier. Film plutôt ennuyeux malgré une réalisation vigoureuse. Bonne interprétation. Brutalités. Ambiance parfois sordide. **Adultes, des réserves.**

MERCREDI, 29 avril

11 h. 15 SAN ANTONIO
E.U. 1945. Western. Scénario sans originalité. Réalisation moyenne. Beaucoup d'action. **Adultes et adolescents.**

E.U. 1949. Drame psychologique. Scénario bien construit. Psychologie valable. Atmosphère pénible. Thème de vengeance. **Adultes.**
11 h. 15 TOUTE LA VILLE ACCUSE
Fr. 1956. Comédie. Fine comédie. Scénario ingénieux. Rythme parfois un peu lent. **Tous.**

MERCREDI, 29 avril

12 h. 30 LA FLAMBEAU DE LA LIBERTE
E.U. 1940. Comédie dramatique. Film mouvementé. Bonne réalisation. Brutalités. **Adultes et adolescents.**
11 h. 15 PASSION DE FEMMES
Fr. 1954. Drame. Invraisemblable. Ton mélodramatique. Bonne interprétation. Atmosphère trouble. Adultère. Suicide. **Adultes, des réserves.**

JEUDI, 30 avril

12 h. 30 FORTE TETE
Fr. 1942. Comédie dramatique. Mélo intéressant. Peu invraisemblable. **Adultes.**
8 h. 30 LES NAUFRAGEURS
Fr. 1958. Mélodrame. Rythme lent et ennuyeux. Beaux paysages. Moeurs dures. **Adultes.**
11 h. 15 LE GRAND CIRQUE
Fr. 1949. Drame de guerre. Bien construit. Intéressante étude psychologique. Bonnes scènes de combat. Patriotisme. Héroisme. **Adultes et adolescents.**

Films au Canal 2

RADIO-CANADA
MONTREAL
Canal 2 — (CBFT)

VENDREDI, 24 avril

11 h. a.m. RETOUR DE FLAMME
Fr. 1943. Comédie sentimentale. Réalisation sans éclat. Sujet intéressant. Energie. Fidélité conjugale. **Adultes.**
1 h. MOULIN ROUGE
E.U. 1952. Biographie romancée. Excellente reconstitution d'époque. Etude psychologique intéressante. Liaisons. Images suggestives. **Adultes, des réserves.**
8 h. 30 LES DERNIERS JOURS DE POMPEI
It. 1960. Drame. Réalisation spectaculaire. Superficiel. Tortures réalistes. **Adultes.**
11 h. LES BONNES FEMMES
Fr. 1960. Etude de moeurs. Mise en scène habile. Sujet sordide. Film négatif et déprimant. Vulgarités. **A déconseiller.**

SAMEDI, 25 avril

11 h. 50. LA GRANDE VIE
Fr. 1951. Drame. Bien fait et bien interprété. Positif. Inconduite. **Adultes.**

LUNDI, 27 avril

11 h. a.m. LE GENDARME DE CHAMPIGNOL
Fr. 1959. Comédie agréable. Rythme alerte. Bons gags. Réalisation inégale. Maints exemples peu éducatifs. Evocation d'un adultère. **Adultes.**
1 h. LE FIL DU RASOIR
E.U. 1946. Drame psychologique. Réalisation moyenne. Qualités positives. Scènes de suspicheance. **Adultes.**
11 h. LA FILLE DU DIABLE
Fr. 1945. Comédie dramatique.. Technique habile. Nombreux rebondissements. Interprétation juste. Scènes violentes. Impression pénible. Suicide. **A déconseiller.** (R.G.F.)

MARDI, 28 avril

11 h. a.m. JOURS D'AMOUR
It. 1955. Comédie sentimentale. Allègre et charmant. Beaux extérieurs. Excellente interprétation. Situation équivoque. **Adultes, des réserves.**
1 h. LA MARIEE EST TROP BELLE
Fr. 1956. Comédie. Assez bien réalisé. Interprétation inégale. Amour libre. Déplaisant simulacre de mariage. **Adultes, des réserves.**
11 h. IL FAISAIT NUIT A ROME
It. 1960. Drame de guerre. Réalisation et interprétation excellentes. Quelques longueurs. Solidarité humaine. Situations délicates. **Adultes.**

MERCREDI, 29 avril

11 h. a.m.

Un Conseil fier de son dévouement passé, et conscient de son développement futur, invite les propriétaires à se construire dans la future ville de Saint-Joseph



M. Paul Plante
Président Construction



M. Anatole Désautels
Président Feu



M. J.-O. D'Amour
Président Police



M. Maurice Beauregard
Président Aqueduc



M. Paul Guertin
Président Voirie



M. Roger St-Onge
Maire suppléant



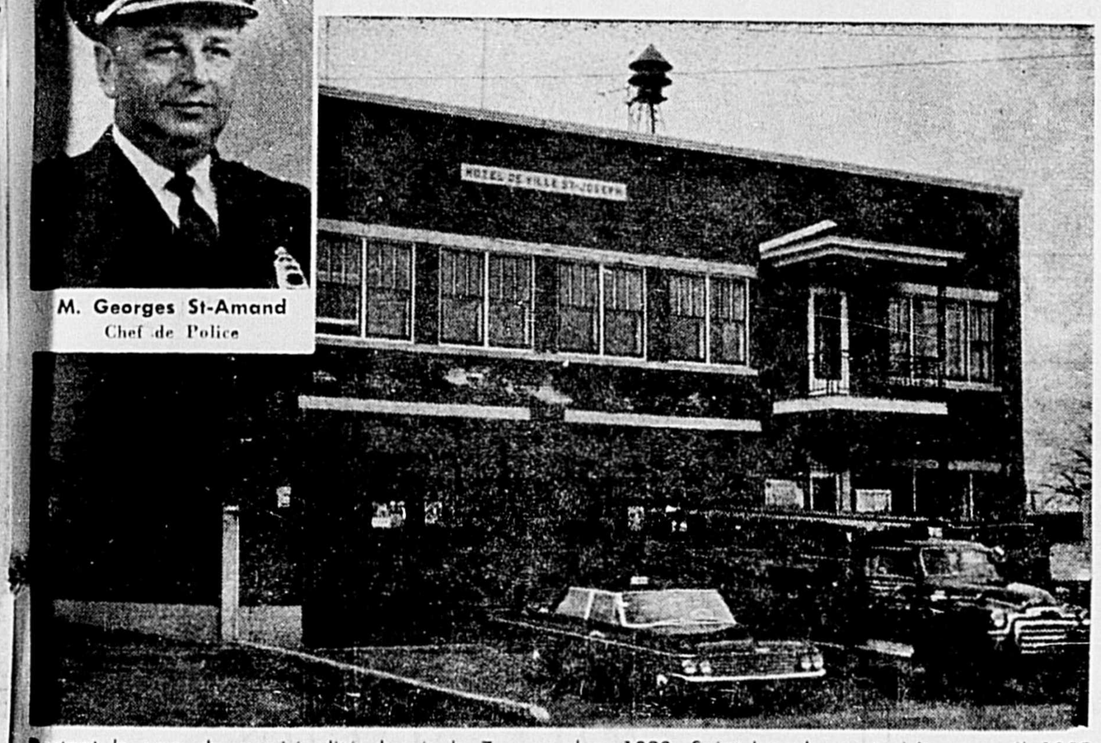
M. GEORGES MESSIER
Maire

LA MUNICIPALITE DE

ST-JOSEPH... DEVIENDRA VILLE DEMAIN



M. Georges St-Amand
Chef de Police



Portant le nom de municipalité depuis le 7 novembre 1898, Saint-Joseph construisit en avril 1955 son hôtel-de-ville actuel, qui abrite la salle du conseil, les bureaux du secrétariat, du service d'Hygiène et de l'Unité sanitaire.



M. Gérard Presseau
Secrétaire-Trésorier



M. Georges Aimé
Surintendant des Travaux

Les avantages dont bénéficient tous les propriétaires et citoyens de la municipalitée de Saint-Joseph

POURQUOI C'EST AVANTAGEUX DE SE CONSTRUIRE À ST-JOSEPH

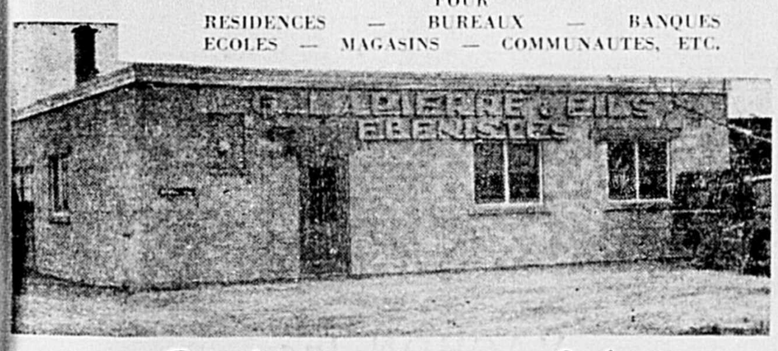
- Usine de Filtration érigée en 1960 Inaugurée le 23 avril 1961 4 opérateurs.
- Capacité de notre Usine de Filtration est de 1,200,000 gallons par 24 heures. L'usine dessert La Providence, St-Joseph et Ste-Rosalie
- Son église paroissiale
- 4 écoles
- Caisse Populaire
- Cette Municipalité florissante est à la portée de tous les services.
- St-Joseph compte aujourd'hui 3,910 âmes.
- Evaluation Municipale est de $4,600,800.
- Coût de la taxe générale est de $1.10 du $100.00 d'évaluation.
- Piscine Municipale.

Grâce à son site avantageux St-Joseph au point de vue géographique est la place tout désignée pour la construction.

- Territoire idéal pour manufacture
- Service d'égout et d'aqueduc dans toutes les rues ouvertes à la circulation.
- Rue large et bien propre dont plusieurs recouvertes d'asphalte
- Service Incendie parfait : 17 pompiers volontaires.
- 3 hommes de police dont 1 chef et 2 à temps artiel.
- Situation de St-Joseph . . .
- Sur les bords de la rivière Yamaska, juste en face de la Cité de St-Hyacinthe.
- Le territoire de St-Joseph est traversé par deux routes nationales, les routes 20 et 32, de plus la route no. 9 passe juste aux limites de notre territoire.
- Service d'une Compagnie de Chemin de Fer : C.P.R.
- Service régulier d'autobus.

Un personnel hautement qualifié vous assure un travail incomparable

AMEUBLEMENTS EXCLUSIFS ET TRAVAUX DE DECORATION POUR
RESIDENCES — BUREAUX — BANQUES
ECOLES — MAGASINS — COMMUNAUTES, ETC.



G. Lapierre & Fils
EBENISTES
Maison de confiance établie depuis 35 ans
Nos nouveaux ateliers plus spacieux et mieux outillés sont situés au
535, RUE SAINT-THOMAS SAINT-JOSEPH

Au service du public depuis 1 quart de siècle



AUVENTS MASKOUTAINS ENR.
MANUFACTURIERS — MEUBLES NEUFS — DRAPERIES — VENITIENS
TOILES DE CAMIONS — INTERIEUR D'AUTOS AU COMPLET
Rembourrage de meubles de tous genres
TEL. : PR. 4-6686
100, RUE BLIER SAINT-JOSEPH

Bienvenue au



RESTAURANT FEUILLE D'ERABLE
A. BRASSEUR, propriétaire
Repas légers - Hot-Dogs - Hamburgers - Sandwiches
Coin Saint-Louis et des Cascades Saint-Joseph

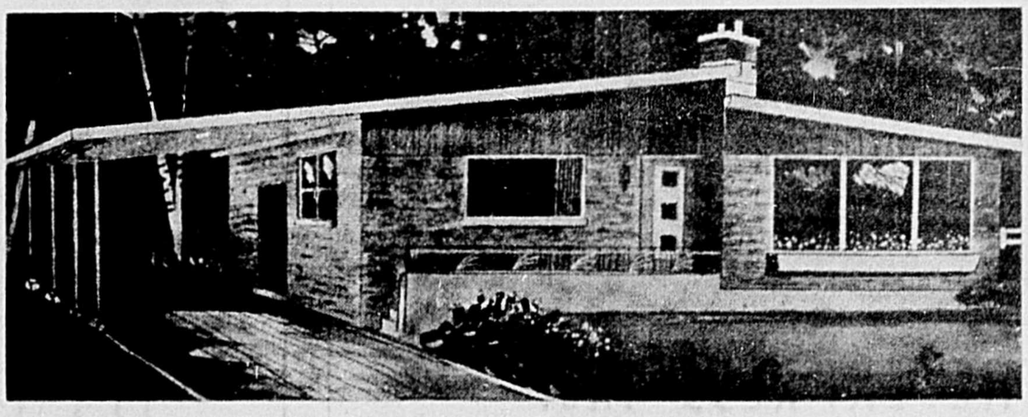
50 ANS AU SERVICE DU PUBLIC DE SAINT-JOSEPH ET DE LA REGION



MARCHE MARCHESSEAULT
Jos. Marchesseault, prop.
Epicerie licenciée — Fruits et légumes frais
Boucher — Viandes de choix
895, RUE CENTRALE PR. 4-6585 SAINT-JOSEPH

POURQUOI ATTENDRE PLUS LONGTEMPS.

Paul Plante construction est à votre disposition, pour vous offrir selon vos moyens, une maison confortable, de haute qualité, et de bon goût.



Voyez ses trois maisons modèles entièrement meublées, situées dans son projet de construction, aux limites de la municipalité de Saint-Joseph, sur les rues Plante et Côté.



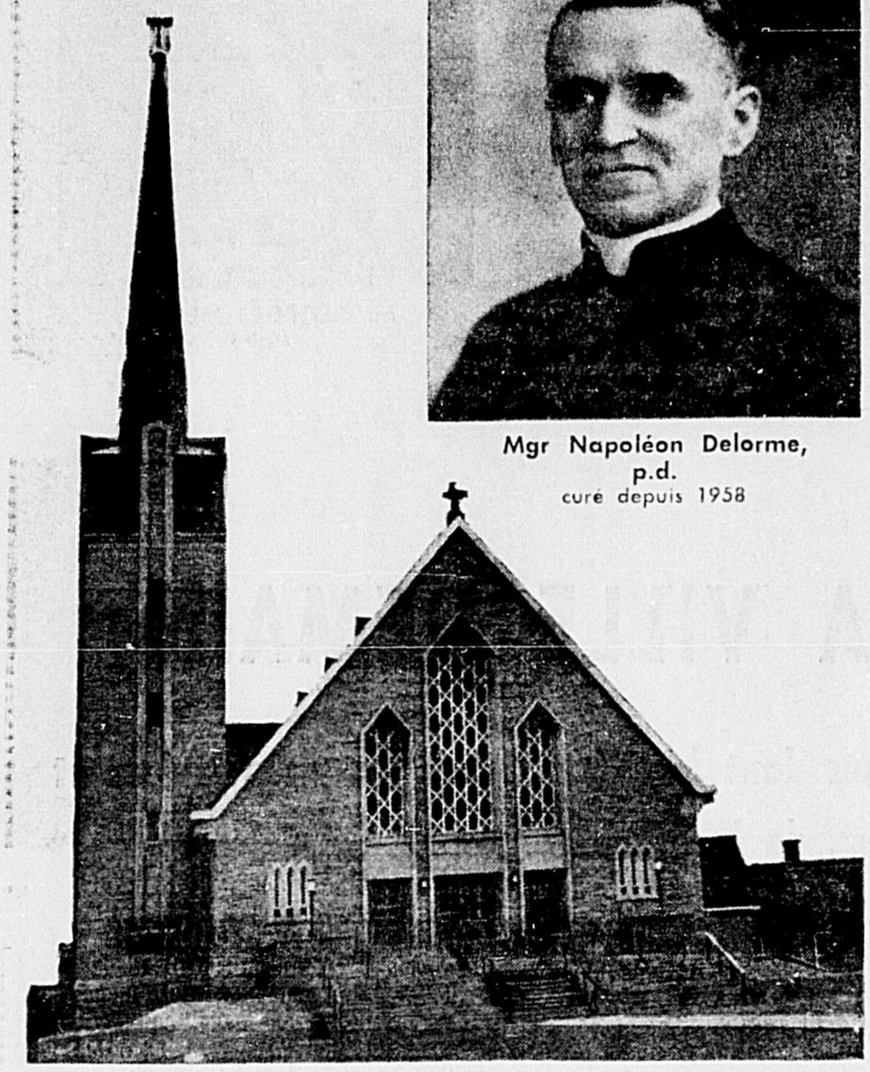
PAUL PLANTE
Contracteur

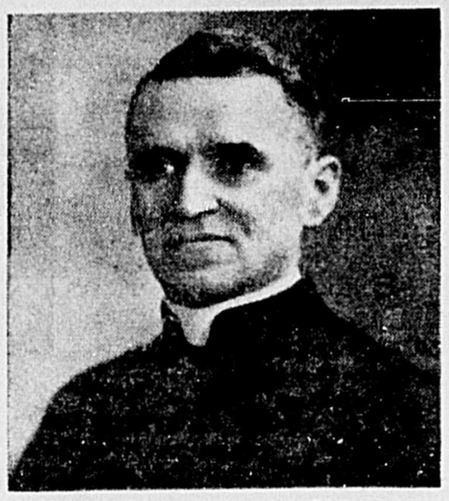
Que ce soit dans son projet ou ailleurs, toutes ses maisons démontrent un style toujours nouveau. Dans sa municipalité même, une centaine de maisons sont construites par lui; et ses employés sont pour lui des collaborateurs en qui vous pouvez avoir confiance, car étant lui-même constructeur depuis 12 ans, il a à son service que des ouvriers de grande compétence.

Dans les autres municipalités de notre ville, et même des environs, vous pouvez y remarquer plus de cinquante autres maisons, où toujours la qualité et la distinction sont le reflet même de son travail.

PAUL PLANTE CONSTRUCTION

42 Années de traditions





Mgr Napoléon Delorme,
p.d.
curé depuis 1958

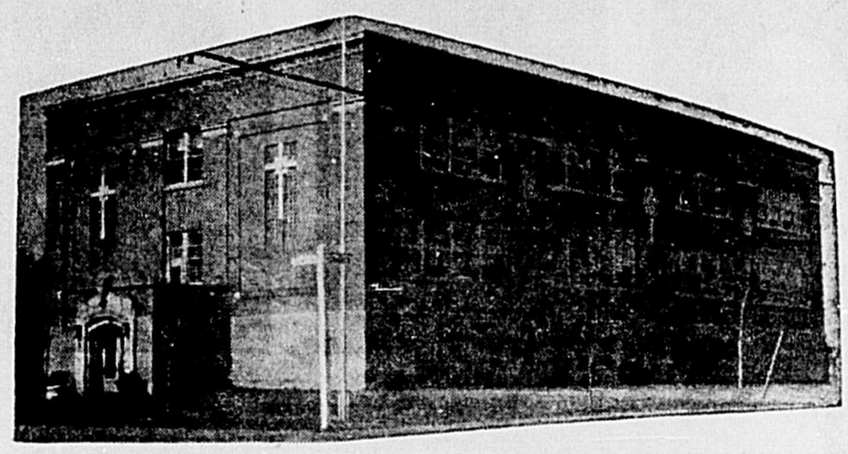
ERECTION CANONIQUE : 1922

CURE FONDATEUR : Charles-Hugues Lafontaine

NOMBRE DE FAMILLES : 1,000

VICAIRES ACTUELS : l'abbé Robert Pelletier
Georges-Henri Cournoyer

Mgr Napoléon Delorme, p.d., curé à Saint-Joseph depuis juillet 1958, est né à Saint-Jude, comté de Saint-Hyacinthe, le 23 1895, d'Aldicas Delorme, menuisier, et de Marie Larivière, fit ses études classiques au Séminaire de Saint-Hyacinthe, sa théologie au Grand Séminaire de Montréal, moins la dernière année au Séminaire de Saint-Hyacinthe. Il fut ordonné, en la Cathédrale d eSaint-Hyacinthe, par S. Ex. Mgr H. Brunault, évêque de Nicolet, le 25 juillet 1922. A Saint-Hyacinthe, professeur au Séminaire (1922 à 1924); assistant-procureur à l'Evêché (de mai à septembre 1924); étudiant à Rome, en Italie, (de septembre 1924 à août 1926), d'où il revint docteur en droit canonique de l'Angélique (1926); à l'Evêché de Saint-Hyacinthe, vice-chancelier et assistant-secrétaire (de septembre 1926 au 5 avril 1931), défenseur du lien matrimonial depuis décembre 1926, chapelain des Soeurs Sainte-Marthe de l'Evêché (d'avril 1930 à 1935), aumônier de la prison de la ville (de décembre 1931 à 1935), nommé chanoine titulaire en mai 1934; il accompagne S.Ex. Mgr F.-Z. Descelles, à Rome (de mars à mai 1934); premier Recteur du Grand Séminaire de Saint-Hyacinthe (de 1936 à 1946), professeur au même endroit (de septembre 1946 à juillet 1949) de nouveau Recteur du Grand Séminaire de Saint-Hyacinthe depuis le 7 juillet 1949. Nommé prélat domestique de Sa Sainteté, le 11 août 1952.



ECOLE SAINT-JOSEPH, filles. Une école de 260 élèves sous la direction des RR. SS. de Saint-Joseph. Cette institution a 9 classes.



ECOLE SACRE-COEUR, garçons. Cette école est sous la direction des Frères du Sacré-Coeur. Elle compte 10 classes pour un total de 280 élèves.

TEL. : 4-4588 — 3-0890

J.-C. MESSIER

MANUFACTURIER DE PORTES ET CHASSIS

MENUISERIE GENERALE

895, RUE DUROCHER SAINT-JOSEPH

TEL. : 3-9252

FABIEN BARRE

BOUCHER-EPICIER

605, RUE CENTRALE SAINT-JOSEPH

TEL. : 4-5567

ROMUALD BROUILLARD

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

SPECIALITE : POLISSAGE DE CIMENT

835, RUE LAJOIE SAINT-JOSEPH

10 ANS AU SERVICE DE LA POPULATION DE SAINT-JOSEPH



GERARD LALIME

QUINCAILLERIE — FERRONNERIE — JOUETS

SPECIALITE : FER EN BARRE

345, RUE S.-LOUIS PR. 4-8388 SAINT-JOSEPH

Station de Service St-Louis Enr.

G. MORISSETTE, Propriétaire



GRAISSAGE — LAVAGE — ACCESSOIRES

PRODUITS "B-A"

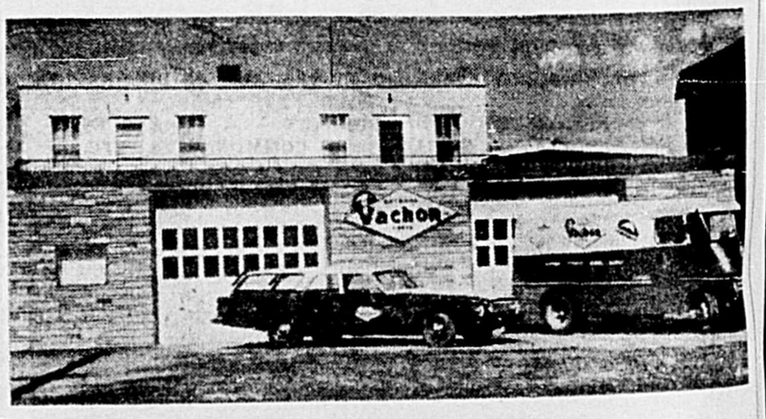
ENTRETIEN GENERAL — OUVRAGE GARANTI

590, RUE S.-LOUIS PR. 4-7122 SAINT-JOSEPH

10 ANS AU SERVICE DE LA POPULATION

EMILE BLOUIN

GERANT DE DISTRICT



VACHON Inc.

1150, RUE SAINT-LOUIS

SAINT-JOSEPH PR. 4-7592



ST-HYACINTHE EXPRESS Inc.

SERVICE QUOTIDIEN

ENTRE : SAINT-HYACINTHE — MONTREAL

DRUMMONDVILLE — QUEBEC

7625, RUE BROUILLETTE PR. 3-9753 SAINT-JOSEPH



LES ENTREPRISES ST-JOSEPH Ltée

EXCAVATION GENERALE

1000, RUE SAINT-LOUIS PR. 4-8715 SAINT-JOSEPH

LA COMMISSION SCOLAIRE DE ST-JOSEPH A L'AVANT-GARDE DU PROGRES DANS LE DOMAINE DE L'EDUCATION

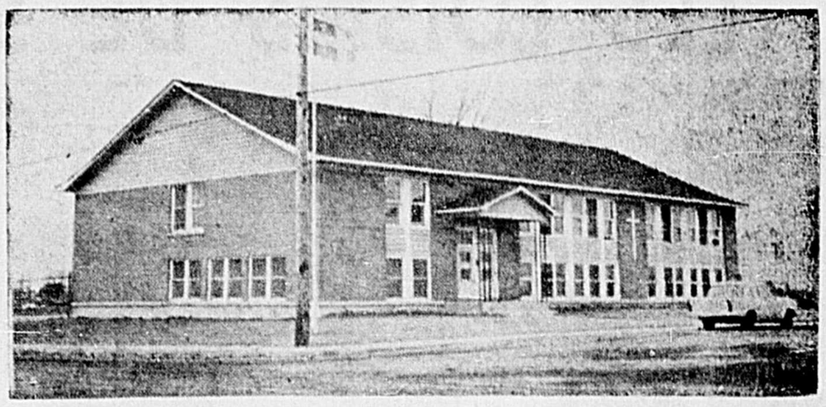
La Commission scolaire de Saint-Joseph, établie le 1er juillet 1900, compte maintenant quatre écoles et une cinquième est en construction. Elle a sous sa juridiction plus de 1,200 élèves au niveau primaire comme au niveau secondaire et elle accueille près de 1,000 élèves dans ses 34 classes.

La Commission scolaire de Saint-Joseph mettra à la disposition de ses élèves en septembre prochain, 43 classes dont une maternelle. Cette augmentation considérable est due au développement rapide de la municipalité de Saint-Joseph et à l'agrandissement considérable des limites de la Commission scolaire de Saint-Joseph.

Les commissaires d'écoles de Saint-Joseph, mandataires de ses citoyens, ont toujours été à l'avant-garde du progrès dans le domaine de l'éducation en s'adjoignant des professeurs qualifiés et en fournissant les locaux et le matériel adéquat. Conscients de leurs responsabilités, les commissaires projettent l'aménagement d'un parc école qui servira aux loisirs des enfants et des adultes de ses limites scolaires, en collaboration avec la municipalité de Saint-Joseph et les Loisirs de Saint-Joseph.



M. Benoit Létourneau
président



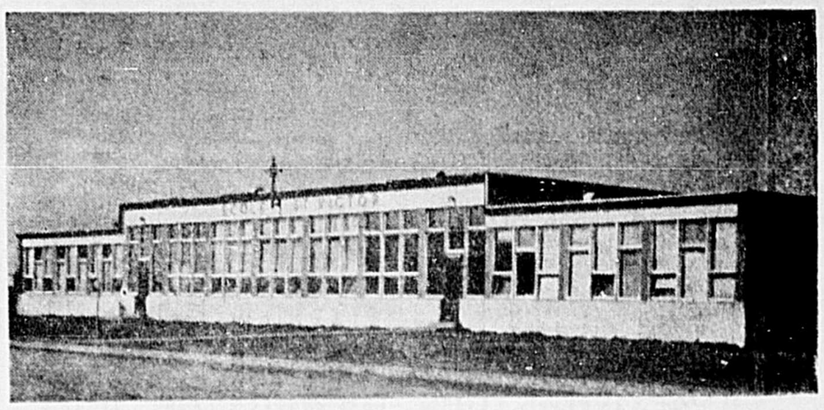
L'ECOLE CHAMPLAIN, pour garçons et filles, comprend 7 classes. Elle est sous la direction de professeurs laïques et compte 210 élèves.



M. G.-A. Forbes
secrétaire-trésorier



M. Jean Mathon
commissaire



L'ECOLE SAINT-VICTOR, pour garçons et filles, comprend 7 classes et compte 215 élèves. Elle est sous la direction de professeurs laïques.



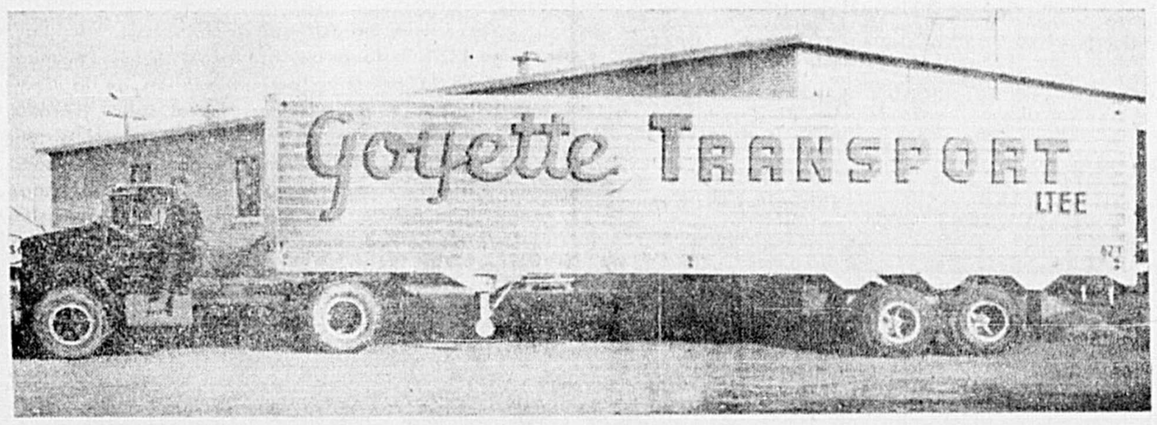
M. J.-Claude Courchesne
commissaire



M. Conrad Laflamme
commissaire



M. Guy Tétreault
commissaire



Le succès de notre entreprise est dû à votre collaboration

16 CAMIONS

STE-ROSALIE — ST-JOSEPH
ST-DOMINIQUE — DOUVILLE
LA PROVIDENCE — STE-MADELEINE
ST-HYACINTHE — MONTREAL

Goyette Transport
900, RUE LAJOIE SAINT-JOSEPH
PR. 3-9727

Pour un service de première qualité Esso



JEAN-CLAUDE COURCHESNE

HUILE A CHAUFFAGE — HUILE DISTILLEE
GAZOLINE — HUILE A MOTEUR

605, RUE ST-LOUIS PR. 4-5555 SAINT-JOSEPH

MARCHE RED & WHITE

EPICIER-BOUCHER
VIANDE DE CHOIX — FRUITS ET LEGUMES
L'EPICERIE PREFEREE DE LA FAMILLE



685, RUE SAINT-LOUIS TEL. : PR. 3-9781

Hommage à tous les sociétaires et aux membres dirigeants des conseils qui ont permis une telle réalisation.



CAISSE POPULAIRE SAINT-JOSEPH,

Citoyens de Saint-Joseph, profitez des nombreux avantages que vous offre votre nouvel édifice : épargne, prêts, assurances de tous genres, sécurité, etc...

Chaque individu doit épargner s'il veut promouvoir à l'épanouissement de son bien-être et celui de sa famille.

"L'EPARGNE C'EST UNE SECURITE A LONG TERME"

800, RUE PETIT, SAINT-JOSEPH.

A. BLIER, président
F. FREDETTE, gérant

ACHETEZ UN TERRAIN A LA TERRASSE

PERRO

Vous pourriez construire la maison de votre choix quand vous le voudrez, et en achetant le terrain maintenant, vous profiterez des conditions exceptionnelles qui vous sont offertes par la TERRASSE PERRO. Terrains de 60' x 90 (ou plus). Conditions faciles.

Il n'y a pas d'attrape, ces terrains font partie d'un magnifique ensemble résidentiel. Borné et approuvé. C'est un placement sûr. Vous pourrez en voir la maquette détaillée, et vous obtiendrez les renseignements désirés au No de téléphone ci-après mentionné :

TERRASSE PERRO
NOUVEAU S.-JOSEPH de S.-HYACINTHE

4-6972
3-1560

SPORTS & LOISIRS

LES LOISIRS DE ST-JOSEPH SOUS UNE ERE NOUVELLE



EXECUTIF DES LOISIRS DE SAINT-JOSEPH

Première rangée, de gauche à droite : MM. Paul Murray, directeur; Oliva Daigneault, 2e vice-président; Carol Wagner, président; Mme Robert Piché, secrétaire. Deuxième rangée, même ordre : M. l'abbé R. Pelletier, aumônier; MM. Damien Létourneau et René Loiselle, directeurs; Sylvain Larue, coordonnateur; Pierre Campbell, trésorier.

DU A SON INCORPORATION EN DATE DU 18 JUILLET 1963, ET SOUS LA DIRECTION D'UN COMITE EFFICACE ET SERIEUX, LES LOISIRS ONT LE DROIT MAINTENANT DE POSSEDER DES ACTIFS JUSQU'A CONCURRENCE DE $200,000.00

Cette incorporation devenue nécessaire depuis longtemps et rendue urgente, par le nombre sans cesse croissant de notre population, dont plusieurs sont des adeptes aux organisations sportives et aux activités sociales, artistiques et culturelles. Pour satisfaire à de tels besoins, pour chacune des classes de notre population, pour tous les groupes ethniques qui la composent, nous ne pouvions combler les exigences éventuelles, en raison de nos pouvoir limités. Nous espérons, à plus ou moins brève échéance, être en mesure de répondre à de nobles aspirations, pour tous et chacun.

ACTIVITES SPORTIVES

La Pétanque, qui groupe douze équipes, ayant chacune son commanditaire, tient ses activités le mercredi, en soirée. L'esprit sportif, une franche camaraderie, l'application et le respect des règlements en assurent le bon fonctionnement.

La balle-molle, avec quatre équipes, utilise les terrains des Ecoles Sacré-Coeur et Saint-Victor, les mardi et jeudi, en soirée. Le commanditaire est fier de son club, qui est agressif et animé du désir de vaincre. La décision de l'arbitre est toujours irrévocable.

Le tennis ne comptait que peu d'adeptes, ces dernières années. Cependant une réorganisation laisse prévoir de belles activités en 1964.

Les quilles comprennent six équipes commanditées. Ce sport se pratique le jeudi soir, à la Salle de Quilles "LA PROVIDENCE". La compétition est animée et intéressante, par la formation équilibrée des équipes et l'ambition d'abaisser un record établi.

Le "Hockey" demeure le sport national des jeunes, adolescents et adultes ou vétérans. Pour les jeunes, des équipes sont formées pour les Ligues : Peewee, Bantam et Midget; deux équipes d'adolescentes se confrontent tous les samedis. Pour les adolescents et adultes ou vétérans (HAS-BEEN), la Ligue des As comprend quatre équipes qui opèrent les mardi et jeudi, en soirée. Le Club "Entreprises St-Joseph Ltée", évoluant dans la Ligue Dépression Maskoutaine, ayant terminé en tête du circuit, fut proclamé CLUB CHAMPION 1963-1964. Il convient de mentionner que le succès, sans précédent, obtenu au hockey, est le résultat de l'excelelnt travail des instructeurs, qui, par leur enseignement et leurs conseils, ont largement contribué à une si belle réussite.

Activités des terrains de jeux

Les Terrains de Jeux, dirigés par un groupe de cinq moniteurs et cinq monitrices opèrent du début de juillet à la mi-août, soit pour la durée de six semaines. Plus de quatre cents enfants s'y inscrivent dont l'assiduité quotidienne s'établit à quelque deux cents, pour la période précitée. Parmi les manifestations, il faut souligner : L'ouverture officielle, l'élection du maire et de la mairesse, les pique-niques extérieurs, les olympiades et la fameuse soirée de clôture, dite "FETE DES PARENTS", où chaque groupe, sous la direction de son moniteur ou monitrice, prouve, à sa façon, son savoir-faire, c'est-à-dire ce que les Terrains de Jeux lui ont appris : Un chant, chant mimé, chant chorégraphié de danse, gymnastique, etc, etc.

Il faut souligner notre "FESTIVAL" Printanier des 6-7-8 mars 1964, lequel a remporté un vif succès, grâce au travail soutenu des Comités Sportifs, à l'encouragement de la population de la paroisse et de la banlieue ainsi qu'à la générosité des nombreux donateurs de prix et bienfaiteurs, que nous devons féliciter et remercier bien sincèrement. Le "FESTIVAL" a couronné MICHELE 1ère, Reine des Loisirs (Michèle Ferland) duchesse de la pétanque. Sa cour royale est formée de : Mlles Louise Roberi, Lucille Létourneau, Claire Marchesseault et Pierrette Mélançon, respectivement duchesses des Terrains de Jeux, le Hockey, la Balle-Molle et le Tennis.

Le Coordonnateur,

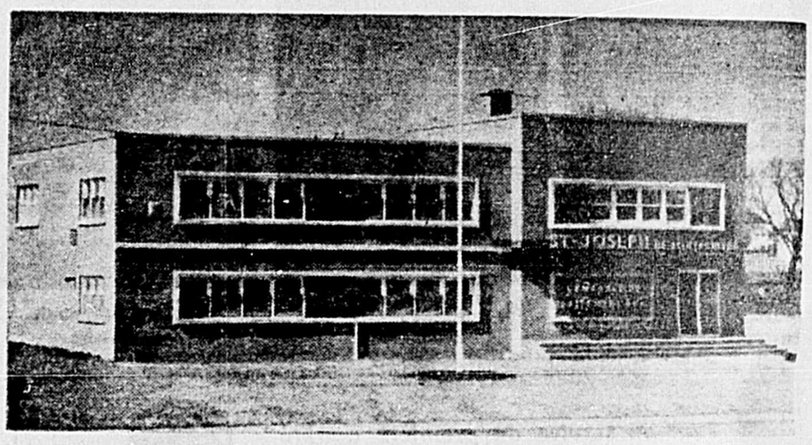
SYLVAIN LARUE

REMERCIEMENTS

"Les Loisirs Saint-Joseph-de-Saint-Hyacinthe Inc." comme l'O.T.J. du passé, ont bénéficié de l'hospitalité et de la précieuse accommodation de la Commission scolaire, pour les terrains et salles d'Ecoles, mis à la disposition du mouvement, lequel a toujours apprécié ce geste, digne de mention. Nous sommes particulièrement heureux de rendre un hommage, bien mérité, aux membres de la Commission scolaire de Saint-Joseph, pour la générosité de leurs faveurs sans compter.



La piscine municipale, contruite en août 1963 sur le terrain de la municipalité et qui sera disponible cet été et pourra accomoder plus de 250 enfants.



L'usine de filtration de Saint-Joseph, construite en 1960 et inaugurée le 23 avril 1961, qui possède une capacité de 1,200,000 gallons par 24 heures.

VITRERIE LEOPOLD PARE

Devanture de Magasin

Vitres d'autos

Dessins et vitres à patrons

Vitrage général

1050, rue Brouillette **Tél. : 4-7989**

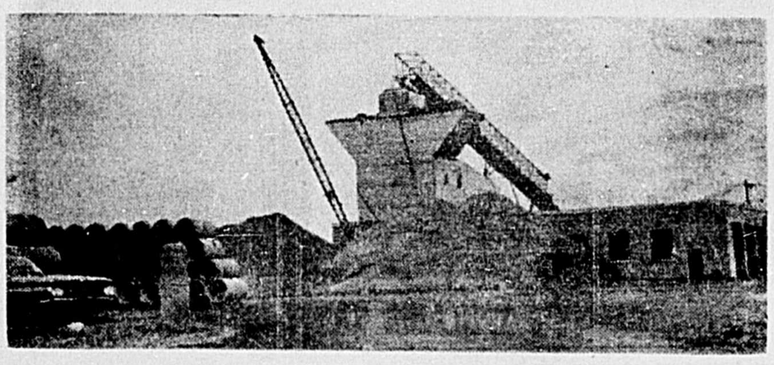
CULTIVATEURS :

POUR VOS REPARATIONS DE TRACTEURS OU AUTRES
VOYEZ LES ATELIERS DE REPARATIONS DU

CENTRE AGRICOLE Enr.

1360, rue Saint-Louis **Saint-Joseph** **Tél. : PR. 3-1593**

Si vous désirez l'achat d'un tracteur, de machines agricoles et de pièces, s'adresser à 8630 Blvd Laurier, Ste-Rosalie *Rosaire Nichols, prop. — Tél. PR. 3-1598*



BETON MODERNE Ltée

C. WAGNER, gérant, Ing.Prof.

POUR VOS FONDATIONS — PLANCHERS — TROTTOIRS

FABRICANTS DE TUYAUX

ET BLOCS DE CIMENT

7825, RUE BROUILLETTE **PR. 3-1028**

MAINTENANT POUR UN
SERVICE RAPIDE ET EFFICACE

A. BERGERON
TRANSPORT Ltée

1590, rue Saint-Louis **Saint-Joseph** **Tél. : PR. 3-0112**

SERVICE QUOTIDIEN ENTRE
MONTREAL — ST-JEAN — SOREL
VALLEYFIELD — HUNTINGTON
ORMSTOWN — HOWICK

Sous une nouvelle administration :

MASLIN BROS. TRANSPORT LTEE

Bienvenue au Gas Bar : Chemin St-Dominique



GAS STATION *INDEPENDENT*

ANTONIO BOULAY, Gérant

Diesel, Stove, Fuel — Gros et Detail
Escompte ou Primes en plus, sur le gaz

Chemin Saint-Dominique **Tél. : 773-9140**



PHARMACIES RAVENELLE

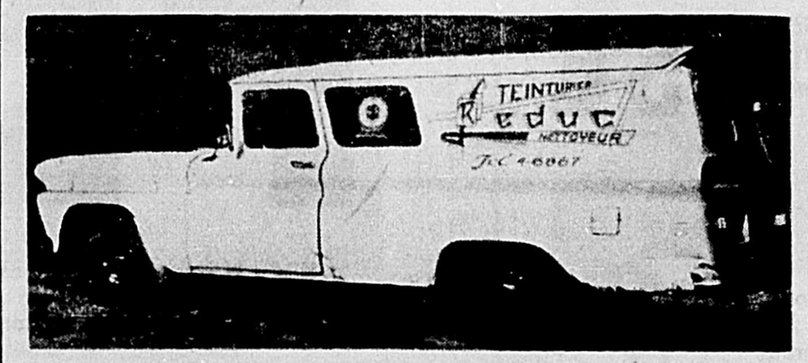
Jean Ravenelle, B.A., B.Ph., L.Ph.

PRESCRIPTIONS — SERVICE DE LIVRAISON

1430, RUE DES CASCADES **PR. 3-9771**
237, RUE S.-LOUIS, S.-JOSEPH **PR. 3-1414**

NOUVELLE ADRESSE :

965, RUE SAINT-LOUIS **TEL. : 4-6887**



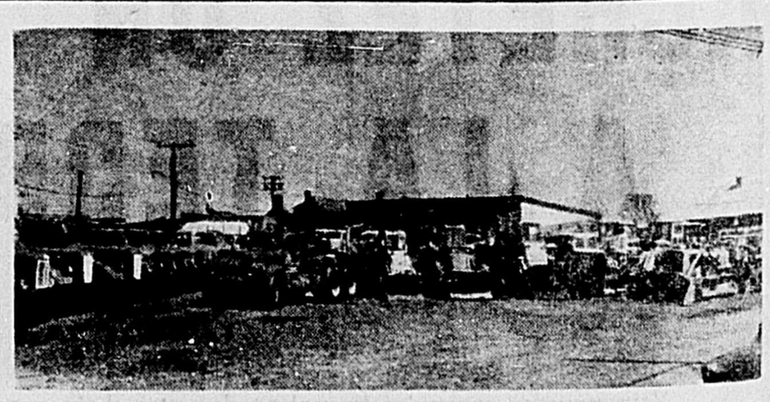
NETTOYEUR LEDUC Enr.

R. LEDUC, propriétaire

SPECIALITE : PRESSAGE — NETTOYAGE

NETTOYAGE DE TAPIS A L'ATELIER ET A DOMICILE

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE



ST-JOSEPH AUTO PARTS Inc.

OMER ST-AMAND, Président

VENDEUR DE CAMIONS ET
DE MACHINERIE LOURDE
PARTIES USAGEES DE TOUTES MARQUES

PR. 3-9791

995, RUE CENTRALE **SAINT-JOSEPH**



L'Harmonie du Séminaire de Saint-Hyacinthe présentera deux concerts à la salle académique de l'institution, dimanche après-midi 26 avril à 2 hres et mardi soir 28 avril à 8 hres. Fondée à l'automne 1961, elle possède déjà un vaste répertoire comprenant des morceaux pour tous les goûts : classiques, populaires, modernes, sud-américains, etc.

Les pères de famille qui possèdent des scies mécaniques ou autre outillage à moteur, devraient prendre soin de les ranger en lieu sûr dans leur sous-sol. Il serait imprudent de laisser à la portée des enfants les équipements électriques et outils dangereux.

Les personnes qui vivent seules négligent souvent leur alimentation. Leur santé dépend pourtant de la consommation de certains aliments indispensables à la santé. Le Guide alimentaire canadien que vous pouvez obtenir de votre ministère de la Santé vous renseignera sur une alimentation saine et éprouvée.

Les Molos et Georges Casavant, samedi soir à "Rakakas"

La boite à chansons **Rakakas** accueillit, il y a deux semaines, l'imitateur Jean-Guy Moreau et le chansonnier Robert Charlebois. Cette semaine encore, **Rakakas** présente des figures connus dans le domaine de la chanson. Le public qui a assisté au spectacle Moreau-Charlebois a semblé très enthousiaste pendant toute la durée du spectacle, et on est convaincu que cela se reproduira samedi soir avec Georges Casavant, chansonnier, et les **Trois Molos**, fantaisistes. Il n'y aura qu'un seul spectacle, samedi soir à 9 hres.

Georges Casavant, âgé de 18 ans, est présentement étudiant à l'Externat classique Monseigneur Decelles, à Sorel. Il compose lui-même les paroles et la musique des chansons qu'il interprète. Il a tenté ses premières chansons à 16 ans, au Séminaire de Joliette et a composé depuis environ cinquante chansons. Il chanta aussi à Sorel et dans les environs. La boite **Rakakas** a l'honneur d'être la première à consacrer son talent. Nul doute que le public maskoutain saura l'encourager dans son initiative.

Les Molos groupent trois jeunes chansonniers montréalais, qui interprètent leurs propres compositions de satyre et fantaisie. L'an dernier, ils remportèrent la palme à l'émission de télévision **Découvertes '63.** Ils ont déjà été accueillis, entre autres, par la **Butte à Mathieu** et **La boîte à Tanguy.** Ils préparent actuellement un nouveau tour de chant avec metteur en scène. Ils sont accompagnés au piano par Jean-Louis Roy, et peuvent s'accompagner tous trois à la guitare. Leur spectacle est d'une durée de trente minutes, et celui de Casavant dure une trentaine de minutes. Les Molos et Georges Casavant, un spectacle à ne pas manquer, samedi soir, à 9 hres.



GEORGES CASAVANT

Pages de France

Un article inédit de **LOUIS ARMAND**
Membre de l'Institut

Nouvelles données des rapports mondiaux

Le progrès de l'équipement est en train de modifier les données des rapports mondiaux. C'est une deuxième conséquence fondamentale de l'évolution technique telle que nous l'observons.

Le charbon et la volonté de l'exploiter avaient donné, au XIXe siècle, la suprématie à l'Angleterre et l'Europe.

Maintenant, l'homme fait appel (s'il le veut) à des sources d'énergie et à des matériaux très variés. Même si une région ne possède ni fer ni charbon, elle n'est pas condamnée pour autant à l'inertie ou à la domination. Il y a du pétrole dans de nombreux territoires. L'énergie atomique pourra être produite en n'importe quel point du globe et fournira des possibilités d'action suffisantes pour remodeler, là où ce sera nécessaire, la géographie elle-même.

La nature des relations internationales ne manquera pas d'être de plus en plus marquée par ces phénomènes. Le besoin de complémentarité se fait de plus en plus sentir, chacun réduisant le nombre de ses activités à caractère autarcique pour pénétrer dans le circuit des échanges. L'idée de subordination peut faire place, techniquement parlant, à l'idée d'association profitable à tous. C'est ce type de liens entre pays qu'il faut développer avec de l'imagination, au lieu de brandir des principes contradictoires (nationalisme, expansion).

Les heurts viennent souvent du retard des uns sur les autres et de la difficulté qu'ont les pays à vieille structure industrielle (charbon — acier) à réaliser eux-mêmes la conversion psychologique nécessaire. Pourtant, les possibilités ouvertes par la technique et les impératifs qu'elle entraine — notamment l'interprétation des sciences et des méthodes de production — amèneront fatalement un rapprochement des hommes et de grandes possibilités d'homogénéité du monde.

Le développement des communications dans toutes leurs formes contribue largement à agir en ce sens.

Ni le chemin de fer ni les voies d'eau ne pouvaient suffire à relier tous les points du globe entre eux. L'avion, l'automobile et les deux roues l'ont permis.

Propagation express des idées

Mais, à côté des moyens de transport et d'échange auxquels on pense d'abord, il faut ajouter les télécommunications.

Le télégramme, le téléphone avaient marqué la première phase de la civilisation technique au profit des nations favorisées et des citadins. Dans la deuxième phase, avec l'apparition de la radio et de la télévision, le nombre des individus touchés se compte par centaines de millions.

Il en résulte un développement considérable de la civilisation orale alors que, pendant longtemps, progrès était synonyme de progrès de l'écriture.

A l'imprimerie, la première phase de la révolution technique avait apporté la mécanisation et un transport plus rapide des journaux. On pouvait penser que ceux qui détiendraient les moyens de diffuser la presse, les livres, auraient d'énormes moyens pour agir sur les masses.

Désormais, la propagation verbale des idées est bien plus importante.

Depuis l'Antiquité jusqu'à l'apparition de l'électronique, on ne pouvait se faire entendre au même instant que de quelques centaines de personnes et déclencher chez elles les réactions psychologiques collectives. César, Bossuet, Napoléon et Clémenceau disposaient à cet égard de moyens comparables. Hitler a enflammé l'Allemagne en s'adressant d'un seul coup à quelques milliers de militants et à quelques millions d'auditeurs radio : De Gaulle a pu le 18 Juin 1940, former le gouvernement de l'avenir grâce à son audace, sa passion, sa lucidité d'alors... et les micros de la B.B.C.; enfin, Kennedy peut se dire qu'il ne l'aurait pas emporté dans l'élection présidentielle américaine de 1960 s'il n'avait pu, par le charme qu'il a distillé à la télévision devant quatre-vingt millions de téléspectateurs, compenser l'appui que son concurrent recevait d'Eisenhower (dont il est évident qu'il était encore à l'époque — le plus populaire des hommes politiques américains). Que sera-ce bientôt lorsqu'il sera possible d'émettre des stations installées sur les satellites artificiels. Alors, en dépit des brouillages, Johnson pourra s'adresser directement aux Russes, Mao-Tsé-Toung aux Américains, et Krouchtchev, aux Anglais ! La technique des communications ne connaîtra plus de frontières, pas plus que n'en connaissent les fusées ou les ondes.

Tout est donc en place pour faciliter la recherche de l'unité du monde à con-

(suite à la page 28)

Tél. : PR. 3-3643

Manoir du Rapide Enr.

Réceptions — Mariages — Banquets — Buffets
3 salles disponibles — Capacité 800 personnes
Stationnement 300 voitures
POUR RESERVATION DU LUNDI AU VENDREDI ENTRE 7 ET 10 HEURES P.M.
R.R. NO. 1 — St-Hyacinthe-le-Confesseur

SPECTACLE du SAMEDI 25 AVRIL

HOTEL La Marquise

SAINTE-MADELEINE
EN TRES GRANDE VEDETTE :



LIONEL et PIERRE
Artistes chanteurs - Instrumentistes et imitateurs
ANDRE CANTIN Excellent chanteur, M.C.
DOLLY & PAUL
Acte de nouveauté acrobatique avec comme figurante une naine de 3'8"
BOB LEE et son orchestre
A VENIR :
LES TUNE-UP BOYS

Hôtel MANOIR
de MARIEVILLE
GRAND SPECTACLE
VENDREDI et SAMEDI SOIR
EN VEDETTE :
LISE MARCHESSEAULT, M.C.
Chanteuse de talent
★ ★ ★
GOLDEN ORCHID
Danseuse de couleur
★ ★ ★
LOUISETTE
Acte de nouveauté

Rakakas
(COIN SAINT-PROSPER ET LAROCQUE)
SAMEDI 25 AVRIL
PRESENTE :
LES MOLOS (TRIO) — **GEORGES CASAVANT** (CHANSONNIER)
SPECTACLE : 9 HEURES
Réservations : 4-6506
Billets : Adultes : $1.50 — Etudiants : $1.00

Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH
Commençant samedi jusqu'à vendredi inclus.
HORAIRE : Samedi, 6 hres 30. Dimanche, midi et 10 continuel. Sur semaine, 6 hres 30.



POUR UNE SEMAINE ☆ COMMENÇANT SAMEDI LE 25 AVRIL ☆



2ème GRAND FILM

Les mauvais garçons

avec VITTORIO DE SICA
SILVANA PAMPANINI
FRANCO FABRIZI



HORAIRE
Sam. matinée 1 h. p.m.
Dim. continuel 12.30 p.m.
Tous les soirs 6.30 p.m.

LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION!
MASKA
475 rue HOTEL-DIEU — ST-HYACINTHE

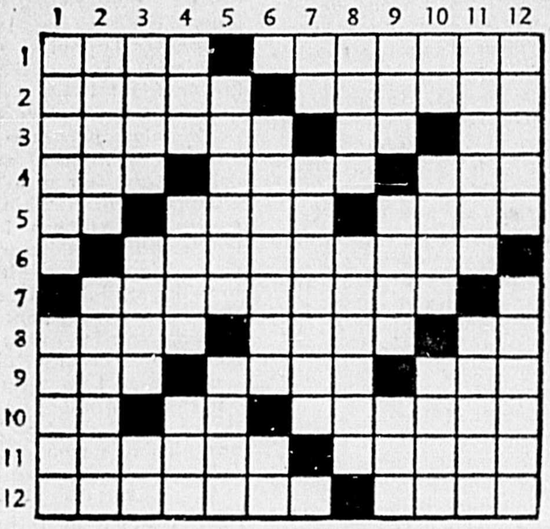
Représentation spéciale tous les Samedis après-midi à 1 hre p.m.
Enfants de 10 ans et plus
2 Grands Films

Nos mots croisés

Solution du problème précédent :

HORIZONTALEMENT
1—CHAMOIS — ADER
2—BAIN — AVERE
3—EM — TRISTESSE
4—MODE — TE — USER
5—ETA — AIDE — OS
6—NOUVEAUTES
7—PARTIRIONS
8—CH — AISE — NUS
9—COIS — VA — OSEE
10—ORNEMENTE — EN
11—USERA — TRIA
12—RASA — VEILLEE

VERTICALEMENT
1—CLEMENT — COUR
2—MOTO — CORSA
3—AB — DAUPHINES
4—MATE — VA — SERA
5—OIR — AERA — MA
6—INITIATIVE
7—SEDUISANTE
8—AT — ETRE — TRI
9—AVEU — EI — OEIL
10—DESSOSONS — AL
11—ERSES — NUEE
12—REER — ESSENCE



HORIZONTALEMENT
1—Maison d'été ou pour peu de durée. — Fera parvenir, expédiera.
2—Il épousa Rebecca. — Griffes ou ongles des oiseaux de proie.
3—Petit ressort qui actionne le balancier d'une horloge. — Négation. — Mont.
4—A toi. — Elle est très répandue dans nos prés. — Infinitif.
5—Vieille préposition. — Frappé d'étonnement. — Petite baie.
6—Rente qu'on doit acquitter à termes fixes.
7—Qui plait, régale, divertit.
8—Couvert de poils. — Elle est de miel le premier mois. — Préposition.
9—Vieille pièce de monnaie. — Abandonne, laisse. — Vent.
10—Numéro. — Personnel. — Construire, bâtir.
11—Queue d'une robe trainante. — Mise en circulation.
12—Personne qui édite. — Faire usage de.

VERTICALEMENT
1—Arbrisseau utile pour la parfumerie fournissant le "ladanum" (pl.). — Cession moyennant un prix convenu.
2—Dévidoirs. — Qui surpasse ce qui a été fait antérieurement.
3—Il est très cultivé au Québec. — Lu encore. — Possédai.
4—Préposition. — Etat d'un cheval dont les incisives conservent le cornet dentaire. — Posa.
5—"D'un océan à l'autre" est sa devise. — Le repas du Jeudi-Saint.
6—Il touche les comtés de Papineau et de Gatineau. — Possédé.
7—Notre-Seigneur. — Raccommode, reprise.
8—Fait le commerce de. — Disposé en anneaux.
9—Epoque. — Manche de pinceau. — Troublé.
10—Route Rurale. — Un seizième d'une livre. — Opinion, sentiment.
11—Escompte, rabais. — Hausse d'un demi-ton la note qu'elle précède.
12—Corps céleste. — Garnir de fer.

Jean-Claude LANGLOIS

L'eau pure et la récréation en plein air

par Gustave Prévost*

L'eau est l'élément le plus précieux dont puisse jouir l'humanité, puisqu'elle est indispensable à la vie et qu'elle est un actif important de tous les plaisirs de plein air. On doit donc la conserver aussi pure que possible dans nos lacs et dans nos rivières.

L'eau pure met en valeur les autres beautés de la nature qui doivent être le partage de chaque être humain, spécialement du citadin qui peine souvent dans une atmosphère épuisante.

Certains ont prétendu que les rivières n'étaient la propriété de personne en particulier, et qu'il n'y avait pas d'objection à les utiliser comme dépotoirs. Il s'en suivit donc une pollution considérable qui a chassé, sinon tué, les poissons, les oiseaux et le gibier en général. Un certain nombre de rivières sont devenues, pour ainsi dire, la propriété exclusive de ceux qui les utilisent comme égouts, puisqu'elles ne peuvent plus être utilisées à d'autres fins.

Trop de personnes ignorent que la chasse et la pêche représentent une grande valeur dans le domaine récréatif, qu'elles rapportent annuellement des revenus de plusieurs millions de dollars. Même si ces loisirs ne rapportaient aucun revenu en espèces, ils exercent une telle influence sur le moral des citadins, que tous les moyens doivent être pris pour protéger la pureté de nos eaux.

Afin de protéger cette richesse, la plupart des administrations ont adopté une politique ferme pour enrayer la pollution des eaux. Elles ont pu se rendre compte que le principe de la dilution des égouts comme solution au problème de la pollution, loin d'être une panacée, n'avait en fait que contribué à la détérioration des eaux naturelles. De nouvelles exigences ont donc été imposées aux municipalités et aux industries qui doivent d'abord installer un système de traitement à la fois économique et satisfaisant avant d'utiliser les eaux naturelles à des fins d'épuration.

Il est peut-être un peu difficile de convaincre chaque individu de la nécessité de garder les eaux aussi pures que possible lorsqu'il n'y a pas de gain immédiat. Mais cette ressource récréative et la santé publique doivent être protégées.

D'ailleurs, la construction et l'opération d'une usine d'épuration des eaux usées ménagères au coût infime, d'environ un cent par jour par personne, contribueraient énormément au bien-être de l'humanité entière. Après tout, nous vivons sur terre et non dans l'espace. Une fraction des millions de dollars dépensés pour préparer les voyages interplanétaires, ne pourrait-elle pas être consacrée à embellir notre existence terrestre ?

Si, dans le passé, les gens se sont accommodés d'eaux polluées dans une certaine mesure, c'est qu'ils croyaient le mal nécessaire et ignoraient les moyens d'y remédier.

Mais aujourd'hui, les citoyens savent qu'il existe une solution; ils doivent donc former des comités régionaux, composés d'hommes soucieux du développement harmonieux de leur région. Il faudra par tous les moyens mettre fin à l'évacuation dans les cours d'eaux de substances qui pourront nuire à l'usage de ces mêmes eaux à des fins domestiques, commerciales, industrielles ou récréatives.

Il est évident que le succès de cette lutte contre la pollution des eaux ne relève pas uniquement de la technique, mais surtout de la compréhension du public. Nous devons donc mettre tout en oeuvre pour l'éclairer, si nous voulons que les générations présentes et futures puissent bénéficier pleinement des avantages que présentent des eaux limpides.

* Le Dr Prévost compte plusieurs années d'expérience dans le domaine de la recherche sur les pêcheries et comme professeur de biologie à l'Université de Montréal. Il est présentement président de la Régie d'épuration des eaux de la province de Québec.

Une vache qui se distingue par sa lactation

Le Club des éleveurs Ayrshire de Saint-Hyacinthe est heureux d'annoncer que la vache Ayrshire Longfield Donalda, classifiée excellente, numéro d'enregistrement 345348, propriété de M. Roland Pigeon, de Verchères, a produit en 8 lactations 85,949 livres de lait, 3,515 livres de gras, avec un pourcentage de 4.09% de gras. Cette vache reçoit une mention intitulée *Pour une Production de mérite*. Le troupeau de M. Pigeon, directeur et membre de l'exécutif de la Coopérative fédérée, comprend plus de 125 sujets.

Pâté à la langue de veau

Concours Brodie & Harvie Limited
"Recettes de Tartes du Vieux Québec"
Recette de Mme Roland Bouchard, finaliste

Pâte : —
2 tasses de farine préparée Brodie XXX, tamisée
⅔ tasse de graisse végétale
5 à 6 c. à table d'eau froide

TAMISER la farine, la mesurer et la verser dans un bol, ajouter la graisse végétale.

COUPER la graisse dans la farine à l'aide d'un coupe-pâte ou de deux couteaux jusqu'à ce qu'elle soit de la grosseur de petits pois.

AJOUTER l'eau froide en démêlant avec une fourchette jusqu'à ce que la pâte se détache du bol. Façonner en boule et diviser en deux.

ABAISSER la première portion au rouleau sur une planche légèrement enfarinée, pour couvrir l'intérieur d'un plat à four en pyrex, rond ou carré, de 9" ou 10" et profond de 2" environ.

ABAISSER la deuxième portion au rouleau sur une planche légèrement enfarinée, pour couvrir le dessus du pâté tout en calculant un surplus de 1" tout le tour. Pratiquer des incisions pour laisser échapper la vapeur.

Garniture : —
2 langues de veau
Eau bouillante
6 c. à table de beurre
6 c. à table de farine préparée Brodie XXX
5 tasses d'eau tiède
Sel et poivre au goût
4 carottes taillées en rondelles
4 oignons tranchés mince
1 tasse de riz ordinaire ou instantané
Eau bouillante suivant le mode de cuisson
3 c. à table de beurre
1 boite de 10 oz de champignons en morceaux

EBOUILLANTER les langues de veau. Lorsque l'eau est refroidie, gratter soigneusement les langues. Les ébouillanter de nouveau pour finir d'enlever ce qui adhère encore de peau blanchie après qu'à nouveau l'eau a tiédi.

FAIRE FONDRE le beurre dans une casserole, ajouter la farine et mélanger avec une cuillère de bois pour former un roux. Enduire les langues de tous côtés avec ce roux.

COUVRIR avec l'eau tiède et assaisonner.

AMENER au point d'ébullition à découvert. Couvrir ensuite et laisser mijoter pendant 2½ heures.

AJOUTER les carottes et les oignons et laisser mijoter 30 minutes de plus

CUIRE le riz suivant son mode particulier.

FAIRE FONDRE le beurre, faire revenir les champignons en morceaux.

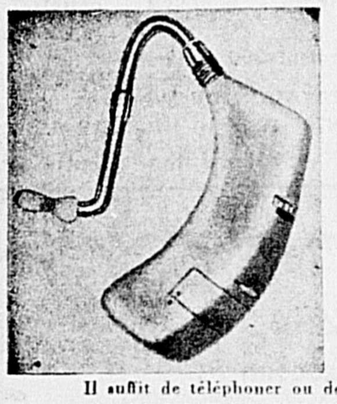
DISPOSER les différents ingrédients en couches superposées dans le plat à four tapissé de la première abaisse, en suivant l'ordre suivant : —
1—Les champignons revenus dans le beurre
2—Les langues cuites et tranchées mince
3—Le riz cuit
4—Les carottes et les oignons en rouelles
5—La sauce dans laquelle les langues ont cuit

RECOUVRIR de la deuxième abaisse. Replier le surplus par dessus la première abaisse. Façonner et sceller le tour.

CUIRE à 425°F. (four chaud) pendant 25 minutes.

GAUTHIER, JEAN et ASSOCIES
Comptables agréés
2285, rue Girouard Saint-Hyacinthe
PR. 4-8469

DURS D'OREILLES ?
Seul OTICON, avec plus de 60 années d'expérience est en mesure de vous offrir cette merveille de CORRECTEUR AUDITIF.



- Entendez dans les foules
- Pas de cordons-boutons
- Audition directe
- Audition électronique

Le plus merveilleux perfectionnement du siècle ! Vingt-cinq années de recherches — se place en deux secondes et rien à dissimuler.

Un appareil auditif tout nouveau. Vos amis, même les plus intimes, ne réalisent pas que vous le portez.

Ni fil, ni bouton — une merveille minuscule ! Demandez-en l'histoire complète.

Il suffit de téléphoner ou de vous rendre à la
PHARMACIE COTE
Tél. : 546-2503 Coin St-André et MacDonald
ACTON VALE
OU PRENDRE RENDEZ-VOUS POUR APPEL A DOMICILE SANS AUCUNE OBLIGATION
EN MALLANT CE COUPON A LA PHARMACIE COTE C.P. 117, ACTON VALE

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
TEL. .....

AVANT d'assurer votre AUTO VERIFIEZ nos TAUX
Assurances M & A
Vie — Vol — Feu — Auto
PR. 3-0781

CE JOURNAL VOUS COÛTE 10¢ (OU MOINS) PAR JOUR ...

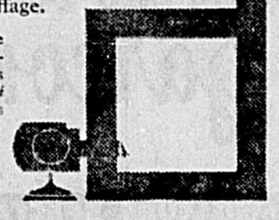
POUR MOINS DE 10¢ PAR JOUR VOUS POUVEZ AVOIR UN NOUVEAU BRÛLEUR ESSO !

POUR $1.85 PAR MOIS SEULEMENT (sans paiement comptant) UN BRÛLEUR À HUILE ESSO NEUF À VOUS
POUR $4.95* PAR MOIS SEULEMENT (sans paiement comptant) UNE FOURNAISE À HUILE ESSO NEUVE, TOUTE EQUIPÉE, À VOUS
*Pose sur canalisations déjà en place. (Le programme de financement peut s'étendre aussi à la modification des canalisations.)

Le nouveau programme de financement de l'équipement de chauffage Esso vous permet d'acquérir facilement une installation de chauffage sûre, commode, confortable, bref, une installation de chauffage Esso.
- Pas de paiement comptant; vous pouvez échelonner vos versements sur 10 ans
- L'équipement de chauffage Esso est entièrement garanti par Imperial Oil

Vous pouvez aussi obtenir chez votre vendeur Esso des facilités de paiement sur les autres marques d'appareils de chauffage.

D'INTÉRÊT PARTICULIER: Si vous projetez de louer une installation de chauffage, ne manquez pas de vous renseigner sur le coût exact de la location. Ce que nous vous proposons, c'est, pour quelques cents par jour, *la propriété* de votre installation de chauffage, en bénéficiant de tous les avantages du service de chauffage Esso.



Esso
IMPERIAL OIL LIMITED
APPELEZ VITE

J.-C. COURCHESNE S.-Hyacinthe — PR. 4-5555 | **MARCEL ROY** S.-Hyacinthe — PR. 3-2136 | **CONRAD GUILBERT** Acton Vale

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
Concentré pour SOUPE au poulet Loney Instantané Pot 6 oz 49¢
Nul après samedi le 2 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
MILK-BONE BISCUITS pour chiens Medium, bte 16 oz 33¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
ARACHIDES rôties à sec Planter Pot 9½ oz pour seul. 69¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
BISCUITS MIMI MALLOWS divers Paquet de 24 biscuits 37¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
BISCUITS au chocolat Manning Paquet de 40 biscuits 43¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
Mélange pour Croûte de tarte Monarch Pqt 18 oz seul. 39¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
POMMES de terre en purée Shirriff 4c de moins 2 btes 58¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
PRUNEAUX en compote Del Monte Bocal 28 onces 59¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
BREUVAGE à l'orange, pour déjeuner, Bessey Bouteille 64 oz 65¢
Nul après mardi le 28 avril

200 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
BOUILLOIRE En aluminium, Pantry King à poignée de bakelit nee chauffant pas ! Contenant 2 pintes 2.69 Prix de vente
Nul après le 2 mai aux marches Steinberg

STEINBERG

COMMENT PARTICIPER :
Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone sur l'endos d'une étiquette ou d'un fac-similé acceptable d'un des six (6) Produits-de-la-Semaine représentés en "Coupon Pinky Double-Format". Vous déposez cette inscription dans la Boite Marché Express installée é cet effet à l'entrée de votre supermarché d'alimentation STEINBERG, ceci avant le samedi de la semaine où le coupon est nul, le 2 mai 1964.
Chaque semaine, 10 inscrits seront tirés au sort et les dix personnes ainsi qualifiées auront droit, après avoir répondu correctement à une question-concours, à leurs 3 minutes de Marché Express GRATUIT !

Produits-de-la-semaine pour le Marché Express !

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
PAPIER HYGIENIQUE Familial Scott, couleurs diverses 4c de moins 4 roul. au pqt 49¢
Nul après le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
NESTLE QUIK Breuvage au chocolat Instantané Boite 1 LB 69¢
Nul après le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
MELANGES A SOUPE Divers Stuart House 8 enveloppes par Sac Aubaine 1.00
Nul après le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
8¢ de moins NOURRITURE Pour chien Pep ! Boeuf, poulet ou foie ! 4 btes 16 oz 45¢
Nul après le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
DETERSIF AJAX Ultra Puissant 25c moins avec coupon. King Size $1.40 16c de moins avec coupon Boite geante 79¢
Nul après le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
CONFITURES E.D. SMITH Aux fraises ou framboises, pures Bocal 9 oz seulement 43¢
Nul après le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
En spécial ! PATE DENTIFRICE Colgate, au Fluoride 2 tubes géant 99¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
SHAMPOOING Breck avec lotion coiffante gratuite Les deux seul. 1.00
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
SAVON de beauté Colgate format bain, Spécial 6 pains en ½ paquets 87¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
ADOUCISSEUR de lingerie Nu-Fluff Bouteille 64 oz 69¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
OLIVES Bambino de Gattuso Bocal 16 oz 39¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
PETITS CORNICHONS POLONAISE Bocal 16 oz 35¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
DELICIEUSES SARDINES Crossed Fish 2 btes 3½ oz 41¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
OIGNONS Rouges, marines Mrs Gibbons Bocal 24 oz 49¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
SACS de THE Orange Pekoe de Lipton 120 sacs par boite 1.65
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
MARGARINE en sac comprimable Good Luck 2 pqts 1 LB 65¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
POUBELLE galvanisée cont. 13 gallons Prix de vente 2.88
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
SAUCISSE de porc Steinberg très maigre La LB, seul. 65¢
Nul après samedi le 25 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
5 lb (ou plus) de POMMES fraiches, croquantes, toute variété, de fantaisie
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
½ lb (ou plus) de Champignons frais, blancs-neige toute variété, Canada No 1
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
NOURRITURE pour chat, saumon marque Rover 2 btes 6 oz 27¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
BATONNETS DE POISSON congelés Booth Paquet 14 oz 65¢
Nul après samedi le 25 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
MELANGES A GATEAU CELEBRATION Chaque boite 49¢
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
5 lb (ou plus) de CAROTTES fraiches, sans coeur culture canadienne Classe No 1
Nul après mardi le 28 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat
BACON sans couenne Premium de Swift Tranché, pqt 1 LB 69¢
Nul après samedi le 25 avril

Pour que soient vôtres de nombreuses merveilles telles que meubles, jouets appareils électriques ou photographiques et même articles de sport, consultez votre catalogue de cadeaux PINKY et amassez en grande quantité les timbres que vous offre votre supermarché STEINBERG !

Série de Conserts Symphoniques
Album-de-la-Semaine
No 11 : Gaietés Parisiennes, d'Offenbach; Orchestre symphonique de Rias; au pupitre, Manuel Rosenthal ! 1.37 ch.
Accompagné d'un disque compact : "La Vie des Compositeurs" !
STEINBERG

Des étudiants qui promettent

Montréal, 13. (Spécial)

Quatre étudiants d'université de tout premier plan de la province de Québec ont été choisis, avec six autres étudiants de très grand mérite dans le reste du Canada, comme titulaires de bourses de $3,000 chacune pour la poursuite de leurs études à l'université en 1964-65, sous le régime des bourses d'études du Centenaire du Canada de la Banque de Montréal. L'attribution de ces bourses a été annoncée en fin de semaine par M. Arnold Hart, président de la B de M.

Comme dans le passé, la banque ne prend aucune part au choix des gagnants de ses bourses. Ce travail est accompli en entier par un comité national de sélection nommé par la banque et composé de cinq des professeurs d'université les plus en vue qui représentent toutes les parties du Canada.

Les gagnants du Québec sont : Monique St-Georges de Joliette, étudiante au Collège Marguerite Bourgeoys, Université de Montréal; et Gary Luxton, Outremont, Sandra MacLean, Strathmore, et Dorothy Milne, Saint-Laurent, tous trois à l'Université McGill.

Ces bourses — qui leur permettront de poursuivre des études universitaires n'importe où au Canada ou à l'étranger — sont soumises à un contrôle annuel. A condition de maintenir des normes de travail satisfaisantes, les bourses de $3,000 par année leur seront continuées jusqu'à ce que le plan arrive à son point culminant, l'année du centenaire 1967.

A l'inauguration du plan, il y a quatre ans, ces quatre étudiants faisaient partie du groupe de 13 gradués d'écoles secondaires de la province de Québec qui bénéficièrent des bourses initiales de $750 de la B de M, pour étudier à l'université en 1960-61.

Grande émulation

Le plan des bourses de la B de M — programme éducatif de sept années où règne la plus grande émulation — comporte cette année le choix des huit étudiants les plus prometteurs parmi le groupe des seize étudiants qui ont bénéficié de bourses d'études de la banque de $1,500 par année, au cours des trois dernières années.

La compétition a été très serrée entre les étudiants, si bien que le comité de sélection a trouvé trois étudiants ex aequo en huitième place. A cause de cela, le comité a recommandé à la Banque de Montréal d'accroître le nombre de ses bourses de huit à dix.

On prévoit seulement huit bourses à la troisième phase du programme, qui commence avec l'année universitaire 1964-65, mais la banque a décidé de se rendre à la suggestion du comité et d'augmenter en conséquence l'aide financière qu'elle apporte aux étudiants.

Classement avec grande distinction

Le plan des bourses d'études de la B de M comporte des exigences minimales de classement avec distinction, pour ses boursiers, durant leurs premières études universitaires; en fait, tous les candidats se sont classés avec grande distinction pour l'année 1963-64.

Le choix des étudiants de la troisième phase du plan a été déterminé non seulement par leurs résultats académiques en 1963-64, mais les membres du comité de sélection ont tenu à interviewer individuellement les étudiants, afin de les juger avec la plus grande exactitude.

Pour ces entrevues, la banque a fait venir les étudiants et les membres du comité de toutes les parties du pays, à des réunions qui eurent lieu à Toronto et à Montréal.

La tenue de plusieurs des boursiers lors des entrevues a été décrite comme "fantastique". Considérant l'ensemble du groupe, le président du comité de sélection, le professeur Harry Logan, de l'Université de Colombie Britannique, a dit ceci : "Les étudiants qui ont été choisis pour l'attribution de ces bourses ont, à notre avis, fait preuve des qualités intellectuelles et personnelles qui les équipent pour contribuer de façon remarquable au bien-être du Canada."

Premier projet pour '67

Les bourses d'études de la B de M, inaugurées dans tout le Canada en 1960, a été le premier projet lancé par une société canadienne en vue de la célébration du centenaire du Canada en 1967. Elles vont aussi commémorer le 150e anniversaire de la banque, la même année.

La première année, le plan comportait pour 48 étudiants parmi les meilleurs des écoles secondaires des bourses d'études de $750 chacune pour 1960-61, réparties selon une quote-part appliquée aux dix provinces et territoires.

En 1961, ce plan, qui suscite une vive émulation, prévoyait que les seize meilleurs étudiants du premier groupe recevraient des bourses d'une valeur double — $1,500 pour leurs études de deuxième, troisième et quatrième années.

Maintenant, au moment de leur graduation, commence la troisième phase du plan, qui prévoit huit bourses post-scolaires (nombre porté à dix) de $3,000 par année, sous réserve d'un contrôle annuel, jusqu'en 1967, à condition de "maintenir des normes de travail satisfaisantes."

Deux prix de $5,000

En 1967, la banque décernera deux prix d'une valeur de $5,000 chacun — l'un dans les arts et l'autre dans les sciences — pour des études poursuivies n'importe où dans le monde. A chacun des deux grands lauréats, s'il a participé au plan pendant les sept années entières, la banque aura procuré un total de $19,250.

Le plan prévoit que tous les étudiants qui ont gagné des bourses d'études de la B de M en 1960 seront admissibles au concours final.



Mlle Charlotte Gravel, une étudiante de 16 ans de l'Institut Familial de Ste-Marie de Beauce, vient d'être choisie comme la gagnante du Québec aux Epreuves Culinaires Five Roses pour les jeunes qui se sont déroulées samedi 4 avril, à Montréal. La lauréate, qui en est à sa troisième année de cours, a remporté la victoire sur neuf autres finalistes de la province qui participaient aux Epreuves tenues chez Eaton. A titre de gagnante des Epreuves Culinaires du Québec pour 1964, Charlotte Gravel est invitée à se rendre à Toronto, le 9 mai prochain, pour tenter de décrocher le championnat national des jeunes cordons-bleus du Canada. Elle devra alors affronter les neuf lauréates des autres provinces canadiennes.

S.-Valérien

—Mlle Berthe Ducharme est revenue d'un séjour à l'hôpital. Nous lui souhaitons une prompte et parfaite convalescence ainsi qu'un retour définitif à la direction de l'école centrale.

—M. Albert Laplante s'est porté acquéreur de l'emplacement de M. Joseph Laplante, son grand-père.

Un peu de politesse

Les flaques d'eau qui accompagnent la fonte des neiges dans les rues et sur la grand'route représentent un danger plus ou moins grand que l'automobiliste prudent et bien élevé ne doit pas ignorer. S'il éclabousse les passants il peut endommager les vêtements; s'il éclabousse une autre auto il peut aveugler son conducteur temporairement et provoquer un accident. Ici, comme souvent ailleurs, la politesse est en même temps un gage de sécurité.

Laissez le champ libre

Couper la route à un véhicule qui suit, soit en le doublant, soit par une manoeuvre à l'improviste, est un sport qui conduit souvent à l'hôpital ou à la morgue, et qui est défendu évidemment. Après avoir doublé une voiture il ne faut pas reprendre la ligne droite avant de laisser suffisamment de distance entre les deux pour que celui qui vient derrière ne soit pas obligé d'appliquer soudainement ses freins à fond.

ATTENTION

Chez Gaby Enr.

Confection pour Dames

DEMENAGE LE MAGASIN à

1800 rue des Cascades

(COIN HOTEL-DIEU)

NOTRE MAGASIN SERA FERME LUNDI LE 27 AVRIL

OUVERTURE

DE NOTRE NOUVEAU LOCAL

MARDI LE 28 AVRIL

Nous aurons des spéciaux d'ouverture. Avec chaque achat nous vous remettrons un cadeau.

CETTE OFFRE DURERA UNE SEMAINE

Tél. PR. 3-0192



PRENEZ VOS AISES-PRENEZ L'AUTOBUS

PROVINCIAL

(évidemment)



le moyen moderne, pratique de s'y rendre!

Avez-

vous

demandé votre numéro d'assurance sociale?

Votre gouvernement remplace les numéros d'assurance-chômage que la plupart des personnes en emploi ont déjà par une carte d'assurance sociale. Celle-ci permettra au gouvernement d'utiliser des méthodes modernes dans les bureaux qui assureront une plus grande efficacité dans l'attribution de l'assurance-chômage ainsi que d'autres allocations sociales comme les régimes de pensions proposés.

Voilà pourquoi vous êtes invités à présenter votre demande d'un numéro d'assurance sociale même si vous ne contribuez pas au régime d'assurance-chômage.

Si vous ne l'avez déjà fait, voici comment présenter votre demande.

Si vous êtes un employé, votre employeur vous remettra une formule de demande. Il faut la remplir et la lui remettre promptement.

Si vous êtes en chômage et que vous recevez des prestations, vous remplirez une formule de demande lorsque vous vous présenterez au bureau de la CAC en personne ou lorsque vous ferez rapport par la poste.

Si vous êtes un employeur inscrit auprès de la Commission, vous recevrez de ce fait les formules. Si vous n'êtes pas inscrit auprès de la Commission, veuillez communiquer avec le bureau local de la CAC afin qu'on puisse vous envoyer des formules. Distribuez les formules à vos employés, faites-les remplir et renvoyez-les ensemble, et non individuellement, à la Commission.

REMPLISSEZ VOTRE DEMANDE DÈS MAINTENANT

COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE

Saint-Denis

M. l'abbé Jean-Pierre Duhamel, vicaire de Saint-Denis, quittait le 1er avril cette paroisse pour continuer son ministère comme curé dans la paroisse de Sainte-Sabine. Un groupe de paroissiens l'accompagna. On remarquait quelques religieux du Juvénat S.-Stanislas, MM. et Mmes Telesphore Archambault, Bernard Lussier, Eloi Archambault, Ovila Perreault, Honorius Martin, MM. Denis-W. Gaudette, André Angers, Nectaire Angers, Laurent Lussier, Josaphat Richer, Edmond Bousquet, Télesphore Charron, Georges-Etienne Bousquet, Adrien Larue, Viateur Phaneuf, Normand Lussier et Théodore Charron.

—M. l'abbé Marcel Parenteau, de Saint-Hyacinthe, est arrivé à Saint-Denis le 2 avril, comme vicaire, remplaçant M. l'abbé Jean-Pierre Duhamel. Nous lui souhaitons beaucoup de bonheur.

—A Pâques eurent lieu les fiançailles de Mlle Armande Bonin, fille de M. et Mme Ernest Bonin (Bertha Martin), à M. Jean-Claude Grenon, fils de M. et Mme Georges Grenon, de Sainte-Rosalie. Une réception fut donnée le soir de Pâques chez les parents de la fiancée. Etaient présents : Mme Simone Grenon, M. et Mme Gilles Grenon et M. et Mme Marcel Boucher.

—MM. et Mmes Wildor Benoit, Alphonse-Marie Benoit et Origène Archambault, des Etats-Unis, étaient à Saint-Denis dernièrement, chez leurs parents. Leur voyage est dû au décès de M. Rosaire Benoit, décédé le 31 mars dernier.

—Dimanche 4 avril avait lieu une partie de sucres chez M. Wilbrod Lussier. Etaient présents MM. et Mmes Wilbrod et Roland Lussier, Origène Archambault, Albert Huard, Antonio Larue, Aimé Lafleur, Andréa Goyette, MM. Ovila et Armand Archambault, Léo Gauvin, Patrice Laflamme, Normand et Richard Lafleur, Ronald Lussier, Mlles Fleurette Lussier, Clarisse Lafleur, Liliane Gauvin, Monique Lussier, M. Yvon Jussaume, Mlle Lucile Huard, M. Réjean Lauzière, Mlle Huguette Lafleur, M. Guy Tellier, Mlle Claudette Lussier, M. Bernard Lussier, Mlle Ghislaine Bousquet, M. Jacques Lafleur,

PLUS DE 30 MILLIONS de TIMBRES PINKY EN PRIX

VOYEZ COMMENT IL EST FACILE DE JOUER ET DE GAGNER :

1. Lorsque la caissière vous remet votre reçu de caisse, retournez-le et examinez-en le verso ! C'est tout ce que vous avez à faire.
2. Si un Haut de Forme Pinky apparaît n'importe où au verso de votre reçu de caisse, VOUS POUVEZ GAGNER ! Il peut y avoir un, deux, trois, quatre, cinq ou dix Hauts de Forme sur un reçu de caisse. Plus il y a de Hauts de Forme... plus vous pouvez gagner de timbres Pinky.
3. S'il y a un (ou plusieurs) Haut de Forme Pinky sur votre reçu de caisse, apportez-le au gérant de votre magasin. Dès que vous aurez correctement répondu à une question-concours, il vous remettra les timbres Pinky que vous aurez gagnés... de 100 à 5,000 timbres Pinky !
4. Chaque fois que vous faites vos emplettes chez STEINBERG, vous pouvez gagner. Des milliers de Hauts de forme Pinky apparaissent sur les reçus de caisse STEINBERG.
5. Les employés de STEINBERG LIMITEE, et les membres de leur famille, ne sont pas éligibles au jeu. Celui-ci se termine le 30 mai 1964.

C'est agréable de jouer et facile de gagner... au JEU DES REÇUS DE CAISSE PINKY, au supermarché STEINBERG de votre voisinage !

Guide simple des gagnants de timbres :
1 Haut de Forme vous rapporte 100 timbres Pinky;
2 Hauts de Forme vous rapportent 200 timbres Pinky;
3 Hauts de Forme vous rapportent 300 timbres Pinky;
4 Hauts de Forme vous rapportent 400 timbres Pinky;
5 Hauts de oForme vous rapportent 500 timbres Pinky;
10 Hauts de oForme vous rapportent 5,000 timbres Pinky.





BOEUF DE MARQUE ROUGE... CANADA DE CHOIX!

ROTI de PALETTE TENDRE

Pour ragoût ou pot-au-feu ! LA LB **39¢** Boeuf tendre, juteux, mûri avec art et de coupe sans perte !

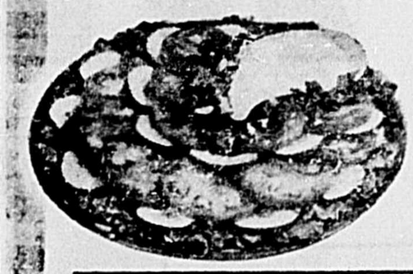
Cuisseau de Veau de lait (frais, du Québec, de la nouvelle saison, avec jarret !)		63¢ La lb
Côtelettes de Veau de lait (frais, dans l'épaule ! Veau de la nouvelle saison !)		45¢ La lb
Rôti de Porc maigre et tendre (coupe de l'épaule)	39¢ La lb	coupe du boc, la lb 49¢
Smoked Meat en tranches Coorsh (pour un sandwich chaud !)	4 Pqts 2 oz	1.00

SALADE de CHOU ou de PATATES

Cette semaine seul. Cont. 16 oz **25¢** Délicieuse salade mode-maison, datée pour assurance de fraîcheur !

TOMATES FRAICHES

JUTEUSES, MURIES-A-POINT, DE FLORIDE !



Indispensables à une bonne salade ! A bas prix spécial ! **2 LB AU PQT 39¢** Canada classe No 1 !

Céleri Pascal vert frais (DE FLORIDE, CANADA No 1 !)	Grosseur No 30 chaque pied		19¢
Concombres frais (VARIETE DE SERRE !)	culture canadienne no 1	3 pour seul.	29¢
Echalotes jeunes (FRAICHES ET CROQUANTES !)	de Floride Canada No 1	3 Pqts pour	25¢



OEUFS FRAIS White Flock Canada, catégorie "A" LA DOZ SEUL. **42¢** Grosseur Gros !



16c de moins ! Jus de pommes Orchard King vitaminé et délicieux !

JUS de POMMES **7** BTES 20 OZ **$1**

Aliments congelés !

JUS d'ORANGES concentré Orchard King 4¢ de moins ! 2 BTES 6¼ OZ 59c

Pâtés à la viande Steinberg

Boeuf ou boeuf et rognons 39c — Dinde ou Poulet 43c

PAQUET 12 ONCES !

Miel blanc pur	marque Doyon pot 32 oz seul.		65¢
No 1, de Qualité ! 2c de moins !			
Détersif liquide	2 bout. 24 oz		88¢
MIR, tout usage — 4c de moins !			
Lait écrémé instantané	Bte 3 lb		83¢
CRINO en poudre — 11c de moins !			
Fromage petit Québec	Pqt 1 lb		65¢
de Kraft, blanc ou coloré — 2c de moins !			
Pois verts de choix	4 Btes 20 oz		69¢
marque Idéal, grosseur no 4 — 5c de moins !			
Maïs entier	5 Btes 14 oz		1.00
en grains, de fantaisie, Niblet, Green Giant			
Macaroni coupé	3 Pqts 1 lb		59¢
ou spaghetti — 6c de moins !			

Tarte aux Raisins fraîche du four Steinberg 10c de moins, cette semaine seulement ! **39¢**



Brioches au citron Steinberg — Fraîches du four — 6c de moins 12 au pqt 39¢

PAIN aux DATTES et aux NOIX — 4c de moins, cette semaine ! Frais, Steinberg 35¢

25 timbres Pinky additionnels ... sans coupon ... lors de l'achat d'un pqt de carrés aux dattes ou d'un pqt de 24 donettes genre gâteau, de Steinberg !

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, sam. le 25 avril chez Steinberg. Les prix des denrées sont sujets à fluctuer

TIMBRES PINKY

STEINBERG

VENTE GOODYEAR DE PNEUS POUR AUTOS ★ CAMIONS ★ TRACTEURS ★

Ne MANQUEZ PAS cette CHANCE D'ÉCONOMISER RÉELLEMENT

Pour plus de SÉCURITÉ roulez sur GOODYEAR

ATTENTION! **Pneus "NYLON" à nouveaux bas prix**

NYLON 3-T

- Tous les avantages de l'exclusif nylon 3-T Goodyear à un prix remarquablement bas.
- Millage et sécurité incomparables.
- Pose gratuite.

Nous offrons aussi d'autres pneus à prix d'aubaine

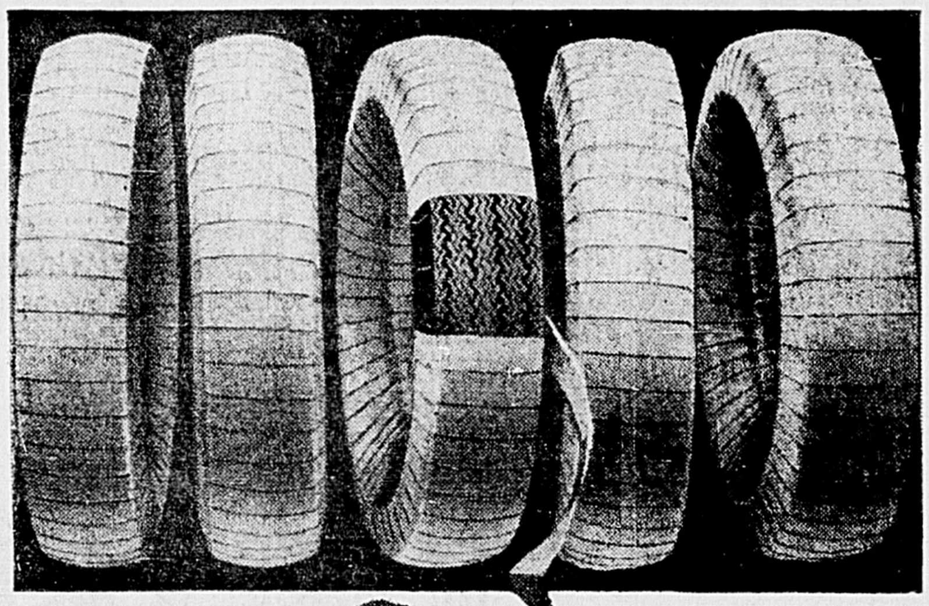


BULLETIN!

Désormais, tous nos pneus neufs GOODYEAR pour autos sont garantis contre . . .

1. Tous les hasards routiers—éclatements, fendillements de tissu, coupures (à l'exception des crevaisons réparables)—pour le nombre de mois spécifié.
2. Tout défaut de fabrication ou de matériel, sans limite quant au temps et au millage.

Cette garantie est honorée par tout marchand Goodyear, partout au Canada.



Pourquoi ce pneu est-il différent de toutes les autres marques?

C'est le Goodyear Custom Super-Cushion—le pneu choisi par la plupart des manufacturiers d'automobiles pour leurs nouveaux modèles.

Comment savons-nous qu'il est *différent* de toutes les autres marques dans la même catégorie de prix? Considérez les faits suivants.

Une forme de sculpture *améliorée* augmente la puissance de traction sur le pavé. Une *fabrication précise*, au moyen de machines électroniques, assure une plus grande stabilité . . . une usure égale, donc un meilleur millage . . . fabriqué avec l'exclusive *corde 3-T* Goodyear, ainsi sa carcasse est d'une résistance supérieure.

Résultat: *Grosse différence de rendement.* Des essais sur la route ont prouvé que le Goodyear Custom Super-Cushion donnait 14% de plus en millage que les marques concurrentes.

Pensez à cette grosse différence en faisant le choix de vos nouveaux pneus. Les pneus Goodyear offrent une meilleure valeur que toute autre marque. Venez nous voir dès aujourd'hui

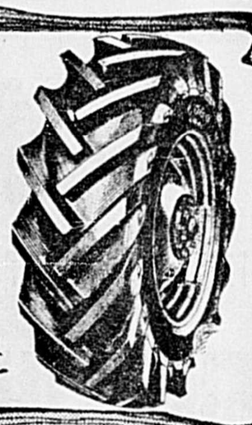
DÉSORMAIS, tous nos pneus neufs Goodyear pour autos sont couverts par une garantie limite contre bonnes routiers et défauts de qualité.

RÉFLÉCHIR . . . c'est acheter GOODYEAR

Pour ROUTES et CHAMPS **AUBAINES** AGRICOLES

GOODYEAR TRACTION SURE-GRIP

Voici le pneu à traction vraiment efficace . . . le pneu qui s'agrippe fermement au sol! Ses arêtes, longues et profondes, coincent la terre . . . y mordent solidement, à la façon d'un étau, réduisant ainsi les pertes d'essence et de temps dues au glissement. Procurez-vous le pneu dont la rotation fournit une "traction totale" à tout coup.





GOODYEAR SUPER RIB

Ce pneu "avant" pour tracteur est imbattable quant à son pouvoir de pénétration. Une seule nervure centrale très épaisse assure un meilleur équilibre et un meilleur contrôle du volant. En effet, il peut suivre un sillon presque par lui-même. Un garde-jante empêche la terre et les cailloux de se loger entre le pneu et la jante.

GOODYEAR STUDDED SURE-GRIP



Si la traction est de rigueur, ce pneu tout-usage de haute qualité n'a pas son pareil. Il est conçu pour fournir aux roues motrices la traction nécessaire sur routes ou terrains raboteux. Il s'agrippe fermement à tout sol, même à la boue, et il fournit un roulement doux sur le pavé nu.

GOODYEAR

PERSONNE NE PEUT OFFRIR DES PNEUS de cette QUALITÉ à si bon marché

Le plus grand vendeur de pneus en province

NOUVELLE ADRESSE à S.-Hyacinthe

BERNARD TIRE SHOPS LTD

STATION SHELL

3350 BOUL. LAURIER

DOUVILLE

PRÈS DES PORTES DE S.-HYACINTHE

MEME NUMERO DE TELEPHONE PR 3-1313

SAINT-HILAIRE

BOUL. Sir WILFRID LAURIER

FO. 7-3688 — OL. 3-2218

La liqueur fraîche et pimpante

BUVEZ Sprite MARQUE DÉPOSÉE

Un produit excellent de Coca-Cola Ltée.



Photo prise lors de l'assemblée de la Fédération diocésaine des loisirs de Saint-Hyacinthe qui avait lieu dimanche 12 avril. C'est lors de cette assemblée que M. Jean-Paul Beaudry, à l'extrême droite, fut élu président pour l'année 1964-65. On voit sur la photo, de gauche à droite, M. Fernand Gagnon, de Saint-Hyacinthe; M. Marc Beaulé, Marieville; M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard, aumônier; M. Maurice Buissière, La Providence; M. Jean-Marc Kérouac, conférencier; MM. Paul Murray et J.-M. Rondeau, de la C.O.P. de Québec; Jean Godin, Beloeil, Mme Claire Bessette, Saint-Alexandre (Iberville), et M. J.-Paul Beaudry, le nouveau président, de S.-Pie. Lors du congrès de la Confédération des terrains de jeux qui avait lieu dimanche dernier à Québec, M. l'abbé P.-P. Beauregard et M. Paul Murray étaient les panellistes tandis que M. Jean-Paul Beaudry représentait le diocèse. La Commission scolaire régionale avait délégué MM. M. Tessier et J.-C. Courchesne, commissaires.

Au Judo

Les championnats de la province seront disputés à St-Hyacinthe

Le Judo un sport qui prend de plus en plus d'importance dans notre ville. Le succès du club Haku-Do-Kan de Saint-Hyacinthe lui mérite ainsi le privilège d'organiser les championnats à l'échelle provinciale dans notre ville.

Ainsi, le public de notre ville assistera à d'intéressantes compétitions qui se dérouleront au début du mois de juin. Le club local est sous la direction du sportif Harold Bienvenue, qualifié ceinture maron dans les milieux de ce sport. Le club Haku-Do-Kan de S.-Hyacinthe compte environ 50 élèves dont une trentaine suivent régulièrement les leçons de l'instructeur H. Bienvenue.

Les prochaines compétitions qui se dérouleront au Centre Notre-Dame présenteront les meilleurs judokas de la province. Ainsi, Louis-Georges Arpin 4e Dam, René Lalonde, 4e Dam et président de la Fédération des Ceintures Noires du Québec, et Raymond Dandlant, 3e Dam, seront présents dans notre ville.

De magnifiques trophées seront à l'enjeu. D'une part, il y aura des épreuves pour les honneurs individuels et d'autres pour inter-clubs. Il y aura des compétitions dans les catégories ceinture jaune et orange, tandis que les ceintures vert, bleue et maron formeront l'autre groupe. Il y aura deux classes : La première pour les participants dont le poids est inférieur à 169 tandis que la deuxième réunira les aspirants au-dessus de 169 livres.

Au cours de la journée, il y aura une démonstration de Karaté par Aris Anastas Siadis, qualifié 3e Dam en Karaté, ceinture noire en judo et 2e Dam en Aikido.

Il y aura des représentants de Québec, Chicoutimi, Montréal, St-Hyacinthe et autres villes de la province.

Mentionnons que l'instructeur Harold Bienvenue et M. Lemoine ont très bien figuré au cours des dernières competitions de judo.

La remise des trophées de la ligue pee-wee aura lieu le 26

La ligue pee-wee de hockey couronnera ses jeunes champions lors d'un souper qui aura lieu le 26 avril au pavillon de l'O.T.J. La Providence.

Robert Rousseau, membre du club Canadien de la ligue Nationale sera l'invité d'honneur, et présidera la remise des trophées aux jeunes méritants. M. Louis-Philippe Gaucher, président de la ligue, invite tous les jeunes joueurs à se rendre au pavillon afin de rencontrer Robert Rousseau. Le souper débutera vers 6 heures.

Marc Guertin est champion de la ligue du Coin

L'équipe Marc Guertin s'assurait les honneurs de la finale de la Ligue du Coin en disposant des champions de la saison, l'équipe Epicerie Thomas Vincent. Les nouveaux champions s'emparaient du titre par la marge de 268 quilles.

MARC GUERTIN : A. Chaput 569; Y. Dion 664; J.-P. Guillemette 845; R. Bélanger 825; A. Marchessault 859; Total 3782.

EPICERIE VINCENT : M. Lachapelle 668; G. Mathieu 645; B. Delobbe 725; A. Marquis 731; L. Marchessault 765; Total 3534.

Une soirée clôturait les activités de la Ligue du Coin. M. Jean-Claude Marquis, président, remercia les joueurs de l'esprit sportif témoigné au cours de la saison. Il remercia également M. Lucien Larivée. A cette occasion, l'on procéda à la remise des trophées.

Le Séminaire de St-Hyacinthe dans la ligue intercollégiale

La popularité du football insista les autorités du Séminaire de Saint-Hyacinthe à demander une franchise dans la ligue intercollégiale du président Pierre Proulx. Et se basant sur les succès passés, les nouveaux venus auront leur mot à dire dans la course au championnat l'automne prochain.

Outre le Séminaire de Saint-Hyacinthe, le collège Cornwall en sera à sa première saison dans ce circuit divisé en deux sections. S.-Hyacinthe fera partie de la section est et livrera la lutte aux équipes suivantes : Joliette, Trois-Rivières, Assomption, Mont S.-Louis, André-Grasset et Eudistes.

Nous possédons certainement un potentiel pour bâtir une équipe affirma-t-on. L'an dernier, les Séminaristes disputaient un total de 8 joutes d'exhibition, et conservaient un record de 5 victoires, deux défaites et une joute nulle.

L'équipe Eudiste qui terminait au deuxième rang dans la ligue du président Pierre Proulx devait se contenter d'un verdict nul aux dépens des porte-couleurs du Séminaire de S.-Hyacinthe. C'est à l'issue de cette joute, que les dirigeants décidaient d'adresser une demande de franchise dans ce circuit.

L'on évolue que plus de 400 élèves pratiquent le football au Séminaire de Saint-Hyacinthe. Dans quelques semaines, l'instructeur de l'équipe locale (dont nous ne connaissons pas le nom présentement) débutera dans ses nouvelles fonctions.

Le nouveau pilote possèdera un noyau avec les joueurs Ducharme, Lemieux, Doucet, Dupuis, Bouthot, Carrier, Ostiguy et autres. Disons, que plusieurs joueurs sur l'alignement actuel ne seront pas de retour l'automne prochain. Cependant, plusieurs athlètes auront l'opportunité de se mériter un poste régulier sur l'équipe.

A tout événement, la nouvelle d'une équipe locale dans une ligue de football suscitait l'intérêt des amateurs de ce sport et il est à prévoir que plusieurs Maskoutains suivront les activités de l'équipe Séminaire de Saint-Hyacinthe.

Dejordy à la remise des trophées aux ligues Bantam et Midget

L'attribution des trophées aux jeunes méritants des ligues bantam et midget aura lieu le 10 mai au pavillon de l'O.T.J. La Providence.

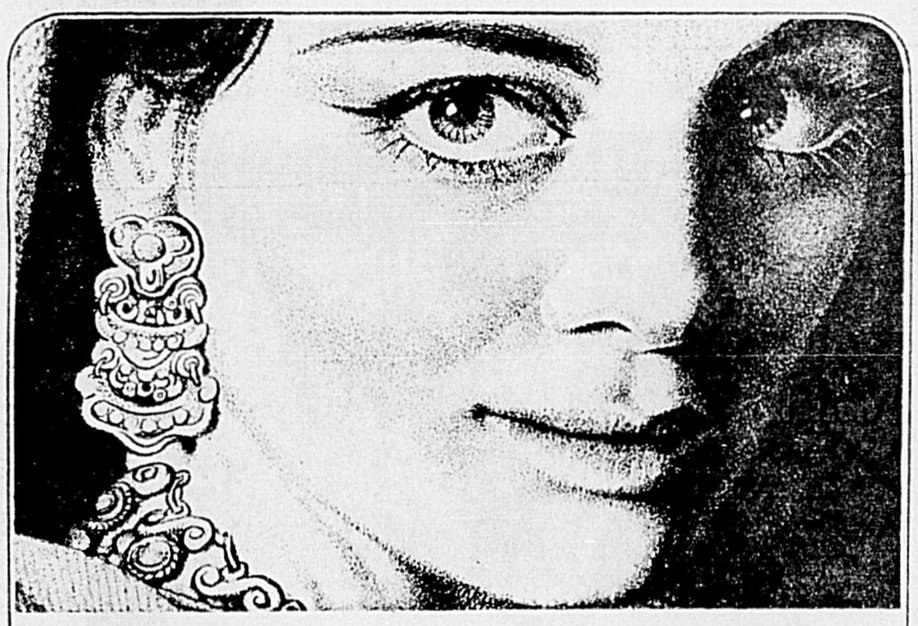
A cette occasion, un maskoutain, Denis Dejordy, cerbère substitut des Black Hawks de Chicago de la ligue Nationale de hockey sera présent à l'événement. Un souper précédera à la remise des trophées.

MM. Maurice Charron, Fabien Cordeau et Fernand Gagnon travaillent présentement à recueillir les nombreux trophées. L'on apprend que plus de 65 trophées seront décernés au cours de la soirée.

Disons que les membres de l'équipe St-Hyacinthe de la catégorie Bantam seront honorés de façon particulière. Il y aura parade et l'on peut être assuré que les jeunes champions au tournoi de la C.O.P. à Québec ne l'oublieront pas.

Invitation aux parents

"Nous désirons la présence des parents" précisent les organisateurs. C'est ainsi que les parents des jeunes joueurs devront se faire un devoir d'assister aux manifestations en l'honneur de leurs enfants.



MONTRÉAL-MEXICO

Service direct avec CPA: $226 aller et retour

Explorez le Mexique, ce superbe pays qui allie un passé mystérieux à un présent dynamique. Seulement 5½ heures de vol direct, en Superjet DC-8, séparent Montréal de la capitale ensoleillée du Mexique. Visitez Mexico, Acapulco, Puerto Vallarta, des villes qui vous enchanteront. Séjournez dans des hôtels de grand luxe ou des auberges accueillantes. Tout est si peu cher au Mexique. Et une excursion jet-économique de 17 jours—Montréal-Mexico—ne coûte que $226, aller et retour (séjour minimum: 11 jours). Mexico vous ouvre la porte de l'Amérique du Sud par ses vols sans escale à destination de Lima, puis vers Santiago et Buenos Aires. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique.

PAR AVION AVEC LE Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS / LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE







Cette année, les femmes nous regardent



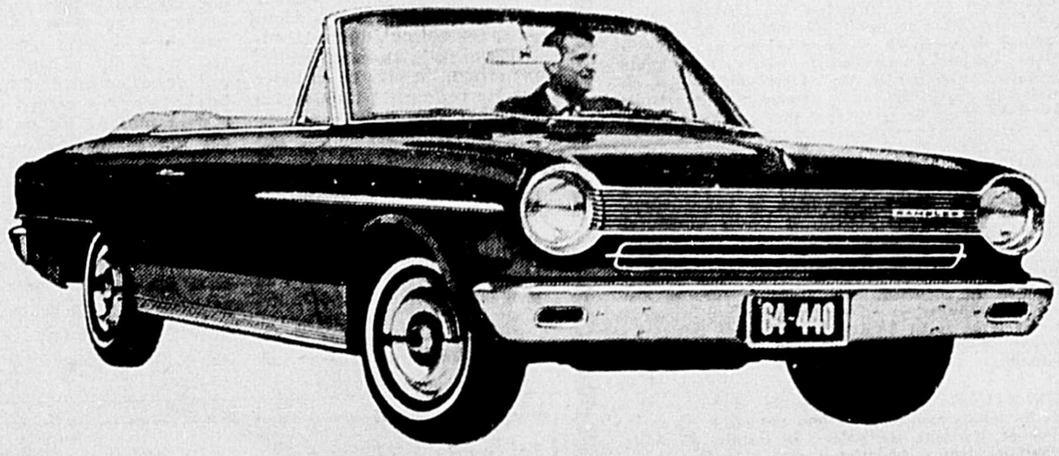
'O qu'y fait bon se la couler douce !'

Au pays du Québec, la bière O'Keefe, tout comme la pêche, devient de plus en plus populaire. Demandez-en l'avis d'experts comme Jacques Desbaillets. De plus en plus, les gens actifs préfèrent O'Keefe — brassée avec le houblon sans grains plus coûteux, qui lui assure une douceur naturelle.

BUVEZ O'Keefe la bière douce



Jacques Desbaillets, connaisseur et sportif bien connu



Radieuse comme un rayon de soleil...voici la plus nouvelle décapotable au Canada

Rambler American 6

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITÉE

LA MOINS CHÈRE DES VOITURES CONSTRUITES AU CANADA

ST-HYACINTHE AUTOMOBILE Ltée

Route Rurale no. 1 Saint-Thomas d'Aquin

Tél. : 796-3599

Sports, Loisirs et O. T. J.

par LEO BIBEAU

L'organisation des loisirs et la Commission scolaire

Le congrès de la confédération des oeuvres de loisirs de la province de Québec avait lieu en fin de semaine dernière. Plusieurs personnalités du monde de l'organisation des loisirs du Grand St-Hyacinthe représentaient les différents mouvements et discutèrent avec les autres représentants la possibilité d'une collaboration plus étroite de l'organisation des loisirs et les commissions scolaires. Devant les multiples influences que subissent la famille et la personne dans les moments de loisirs, une seule attitude s'impose : mettre sur pied un système rationnel en vue d'une organisation solide et efficace, à partir d'une orientation réfléchie basée sur une hiérarchie véridique des valeurs.

D'ailleurs, dans tous les secteurs de notre société organisée, nous devons constater l'évidence et admettre, tant chez les individus que chez les organismes, une volonté et un désir de plus en plus fermes de filtrer toutes les influences perceptibles et de réagir avec tous les moyens existants. Ainsi, les personnes, d'une part, sentent le besoin de s'adapter aux conceptions nouvelles de la vie moderne et, d'autre part, voient la nécessité de réformer, de structurer, d'une façon plus significative, les organismes en fonction de ces conceptions. C'est là un processus normal dans tout corps vivant organisé, tant social que physique. Qu'il nous suffise, comme preuve de cette thèse, de souligner le nombre sans cesse croissant d'organismes de loisirs dans le Québec et leurs efforts pour s'édifier en un système permanent et efficace.

Autant que la municipalité, mais sur un plan différent, la commission scolaire peut aider à esquisser des solutions aux problèmes que rencontrent les organismes de loisirs. La Commission scolaire n'est-elle pas un corps public ? Ses membres ne sont-ils pas élus par les parents et les contribuables ? Ses ressources ne viennent-ils pas des citoyens ? Son action ne s'exerce-t-elle pas à l'intérieur d'une localité donnée ?

Les voies de l'organisme de loisirs et de la Commission scolaire se croisent à un certain moment. Car, les rapports entre "loisirs" et "éducation" sont indéniables. Encore faudrait-il apporter plusieurs distinctions, lesquelles mettraient en clarté les relations possibles de l'organisme de loisirs et de la Commission scolaire.

Qu'il nous suffise, toutefois, d'affirmer qu'à la base de toute éducation, il importe de placer une conception de l'homme dans son univers. Cette conception n'est rien d'autre qu'une réalisation d'un type d'individu sur laquelle s'appuie le corps social.

Ce type idéal, tant la Commission scolaire que l'autorité de la cité que l'organisation des loisirs ont le souci de le reproduire dans chaque personne que rejoint leur intention éducative. La première le fait par la formation à la vie professionnelle surtout, le second par la formation à la liberté. Mais leur souci ultime est le même : *pourquoi n'agiraient-ils pas de pair, par une coordination de leurs actions respectives ?*

Au cours de ce congrès, les conférenciers, les panélistes et les autres personnes furent appelées à faire fuser les idées et tentèrent d'établir de quelle façon la Commission scolaire pourrait aider à l'organisation des loisirs. De quelle façon le personnel, les programmes, les locaux, les terrains des Commissions scolaires pourraient servir les fins de l'organisme de loisirs ? En somme, quelle collaboration la Commission scolaire pourrait apporter, directement ou indirectement, à l'organisme et à l'organisation des loisirs dans les limites de sa juridiction ?

La confédération des oeuvres de loisirs n'attendait pas de ce congrès une mise au point définitive mais peut-être l'acceptation d'un principe afin que toutes les personnes intéressées puissent dans les jours qui suivront discuter ensemble et dégager de cette confrontation certaines orientations et peut-être certaines précisions de nature à favoriser la cohésion dans les esprits et les dédoublements inutiles dans les réalisations.

La semaine prochaine je vous parlerai de la collaboration apportée par la Commission scolaire locale et régionale du Grand St-Hyacinthe.

LE FOOTBALL UNE ACTIVITE DU CLUB CENTURION.

Lors de sa deuxième réunion le club Centurion se faisait un plaisir d'annoncer la nomination de M. Guy Desruisseau qui agira comme instructeur de l'équipe de football. De plus les joueurs Jean Robineau, Claude Lefebvre, René Robineau et Gilles Germain seront de retour au jeu.

M. Raoul Charbonneau qui est le nouveau publiciste nous fait part que le président du club, M. Normand Lapierre, après avoir fait connaître la devise du club qui est "Unis pour vaincre" rappela aux membres qu'il était très important d'assister à toutes les réunions. Ceux qui seraient intéressés à pratiquer le sport du football n'auront qu'à s'adresser à Michel Germain, 790 rue Sacré-Coeur, ou téléphoner à 4-4567. Les candidats devront avoir de 15 à 18 ans.

Les jeunes organisent très bien leurs loisirs

A L'HONNEUR. — Les étudiants continuent leurs activités de loisirs et samedi 25 avril ainsi que dimanche 26 avril à 8 hres 30 la nouvelle troupe de théâtre présentera "Les péchés dans le hall" de Félix Leclerc.

Aussi les personnes présentes auront le plaisir d'entendre le chansonnier Marie France. Sous la direction du professeur Yvon Darsigny avec mise en scène de Richard Durand la direction technique a été confiée à M. Guy Desruisseau tandis que l'agencement des décors sera fait par M. Russel Théoret. Cette nouvelle troupe est certainement un groupement qu'il faudrait encourager et sera je présume une activité nouvelle de l'organisation des loisirs para-scolaires de l'O.T.J. et loisirs du Grand St-Hyacinthe.

NOUVELLES BREVES

ECHANGE POSSIBLE. — L'équipe de balle-molle Loisirs Christ-Roi si on en croit une rumeur échangerait son as-lanceur Sylvio St-Amand pour Henri-Paul Provost du Marc Guertin. Ces deux joueurs, toujours d'après la même rumeur, seraient des plus heureux si cet échange se concrétisait.

* * *

LES ARBITRES SE FONT RARES. — Roland Raymond, arbitre en chef de la Ligue Commerciale, est à la recherche d'arbitres afin de remplir les cadres. Aux dernières nouvelles il en faudrait encore six pour suffire à la tâche. Donc avis à ceux qui sont intéressés.

* * *

CINE-CLUB. — La direction des loisirs paroisse Christ-Roi présentera vendredi, soit demain soir, la dernière séance de ciné-club et en même temps clôturera ses activités de loisirs intérieurs. Le film au programme sera intitulé "Le collier de fer". C'est une histoire où l'action ne manque pas avec comme vedette Audie Murphy et Kathleen Crowley. Il y aura comme à l'habitude discussions et programme questionnaire.

* * *

LES JEUNES A L'OEUVRE. — A l'école Christ-Roi les jeunes se sont formés un comité qui organisera de la balle-molle, soccer, badminton et ballon-volant. Les terrains de jeux de l'O.T.J. et loisirs Christ-Roi seront à leur disposition.

* * *

RECEPTION DE TROPHEES. — La ligue de hockey Pee-Wee du président L.-P. Gaucher aura sa distribution de trophées en même temps qu'un succulent souper aux fèves le 26 AVRIL au centre de loisirs La Providence. Robert "Bob" Rousseau présidera cette belle réunion.

* * *

OUVERTURE. — L'ouverture du chalet et des activités de loisirs extérieurs se fera samedi le 25 avril. Actuellement les jeux de palets, le terrain de balle molle, ballon-volant et badminton sont à la disposition des sportifs tandis que les jeux de tennis seront prêts pour les premiers jours de mai.

M. Yvan Guay aura encore la responsabilité du terrain tandis qu'à la balle-molle M. Charles-Emile Roy deviendra le capitaine de l'équipe. Aussi cette année une ligue de pétanque sera en opération sous les auspices du club des Mooses.

* * *

14 EQUIPES EN LICE. — La ligue de palets du président Jean-Louis Morin qui a été portée à quatorze équipes fera son ouverture officielle mardi 28 avril à huit heures. Plusieurs personnalités seront présentes.

MOMENTS MÉMORABLES DU SPORT AU CANADA



UN AUTRE RECORD PAR HOWE... et une autre peinture admirable vient s'ajouter à la collection "Moments mémorables du sport au Canada", de La Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance. La grande vedette Gordie Howe (à gauche) de l'équipe de hockey Red Wings de Détroit montre à ses fils, Marty (au centre) et Mark (à droite), une reproduction en couleur d'un tableau peint par l'artiste montréalais Jacques Tremblay. Le tableau illustre l'exploit, sans précédent dans l'histoire de la Ligue Nationale de Hockey, de Howe en comptant son 545ème but. Des reproductions en couleur de ce moment mémorable sont disponibles gratis des bureaux et des agents de La Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance.

La ligue du Coin représentée au tournoi Molson

Considérant les brillantes performances des membres de la ligue du Coin, une équipe du circuit dirigé par le président J.-C. Marquis participera au tournoi de quilles Molson.

L'équipe sera formée des joueurs suivants : Lucien Marchessault, Albert Marchessault, Bernard Delombe, Jean-Paul Guilmette, André Chagnon et J.-Claude Marquis.

"MOMENTS MEMORABLES DU SPORT AU CANADA"

Howe brise le record de comptage dans la L.N.H.

Les adeptes de hockey au stade de Olympia de Détroit furent témoins d'un événement historique dans la soirée du 10 novembre 1963. Tout l'enthousiasme de cet événement mémorable a été capté sur toile par un artiste de Montréal, Jacques Tremblay, pour la collection de tableaux de la Prudential Insurance Company of America, intitulée "Moments mémorables du sport au Canada".

Le tableau montre la grande vedette de l'équipe des Red Wings de Détroit, Gordie Howe, qui contourne l'arrière des buts des Canadiens de Montréal, quelques secondes après avoir compté le 545ème but de sa carrière dans la Ligue Nationale de Hockey. Cet exploit établit Howe, l'athlète de l'année 1963 au Canada, et le plus grand compteur de tous les temps dans la L.N.H.

L'exploit sans précédent de Howe couronna 12 jours de pression grandissante et cinq joutes où la tension fut très vive et pendant lesquelles l'opposition s'acharna à bloquer la vedette de Détroit. Cependant, ce joueur formidable de Floral, Saskatchewan, réussit à déjouer ses adversaires. Au cours de la deuxième période, après 15 minutes 8 secondes de jeu, il donna l'effort typique d'un concurrent toujours imposant sur la glace. Alors que son équipe était réduite, Howe lança d'une distance de 25 pieds juste dans le filet pour devenir le plus grand compteur de la L.N.H.

Des reproductions en couleur de ce tableau de l'artiste Tremblay peuvent être obtenues gratis de tout bureau ou agent de la Prudential Insurance Company ou America.

Un excellent triple pour Mme A. Leclerc

Mme Alice Leclerc réussissait des simples de 250, 171, 162 pour un excellent triple de 583. Elle détient tous les records féminins réussis à la salle Ste-Anne. Un autre membre de la Ligue Mixte Labatt, Alphonse Leclerc, roulait un triple de 528.

Maverick Grattan d'Oscar Aubuchon gagne à B. Bonnets

Un cheval du nom de Maverick Grattan, propriété des sportman maskoutains Oscar Aubuchon et Jean-Paul Boulay a fait sensation en remportant les honneurs dans la cinquième course à la piste Blue Bonnets pour une valeur de $4,000 dollars.

Le vainqueur conduit par Claude Pelletier parcourait la distance de 2.10.2 pour devancer Windy City conduit par Hervé Filion.

Mlle R. Allaire se signale à la salle Ste-Anne

Mlle Rita Allaire, de la ligue de quilles Mixte du Dimanche, failli réussir une partie parfaite en réussissant 10 abats dans une partie, pour un simple de 256. Elle roulait un deuxième simple de 203 pour un impressionnant total de 753 pour quatre parties. Mlle Allaire permettait à son équipe de passer en finale. Elle conserve une moyenne de 152 pour la présente saison.

Ligue de quilles Mixte Pétanque OTJ La Providence

DETAIL PRELIMINAIRE

Allées 1 et 2 : Albany Tétrault Inc. a perdu les honneurs du triple par 81 pines sur le Marché Deslandes Enr. Mme Patrick Millier, triple 338; Mme Eva Soly, triple 337; Mme André Dion, triple 332; Gilles Boucher, triple 458; Jean-René Larocque, triple 429.

Allées 3 et 4 : L'équipe championne de la saison, le Trans-Canada Shoes Ltd, a baissé pavillon par 132 pines pour le triple contre le Vendome Shoes Inc. Mme Gérard Corriveau, triple 315; Mme Antonin Rodier, 307; Raoul Maynard, 478; Lucien Berger, 459.

Allées 5 et 6 : Le Atlas Electric Reg'd a réussi à vaincre l'Imprimerie La Providence par 55 pines seulement pour les trois parties. Mme André Jacques, triple 403; Raymond Lafrance, 441; Jean-Paul Gadbois, 417.

Dimanche à 4 heures, à la Salle La Providence, aura lieu la semi-finale entre le Marché Deslandes Enr. et le Atlas Electric Reg'd.

En marge du tournoi Molson

Un nombre record d'inscriptions est attendue pour le tournoi Molson qui débutera le 27 avril à la salle de quilles Philharmonique. En effet, plus de 50 équipes participeront, cette année, au tournoi qui prend des proportions pour le moins extraordinaire. A l'heure actuelle, soit à deux jours près de la date limite, plus de 40 équipes sont déjà inscrites et, plus d'une quinzaine d'autres ont promis leur participation.

Le tirage au sort des équipes aura lieu après demain, soit samedi vers 2 heures. Cependant, toutes les formules d'inscriptions devront être rendues à midi, samedi. Le tirage se fera à la salle Philharmonique en présence des capitaines des équipes inscrites et des directeurs du tournoi.

M. Fernand Pothier, représentant de M. Louis-Marie Morin, agent Molson à Saint-Hyacinthe, tirera au sort les équipes qui se rencontreront sur les allées 1, 2, 3, et 4 de la salle Philharmonique, lundi le 27 avril, à 7 heures.

Comme on sait, pas moins de cinquante équipes ont pris part au tournoi, l'an dernier, et devant l'enthousiaste toujours grandissant des participants, les dirigeants ont décidé d'agrandir le territoire, c'est-à-dire d'accepter des équipes de l'extérieur du territoire pour cette année.

Si l'on prend en considération le nombre d'équipes et, par le fait même, le nombre de joueurs de quilles qui participent à ce tournoi, on peut sans craindre de se tromper d'affirmer qu'il s'agit du plus important tournoi jamais présenté.

Les règlements en vigueur sont les mêmes depuis le début de ce tournoi qui, disons-le, entreprend cette année sa septième saison. En plus de se baser sur les règlements du Congrès canadien des petites quilles, plus de trente règlements ont été rédigés avec soin afin de prévenir des conflits et d'éviter les situations embarrassantes.

Les intéressés qui n'ont pas encore fait parvenir leurs inscriptions à la salle Philharmonique, se doivent de le faire le plus tôt possible, soit avant samedi, le 25 avril à midi.

Parmi les principaux règlements, mentionnons les suivants :

1—Ce TOURNOI est réservé aux ligues organisées dans S.-Hyacinthe et les environs et s'exerce sous le patronage de l'agence MOLSON de Saint-Hyacinthe.

2—Ce TOURNOI est réservé aux équipes masculines seulement.

3—La ligne de démarcation ou ligne noire (full line) sera en vigueur.

4—Un joueur ne peut faire partie que d'une seule équipe et ne peut jouer que pour l'équipe formée dans la ligue où il a joué au moins le tiers (⅓) des parties.

5—Une équipe a droit à 6 joueurs, mais le total des moyennes des cinq meilleurs quilleurs d'une équipe ne devra pas dépasser 850. Un capitaine peut enregistrer une équipe, quelle que soit sa moyenne, mais le handicap ne sera calculé que sur un total minimum de 675. C'est-à-dire que même si le total de la moyenne de ses joueurs est plus bas que 675, il pourra participer au TOURNOI, mais le handicap de son équipe sera calculé sur le total accepté pour le tournoi, soit 675.

6—Le capitaine qui inscrit une équipe, doit présenter un rapport des moyennes officielles de ses joueurs dans la ligue où ils évoluent. Ce rapport doit être signé de sa main devant un membre du comité du tournoi.

7—Le handicap sera en vigueur et fixé à trois-quarts (¾) de la différence des moyennes des deux équipes en lice; mais dans le but de rendre les rencontres plus équitables et plus intéressantes, une équipe ne donnera jamais plus de 100 de handicap par partie. Ainsi, si une équipe de 675 jouait contre une de 850, le handicap serait normalement de 131, mais le règlement ne permet pas de donner plus de 100 de handicap par partie.

Le représentant du gérant de la salle de quilles Philharmonique, M. René Phaneuf, est à la disposition des capitaines, l'après-midi et la soirée, pour discuter de questions techniques relatives au tournoi et pour accepter les inscriptions. Le numéro de téléphone est PR. 4-6303.

Tél. : PR. 4-7732

Laurent Jacob

Réparation de Bicycles. Ouvrage garanti.

VENTE et SERVICE

ARTICLES de PECHE et CHASSE

1245, Sylva Clapin Saint-Hyacinthe



ARRÊTEZ...!

Pas besoin de policier dans votre automobile pour la protéger des voleurs. Peugeot y a pensé pour vous : un tour de clé de contact suffira à bloquer la direction, et seule votre clé de sécurité pourra la débloquer.

Bien sûr, il ne serait pas mauvais d'avoir un policier sur les lieux pour vous rappeler de ne pas conduire à 90 m/h (vitesse que le moteur Peugeot peut fournir heure après heure), surtout dans les tournants (la suspension Peugeot le permettrait magnifiquement), ou de ne pas faire de virages en U dans les rues étroites (même si la direction le permet, avec ses 16 pieds de rayon de braquage) !

Si la Peugeot se classe parmi les sept meilleures voitures du monde, c'est parce qu'elle vous offre toutes ces caractéristiques de sécurité, en plus d'une foule d'avantages exclusifs comme la grille, les pare-chocs, les enjoliveurs et les garnitures extérieures en acier inoxydable, à l'épreuve de la rouille. Un ventilateur thermostatique qui épargne l'essence et la puissance tout en réduisant l'usure, et atténue le bruit de fonctionnement. (Ce ventilateur thermostatique a été créé et breveté par les ingénieurs Peugeot; il fait partie de l'équipement standard de Peugeot.)

VOUS ALLEZ EN EUROPE?

Pour un voyage d'agrément ou un voyage d'affaires, une Peugeot est exactement ce qu'il vous faut. Elle vous attendra à votre arrivée. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Peugeot.

ALLEZ constater chez votre concessionnaire Peugeot à quel point une compacte Peugeot est une voiture tellement plus avantageuse. Les prix commencent à $2,245, port d'entrée de l'est. Dès la première occasion, venez chez notre concessionnaire Peugeot voir ces voitures sûres par excellence!

L'une des sept meilleures voitures du monde—La revue Road & Track

PEUGEOT

64-2F

Nous vous invitons à vous adresser à

ANGERS AUTOMOBILES ENR'G.

SAINT-THOMAS D'AQUIN TEL. : 796-3563

Le 18ième marathon international de St-Hyacinthe aura lieu le 6 septembre

Le dix-huitième marathon de Saint-Hyacinthe d'envergure international d'une distance de 26 milles et 385 verges se déroulera le 6 septembre prochain. M. Gérard Côté, organisateur de l'importante classique nous confirmait la date. Déjà, le vainqueur du marathon de Boston nous révélait que la plupart des participants des années précédentes seront de nouveau en lice dans la plus importante course à pied présentée au Canada au cours de l'année.

Le marathon international de Saint-Hyacinthe sera couru en circuit fermé. C'est dire que les participants devront effectuer un un trajet de 6½ milles à quatre reprises.

Le trophée L.-M. Morin, représentant de la brasserie Molson sera à l'enjeu tandis que le trophée T.-D. Bouchard sera remis à l'équipe la plus représentative au cours de l'épreuve.

Les meilleurs coureurs canadiens et américains seront à l'oeuvre le 6 septembre prochain. L'excellent coureur John Kelly serait présent au signal du départ. Il y aura forte opposition de la part de coureurs canadiens dont Ron Wallingford qui terminait 3e au récent marathon de Boston, tenu lundi dernier.

On recherche des trophées

Plusieurs sportifs de notre ville sollicitent le public maskoutain afin de recueillir les fonds nécessaires pour l'achat de trophées qui seront decernées aux jeunes joueurs de hockey des ligues mineures.

L'on espère distribuer un total de 65 trophées au cours de la soiree du 10 mai prochain. C'est pourquoi, les organisateurs invitent les personnes qui desireraient remettre un trophee de communiquer immediatements avec MM. Fabien Cordeau, Maurice Charron et Fernand Gagnon.

Les contenants dans lesquels vous transvidez des poisons ou médicaments dangereux doivent être étiquetés de façon claire et précise. Le nom doit être inscrit à l'encre sur un diachylon, et en cas de prescriptions pharmaceutiques, on doit y ajouter le nom du malade et la date d'émission.

Les produits pour le nettoyage domestique, bien que très utiles, peuvent être une cause de maladie. Ils sont inoffensifs en autant qu'on en fait usage selon les instructions données sur l'étiquette. Cependant, on ne doit pas tenter de mélanger deux produits pour en obtenir plus d'efficacité; il pourrait s'en dégager des émanations nocives dues à leurs propriétés chimiques.

Ligue de quilles Labatt's, classe B

Le Café Chez L'Blond a remporté le championnat de la saison.

CLASSEMENT

1—Café Chez L'Blond	70
2—Salon Coiffure Eva	65
3—Taxi Ontario	64
4—G. Michon, nettoyeur	59
5—St-Hya. Sports Reg'd.	51
6—Restaurant Le Chalet	51

Rencontre du 11 avril

Allées 1 et 2 : Taxi Ontario 3 pts vs Restaurant Le Chalet 1 pt. Roch Picard, simple 205, triple 447; Philippe Campbell, triple 421.

Allées 3 et 4 : Café Chez L'Blond 2 pts vs G. Michon nettoyeur 2 pts. André Provost, triple 438; Jacques Dubuc, triple 401.

Allées 5 et 6 : Salon Coiffure Eva, 4 pts vs St-Hya. Sports Reg'd 0 pt. Armand Soly, triple 446.

P.S.— Préliminaire du détail samedi prochain.

La pêche à la truite débutait le 22 avril

La saison de la pêche à la truite dans les lacs qui ne sont plus recouverts de glace, s'ouvrait le 22 avril tandis qu'à d'autres endroits l'ouverture ne se fera que le 16 mai.

Ces derniers sont, par ordre alphabétique de comté : O'Mally Sugar Loaf et Libby (Brome); Lippé (Compton); MacKenzie et Ruel (lac Sans Nom), (Frontenac); Miller (Richmond); Ste-Marie-d'Ely (Shefford); Baldwin, étang Hatley et étang Ouimet, de *même que le lac Cristal, dans le* comté de Stanstead. Dans ces derniers lacs précités, la saison se clôturera le 30 septembre.

Autres règlements

Selon M. Louis Auger, du Service d'aménagement de la faune au ministère provincial du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, qui nous a communiqué ces renseignements, le résumé des lois de la pêche précise aussi que la prise quotidienne ne doit pas excéder huit truites par permis.

La pêche avec comme appât un poisson mort ou vivant, est absolument prohibée.

Ligue de quilles de l'Assoc. F. P.

Semi-finale (4 parties)

MARCHE BOURDAGES: Handicap 144; Mme Hubert 395; Y. Hubert 481; F. Laliberté 530; R. Houle 555; Mme Vranckèn 654; Total 2759.

ROMEO PELOQUIN: Handicap 132; Mlle Lagacé 358; Mlle Campbell 412; P.-E. Houle 531; G. St-Pierre 652; J.-Bte Phaneuf 526; Total 2611.

LAITERIE MASKOUTAINE : Handicap 0; Mme Colpron 477; Mlle Trudeau 445; A. Lagacé 461; P.-E. Laramée 527; R. Vrancken 620; Total 2530.

PHARMACIE CHARTIER : Handicap 68; Mlle Beauregard 366; Mme Flipo 506; X. Therrien 477; D. Perras 587; J. Colpron 522; Total 2526.

Ligue de quilles Casavant Frères

Résultats

Albany Tétreault (0) — G. Lussier 366; H. Després 344; S. Demers 258; T. Roy 330; R. Phaneuf 395; R. Laperle 330; Total 2023.

Pepsi-Cola (4) — D. Mailhot 437; H. Laperle 254; C. Robichaud 269; A. Dion 436; R. Delage 442; P. Maranda 350; Handicap 12; Total 2200.

Paul St-Onge Inc. (4) — J. Beauregard 353; P. Roy 385; D. Malo 353; A. Bissonnette 376; J.-P. Frenière 437; Y. Roy 389; Total 2293.

Club Recreatif (0) — J. Maranda 330; M. Laperle 319; P. Demers 307; J.-P. Dufault 315; J.-G. Dupont 321; C. Goucher 369; Handicap 69; Total 2030.

Casavant (1) — P.-E. Laperle 325; G. Frenière 329; R. Piché 312; L. Martin 417; A. Bonin 317; D. Petit 395; Total 2095.

A. Pelletier 413; D. Frenière 275; G. Beusquet 365; R. Dion 306; M. Dulude 373; J. Malo 539; Handicap 3; Total 2274.

Ligue de quilles Mixte OTJ St-Joseph

Le Supertest J. Ménard remporte le championnat de la saison par 3 pts contre l'équipe Entreprises St-Joseph.

CLASSEMENT FINAL

1—Supertest J. Ménard	71
2—Les Entreprises St-Joseph	68
3—Boucherie Lacroix & Fils	67
4—Robert Leduc, nettoyeur	57
5—Kik Cola La France	51
6—Epicerie Barré	47

Ligue de quilles Labatt's, classe A

Germain Larivière Inc. et le Restaurant Miss St-Hyacinthe sont sur un pied d'égalité en première position avec chacun 66 pts. La rencontre de lundi prochain proclamera le champion de la ligue, une des puls fortes de la région maskoutaine.

CLASSEMENT LUNDI 13

1—Rest. Miss St-Hyacinthe	66
2—Germain Larivière Inc.	66
3—Bijouterie Tanguay	61
4—Laurent Daigneault	57
5—Centre de la Couleur Enr.	50
6—Restaurant Flèche d'Or	48

Allées 1 et 2 : Le Restaurant Miss St-Hyacinthe a blanchi le Restaurant Flèche d'Or par 4 à 0. Léopold Morin, simple 234; triple 583. Réal Chagnon, simple 191; triple 500.

Allées 3 et 4 : Le Germain Larivière Inc. et la Bijouterie Tanguay ont fait match nul 2 à 2. Jean-Guy Dulue, simple 206, triple 553; Marcel Dulude, simple 203, triple 498; Raoul Maynard, simple 209, triple 505; Oscar Goulet, simple 194, triple 497.

Allées 5 et 6 : Le Centre de la Couleur Enr. a baissé pavillon au compte de 3 à 1 contre le Laurent Daigneault. Lionel Daigneault, triple 502; Bernard Bail, triple 468; Mario Blanchard, 468

Au premier engagement le Nettoyeur R. Leduc a fini la saison en beauté en triomphant par 3 à 1 contre la Boucherie E. Lacroix. Raymond Lacroix, triple 478; Denise Guévin, triple 345; Gérard Desmarais, triple 415; Mme Lucile Despot, triple 315.

Bijouterie Cadeaux — Optique Coloniale — Montres Diamants

J.-N.-H. DESILETS

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Examen de la vue par un spécialiste diplômé

Bureau ouvert tous les jours, de 8 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.

1270, rue des Cascades — Tél. PR. 4-5001 — S.-Hyacinthe

et 1275 des Cascades — Nouveau Centre d'Achats

Les automobilistes devraient toujours prendre la précaution de ne pas laisser leurs clés dans la voiture et de bien fermer les portières et les fenêtres, s'ils doivent s'en absenter pour un certain temps. Car des enfants pourraient la faire démarer et causer un sérieux accident, turtout si le terrain est en pente.



Les trois dimensions d'une bière à votre goût

Désaltérante! Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon

Douce! La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée

Délectable! Si vous aimez une bière mûrie à point, qui se prend bien...

Dites Donc Dow



GRAND CONCOURS y a d'la JOIE!

CAMION DE POMPIERS REPUBLIC, MODÈLE 1914, PLUS $5,000.

16 AUTOMOBILES TRIUMPH "SPITFIRE"

350 SCOOTERS HONDA. 325 BATEAUX À VOILE SNARK

Y a d'la gaieté, y a d'la joie! Voici le concours le plus sensationnel qui ait jamais été organisé dans tout le Canada! Regardez un peu ces prix. Un camion de pompiers Republic, modèle 1914, entièrement remis en état, *plus* $5,000! 16 automobiles Triumph "Spitfire" à carburateurs jumelés . . . pouvant passer de 0 à 60 milles en 16 secondes.

350 scooters Honda rouges—profilés, modernes . . . et nerveux! 325 bateaux à voile Sea Snark—légers et élégants! Et vous pouvez participer au concours autant de fois que vous le désirez!

Mais ce n'est pas tout!!! Vous pouvez encore gagner des milliers de certificats d'achat "Choisissez votre prix". Vous pouvez les utiliser pour acheter n'importe quelle marchandise au magasin où vous achetez votre Coke!

Tout le monde peut participer au concours, et *souvent!* Détails complets aux étalages de cartons de Coca-Cola!

RECHERCHEZ CES RONDELLES DE LIÈGE PORTANT LA MARQUE "COKE"

Coke

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

PAUL ST-ONGE Inc.

3085, S.-Pierre — S.-Hyacinthe — Tél. : PR. 4-8118

EN PLUS DE MILLIERS DE CERTIFICATS D'ACHAT "CHOISISSEZ VOTRE PRIX"



Ce qui reste de l'automobile de M. Alfred Bédard, de Saint-Patrice, comté de Lotbinière, après qu'elle eût heurté un camion-remorque mercredi matin sur la route numéro 9, entre Sainte-Madeleine et Saint-Hilaire-sur-Richelieu. M. Bédard fut conduit à l'Hôpital Saint-Charles, souffrant de blessures à la figure. *(Studio Belvatt)*

Délassement en plein air Projets d'avenir

par Walter A. Gray*

L'inauguration du spectaculaire tronçon du col Rogers sur la Route transcanadienne, il y a deux ans, a été une magistrale leçon pour les grandes administrations nationales. Il faudra projeter plus haut et plus loin dans l'avenir, lorsqu'il s'agira de mesurer les besoins des Canadiens et de nos visiteurs.

Le cas du col Rogers est typique d'une entreprise à courte vue. Avant son inauguration en août 1962, le parc national Glacier où se trouve le col ne comptait pas plus d'un millier de visiteurs par saison. Pendant *les travaux d'aménagement*, on s'est à peine occupé d'installer même des tables de pique-nique et des terrains de camping. Lors de la cérémonie de l'ouverture officielle de la route vers le col Rogers, des dizaines de milliers de visiteurs ont envahi le parc. Durant les sept premiers mois, on a compté plus d'un million d'automobiles. Au cours de la période du 1er avril au 31 octobre 1963, 673,376 personnes ont séjourné dans la région. Les voyageurs ont campé sur des dépotoirs, sur les talus de la route, partout où ils ont pu mettre le pied. Aujourd'hui, les organisateurs, débordés, se demandent s'ils pourront jamais reprendre l'initiative, ou même prendre la situation en main. Ils prévoient un flot croissant de touristes toujours plus avides d'aménagements de délassement en plein air.

Le parc national Glacier est un exemple peu commun, mais des situations analogues pourront surgir à travers le pays à mesure que les loisirs des Canadiens se multiplient, qu'ils ont les moyens de dépenser davantage.

Il ne suffit plus d'expédients dans l'aménagement des loisirs en plein air. Il faut voir loin et grand. Des recherches fondamentales sur l'utilisation des terres à des fins récréatives d'un bout à l'autre du Canada sont nécessaires dès maintenant. Ces études fourniraient aux aménagistes les données dont ils ont besoin sur l'emplacement, la qualité et l'importance des ressources récréatives.

D'autres études devront porter sur les façons actuelles de se récréer et les besoins d'une population qui grandit et qui bouge. Vu la rapide expansion des régions urbaines et des moyens de transport, les terrains de loisirs dont les municipalités et les provinces disposent à des distances raisonnables sont débordés. L'augmentation des revenus a aiguisé l'appétit et les goûts des touristes canadiens qui deviennent plus exigeants d'une saison à l'autre.

Ceux qui sont chargés de tracer les plans aujourd'hui voient un nombre illimité d'amateurs de vie au grand air à satisfaire avec des ressources limitées de terrains et de nappes d'eau disponibles à ces fins.

La solution qui s'impose est évidemment l'élaboration de plans de longue portée fondés sur des recherches approfondies. Sans quoi, le Canada sera menacé de renoncer au titre qu'il revendique dans sa publicité, celui de Terre de vacances par excellence.

* Lorsqu'il était chef du Bureau d'Ottawa du *Globe and Mail*, l'auteur s'est taillé une belle réputation pour ses reportages de la Conférence sur les Ressources et notre avenir. Il est présentement directeur de l'Information et de l'Education auprès du Conseil canadien des ministres des Ressources.

Nouvelles . . .

(suite de la page 21)

dition que l'organisation tienne compte des réalités techniques et de leurs dimensions.

Le progrès à l'échelle domestique

La troisième conséquence de la mutation de l'équipement concerne la nature de l'existence quotidienne des hommes et de leurs relations sociales.

Le progrès est désormais à l'échelle domestique. La vie quotidienne se trouve considérablement modifiée, à condition, là encore, que l'organisation soit à la hauteur des possibilités.

Toutes les activités sont irrigués par la technique, y compris l'artisanat qui peut être renouvelé (par exemple, la réparation qui sera toujours à l'échelle de l'individu — qui demande du jugement, du diagnostic et de l'initiative — doit faire l'objet d'une promotion et relayer certaines formes dépassées de l'artisanat).

Encore faut-il que l'organisation permette de tirer toutes les conséquences utiles du progrès et ne contribue pas, comme il arrive encore, à séparer ce qui devrait être réuni. (Ainsi un enseignement agricole particulier comme si le monde agricole était spécifique, alors qu'il est de plus en plus lié à l'instruction générale).

Un monde plus riche, un monde où l'égalité matérielle est concevable par le haut, un monde plus cohérent par la diffusion de l'équipement, voilà ce que rend possible la deuxième phase de la révolution technique.

"Les Vendeurs du Temple"

par Yves Thériault

Ce roman, publié pour la première fois il y a treize ans, avait atteint un tirage de plus de 15,000 exemplaires. C'était, comme le dit son auteur "EXTRAORDINAIRE pour l'époque". Yves Thériault ajoute: "L'éclat de rire qu'il a suscité dans la province explique le miracle. Il fustigeait et frappait très durement aussi bien les grandes hiérarchies que le bon peuple des villages. Repris aujourd'hui, allégé de quelques longueurs, mais nullement revu quant au fond, "LES VENDEURS DU TEMPLE" reste d'une troublante et comique actualité. On n'a qu'à changer les noms (si l'on veut) et passer d'un parti à l'autre pour se retrouver dans le même monde de la politicaillerie, de la cupidité des "patronneux" à la petite mesure et d'un certain haut clergé. Le rire de 1951, tout lecteur de l'édition 1964 peut le reprendre à son compte".

Les Vendeurs du Temple (réédition 1964) est en vente partout à $2.00 l'exemplaire. On peut se le procurer chez le distributeur des Editions de l'Homme: L'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, rue Lagauchetière, Montréal (LA 3-1182).



S. H. le maire Jacques Lafontaine et M. Paul Laplante allument le flambeau symbolique de la campagne du Prêt Etudiant Artisan, qui fut proclamée ouverte mardi soir à l'hôtel-de-ville. Cette dernière se prolongera jusqu'au 30 avril à Saint-Hyacinthe. Le 27 du même mois, il y aura collecte publique par les étudiants et étudiantes des collèges secondaires de la ville. *(Studio Belvatt)*

PEINTURE National

PARTICIPEZ AU GRAND CONCOURS

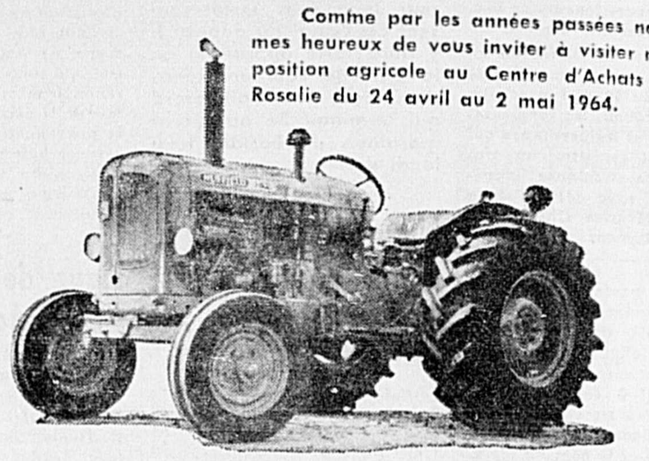
prix d'une valeur de plus de $8,000.

Exigez de votre marchand un coupon de participation avec chaque achat de peinture National à prix spécial très réduit. Concourez souvent et gagnez souvent!

PNP

MESSIEURS LES AGRICULTEURS:

Comme par les années passées nous sommes heureux de vous inviter à visiter notre exposition agricole au Centre d'Achats de Ste-Rosalie du 24 avril au 2 mai 1964.



Nous sommes toujours vendeur autorisé de machineries agricoles "Allis-Chalmers", et aussi vendeur autorisé de tracteurs "Nuffield" pour la région. Nous vous invitons à venir nous visiter à Saint-Thomas d'Aquin, et comparer nos prix qui sont des plus avantageux ainsi que nos conditions de paiements faciles.

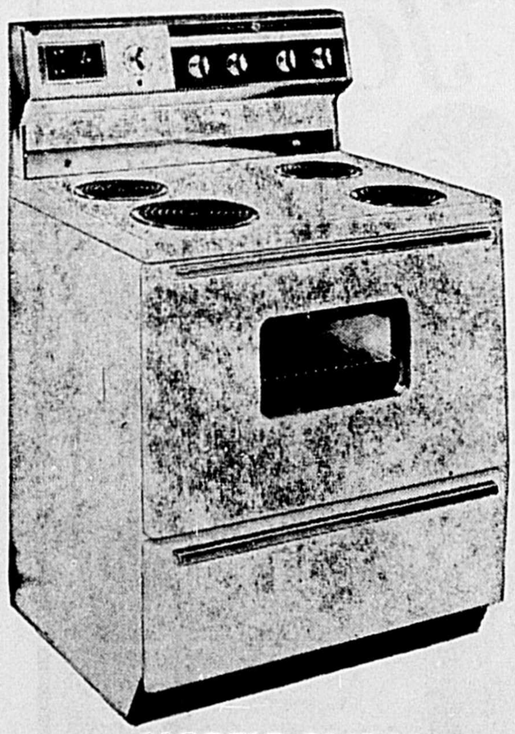
Pour vous mieux servir nous avons toujours M. R. Méthot qui a 5 ans d'expérience dans la vente et le service à notre garage. Il est à votre disposition et sur la route comme vendeur.

A tous la plus cordiale bienvenue. Notre devise: "Toujours mieux vous servir."

GARAGE GIRARD

SAINT-THOMAS D'AQUIN — TEL.: 796-3637

VENTE de POELES GENERAL ELECTRIC

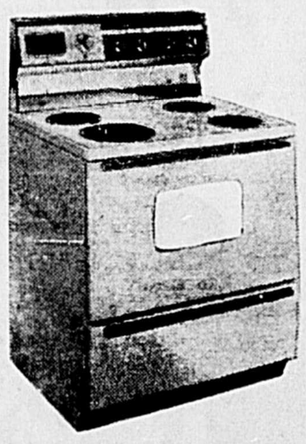


MODELE 31J35

Cette attrayante cuisinière automatique de 30" offre plusieurs des caractéristiques des modèles de luxe plus dispendieux. Le thermostat du four présente un contrôle automatique et précis de la chaleur pour vous assurer des résultats justes parfaits à tout coup. Dans le spacieux four de 25", au gril à chaleur visée, vous pouvez cuire une variété de mets pour deux ou pour vingt, avec des résultats précis. Des interrupteurs rotatifs à 7 chaleurs contrôlent les éléments calrod, rapides et sans flamme, de la surface de cuisson. La porte amovible du four, le dessus anti-égouttement, les anneaux décoratifs amovibles des éléments de surface et des plateaux collecteurs en porcelaine facilitent de beaucoup l'apparence toujours étincelante du fini de porcelaine. Fluorescent pleine largeur.

VALEUR REGULERE $289.
ECONOMISEZ DURANT CETTE VENTE
GENERAL ELECTRIC

168.



MODELE 31J31

- Porte amovible
- Grand four de 25"
- Contrôles d'unités de surface à sept chaleurs
- Elément de surface Calrod ultra-rapides
- Gril à chaleur radiante
- Surface facile à nettoyer, sans égouffures
- Prise de courant pour accessoires
- H — 49", L — 24", P — 26⅜"

QUANTITE LIMITEE 148.88

POELE de 24 POUCES
A PRIX ECONOMIQUE

- Porte amovible
- Très grand four
- Contrôles d'unités de surface à sept chaleurs
- Eléments de surface Calrod ultra-rapides
- Régulateur rotatif pour le four
- H — 49", L — 24", P — 26⅜"

SPECIAL DE LA VENTE 128.88



• MODEL 20J31

FOURS MURAUX ENCASTRES DE LUXE





pour rehausser la beauté, la commodité de votre cuisine

MODELE 53J33

Four simple automatique DeLuxe — La porte de four a une fenêtre qui vous laisse voir la cuisson. L'interrupteur allume la lumière sans que la porte soit ouverte. Tournez simplement l'interrupteur du four, réglez les cadrans pour commencer et arrêter la cuisson. La minuterie automatique Canadian General Electric s'occupe du rsete. Intérieur en porcelaine "Gris Aurore". (Modèle 14J22, l'ensemble de rôtisserie est disponible à supplément).

MODELE 55J32

Four simple automatique hors-série —Porte à fenêtre panoramique, amovible, plus toutes les fameuses caractéristiques CGE: Rôtisserie, gril à chaleur radiante, lumières indicatrices de cycles et thermomètre automatique à viande. Un véritable bijou pour la cuisine, avec panneau de contrôle recouvert de verre. Event de four dans l'étagère. Réflecteur de gril amovible.

OFFERTS A BAS PRIX par Gobeille & Brouillette durant cette vente GENERAL ELECTRIC



SURFACE DE CUISSON, MODELE 63J31

Encastrée, avec boutons-poussoirs à portée facile tout à l'avant. Quatre unités Calrod Très Rapides. Construction monopièce. Disponible en couleurs "Mix-or-Match," Blanc ou Acier inoxydable. Aussi boutons-poussoirs installés à distance.

Prix spéciaux aux contracteurs

VOTRE MAGASIN Prestige

Gobeille & Brouillette
LE FOYER DU MEUBLE MODERNE
1191, DES CASCADES, VOISIN DU CENTRE D'ACHATS CASCADES

OUVERT TOUS LES SOIRS